

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 maart 2002

WETSONTWERP

**betreffende de essentiële elementen van het
statuut van de personeelsleden van de
politiediensten en houdende diverse
andere bepalingen met betrekking
tot de politiediensten**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp nr. 1	33
4. Voorontwerp nr. 2	68
5. Advies van de Raad van State nr. 32.835/2	69
6. Advies van de Raad van State nr. 33.018/2	82
7. Wetsontwerp	86
8. Bijlage	139

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 mars 2002

PROJET DE LOI

**relatif aux éléments essentiels du statut
des membres du personnel des services
de police et portant diverses autres
dispositions relatives aux
services de police**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet n° 1	33
4. Avant-projet n° 2	68
5. Avis du Conseil d'Etat n° 32.835/2	69
6. Avis du Conseil d'Etat n° 33.018/2	82
7. Projet de loi	86
8. Annexe	139

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80
DE LA CONSTITUTION.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 8 maart 2002 ingediend.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 8 mars 2002.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 8 maart 2002 door de Kamer ontvangen.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 8 mars 2002.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>	
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>	
FN	:	<i>Front National</i>	
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>	
PS	:	<i>Parti socialiste</i>	
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>	
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>	
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>	
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>	
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>	
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	:	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :		<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :		<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV : <i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :		<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV : <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :		<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV : <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :		<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN : <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :		<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM : <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

SAMENVATTING

De essentie van dit wetsontwerp bestaat in de uitvoering van artikel 184 van de Grondwet door de bepaling van de essentiële elementen van het statuut en de bevestiging van die die zijn bepaald door de Koning.

Voorts bevat het enkele eerder organieke bepalingen met betrekking tot de politiediensten.

RÉSUMÉ

L'essence même du présent projet de loi est d'exécuter l'article 184 de la Constitution en réglant les éléments essentiels du statut et en confirmant ceux qui ont été fixés par le Roi.

En outre, le présent projet contient quelques dispositions relatives aux services de police de nature plutôt organique.

ALGEMENE INLEIDING

Het statuut van de personeelsleden van de politiediensten maakt het voorwerp uit van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, reglementair correct afgekort als «RPPol». De totstandkoming van dat besluit gaf aanleiding tot een juridisch steekspel rond het artikel 184 van de Grondwet. Dit mondde uit in een wijziging van voormeld grondwetsartikel bij de wet van eveneens 30 maart 2001 (B.S., 31 maart 2001, p. 10862). Het aldus gewijzigde artikel 184 luidt als volgt: «*De organisatie en de bevoegdheid van de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, worden bij de wet geregeld. De essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, worden bij de wet geregeld.*

Overgangsbepaling

De Koning kan echter de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, vaststellen en uitvoeren, voor zover het besluit met betrekking tot die elementen, bekrachtigd wordt bij de wet vóór 30 april 2002.»

Het wetsontwerp dat u wordt voorgelegd, strekt er dan ook toe voormelde essentiële elementen, binnen de voorgeschreven termijn, zijnde vóór 30 april 2002, wettelijk te bekrachtigen en dit conform het eerdere uitdrukkelijke engagement van de Regering zoals verwoord in het Verslag aan de Koning bij voormeld koninklijk besluit van 30 maart 2001 (B.S., 31 maart 2001, p. 10863). Daarin werden immers een tiental statutaire aspecten opgesomd die in de hogere rechtsnorm, de wet dus, zouden worden ingeschreven, zijnde :

1° het moraliteitsonderzoek waaraan de kandidaten-politieambtenaren in het raam van de selectie worden onderworpen, alsmede de andere algemene toelatingsvoorwaarden;

2° de aanwijzing van de benoemende overheid, andere dan die reeds vervat in de wet van 7 december 1998;

3° de graden en het concept van de baremische loopbaan binnen één en dezelfde graad;

4° de voorwaarden gekoppeld aan de baremische loopbaan, de bevordering in graad en de bevordering door overgang naar een hoger kader;

INTRODUCTION GENERALE

Le statut des membres du personnel des services de police fait l'objet de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, abrégé réglementairement en «PJPol». La rédaction de cet arrêté a induit une joute juridique relative à l'article 184 de la Constitution laquelle a débouché sur une modification de cet article constitutionnel par une loi datée également du 30 mars 2001 (M.B., 31 mars 2001, p. 10862). L'article 184 ainsi modifié dispose comme suit : «*L'organisation et les attributions du service de police intégré, structuré à deux niveaux, sont réglées par la loi. Les éléments essentiels du statut des membres du personnel du service de police intégré, structuré à deux niveaux, sont réglés par la loi.*

Disposition transitoire

Le Roi peut toutefois fixer et exécuter les éléments essentiels du statut des membres du personnel du service de police intégré, structuré à deux niveaux, pour autant que cet arrêté soit confirmé, quant à ces éléments, par la loi avant le 30 avril 2002.»

Le projet de loi qui vous est soumis vise à confirmer par la loi, dans le délai requis, à savoir avant le 30 avril 2002, les aspects essentiels précités et ceci conformément à l'engagement antérieur exprès du Gouvernement tel qu'exprimé dans le Rapport au Roi accompagnant l'arrêté royal du 30 mars 2001 précité (M.B., 31 mars 2001, p. 10863). Une dizaine d'aspects statutaires devant être inscrits dans la norme juridique supérieure que constitue la loi y sont en effet énumérés, à savoir :

1° l'enquête de moralité à laquelle les candidats fonctionnaires de police sont soumis dans le cadre de la sélection, ainsi que les autres conditions générales d'admission;

2° la désignation de l'autorité de nomination autre que celles déjà reprises dans la loi du 7 décembre 1998;

3° les grades et le concept de la carrière barémique au sein d'un seul et même grade;

4° les conditions liées à la carrière barémique, à l'avancement dans le grade et à l'avancement par accession à un cadre supérieur;

5° de uitoefening van het spreekrecht door de personeelsleden;

6° de naleving van een deontologische code;

7° de basisregels van de evaluatie van de personeelsleden;

8° de basisregels met betrekking tot de definitieve ambtsontheffing en de ambtsneerlegging;

9° het principe van de gehele of gedeeltelijke kosteloze medische verzorging voor bepaalde personeelscategorieën;

10° de principes van het recht op wedde en van de gewaarborgde bezoldiging.

Dit wetsontwerp beslaat dus voormelde essentiële aspecten. Ook werd bijkomend een hoofdstuk gewijd aan het mandaatstelsel.

Er weze in die context aangestipt dat tal van andere statutaire bepalingen reeds bij wet zijn geregeld : zo zijn er de statutaire basisbeginselen vervat in de artikelen 116 tot 140 van de wet van 7 december 1998, aangevuld door de wet van 31 mei 2001 met betrekking tot het moraliteitsonderzoek waaraan de kandidaten-politieambtenaren in het raam van de selectieprocedure worden onderworpen. Verder zijn er de wetten inzake het syndicaal statuut (wet van 24 maart 1999) en het tuchtstatuut (wet van 13 mei 1999). Ten slotte worden diverse wettelijke regelingen (onder andere arbeidsongevallen, loopbaanonderbreking of rechtsbescherming) op het politiepersoneel toepasselijk gemaakt bij de wet van 27 december 2000 en werden de statutaire inschalingsregels reeds wettelijk bevestigd bij de wet van 30 december 2001.

In bepaalde artikelen van dit ontwerp wordt delegatie van bevoegdheden verleend aan de Koning, mits een in ministerraad overlegd besluit. In dit verband is het aangewezen voor ogen te houden dat het RPPol, waarnaar impliciet verwezen wordt in de artikelen 2 tot 96 van het ontwerp, precies een in ministerraad overlegd besluit betreft. Het is eveneens van belang op te merken dat deze tekst de essentiële elementen herneemt van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten, zoals vervat in het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol) en zonder afbreuk te doen aan dat besluit. Derhalve blijft dat besluit onverkort van toepassing voor zover uiteraard zijn bepalingen niet afwijken van deze tekst. Dit ontwerp moet dus worden samengelezen met het «re-

5° les conditions d'exercice de la liberté d'expression par les membres du personnel;

6° le respect d'un code de déontologie;

7° les règles de base de l'évaluation des membres du personnel;

8° les règles de base relatives au retrait définitif d'emploi et à la cessation des fonctions;

9° le principe de la gratuité totale ou partielle des soins médicaux pour certaines catégories du personnel;

10° les principes du droit au traitement et à la rétribution garantie.

Le présent projet de loi vise donc les éléments essentiels précités. Un chapitre consacré au régime des mandats y a également été ajouté.

Il faut préciser dans ce contexte que nombres d'autres dispositions statutaires sont déjà réglées par la loi: ainsi les principes statutaires de base contenus dans les articles 116 à 140 de la loi du 7 décembre 1998, complétée par la loi du 31 mai 2001 en ce qui concerne l'enquête de moralité à laquelle sont soumis les candidats fonctionnaires de police dans le cadre de la procédure de sélection. Viennent également s'y ajouter les lois relatives au statut syndical (loi du 24 mars 1999) et au statut disciplinaire (loi du 13 mai 1999). Enfin, la loi du 27 décembre 2000 a rendu diverses réglementations (en matière, par exemple, d'accidents du travail, d'interruption de carrière ou de protection juridique) applicables au personnel policier. Finalement, les dispositions statutaires d'insertion ont été confirmées par la loi du 30 décembre 2001.

Dans certains articles du présent projet, délégation de compétences est accordée au Roi, moyennant un arrêté délibéré en conseil des ministres. A cet égard, il convient d'avoir à l'esprit que le PJPoL, auquel renvoient implicitement les articles 2 à 96 du projet, est précisément un arrêté royal délibéré en conseil des ministres. En outre, il est fondamental d'avoir à l'esprit que le présent texte reprend les aspects essentiels du statut des membres du personnel des services de police déjà contenus dans l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPoL) sans porter atteinte audit arrêté qui reste complètement d'application dans la mesure toutefois où ses dispositions ne sont pas contraire au présent texte. Le présent projet est donc à lire conjointement avec «le résidu réglementaire» de l'arrêté royal

glementair residu» van het koninklijk besluit van 30 maart 2001. Als bijlage wordt trouwens een conversietabel gevoegd om deze «wettelijke bevestiging» gemakkelijker te kunnen lezen en begrijpen.

De Raad van State meent evenwel dat het ontwerp, zoals hem voorgelegd, niet volledig voldoet aan de bekrachtigingsvereiste van artikel 184 van de Grondwet. Aan deze fundamentele bemerking wordt tegemoetgekomen door artikel 131 van dit ontwerp dat de eigenlijke bekrachtiging inhoudt. Voor meer toelichtingen bij de uiteindelijk gehanteerde juridisch-technische concepten weze verwezen naar de commentaren bij de artikelen 131 en 132.

Men zal zich verder met betrekking tot voormeld statutair luik hoeden voor fantaisistische of fundamentele wijzigingen. Het kan niet de bedoeling zijn de correcte en billijke resultaten van langdurige en moeizame syndicale onderhandelingen van de jaren 2000 en 2001 op de helling te zetten. Dit neemt niet weg dat enkele bepalingen reeds werden verfijnd of zelfs aangepast, zoals dat hieronder bij de artikelsgewijze bespreking zal worden toegelicht.

Dit ontwerp bevat ten slotte geen bepalingen met betrekking tot de –niet onbesproken– arbeidstijdregeling. Dit is logisch, nu artikel 4 van de wet van 14 december 2000 tot vaststelling van sommige aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de openbare sector, dit overlaat aan de Koning, bij een in ministerraad overlegd besluit. Het RPPol voldoet aan die vormvereiste en bevat dan ook reeds die uitvoeringsbepalingen. De regering heeft dat deeldomein ondertussen met de betrokken vakbonden reeds geëvalueerd waardoor aanpassingen in de maak zijn. Zodoende wordt in een juiste mate rekening gehouden met de specificiteit van de politiediensten, zonder daarom de sociale bezorgdheid te verloochenen.

Naast dit statutaire luik snijdt dit ontwerp nog een aantal andere diverse items aan met betrekking tot de politiediensten, sommige al wat belangrijker dan andere. Ook zij worden hieronder nader toegelicht.

Voor de duidelijkheid wordt nu reeds gewezen op het feit dat de Raad van State twee adviezen heeft verstrekt (nr. 32.835/2 en 33.018/2) met betrekking tot twee voorontwerpen die evenwel in één tekst werden gebundeld vooraleer ze in te dienen bij de Kamer. Om de draad niet te verliezen, wordt, waar nodig, aangegeven welk advies inzake is.

du 30 mars 2001. Un tableau de conversion est d'ailleurs joint en annexe afin de faciliter la lecture et la compréhension de cette «confirmation légale».

Cependant, le Conseil d'État estime que le projet, tel qu'il lui fût soumis, ne satisfait pas complètement à la condition de confirmation de l'article 184 de la Constitution. Il a été répondu à cette observation fondamentale par l'article 131 du présent projet qui contient effectivement la confirmation légale. Pour de plus amples éclaircissements sur les concepts juridiques techniques utilisés, il est renvoyé aux commentaires des articles 131 et 132.

Pour le surplus, on se gardera par rapport au volet statutaire précité de modifications fondamentales ou fantaisistes. Il ne peut être envisagé de remettre en question les résultats corrects et équitables des longues et laborieuses négociations syndicales des années 2000 et 2001. Ceci n'empêche pas que quelques dispositions aient déjà été affinées ou même adaptées, dans la mesure qui sera exposée ci-dessous dans le commentaire des articles.

Le présent projet ne contient enfin aucune disposition relative à l'organisation du temps de travail, malgré les âpres discussions dont elle fit l'objet. Ceci est cependant logique dans la mesure où l'article 4 de la loi du 14 décembre 2000 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur public, confie au Roi cette mission qui doit être traduite au sein d'un arrêté délibéré en conseil des ministres. Le PJPOL satisfait à cette exigence de forme et contient déjà également ces mesures d'exécution. Le gouvernement ayant entre temps déjà évalué ce domaine avec les syndicats, des adaptations sont en projet. La spécificité des services de police est ainsi prise en compte à sa juste mesure, sans négliger pour autant la préoccupation sociale.

A côté de cet aspect statutaire, le présent projet traite encore de quelques sujets divers relatifs aux services de police, certains plus importants que d'autres. Ils sont également expliqués ci-après.

Pour la clarté de l'exposé, il convient de préciser d'emblée que le Conseil d'État a émis deux avis (n° 32.835/2 et 33.018/2) relatifs à deux avant-projets qui ont été fondus en un texte unique avant que celui-ci soit déposé à la Chambre. Afin de ne pas perdre le fil de l'exposé, il est indiqué, lorsque cela s'avère nécessaire, de quel avis il s'agit.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Deze bepaling behoeft geen toelichting.

Art. 2

Dit artikel beoogt de definiëring van de verschillende begrippen die in de wet worden gebruikt. Deze bepaling behoeft geen bijzondere toelichting.

Art. 3

Dit artikel somt de verschillende graden op die voortaan binnen het operationeel kader van de politiediensten bestaan.

Elk kader omvat, met uitzondering van de graad van aspirant, één enkele graad. Het officierskader omvat twee graden, met name de graad van commissaris van politie en die van hoofdcommissaris van politie. Laatstvermelde vormen de hogere officieren. Het gegeven dat er slechts weinig graden zijn in het nieuwe statuut van de personeelsleden van de politiediensten verklaart zich door het feit dat het gezag van een personeelslid over een ander personeelslid voortaan zonder meer functioneel is. Dit basisbeginsel van het functioneel gezag wordt trouwens uitdrukkelijk vastgelegd in artikel 120 van de wet van 7 december 1998.

Art. 4

Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Art. 5

Door dit artikel werd gevolg gegeven aan de opmerking van de Raad van State over artikel 3 van het voorontwerp, zoals gegeven in zijn advies nr. 32.835/2.

Art. 6

Dit artikel bepaalt de niveaus van het administratief en logistiek kader van de geïntegreerde politie. Het betreft vier niveaus.

Art. 7

Dit artikel bepaalt, per niveau, de gemene graden van het administratief en logistiek kader. Deze bepaling behoeft geen bijzondere toelichting, behoudens de beperking van het aantal graden.

COMMENTAIRE DES ARTICLESArticle 1^{er}

Cette disposition ne nécessite aucun commentaire.

Art. 2

Cet article vise à définir les différentes notions qui sont utilisées dans la loi. Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier.

Art. 3

Cet article énumère les différents grades qui existent désormais au sein du cadre opérationnel des services de police.

Chaque cadre comprend un seul grade, le grade d'aspirant excepté. Le cadre d'officiers comprend, lui, deux grades, à savoir la grade de commissaire de police et celui de commissaire divisionnaire de police. Ces derniers sont les officiers supérieurs. Le fait qu'il n'y ait que peu de grades dans le nouveau statut des membres du personnel des services de police s'explique par le fait que l'autorité exercée par un membre du personnel sur un autre membre du personnel est dorénavant avant tout fonctionnelle. Ce principe de base que constitue l'autorité fonctionnelle, est d'ailleurs repris explicitement à l'article 120 de la loi du 7 décembre 1998.

Art. 4

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Art. 5

Par cet article, il a été donné suite à la remarque du Conseil d'État donnée dans son avis n° 32.835/2 et relative à l'article 3 de l'avant-projet.

Art. 6

Cet article fixe les niveaux du cadre administratif et logistique de la police intégrée. Ceux-ci sont au nombre de quatre.

Art. 7

Cet article fixe les grades communs, par niveau, du cadre administratif et logistique. Cette disposition n'appelle pas de commentaire particulier, ne serait-ce que la limitation des grades.

Art. 8 tot 10

Het komt de Koning toe om, bij een in ministerraad overlegd besluit, de bijzondere graden van elk niveau te bepalen. Er zijn reeds twee bijzondere graden bepaald in dit ontwerp, met name die van werkleider voor het niveau C en die van ploegbaas voor het niveau D. Die twee graden werden uitdrukkelijk in dit ontwerp opgenomen want zij vormen bevorderingsgraden binnen eenzelfde niveau en bijgevolg een essentieel element van het statuut.

De opmerking van de Raad van State zoals verwoord in zijn advies nr. 32.835/2 werd opgevolgd (art. 6 tot 8 van het voorontwerp). Dit Hoog Rechtscollege opperde immers de voorkeur om duidelijk een onderscheid te maken tussen de gemene graden, de bijzondere graden en de twee bijzondere graden die tevens bevorderingsgraden uitmaken.

Art. 11

Dit artikel behoeft geen bijzondere toelichting.

Art. 12

Artikel 12 geeft de voorwaarden weer waaraan elke kandidaat-politieambtenaar moet voldoen om te kunnen worden aangeworven bij de geïntegreerde politie. Die voorwaarden zijn, onverminderd artikel 13, limitatief. Het artikel is een weergave van artikel IV.I.4 RPPol.

Het onberispelijk gedrag van de kandidaat blijkt zowel uit een bewijs van goed zedelijk gedrag dat minder dan drie maanden oud is op de datum van de kandidaatstelling als uit een onderzoek van de omgeving en de antecedenten. Het betreft hier een letterlijke overname van de artikelen IV.I.6, tweede lid en IV.I.15, tweede lid, RPPol.

Het betaamt op te merken dat het onderzoek van het onberispelijk gedrag van de kandidaat reeds een wettelijke grondslag kent in artikel 121, derde lid, van de wet van 7 december 1998, zoals ingevoegd door de wet van 31 mei 2001. Ingevolge de wijziging van artikel 121 door deze tekst, bevindt de wettelijke grondslag zich voortaan in dit artikel.

De bemerkingen van de Raad van State (advies nr. 32.835/2, art. 12 van het voorontwerp) werden opgevolgd bij het opstellen van artikel 12. Met betrekking tot de selectie, bevat dit ontwerp ter zake echter reeds essentiële elementen, met name :

Art. 8 à 10

Il appartient au Roi, par un arrêté délibéré en conseil des ministres, de fixer les grades spécifiques à chaque niveau. Toutefois, deux grades spécifiques sont d'ores et déjà déterminés dans le présent projet, à savoir celui de chef de travaux pour le niveau C et celui de chef d'équipe pour le niveau D. Ces deux grades ont été explicitement repris dans le présent projet car ils constituent des grades de promotion au sein d'un même niveau et donc un élément essentiel du statut.

La remarque formulée par le Conseil d'État dans son avis n° 32.835/2 a été suivie (art. 6 à 8 de l'avant-projet). Ce Haut Collège préconisait en effet d'opérer clairement une distinction entre les grades communs, les grades spécifiques et les deux grades spécifiques de promotion.

Art. 11

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Art. 12

L'article 12 vise à énumérer les conditions auxquelles tout candidat policier doit satisfaire pour être recruté à la police intégrée. Sans préjudice de l'article 13, ces conditions sont limitatives. Le présent article est une reprise de l'article IV.I.4 PJPoL.

La conduite irréprochable du candidat découle, cumulativement, d'un certificat de bonne conduite, vie et mœurs datant de moins de trois mois à la date d'introduction de la candidature et d'une enquête de milieu et des antécédents. Il s'agit ici d'une reprise littérale des articles IV.I.6, alinéa 2 et IV.I.15, alinéa 2, PJPoL.

Il convient de remarquer que le contrôle de la conduite irréprochable du candidat trouve déjà une assise légale dans l'article 121, alinéa 3, de la loi du 7 décembre 1998, tel qu'introduit par la loi du 31 mai 2001. Cet article 121 étant modifié par le présent texte, l'assise légale se retrouve dorénavant dans le présent article.

Les observations du Conseil d'État (avis n° 32.835/2, art. 12 de l'avant-projet) ont été suivies dans la rédaction de l'article 12. Cependant, en ce qui concerne la sélection, le présent projet contient déjà des aspects essentiels y relatifs, à savoir :

1° het onderscheid tussen de gevallen waarin een beroep wordt gedaan op een examen of op een vergelijkend examen (artikel 12, 9°);

2° het onderzoek van de omgeving en de antecedenten (artikel 12, tweede lid).

Ook weze opgemerkt dat de titel van hoofdstuk III werd aangepast om rekening te houden met de opmerking van de Raad van State (advies nr. 32.835/2).

Art. 13

Dit artikel somt de uitsluitingsgronden op van de kandidaten voor de selectie. Het betreft een letterlijke overname van artikel IV.I.5 RPPol.

Art. 14

Dit artikel is het logisch vervolg van artikel 12 en behoeft geen toelichting.

Art. 15

Dit artikel bepaalt de diplomavereisten voor de kandidaat aspirant-inspecteur van politie die houder moet zijn van een diploma van niveau 2.

Art. 16

Dit artikel bepaalt de diplomavereisten voor de kandidaat-aspirant-hoofdinspecteur van politie met bijzondere specialisatie. Er werd rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 32.835/2 (art. 15 tot 18 van het voorontwerp) volgens hetwelk die kandidaat houder moet zijn van een voor het gepostuleerd ambt vereist diploma.

Art. 17

Dit artikel bepaalt de diplomavereisten voor de kandidaat aspirant-hoofdinspecteur van politie met specialiteit politie-assistant die houder moet zijn van een diploma van niveau 2+.

Art. 18

Dit artikel bepaalt de diplomavereisten voor de kandidaat aspirant-commissaris van politie die houder moet zijn van een diploma van niveau 1.

Het tweede lid werd toegevoegd om rekening te houden met de opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 32.835/2 (art. 15 tot 18 van het voorontwerp). Die bepaling laat de politiediensten toe om voor be-

1° la distinction entre les cas dans lesquels il est recouru à un examen ou à un concours (article 12, 9°);

2° l'enquête de milieu et des antécédents (article 12, alinéa 2).

Il convient aussi de préciser que le titre du chapitre III a été adapté pour tenir compte de la remarque du Conseil d'État (avis n° 32.835/2).

Art. 13

Cet article énumère les causes d'exclusion des candidats à la sélection. Il s'agit d'une reprise littérale de l'article IV.I.5 PJPoL.

Art. 14

Cet article est la suite logique de l'article 12 et n'appelle pas de commentaire.

Art. 15

Cet article fixe les exigences de diplôme pour le candidat aspirant inspecteur de police qui doit être titulaire d'un diplôme de niveau 2.

Art. 16

Cet article fixe les exigences de diplôme pour le candidat aspirant inspecteur principal de police avec spécialité particulière. Il a été tenu compte de la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 32.835/2 (art. 15 à 18 de l'avant-projet) selon laquelle ledit candidat doit être titulaire d'un diplôme en rapport avec la fonction postulée.

Art. 17

Cet article fixe les exigences de diplôme pour le candidat aspirant inspecteur principal de police avec spécialité d'assistant de police qui doit être titulaire d'un diplôme de niveau 2+.

Art. 18

Cet article fixe les exigences de diplôme pour le candidat aspirant commissaire de police qui doit être titulaire d'un diplôme de niveau 1.

L'alinéa 2 a été ajouté pour tenir compte de la remarque du Conseil d'État dans avis n° 32.835/2 (art. 15 à 18 de l'avant-projet). Cette disposition permet aux services de police d'avoir des exigences de diplômes par-

paalde vacante betrekkingen voor officieren die bijzondere bekwaamheden vereisen, bijzondere diploma-vereisten te stellen.

Art. 19

Artikel 9 geeft de voorwaarden weer waaraan elke kandidaat voor een betrekking van het administratief en logistiek kader moet voldoen om te kunnen worden aangeworven bij de geïntegreerde politie. Die voorwaarden zijn, onverminderd artikel 20, limitatief.

Die bepaling werd opgesteld in het licht van het advies van de Raad van State nr. 32.835/2 (art. 19 van het voorontwerp).

Met betrekking tot het onderscheid dat zou moeten worden gemaakt tussen de Belgen, de Europese onderdanen en de niet-Europese onderdanen, wordt voorgesteld om, in voorkomend geval, hier later gevolg aan te geven. De wetgever is immers geenszins verplicht om in alle categorieën, zoals beschreven in het advies van de Raad van State, te voorzien.

Er werd evenwel reeds voorzien dat de betrekkingen die geen rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming aan de uitoefening van het openbaar gezag inhouden of geen werkzaamheden omvatten die strekken tot bescherming van de algemene belangen van de Staat of van de politiediensten, kunnen worden toegekend aan onderdanen van de Europese Unie. Het betreft hier de loutere weergave van de juridische evolutie van het Europees recht.

Art. 20

Dit artikel somt de uitsluitingsgronden op van de kandidaten voor deze selectie.

Art. 21

Dit artikel is het logisch vervolg van artikel 20 en behoeft geen toelichting.

Art. 22 tot 25

Die artikelen bepalen de diplomaverenissen voor de kandidaat voor een betrekking van niveau C, B en A die houder moet zijn van, respectievelijk, een diploma van niveau 2, 2+ en 1.

Op te merken valt dat er geen diplomaverenisse is voor de betrekkingen van niveau D en zodoende wordt de evolutie van het Openbaar Ambt gevolgd.

ticulières pour certaines places vacantes d'officiers requérant des qualifications particulières.

Art. 19

L'article 9 vise à énumérer les conditions auxquelles tout candidat à un emploi du cadre administratif et logistique doit satisfaire pour être recruté à la police intégrée. Sans préjudice de l'article 20, ces conditions sont limitatives.

Cette disposition a été rédigée à la lumière de l'avis du Conseil d'État n° 32.835/2 (art. 19 de l'avant-projet).

En ce qui concerne les distinctions à faire entre les Belges, les ressortissants européens et les ressortissants non européens, il est proposé de les faire, le cas échéant, ultérieurement, le législateur n'étant d'ailleurs nullement obligé de prévoir toutes les catégories énoncées dans l'avis du Conseil d'État.

Il est cependant déjà prévu que les emplois qui ne comportent pas une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique ou ne comprennent pas des activités qui tendent à la protection des intérêts généraux de l'État ou des services de police, peuvent être octroyés à des ressortissants de l'Union européenne. Il s'agit ici non moins que de suivre l'évolution juridique prévue par le droit européen.

Art. 20

Cet article énumère les causes d'exclusion des candidats à cette sélection.

Art. 21

Cet article est la suite logique de l'article 20 et n'appelle pas de commentaire.

Art. 22 à 25

Ces articles fixent les exigences de diplôme pour le candidat à un emploi de niveau C, B et A qui doit être titulaire, respectivement, d'un diplôme de niveau 2, 2+ et 1.

On remarquera qu'aucune exigence de diplôme n'existe pour les emplois de niveau D et qu'ainsi l'évolution de la Fonction publique est suivie.

Artikel 25 werd opgenomen in dit ontwerp om rekening te houden met de opmerking van de Raad van State over artikel 18 (zie supra).

Art. 26

Gelet op de statutaire tewerkstelling als algemene regel, zijn er voortaan slechts vier gevallen waarin de politiediensten personeelsleden kunnen aanwerven op basis van een arbeidsovereenkomst. Deze zijn duidelijk opgesomd in het eerste lid van artikel 26, namelijk de betrekkingen die gefinancierd worden door tijdelijke of wisselende middelen, die als tijdelijke bijzondere of deeltijdse opdrachten worden beschouwd, en die van het onderhoudspersoneel en van het personeel van de messes, restaurants en kantines.

De wettelijke en reglementaire grondslagen voor de aanwerving van vervangers zijn de wet en het koninklijk besluit van 10 april 1995 voor de vrijwillige vierdagenweek en de halftijdse vervroegde uittreding, en het koninklijk besluit van 19 november 1998 voor de onderbreking van de beroepsloopbaan.

De vervanging van de personeelsleden van het operationeel kader is niet verplicht. Het is inderdaad logisch dat de politieambtenaren, die het voorwerp uitmaken van een strenge selectie, die een bijzondere opleiding genieten en die opdrachten uitvoeren waarvoor een hoge graad van bekwaamheid is vereist, niet door werklozen kunnen worden vervangen. Die niet-verplichting tot vervanging is trouwens vervat in artikel VIII.XVII.1 RPPol, in artikel 99 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, zoals gewijzigd door de wet van 27 december 2000 en in artikel 2 van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector, zoals gewijzigd door de wet van 27 december 2000.

Art. 27

Dit artikel wijst de benoemende overheden aan.

De officieren van de federale politie alsook de hogere officieren van de lokale politie worden benoemd door de Koning. De officieren van de lokale politie worden benoemd door de gemeenteraad of de politieraad volgens de voorwaarden en de nadere regelen bepaald door de Koning.

De andere personeelsleden van de federale politie worden benoemd of aangeworven door de minister van Binnenlandse Zaken of aangeworven door de directeur van de dienst van de federale politie die de minister aanwijst.

L'article 25 a été introduit dans le présent projet pour tenir compte de la remarque du Conseil d'État formulée à propos de l'article 18 (voir supra).

Art. 26

L'engagement statutaire étant la règle, il n'y a désormais plus que quatre cas dans lesquels les services de police peuvent engager des membres du personnel sur base d'un contrat de travail. Ceux-ci sont clairement énumérés à l'alinéa 1^{er} de l'article 26, à savoir les emplois financés par des ressources temporaires ou variables, considérés comme des missions temporaires spécifiques ou à temps partiel, du personnel d'entretien et du personnel des mess, restaurants et cantines.

Les bases légales et réglementaires pour le recrutement de remplaçants sont la loi et l'arrêté royal du 10 avril 1995 pour la semaine volontaire de quatre jours et le départ anticipé à mi-temps, et l'arrêté royal du 19 novembre 1998 pour l'interruption de la carrière professionnelle.

Le remplacement des membres du personnel du cadre opérationnel n'est pas obligatoire. Il est en effet logique que des policiers, qui font l'objet d'une sélection sévère, qui bénéficient d'une formation spécifique et qui exercent des missions où un degré élevé de qualification est requis, ne soient pas remplacés par des chômeurs. Cette faculté de remplacement est d'ailleurs contenue à l'article VIII.XVII.1^{er} PJPoI, à l'article 99 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 portant des dispositions sociales, tel que modifié par la loi du 27 décembre 2000 et à l'article 2 de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, tel que modifié par la loi du 27 décembre 2000.

Art. 27

Cet article désigne les autorités de nomination.

Les officiers de la police fédérale ainsi que les officiers supérieurs de la police locale sont nommés par le Roi. Les officiers de la police locale sont, eux, nommés par le conseil communal ou le conseil de police selon les conditions et modalités fixées par le Roi.

Les autres membres du personnel de la police fédérale sont nommés ou engagés par le ministre de l'Intérieur ou engagés par le directeur du service de la police fédérale que le ministre désigne.

De andere personeelsleden van de lokale politie worden benoemd of aangeworven door de gemeenteraad of de politieraad, volgens de voorwaarden en de nadere regelen bepaald door de Koning.

Bij het opstellen van die bepaling werd rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State (advies nr. 32.835/2, art. 26 van het voorontwerp).

Art. 28

Dit artikel behoeft geen toelichting. Het betreft inderdaad een toepassing van het algemeen beginsel inzake het statuut van het overheidspersoneel.

Art. 29 tot 31

Zoals hoger reeds aangehaald is het gezag voortaan functioneel. Het aantal graden werd, gelet op hun geringe belang, dus gevoelig verminderd. Vandaar de noodzaak om een ander concept van human resources te ontwikkelen, met name dat van de baremische loopbaan. Het bestaat in de opeenvolgende toekenning aan een personeelslid van een steeds hogere loonschaal binnen eenzelfde graad, mits het beantwoorden aan drie klassieke voorwaarden, met name :

1° beschikken over een bepaalde door de Koning vastgestelde loonschaalanciënniteit;

2° geen laatste evaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» hebben;

3° in voorkomend geval, een voortgezette opleiding hebben gevolgd.

Naast die klassieke voorwaarden gelden bijzondere voorwaarden voor de overgang van de hoofdcommissarissen van politie en voor de personeelsleden van het administratief en logistiek kader van niveau A naar de hoogste loonschalen van hun kader of niveau.

Voor het overige blijven de regelen van het RPPol volledig van toepassing.

De voorwaarde bedoeld in artikel 30, 2°, beoogt uitdrukkelijk de laatste evaluatie van de betrokkene en dit om te vermijden dat een personeelslid voor onbepaalde duur de gevolgen van een negatieve evaluatie ondergaat. Dezelfde bemerking kan worden gemaakt voor de artikelen 32, 34, 35, 39 en 44.

Bij het opstellen van artikel 30 van dit ontwerp, werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad

Les autres membres du personnel de la police locale sont nommés ou recrutés par le conseil communal ou le conseil de police, selon les conditions et modalités arrêtées par le Roi.

Lors de la rédaction de cette disposition, il a été tenu compte de la remarque du Conseil d'État (avis n° 32.835/2, art. 26 de l'avant-projet).

Art. 28

Cet article n'appelle pas de commentaire. Il s'agit en effet d'une application d'un principe général en matière de statut des agents de l'État.

Art. 29 à 31

Comme déjà dit ci-avant, l'autorité est désormais avant tout fonctionnelle. Les grades ayant donc une moindre importance, leur nombre a été sensiblement réduit. D'où la nécessité de concevoir un autre concept de ressources humaines, à savoir celui de la carrière barémique. Celle-ci consiste en l'octroi successif au membre du personnel d'une échelle de traitement croissante au sein d'un même grade, moyennant le respect de trois conditions classiques, à savoir :

1° avoir une certaine ancienneté d'échelle de traitement, fixée par le Roi;

2° ne pas avoir de dernière évaluation insuffisante;

3° le cas échéant, avoir suivi une formation continuée.

A ces conditions classiques s'ajoutent des conditions particulières pour le passage des commissaires divisionnaires de police et pour les membres du personnel du cadre administratif et logistique de niveau A vers les échelles de traitement les plus élevées de leur cadre ou niveau.

Pour le surplus, les règles du PJPoI restent complètement d'application.

La condition visée à l'article 30, 2°, vise expressément la dernière évaluation de l'intéressé et ceci afin d'éviter qu'un membre du personnel ne traîne indéfiniment derrière lui une évaluation insuffisante. Cette même observation vaut également pour les articles 32, 34, 35, 39 et 44.

Lors de la rédaction de l'article 30 de présent projet, il a été tenu compte des remarques formulées par le

van State in zijn advies nr. 32.835 (art. 29 van het voorontwerp).

Art. 32 en 33

Die artikelen regelen de bevordering door verhoging in graad in het operationeel kader. Die beperkt zich tot één geval, met name de overgang van de graad van commissaris van politie naar de graad van hoofdcommissaris van politie. Dit kan niet verwonderen gezien het voormeld concept van het functioneel gezag.

De diplomavereiste moet steeds worden toegepast in het licht van de bepalingen van de bijlage 1 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, wat de delegatie aan de Koning verklaart.

De houders van een diploma van de basisopleiding van het officierskader, zoals bedoeld in artikel 142*sexies*, vierde lid, van de wet van 7 december 1998, ingevoegd bij de wet van 31 mei 2001, en die geen houder zijn van een universitair diploma voor een opleiding van ten minste vier jaar, noch houder zijn van een diploma van het examen niveau 1 van SELOR voldoen aldus niet aan die diplomavereiste.

De houders van het directiebrevet, geldig ad vitam eternam, kunnen tot hoofdcommissaris worden bevorderd op voorwaarde dat zij, via mobiliteit, worden benoemd in een vacante betrekking van hoger officier of dat zij worden aangewezen voor een mandaat van het niveau van hoger officier. In de mate waarin de toegang tot het directiebrevet op een doordachte manier zal worden beperkt, met name in functie van de omkaderingsbehoeften, zullen de houders van dit brevet in elk geval daadwerkelijk de mogelijkheid hebben bevorderd te worden tot de graad van hoofdcommissaris van politie.

Vermits de mandaten van de categorieën 1 en 2 ook open staan voor niet-hoger officieren, spreekt het voor zich om de bevordering in de graad van hoofdcommissaris van politie enkel toe te kennen aan de officieren die zijn aangewezen voor een mandaat van ten minste categorie 3 (zie hierna).

Art. 34 tot 36

De artikelen 34 en 35 bepalen, respectievelijk, de voorwaarden waaraan een personeelslid van het administratief en logistiek kader moet voldoen om te kunnen worden bevorderd tot de graad van werkleider of ploegbaas. Vermits het een bevordering binnen eenzelfde niveau betreft, is de logica dezelfde als die van

Conseil d'État dans son avis n° 32.835/2 (art. 29 de l'avant-projet).

Art. 32 et 33

Ces articles règlent la promotion par accession au grade supérieur dans le cadre opérationnel. Celle-ci se limite à un seul cas, à savoir le passage du grade de commissaire de police à celui de commissaire divisionnaire de police. Ceci ne peut surprendre eu égard au concept de l'autorité fonctionnelle précité.

L'exigence de diplôme doit toujours être appliquée à la lumière des dispositions de l'annexe 1 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État, ce qui explique la délégation donnée au Roi.

Ainsi, les titulaires du diplôme de la formation de base du cadre d'officiers, tel que visé à l'article 142*sexies*, alinéa 4, de la loi du 7 décembre 1998 inséré par la loi du 31 mai 2001, et qui ne sont ni titulaires d'un diplôme universitaire en quatre ans au moins, ni titulaires d'un diplôme de l'examen de niveau 1 du SELOR ne satisfont pas à cette exigence de diplôme.

Les titulaires du brevet de direction, valable ad vitam eternam, peuvent être promus commissaires divisionnaires à condition d'être nommés, par mobilité, dans un emploi vacant d'officier supérieur ou d'être désignés pour un mandat de niveau d'officier supérieur. Toutefois, dans la mesure où l'accès au brevet de direction sera limité de manière réfléchie, c'est-à-dire en fonction des besoins d'encadrement, tous les titulaires dudit brevet auront de réelles chances d'être effectivement promus au grade de commissaire divisionnaire de police.

Sachant que les mandats de catégorie 1 et 2 peuvent aussi être sollicités par des officiers non supérieurs, il est logique d'accorder la promotion au grade de commissaire divisionnaire de police aux seuls officiers désignés à un mandat de catégorie 3 au moins (voir infra).

Art. 34 à 36

Les articles 34 et 35 fixent, respectivement, les conditions auxquelles un membre du personnel du cadre administratif et logistique doit satisfaire pour être promu au grade de chef de travaux ou de chef d'équipe. S'agissant d'une promotion au sein d'un même niveau, la logique est la même que celle de la promotion par ac-

de bevordering door verhoging in graad van de personeelsleden van het operationeel kader, met name dat het aantal graden werd beperkt en dat de nadruk voortaan wordt gelegd op het functioneel gezag.

Naast de voorwaarden bedoeld in respectievelijk de artikelen 34 en 35, moet het personeelslid voldoen aan een bijkomende voorwaarde indien het wenst bevorderd te worden in de graad van werkleider of ploegbaas, met name, bij mobiliteit worden aangewezen in een vacante betrekking van respectievelijk werkleider of ploegbaas.

Art. 37 tot 41

Er wordt voorgesteld het RPPol ter zake te bekrachtigen alsdusdanig, zodat iedereen die deelneemt aan een bevordering door overgang naar een hoger kader onmiddellijk na de daarmee gepaard gaande basisopleiding daadwerkelijk wordt benoemd. Dit concept responsabiliseert het bekwame en ambitieuze individu, gaat het «stockeren» van brevetten tegen en draagt bij tot de geïntegreerde werking van de politiediensten. Concreet zullen de aspiranten bij het einde van hun basisopleiding via de mobiliteit kunnen meedingen naar de openstaande ambten. Zij worden vervolgens benoemd in het verkregen ambt, hetzij bij de lokale politie, hetzij bij de federale politie. Verkrijgen zij het beoogde ambt niet of hebben zij geen keuze geuit, dan geschiedt de benoeming ambtshalve in een ambt bij de federale politie. In dat geval geldt evenwel geen aanwezigheidstermijn (zie artikel VI.II.10, tweede lid, 2°, RPPol) en is het dus niet uitgesloten dat sommigen onder hen, via navolgende mobiliteitscycli, andere horizons opzoeken.

De voormelde aanpassingen hebben eveneens de verdienste om alle deelnemingsmogelijkheden op voet van gelijkheid te plaatsen (zie advies van de Raad van State nr. 32.667/2).

Die artikelen regelen de bevordering door overgang naar een hoger kader voor de personeelsleden van het operationeel kader, beter gekend onder het begrip «sociale promotie».

Het statuut biedt mooie loopbaanmogelijkheden aan de meest ambitieuze en meest geschikte kandidaten. De anciënniteiten evenals de andere voorwaarden bedoeld in het RPPol bieden inderdaad aantrekkelijke perspectieven.

Zo kunnen de kandidaten die geen houder zijn van de vereiste diploma's zoals bedoeld in de artikelen 15 en 18 van dit ontwerp niettemin deelnemen aan de proeven mits het slagen in een vervangende kaderproef (artikelen 40 en 41).

cession au grade supérieur des membres du personnel du cadre opérationnel, à savoir que le nombre de grades a été limité et que l'accent est désormais mis sur l'autorité fonctionnelle.

Outre les conditions visées respectivement aux articles 34 et 35, le membre du personnel doit satisfaire à une condition supplémentaire s'il souhaite être nommé au grade de chef de travaux ou de chef d'équipe, à savoir être désigné, par mobilité, dans un emploi vacant de, respectivement, chef de travaux ou de chef d'équipe.

Art. 37 à 41

Il est proposé de confirmer le PJPOL en tant que tel, de sorte que quiconque participe à la promotion par accession au cadre supérieur est effectivement nommé directement après la formation de base du cadre envisagé. Ce concept responsabilise l'individu compétent et ambitieux, évite l'accumulation de brevets non valorisés et contribue à un fonctionnement intégré des services de police. Concrètement, les aspirants pourront postuler les emplois vacants via la mobilité dès la fin de leur formation de base. Ils sont ensuite nommés dans ledit emploi, soit à la police locale, soit à la police fédérale. S'ils n'obtiennent pas l'emploi postulé ou s'ils n'ont pas exprimé de choix, ils sont désignés d'office à un emploi au sein de la police fédérale. Dans ce cas, aucun délai de présence minimal n'est requis (voir l'article VI.II.10, alinéa 2, 2°, PJPOL) et il n'est donc pas exclu que certains d'entre eux recherchent d'autres horizons professionnels, à l'occasion de cycles de mobilité suivants.

Les modifications susmentionnées ont aussi le mérite de mettre toutes les filières possibles sur un pied d'égalité (voir avis du Conseil d'État n° 32.667/2).

Ces articles règlent la promotion par accession à un cadre supérieur pour les membres du personnel du cadre opérationnel, mieux connue sous l'appellation «promotion sociale».

Le statut offre de belles possibilités de carrière aux candidats les plus ambitieux et les plus aptes. En effet, les anciennetés ainsi que les autres conditions fixées dans le PJPOL permettent de belles perspectives de carrière.

Ainsi, les candidats qui ne sont pas porteurs des diplômes requis tels que visés aux articles 15 et 18 du présent projet peuvent néanmoins participer aux épreuves moyennant la réussite d'une épreuve de cadre substitutive (articles 40 et 41).

De personeelsleden die op die manier bevorderen en die slagen in de bewuste opleiding, worden onmiddellijk bevorderd in het hoger kader. Op die manier biedt het statuut het personeelslid de mogelijkheid zijn loopbaan zelf in handen te nemen en biedt het hem de zekerheid te worden benoemd op het einde van de basisopleiding zelfs indien de bekomen betrekking niet onmiddellijk zou beantwoorden aan zijn verwachtingen.

De opmerkingen van de Raad van State zoals vervat in zijn advies nr. 32.835/2 werden opgevolgd (art. 37 en 38 van het voorontwerp).

Art. 42 tot 47

Deze artikelen regelen de bevordering door overgang naar een hoger niveau («sociale promotie») voor de personeelsleden van het administratief en logistiek kader. Deze regeling is vergelijkbaar met de concepten en regels die gelden voor hun collega's van het operationeel kader.

De opmerkingen van de Raad van State zoals vervat in zijn advies nr. 32.835/2 werden opgevolgd (art. 38 van het voorontwerp).

Art. 48 tot 51

Deze artikelen beschrijven de rechten en plichten van de personeelsleden van de politiediensten in moderne bewoordingen.

De vrije uitoefening van het spreekrecht belet geenszins een reglementering ter zake. Onder voorbehoud van de in voormelde artikelen bedoelde voorwaarden, kan een personeelslid derhalve spreken of publiceren zonder de toelating van zijn meerdere.

De opmerkingen van de Raad van State zoals vervat in zijn advies nr. 32.835/2 werden opgevolgd (art. 46 en 47 van het voorontwerp). Bijgevolg komt het de Koning toe de deontologische code vast te stellen.

Art. 52 tot 64

Deze artikelen betreffen de basisregels van de evaluatie van de personeelsleden.

Hoofdstuk VIII van dit ontwerp is logischerwijze niet van toepassing op de mandatarissen noch op de aspiranten en de stagiaires vermits deze personeelscategorieën onderworpen zijn aan specifieke evaluatieregels.

Les membres du personnel qui font pareille promotion et qui ont réussi la formation prévue sont nommés directement dans le cadre supérieur. Ainsi conçu, le statut permet au membre du personnel de prendre en mains lui-même sa carrière et d'avoir la garantie d'être nommé à l'issue de la formation de base même si l'emploi obtenu ne correspondait pas directement à ses attentes.

Les remarques du Conseil d'État émises dans son avis n° 32.835/2 ont été suivies (art. 37 et 38 de l'avant-projet).

Art. 42 à 47

Ces articles règlent la promotion par accession à un niveau supérieur («promotion sociale») pour les membres du personnel du cadre administratif et logistique. Il y a lieu de remarquer le parallélisme avec les concepts et les règles qui valent pour leurs collègues du cadre opérationnel.

Les remarques du Conseil d'État émises dans son avis n° 32.835/2 ont été suivies (art. 38 de l'avant-projet).

Art. 48 à 51

Ces articles traduisent en des termes modernes les droits et devoirs des membres du personnel des services de police.

Si le droit d'expression ne peut être limité, son exercice peut néanmoins être réglementé. Ainsi, sous réserve du respect des conditions prévues par ledit article, le membre du personnel ne doit pas obtenir l'autorisation de son supérieur pour s'exprimer ou publier.

Les remarques du Conseil d'État émises dans son avis n° 32.835/2 ont été suivies (art. 46 et 47 de l'avant-projet). En conséquence, il appartient au Roi de fixer le code de déontologie.

Art. 52 à 64

Ces articles sont consacrés aux règles de base de l'évaluation des membres du personnel.

Logiquement, le chapitre VIII du présent projet ne s'applique ni aux mandataires ni aux aspirants et stagiaires puisque ces catégories de personnel sont soumises à des règles spécifiques d'évaluation.

Naast het toepassingsgebied bepaalt dit ontwerp tevens de volgende essentiële elementen :

1° de aard van de evaluatie die beschrijvend is en telkens wordt afgesloten met de eindvermelding «goed» of «onvoldoende»;

2° de periodieke aard, met name tweejaarlijks;

3° de procedure die een planningsgesprek, een functioneringsgesprek en uiteindelijk een evaluatiegesprek omvat;

4° het aantal betrokken evaluatoren alsook de mogelijkheid om zich te verdedigen voor een raad van beroep in geval van een onvoldoende evaluatie;

5° de opleiding van de evaluatoren.

Het personeelslid dat twee opeenvolgende evaluaties met de eindvermelding «onvoldoende» krijgt, wordt definitief ongeschikt verklaard wegens beroepsongeschiktheid en wordt ambtshalve ontslagen. Hetzelfde geldt voor het personeelslid dat vier evaluaties met de eindvermelding «onvoldoende» over de gehele loopbaan heeft gekregen (zie de artikelen 81 en 83 van dit ontwerp).

De opmerkingen van de Raad van State zoals vervat in zijn advies nr 32.835/2 werden opgevolgd (art. 50 van het voorontwerp). Tevens werd artikel 56 toegevoegd om te verduidelijken dat alle personeelsleden steeds worden geëvalueerd door ten minste twee evaluatoren. De rol van de eindverantwoordelijke voor de evaluatie wordt eveneens uitgelegd.

Art. 65 tot 79

Deze artikelen betreffen de mandaten en bepalen de volgende essentiële elementen :

1° de ambten die bij mandaat kunnen worden toegewezen. De bij mandaat te begeben sleutelfuncties van de nieuwe politiestructuur zijn derhalve bij wet vastgelegd. Bijkomend kunnen evenwel steeds andere bij mandaat te begeben ambten bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden bepaald. Het spreekt evenwel voor zich dat, indien na verloop van tijd de organisatiestructuur van de politiediensten danig zou worden hervormd dat andere ambten bij mandaat moeten worden begeben, de nieuwe belangrijke mandaten dan ook, gelet op het essentiële karakter ervan, bij wet zullen worden bepaald. In vergelijking met het RPPol wordt de aandacht erop gevestigd dat de mandaten van

Outre le champ d'application, le présent projet fixe également les éléments essentiels suivants :

1° la nature de l'évaluation qui est descriptive et qui se clôture à chaque fois par une mention finale «bon» ou «insuffisant»;

2° la périodicité, à savoir tous les deux ans;

3° la procédure, consistant en la tenue d'un entretien préparatoire, de fonctionnement et finalement d'évaluation;

4° le nombre d'évaluateurs qui interviennent ainsi que la possibilité d'exercer ses droits de défense devant un conseil d'appel en cas d'évaluation insuffisante;

5° la formation des évaluateurs.

Le membre du personnel qui reçoit deux évaluations successives portant la mention finale «insuffisant» est déclaré définitivement inapte pour raisons professionnelles et est démis d'office. Il en va de même pour le membre du personnel qui a quatre évaluations portant la mention finale «insuffisant» pour l'ensemble de sa carrière (voir articles 81 et 83 du présent projet).

Les remarques du Conseil d'État émises dans son avis n° 32.835/2 ont été suivies (art. 50 de l'avant-projet). Ainsi l'article 56 a été ajouté afin de préciser que tous les membres du personnel sont toujours évalués par deux évaluateurs au moins. Le rôle du responsable final de l'évaluation a aussi été explicité.

Art. 65 à 79

Ces articles traitent des mandats et fixent comme éléments essentiels:

1° les fonctions pouvant être attribuées par mandat. Les fonctions-clefs de la nouvelle structure policière à attribuer par mandat sont dès lors fixées par la loi. Accessoirement, d'autres fonctions attribuées par mandat peuvent être fixées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. De même, s'il apparaissait après un certain temps que l'organisation policière devait à ce point être revue que d'autres fonctions devraient être attribuées par mandat, il va de soi que les nouvelles fonctions à mandat les plus importantes seraient prévues par la loi, étant donné leur caractère essentiel. Comparé au PJPoI, il y a lieu d'attirer l'attention que les mandats de commissaire général

adjunct-commissaris-generaal van de federale politie, hoofd van een eenheid van de wegpolitie en hoofd van het veiligheidsdetachement bij de nationale luchthaven verdwijnen. Het verdwijnen van het ambt van adjunct-commissaris-generaal kent geen gevolg omdat dit ambt in de praktijk niet bestaat. De ambten van hoofd van een eenheid van de wegpolitie en hoofd van het veiligheidsdetachement bij de nationale luchthaven werden niet meer hernomen onder de bij mandaat toegewezen ambten. Vermits dit ambten van diensthoofd betreft en dus geen ambten van directeur (en nog minder van bestuurlijke directeur-coördinator), was het logisch om hen niet langer te beschouwen als mandaat-betrekkingen (artikel 66);

2° de functiebeschrijving alsook de profielvereisten (artikel 68), het mandaatdossier (artikel 69) en de opdrachtbrief (artikel 72);

3° de aanwijzing voor een mandaat. Het eerste lid van artikel 71 herneemt vijf van de zes voorwaarden voor de aanwijzing voor een mandaat. De zesde voorwaarde (art. VII.III.20, RPPol) werd opgenomen in het tweede lid van dit artikel en werd duidelijker omschreven dan in het RPPol. Inzake de selectie van de mandatarissen, wordt de proef van het type «assessment» officieel ingevoerd. Hierbij weze opgemerkt dat deze proef niet eliminatoir is. Er wordt voorts verwezen naar artikel 50 van de wet van 7 december 1998 dat trouwens gewijzigd wordt door artikel 103 van dit ontwerp, waarbij de rol van de lokale politieoverheid versterkt wordt. In die zin worden de selectie-commissies voortaan voorgezeten door de burgemeester of de voorzitter van het politiecollege;

4° de evaluatie van de mandatarissen door een commissie ad hoc. Er wordt verwezen naar artikel 51 van de wet van 7 december 1998 dat gewijzigd wordt door artikel 104 van dit ontwerp met het oog op het versterken van de rol van de burgemeester of de voorzitter van het politiecollege;

5° het einde van het mandaat.

Gezien de categorieën van de mandaten gekoppeld zijn aan een graad en op geldelijk vlak van belang zijn voor de mandaathouder, worden zij in het raam van het statuut als essentieel beschouwd. Om die reden worden zij opgenomen in dit ontwerp van wet.

De mandaten van inspecteur-generaal van de federale politie en van de lokale politie en van adjunct-inspecteur-generaal worden opgenomen in de categorie vijf van de mandaten. Het feit dat zij een mandaat uitoefenen van een lagere categorie dan dat van de com-

adjoint de la police fédérale, de chef d'une unité de police routière et de chef de détachement de sécurité à l'aéroport national disparaissent. La disparition du mandat de commissaire général adjoint n'entraîne aucune conséquence puisque cette fonction n'existe pas dans la pratique. Les fonctions de chef d'une unité de police routière et de chef de détachement de sécurité à l'aéroport national ne sont plus reprises parmi les fonctions octroyées par mandat. Etant donné que ces fonctions sont des fonctions de chef de service et non de directeur (et encore moins de directeur coordonnateur administratif), il était logique de ne plus les considérer comme des places à mandats (article 66);

2° la description de fonction ainsi que les exigences de profil (article 68), le dossier de mandat (article 69) et la lettre de mission (article 72);

3° la désignation à un mandat. Le premier alinéa de l'article 71 reprend cinq des six conditions pour être désigné à un mandat. La sixième condition (art. VII.III.20, PJPo) est dorénavant reprise dans l'alinéa 2 du présent article et libellée de manière plus compréhensible que dans le PJPo. En matière de sélection des mandataires, l'épreuve d'assessment est officiellement introduite. Il convient de remarquer son caractère non-éliminatoire. Il est renvoyé à l'article 50 de la loi du 7 décembre 1998 qui est d'ailleurs modifié par l'article 103 du présent projet, le rôle des autorités de police locale étant renforcé. Ainsi, les commissions de sélection sont dorénavant présidées par le bourgmestre ou le président du collège de police;

4° l'évaluation des mandataires par une commission ad hoc. Il est renvoyé à l'article 51 de la loi du 7 décembre 1998 qui est modifié par l'article 104 du présent projet dans le but de renforcer le rôle du bourgmestre ou du président du collège de police;

5° la fin du mandat.

Les catégories de mandats ayant une importance quant au grade et à la situation pécuniaire du mandataire, elles revêtent dans le cadre du statut un caractère essentiel. C'est la raison pour laquelle elles sont introduites dans le présent projet de loi.

Les mandats d'inspecteur général de la police fédérale et de la police locale et d'inspecteur général adjoint sont repris dans la catégorie cinq des mandats. Le fait que ceux-ci exercent un mandat d'une catégorie inférieure à celle du commissaire général de la police

missaris-generaal doet geenszins afbreuk aan hun onafhankelijkheid ten aanzien van die laatste. Het spreekt voor zich dat de algemene inspectie en haar leden onafhankelijk zijn en blijven ten aanzien van de politiediensten en hun leden.

De tekst van artikel 65 werd aangepast om tegevoet te komen aan de bemerkingen van de Raad van State (advies nr. 32.835/2, art. 61 van het voorontwerp).

Art. 80 tot 86

Deze artikelen handelen over de ambtsontheffing en de ambtsneerlegging.

In het RPPol wordt een onderscheid gemaakt tussen de ambtsontheffing zonder opzeggingstermijn en die met een opzeggingstermijn van drie maanden. Dit ontwerp voorziet niet meer in dat onderscheid. Voortaan geschiedt de ambtsontheffing steeds zonder opzeggingstermijn, zoals dat trouwens ook het geval is in het Openbaar Ambt.

Artikel IX.I.2, eerste lid, 1°, RPPol werd geschrapt. In de mate dat het verwees naar de klassieke theorie inzake de intrekking van de bestuurshandelingen, was het dus overbodig.

Artikel 82 herneemt artikel IX.I.4 RPPol. Wel moet worden aangestipt dat de non-activiteit niet werd opgenomen in dit ontwerp en dit omdat het Rekenhof terzake artikel IX.I.4 RPPol strijdig vond met artikel VIII.XI.7 RPPol. Zie daar één van de weinige bemerkingen ten gronde van het Rekenhof ingevolge de grondige analyse die het deed van het RPPol.

Verder voert artikel IX.I.4, tweede lid, RPPol een nieuwe vorm van oppensioenstelling in. Zoals het Rekenhof terecht opmerkte, kan alleen de wetgever voorzien in een pensioen ten laste van de Schatkist en dit bij toepassing van artikel 179 van de Grondwet. Aan die lacune wordt dus bij deze verholpen.

Ten slotte moet worden vastgesteld dat het ontslag van een personeelslid gepaard kan gaan met de verplichting de gehele of gedeeltelijke kost van de genoten basisopleiding terug te betalen. Het betreft dus de terugbetaling van een opleiding op kosten van de Staat in het geval dat de Staat er amper een rendement uitpuurde. De bepalingen stroken met de rechtspraak van het Arbitragehof in deze materie.

De tekst van artikel 81 werd aangepast om tegevoet te komen aan de bemerkingen van de Raad van State in zijn advies nr. 32.835/2 (art. 76 van het voor-

fédérale ne porte nullement atteinte à leur indépendance vis-à-vis de ce dernier. Il est évident que l'inspection générale et ses membres sont, et restent, indépendants à l'égard des services de police et de leurs membres.

La rédaction de l'article 65 a été adaptée pour tenir compte des observations du Conseil d'État (avis n° 32.835/2, art. 61 de l'avant-projet).

Art. 80 à 86

Ces articles traitent de la matière du retrait d'emploi et de la cessation des fonctions.

Une distinction est faite dans le PJPol entre les cas qui entraînent le retrait définitif d'emploi sans préavis et avec un préavis de trois mois. Cette distinction a disparu dans le présent projet. Le retrait définitif d'emploi s'opère dorénavant sans préavis dans tous les cas, comme il est dorénavant de mise à la Fonction publique.

Le 1° de l'article IX.I.2, alinéa 1^{er}, PJPol a été supprimé. En effet, il fait référence à la théorie classique du retrait des actes administratifs. Il était donc superfluetatoire.

L'article 82 est une reprise de l'article IX.I.4 PJPol. On remarquera cependant que la non-activité n'a plus été reprise dans le présent projet. La Cour des comptes a en effet estimé que l'article IX.I.4 PJPol était contraire à l'article VIII.XI.7 PJPol. Il s'agit là d'une des rares remarques de fond faite par la Cour des comptes suite à une analyse approfondie du PJPol.

En outre, le second alinéa de l'article IX.I.4 introduit une nouvelle forme de mise à la pension. Or, comme l'a fait remarquer la Cour des comptes, l'article 179 de la Constitution prévoit qu'aucune pension à charge du Trésor public ne peut être accordée qu'en vertu d'une loi. Le vide juridique est à présent comblé.

On observera enfin que la démission d'un membre du personnel peut s'accompagner de l'obligation de rembourser tout ou partie des frais liés à la formation qu'il a reçue. Il s'agit donc de faire payer une formation dispensée aux frais de l'État lorsque celui-ci n'en a pas retiré une juste contrepartie. Les dispositions sont conformes à la jurisprudence de la Cour d'Arbitrage en la matière.

La rédaction de l'article 81 a été adaptée pour tenir compte de la remarque du Conseil d'État formulée dans son avis n° 32.835/2 (art. 76 de l'avant-projet). Le mem-

ontwerp). Het personeelslid dat zijn opdrachten niet meer kan of wil uitvoeren omwille van filosofische of religieuze redenen moet daarvan dus schriftelijk kennisgeven.

Het advies van de Raad van State over artikel 85 werd eveneens opgevolgd (advies nr. 32.835/2, art. 80 van het voorontwerp). Het personeelslid dat van zijn ambt wordt ontheven ingevolge een onregelmatige afwezigheid van meer dan tien dagen kan, in voorkomend geval, verplicht worden een verbrekingsvergoeding te betalen.

Art. 87

Dit artikel betreft het principe van de volledige of gedeeltelijke kosteloosheid van de gezondheidszorgen. Dit artikel moet samen worden gelezen met de artikelen X.I.1 en volgende van het RPPol.

Art. 88 en 89

Deze artikelen voorzien enkele garanties inzake de bezoldiging van de personeelsleden.

Het personeelslid in hechtenis verliest zijn recht op wedde. Deze bepaling beoogt het voorlopig behoud van een deel van dit recht, in hoofde van degene die in voorlopige hechtenis is geplaatst en dit in afwachting van een definitieve uitspraak op strafrechtelijk vlak.

Het personeelslid dat zich in de besproken situatie bevindt, moet zich, indien de gewone regels worden toegepast, na tien dagen afwezigheid in een situatie van non-activiteit bevinden en ten deze titel zijn recht op bezoldiging verliezen. De bepaling beoogt het vermijden van deze situatie in de mate dat de gevangenschap niet resulteert uit of niet beïnvloed is door het wangedrag van de geïnteresseerde.

Art. 90 tot 95

Deze artikelen beogen de vaststelling van het recht op een gewaarborgde bezoldiging. Mits enkele aanpassingen naar aanleiding van de bijzonderheden van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten, wordt de tekst van die artikelen overgenomen uit de bepalingen die ter zake van toepassing zijn op de personeelsleden van de federale ministeries.

bre du personnel qui ne peut ou ne veut plus effectuer ses missions pour des motifs philosophiques ou religieux doit dès lors le faire savoir par écrit.

L'avis du Conseil d'État a également été suivi à propos de l'article 85 (avis n° 32.835/2, art. 80 de l'avant-projet). Le membre du personnel qui se voit retiré son emploi suite à une absence irrégulière de plus de dix jours peut également être amené, le cas échéant, à payer une indemnité de rupture.

Art. 87

Cet article pose le principe de la gratuité totale ou partielle des soins médicaux. Cet article doit se lire en combinaison avec les articles X.I.1^{er} et suivants du PJPol.

Art 88 et 89

Ces articles inscrivent certaines garanties dans le domaine des rémunérations des membres du personnel.

Le membre du personnel en détention perd son droit au traitement. La disposition vise toutefois à maintenir une partie de ce droit, à titre conservatoire, dans le chef de celui qui est placé en détention préventive et ce, en attendant qu'il soit définitivement statué au plan pénal.

Le membre du personnel qui se retrouve dans la situation évoquée devrait, si les règles ordinaires devaient être appliquées, se retrouver, au terme de dix jours d'absence, dans une situation de non activité et, à ce titre, perdre son droit au traitement. La disposition vise à prévenir cette situation dans la mesure où la captivité ne résulte pas de ou n'est pas entachée par l'inconduite de l'intéressé.

Art. 90 à 95

Ces articles ont pour objet d'inscrire le droit à une rétribution garantie. Moyennant quelques adaptations dues aux spécificités du statut des membres du personnel des services de police, le texte de ces articles est calqué sur les dispositions qui, en cette matière, s'appliquent aux membres du personnel des ministères fédéraux.

Art. 96

Het personeelslid in verlof wegens opdracht voor algemeen belang hangt, voor de duur van het verlof, niet meer af van het budget van de federale politie. De minister kan echter, mits het akkoord van de minister van Begroting, in bijzondere gevallen afwijken van deze regel. Op vraag van het Rekenhof werd daaraan een wettelijke basis gegeven.

In tegenstelling tot wat werd gesuggereerd door de Raad van State (advies nr. 32.835/2, art. 89 van het voorontwerp), betaamt het, gelet op de verscheidenheid van de mogelijke situaties, ter zake een zekere beoordelingsmarge te laten.

Art. 97

Artikel 97 van het ontwerp dat artikel 15, eerste lid, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus aanpast, beoogt de onverenigbaarheden die van toepassing zijn op de leden van de politieraad in overeenstemming te brengen met de regeling die van toepassing is op de gemeenteraadsleden.

Het door de wet van 12 augustus 2000 (*B.S.*, 26 augustus 2000) gewijzigde artikel 73 van de nieuwe gemeentewet (hierna: *NGemW*) bepaalt immers dat de leden van de (gemeente-)raad geen bloed- noch aanverwant van elkaar kunnen zijn tot en met de tweede graad, noch met elkaar verbonden door de banden van het huwelijk.

Het voormelde artikel 15, eerste lid was destijds gebaseerd op de vroegere tekst van artikel 73 *NGemW* en dient derhalve aangepast te worden met het oog op de harmonisering van de regimes van de onverenigbaarheden van toepassing op de beide vergaderingen. Deze harmonisering dringt zich des te meer op daar de bevoegdheden van de gemeenteraad inzake organisatie en beheer van het lokale politiekorps in de meergemeentenzones worden uitgeoefend door de politieraad.

Art. 98

De bedoeling van deze bepaling is de aanwezigheid van de betrokkenen op die vergaderingen te verzekeren.

Art. 99

Artikel 99 van het ontwerp, dat een nieuw artikel 29*bis* invoegt in de voormelde wet van 7 december

Art. 96

Le membre du personnel qui est congé pour mission d'intérêt général n'émerge plus du budget de la police pour la durée de sa mission. Le ministre peut toutefois déroger à cette règle dans des cas particuliers, moyennant l'accord du ministre du Budget. La Cour des comptes a estimé que cette dérogation devait être prévue par la loi. C'est à présent chose faite.

Contrairement à ce que suggère le Conseil d'État (avis n° 32.835/2, art. 89 de l'avant-projet), il y a lieu de laisser une certaine marge d'appréciation en la matière, étant donné la diversité des situations possibles.

Art. 97

L'article 97 en projet, adaptant l'article 15, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, vise à harmoniser le régime des incompatibilités applicable, d'une part, aux membres du conseil de police et, d'autre part, aux membres du conseil communal.

L'article 73 de la Nouvelle loi communale, modifié par la loi du 12 août 2000 (*M.B.*, 26 août 2000), dispose en effet que les membres du conseil (communal) ne peuvent être parents ou alliés jusqu'au deuxième degré inclusivement, ni être unis par les liens du mariage.

L'article 15, alinéa 1^{er}, précité, inspiré à l'époque par la version antérieure de l'article 73 de la Nouvelle loi communale, doit dès lors être adapté en vue d'harmoniser le régime des incompatibilités applicables au sein de ces deux assemblées. Cette harmonisation est d'autant plus justifiée que dans les zones de police pluricommunales, les compétences du conseil communal en matière d'organisation et de gestion du corps de police local sont exercées par le conseil de police.

Art. 98

Le but de cette disposition est d'assurer la présence des intéressés lors desdites réunions.

Art. 99

L'article 99 du présent projet, insérant un article 29*bis* dans la loi du 7 décembre 1998 précitée, vise à conférer au chef de corps d'une zone uncommunale des

1998, heeft tot doel aan de korpschef van een korps van de lokale politie in een ééngemeentzone gelijkaardige bevoegdheden toe te kennen als zijn ambtsgeenoot in een meergemeentzone in het raam van de voorbereiding van de dossiers die, naar gelang van het geval, aan de gemeenteraad, aan de politieraad, aan het college van burgemeester en schepenen of aan het politiecollege moeten worden voorgelegd.

In een ééngemeentzone oefent de gemeentesecretaris immers op een exclusieve wijze zijn bevoegdheden uit in toepassing van artikel 26*bis*, §1, NGemW. Deze bepaling preciseert dat de secretaris belast is met de voorbereiding van de zaken die aan de gemeenteraad of aan het college van burgemeester en schepenen worden toevertrouwd. Welnu, een strikte toepassing van deze bepaling sluit uit dat de korpschef de voorbereiding van de dossiers zou doen en zou deelnemen aan de beraadslagingen over onderwerpen die het beheer van zijn politiekorps betreffen.

Rekening houdend, enerzijds met de opdrachten die aan de lokale korpschef zijn toevertrouwd door artikel 44 van de wet van 7 december 1998 en met de verantwoordelijkheden die eigen zijn aan zijn mandaat en anderzijds met de specificiteit van de hedendaagse politiewetgeving, past het de voorbereiding van en de toelichting bij de politiezaken die aan de gemeenteraad of aan het schepencollege moeten worden voorgelegd aan hem toe te vertrouwen. Deze afwijking van artikel 26*bis*, § 1, NGemW, brengt eveneens met zich mee dat de korpschef, voorafgaandelijk aan de raden en colleges, zal worden uitgenodigd om persoonlijk de vereiste technische inlichtingen te geven met het oog op een goed begrip van de dossiers.

Ingevolge de opmerkingen van de Raad van State (art. 91 van het voorontwerp, advies nr. 32.835/2) werd de aanvankelijke tekst aangepast, om nog duidelijker te maken dat er door deze wetsaanpassing geen verschil meer kan zijn, wat de positie van de korpschef in de raad en het college betreft, tussen een ééngemeentzone en een meergemeentzone.

Het voorbereiden van de dossiers door de korpschef en de aanwezigheid van de korpschef in de gemeenteraad en in het college van burgemeester en schepenen zijn daarom beperkt tot de aangelegenheden die in een meergemeentzone behoren tot de bevoegdheid van de politieraad en het politiecollege. In andere dossiers, bijvoorbeeld de gemeentelijke politieverordeningen, is artikel 87, § 2, van de nieuwe gemeentewet, toepasselijk : het reglement van orde van de gemeenteraad kan voorzien in de mogelijkheid dat

compétences similaires à celles d'un chef de corps d'une zone de police pluricommunale dans le cadre de la préparation des affaires qui doivent être présentées, selon le cas, au conseil communal, au conseil de police, au collège des bourgmestre et échevins ou au collège de police.

Dans un zone de police uncommunale, le secrétaire communal exerce en effet ses compétences de manière exclusive en application de l'article 26*bis*, § 1^{er}, de la Nouvelle loi communale. Cette disposition précise que le secrétaire est chargé de la préparation des affaires qui doivent être présentées au conseil communal ou au collège des bourgmestre et échevins. Or, l'application stricte de cette disposition exclut le chef de corps de la police locale de la préparation des dossiers et des débats y relatifs portant sur la gestion de son corps de police.

Eu égard, d'une part, aux missions conférées au chef de corps de la police locale en application de l'article 44 de la loi du 7 décembre 1998 et aux responsabilités inhérentes à son mandat, et, d'autre part, à la spécificité de la législation policière actuelle, il convient de lui confier la préparation et la présentation des affaires policières devant être soumises au conseil communal et au collège des bourgmestre et échevins. Cette dérogation à l'article 26*bis*, § 1^{er}, précité emporte également que le chef de corps sera invité à fournir lui-même, préalablement aux réunions des conseils et collèges, les renseignements techniques utiles à la compréhension des dossiers.

Consécutivement aux remarques formulées par le Conseil d'État (art. 91 de l'avant-projet, avis n° 32.835/2), le texte initial a été adapté pour exprimer plus clairement encore, par la modification de la loi, qu'il ne peut plus y avoir de différence, pour ce qui concerne la position du chef de corps par rapport au conseil et au collège, entre une zone monocommunale et une zone pluricommunale.

La préparation des dossiers par le chef de corps et sa présence lors du conseil communal et du collège des bourgmestre et échevins sont, pour cette raison, limitées aux matières qui relèvent dans une zone pluricommunale de la compétence du conseil et du collège de police. Dans d'autres dossiers, par exemple celui des ordonnances de police, l'article 87, § 2, de la nouvelle loi communale est d'application : le règlement d'ordre du conseil communal peut prévoir la possibilité pour les conseillers, à leur demande, d'obtenir des ren-

de raadsleden, op hun verzoek, van de korpschef of van een andere ambtenaar technische inlichtingen kunnen verkrijgen.

Het reeds vermelde artikel 87, § 2, van de nieuwe gemeentewet, is door artikel 27 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, toepasselijk verklaard op de politieraad in de meergemeentzone. Omwille van de duidelijkheid en om coherent te blijven wordt in het derde lid uitdrukkelijk bepaald dat het verschaffen van de inlichtingen en het eventueel aanwijzen van een andere ambtenaar om deze te verstrekken niet behoren tot de taken van de secretaris, maar tot die van de korpschef.

Art. 100

Artikel 100 van het voorliggend ontwerp maakt artikel 142 NGenW toepasselijk op de gewestelijke ontvanger die, in toepassing van artikel 30 van de wet van 7 december 1998, is aangewezen als bijzondere rekenplichtige en vult op die manier een juridische leemte wat betreft gezag over en toezicht op de bijzondere rekenplichtigen van de politiezones.

Het past immers te verduidelijken dat de gewestelijke ontvanger de specifieke opdracht als bijzondere rekenplichtige, waartoe hij is aangewezen, uitoefent onder het gezag van de gouverneur of van de afgevaardigde arrondissementscommissaris. Bovendien zal een verificatie van de kas van de gewestelijke ontvanger ook plaatsvinden in het raam van diens opdracht als bijzondere rekenplichtige van een politiezone.

Art. 101

Artikel 101 van het ontwerp, dat een nieuw artikel 34, 4°, invoegt in de wet van 7 december 1998 beoogt deze bepaling in overeenstemming te brengen met het voorschrift van artikel 250 NGenW.

Op die wijze aangepast, maakt het bedoelde artikel 34, 4°, de procedure voor de bevelschriften tot betaling uit de kas gelijklopend voor het college van burgemeester en schepenen en voor het politiecollege.

Art. 102

Artikel 102 voegt een nieuw artikel 34^{ter} toe aan de wet van 7 december 1998 met de bedoeling de bijzondere rekenplichtige van de politiezone toe te laten aan bepaalde personeelsleden een provisie te verstrekken

seignements de nature technique du chef de corps ou d'un autre fonctionnaire.

L'article 87, § 2, de la nouvelle loi communale, déjà mentionné, est rendu applicable au conseil de police dans la zone pluricommunale par l'article 27 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. Dans un souci de clarté et de maintien de la cohérence, il est expressément mentionné dans le troisième alinéa qu'il appartient non pas au secrétaire mais bien au chef de corps de fournir les renseignements ainsi que de désigner un autre fonctionnaire à même de les apporter.

Art. 100

L'article 100 du présent projet a pour objectif de rendre l'article 142 de la Nouvelle loi communale applicable au receveur régional désigné en qualité de comptable spécial en application de l'article 30 de la loi du 7 décembre 1998, et de combler de cette manière un vide juridique dans le cadre de l'autorité et du contrôle exercés sur les comptables spéciaux des zones de police.

Il convient en effet de préciser que dans le cadre de cette mission, le receveur régional désigné en qualité de comptable spécial exerce sa fonction sous l'autorité du gouverneur ou du commissaire d'arrondissement délégué. En outre, une vérification de l'encaisse du receveur régional sera prévue dans le cadre de sa fonction de comptable spécial d'une zone de police.

Art. 101

L'article 101 du présent projet, insérant un nouvel article 34, 4°, dans la loi du 7 décembre 1998, vise à rendre cette disposition conforme au prescrit de l'article 250 de la Nouvelle loi communale.

Adapté de la sorte, l'article 34, 4°, susvisé met en œuvre une procédure similaire d'ordonnancement des mandats, soit par le collège des bourgmestre et échevins, soit par le collège de police.

Art. 102

L'article 102 insère un nouvel article 34^{ter} dans la loi du 7 décembre 1998 en vue de permettre au comptable spécial de la zone de police de remettre à certains membres du personnel une provision en vue du

met het oog op de betaling van kleine uitgaven die noodzakelijk zijn voor de goede werking van de lokale politie.

De bevoegdheid om deze personeelsleden aan te wijzen komt toe aan de gemeenteraad of de politieraad.

Deze werkwijze, die alle waarborgen biedt voor een goed beheer van de publieke gelden, laat een soepelheid toe die noodzakelijk is bij het doen van minder belangrijke, onverwachte of onvoorzienbare uitgaven en waarvoor de procedures ingesteld door de wetgeving op de overheidsopdrachten niet vereist zijn.

Art. 103 en 104

Deze artikelen werden reeds eerder toegelicht, te weten bij de bespreking van de artikelen 61 tot 75.

Art. 105 en 108

De oprichting van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, heeft duidelijk gemaakt dat de informatiekruispunten op het niveau van de gerechtelijke arrondissementen een wezenlijke rol spelen.

Deze AIK's moeten hoofdzakelijk opdrachten inzake informatiebeheer vervullen. Op het gehele grondgebied van ieder gerechtelijk arrondissement vormen zij echte platformen die de werkzaamheden op het stuk van gegevensverwerking tussen de lokale politie en de federale politie regelen, alsook een instrument voor het beheer van de opdrachten van gerechtelijke en bestuurlijke politie.

Zij moeten aldus de informatiestroom tussen de lokale politiezones en de federale politiediensten controleren. Indien nodig moeten zij de politiezones ook kunnen bijstaan in het raam van de controle van de kwaliteit van de verwerkte informatie.

De AIK's bieden de mogelijkheid een beeld te verkrijgen van de werkzaamheden inzake gerechtelijke en bestuurlijke politie van ieder arrondissement. Zodoende kan de interactie tussen de werkzaamheden inzake gerechtelijke en bestuurlijke politie gemakkelijker worden bepaald: welke gevolgen heeft een gebeurtenis die betrekking heeft op de openbare orde op het stuk van de vervolging? Hoe kunnen onderzoekshandelingen worden gepland ten opzichte van een massabijeenkomst die in het arrondissement wordt georganiseerd? enz.

paiement de menues dépenses strictement nécessaires pour le bon fonctionnement de la police locale.

Ces membres du personnel devront être désignés par le conseil communal ou de police.

Cette procédure, offrant toutes les garanties de bonne gestion des deniers publics, permet la souplesse nécessaire au paiement de dépenses de moindre importance, inopinées ou imprévisibles et ne nécessitant pas de procédures liées à la législation sur les marchés publics.

Art. 103 et 104

Ces articles ont déjà été commentés supra à propos des articles 61 à 75.

Art. 105 et 108

La mise en place d'un service de police intégré, structuré à deux niveaux, a révélé le rôle majeur joué par les carrefours d'informations implantés au niveau des arrondissements judiciaires.

Ces CIA sont appelés à remplir des missions essentielles en matière de gestion de l'information. Sur l'étendue de chaque arrondissement judiciaire, ils constituent de véritables plates-formes régulatrices des activités de traitement de l'information entre les polices locales et la police fédérale ainsi qu'un outil à la gestion des missions de police judiciaire et administrative.

Ainsi, ils pourront être amenés à contrôler les flux d'informations s'échangeant entre les zones de police locale et les services de la police fédérale. Au besoin, ils pourront également assister les zones de police dans leur contrôle de qualité des informations traitées.

C'est auprès des CIA que pourra être obtenue la photo des activités de police judiciaire et de police administrative de chaque arrondissement. Grâce à celle-ci, il devra être plus aisé de déterminer l'interaction entre les activités de police judiciaire et les activités de police administrative: quelles ont été les éventuelles conséquences d'un événement touchant l'ordre public en termes de poursuites judiciaires? Comment planifier des activités d'enquêtes dans la perspective d'un événement de masse qui va s'organiser dans l'arrondissement? etc.

De AIK's zijn eveneens een centrum voor overleg en interactie tussen de werkzaamheden van de lokale politie en die van de federale politie.

De politieke overheden van het arrondissement kunnen op grond van de hen bezorgde gegevens beter beoordelen dat een lokale politiezone moet worden ondersteund door personeel van de federale politie. De gerechtelijke overheden van het arrondissement kunnen nagaan of twee lokale politiezones belang erbij hebben overleg te plegen in het raam van de strijd tegen een bepaald crimineel verschijnsel. De plaatselijke bestuurlijke overheden kunnen worden voorgelicht omtrent de gevolgen van de specificiteiten van het arrondissement voor het beheer van het personeel van het lokale politiekorps, enz.

Bijgevolg is een evenwichtige vertegenwoordiging van leden van de lokale politiediensten bij iedere AIK onvermijdelijk.

Het advies van de Raad van State (advies nr. 33.018/2, art. 8, 11 en 12 van het voorontwerp) werd opgevolgd ten einde de respectievelijke plaats van de arrondissementele informatiekruispunten en de communicatie- en informatiecentra in de politiestructuur te verduidelijken.

Art. 106

De bedoeling van de wijziging is eerder pragmatisch en strekt er toe de aanwijzingen van de gedetacheerden te laten geschieden op ministerieel niveau en niet langer door de Koning. Voorts wordt de betrokkenheid van de minister van Justitie geëxpliciteerd.

Art. 107

De bijdrage van de politiezones in de werking van de communicatie- en informatiecentra moet een daadwerkelijke integratie van de politiediensten mogelijk maken.

Het betreft hier geenszins een belasting maar wel een bijdrage betaald door de politiezones voor prestaties geleverd door een dienst van de federale politie.

Die gedeconcentreerde diensten werken in hoofdzaak voor de korpsen van de lokale politie. Het spreekt dus voor zich dat zij een bijdrage leveren in de werking ervan. Het komt de Koning toe de nadere regels van die beoogde symbiose te bepalen.

Les CIA se révèlent également un centre de concertation et d'interaction entre les activités des polices locales et celles de la police fédérale.

En fonction des informations qui y parviendront, les autorités de police de l'arrondissement seront plus à même de déterminer la nécessité pour une zone de police locale d'être appuyée par du personnel de la police fédérale. Les autorités judiciaires de l'arrondissement pourront examiner si deux zones de police locale distinctes ont un intérêt à se concerter dans le cadre de la lutte contre un phénomène de criminalité bien déterminé. Les autorités administratives de l'endroit pourront être informées des répercussions des spécificités de l'arrondissement sur la gestion du personnel de leur corps de police locale, etc.

Par conséquent, une représentation équilibrée de membres des services de la police locale au sein de chaque CIA devient inéluctable.

L'avis émis par le Conseil d'État (avis n° 33.018/2, art. 8, 11 et 12 de l'avant-projet) a été suivi afin de clarifier la place respective des carrefours d'informations d'arrondissement et les centres de communication et d'information dans la structure policière.

Art. 106

L'objectif de la modification est plutôt pragmatique et vise à ce que les désignations des détachés aient lieu au niveau ministériel et non plus par le Roi. En outre, le rôle du ministre de la Justice est explicité.

Art. 107

La contribution des zones de police au fonctionnement des centres de communication et d'information doit permettre une réelle intégration des services de police.

Il ne s'agit ici nullement d'un impôt mais bien d'une redevance payée par les zones de police pour un service presté par un service de la police fédérale.

Les services déconcentrés dont question travaillent essentiellement pour les corps de police locale. Il est donc logique que celles-ci contribuent à leur fonctionnement. Il revient au Roi de fixer les modalités de cette symbiose recherchée.

Art. 109 en 110

Gelet op het nieuwe artikel 184 van de Grondwet diende artikel 121 van de wet van 7 december 1998 grondig te worden herschreven. Het komt er op neer te voorzien in een rechtens correcte bevoegdheidsverdeling, hetgeen geschiedt via het herschreven artikel 121 en het ingevoegde nieuwe artikel 121*bis*.

Het voorgestelde nieuwe artikel 121 van de wet van 7 december 1998 verdient enige toelichting. Wat is nu de juiste draagwijdte van die bepaling ?

Wat de essentiële aspecten van het statuut betreft, moet vooreerst worden nagegaan in de ad hoc artikelen van dit ontwerp welke delegatie uitdrukkelijk aan de Koning wordt verleend, al dan niet bij een in Ministerraad overlegd besluit. Is er geen uitdrukkelijke verwijzing, dan vermag de Koning de details te regelen op grond van kwestieus artikel 121. Wat essentieel en wat detail van de essentie is, is en blijft een feitenkwestie waarover, het weze gezegd, de rechtspraak van het Arbitragehof nog geen volledig en definitief antwoord heeft kunnen bieden.

Wat de niet essentiële aspecten van het statuut betreft, is het duidelijk dat, op grond van het ontworpen artikel, de Koning die vastlegt. Hierbij kan onder meer worden gedacht aan de administratieve standen, de verloven, de mobiliteit, de loonschalen, toelagen en vergoedingen die aldus, zoals bovendien gebruikelijk is, reglementair worden bepaald. Hetzelfde geldt bijvoorbeeld voor de arbeidstijdregeling maar dat geschiedt dan weer op basis van een andere, specifieke wetgeving, namelijk de reeds eerder vermelde wet van 14 december 2000.

De term «nadere regels» omvat dus twee luiken: enerzijds de regeling in integrum van de niet essentiële aspecten en anderzijds de uitvoering van het detail-residu van de essentiële aspecten.

De legistische opmerking van de Raad van State werd opgevolgd (advies nr. 32.835/2, art. 98 van het voorontwerp).

Art. 111

De Raad van State oordeelde, in zijn advies nr. 32.260/2 over het koninklijk besluit van 20 november 2001 betreffende de basisopleidingen van de personeelsleden van het operationeel kader van de politiediensten en houdende diverse overgangsbepalingen, dat het afsluiten van beheerscontracten niet mogelijk

Art. 109 et 110

Vu le nouvel article 184 de la Constitution, l'article 121 de la loi du 7 décembre 1998 devait être réécrit complètement. Cela revient à prévoir d'office un partage correct de compétences, ce que vise précisément la réécriture de l'article 121 et l'ajout d'un nouvel article 121*bis*.

Le nouvel article 121 de la loi du 7 décembre 1998 mérite quelques éclaircissements. Quelle est à présent la portée exacte de cette disposition ?

En ce qui concerne les aspects essentiels du statut, il convient d'abord de vérifier dans les articles ad hoc du présent projet dans quelle mesure délégation a été expressément donnée au Roi, le cas échéant par le biais d'un arrêté délibéré en Conseil des ministres. En cas d'absence de renvoi explicite, le Roi est habilité à régler les détails sur base de l'article 121 en question. Déterminer ce qui est essentiel et ce qui est du détail de l'essentiel est et reste une question de fait à propos de laquelle, il faut le souligner, la jurisprudence de la Cour d'arbitrage n'a pas encore à ce jour apporté une réponse complète et définitive.

En ce qui concerne les aspects non essentiels du statut, il est évident qu'il appartient au Roi, sur base de l'article en projet, de les fixer. On songe ici entre autres aux positions administratives, aux congés, à la mobilité, aux échelles de traitement, aux allocations et indemnités qui sont réglés réglementairement, comme c'est d'ailleurs habituellement le cas. Il en est de même par exemple pour l'organisation du temps de travail, réglée, quant à elle, sur base d'une législation spécifique, à savoir la loi du 14 décembre 2000 citée ci-avant.

Le terme «modalités» comprend donc deux aspects: d'une part la réglementation intégrale des aspects non essentiels, et d'autre part l'exécution du détail résiduaire des aspects essentiels.

La remarque du Conseil d'État, émise sur un point de légistique formelle, a été suivie (avis n° 32.835/2, art. 98 de l'avant-projet).

Art. 111

Dans son avis n° 32.260/2 relatif à l'arrêté royal du 20 novembre 2001 relatif aux formations de base des membres du personnel du cadre opérationnel des services de police et portant diverses dispositions transitoires, le Conseil d'État a estimé que la conclusion de contrats de gestion n'était pas possible à défaut de

was bij gebrek aan wettelijke basis. Inderdaad, volgens de rechtsleer en de vaste rechtspraak van de afdeling wetgeving kunnen contractuele mechanismen slechts in de plaats komen van de uitoefening door de administratie van haar prerogatief unilateraal op te treden, voor zover de wet dit toelaat. Dit artikel beoogt dus deze leemte op te vangen.

Art. 112

Het betreft een puur pragmatische aanpassing in de zin dat het niet noodzakelijk de minister van Binnenlandse Zaken zelf moet zijn die de talrijke diploma's zal homologeren.

Art. 113

De wijziging van artikel 149 van de wet van 7 december 1998 geeft gevolg aan enkele technische bemerkings van de betrokken inspecteur-generaal van Financiën.

De wijziging vervat onder 3° moet worden gezien in het licht van de artikelen 65 tot 79 van dit ontwerp.

De legistische opmerking van de Raad van State werd opgevolgd (advies nr. 32.835/2, art. 102 van het voorontwerp).

Art. 114

Dit artikel wijzigt artikel 248*bis*, § 3, van de wet van 7 december 1998 door te voorzien in een meer werkzame overdrachtsprocedure van de bedoelde goederen.

Het komt de minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde toe om de geschillen in hoger beroep te beslechten. De provinciegouverneur of de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad kan eventueel als die afgevaardigde optreden.

Art. 115 tot 118

De artikelen 115 en 117 betreffen louter taalkundige aanpassingen met het oog op de coherente lezing van de betrokken artikelen van de tuchtwet.

Artikel 116 van dit ontwerp beoogt de schrapping van de woorden «of het opstellen van een inleidend verslag» in de oorspronkelijke tekst van artikel 27 van de tuchtwet. Het is inderdaad niet opportuun om het opstellen van een inleidend verslag, dat de algemene inspectie in de verdere loop van de procedure zal moe-

base légale pour ce faire. En effet, selon la doctrine et la jurisprudence constante de la section de législation, des mécanismes contractuels ne peuvent se substituer à l'exercice, par l'administration, de ses prérogatives d'action unilatérale, que lorsque la loi l'autorise. Le présent article vise donc à combler cette lacune.

Art. 112

Cela concerne une adaptation purement pragmatique en ce sens que ce n'est pas nécessairement le ministre de l'Intérieur en personne qui homologuera les nombreux diplômes.

Art. 113

La modification de l'article 149 de la loi du 7 décembre 1998 fait suite à certaines observations techniques de l'inspecteur général des Finances concerné.

La modification contenue sous le 3° doit être lue à la lumière des articles 65 à 79 du présent projet.

La remarque du Conseil d'État, émise sur un point de légistique formelle, a été suivie (avis n° 32.835/2, art. 102 de l'avant-projet).

Art. 114

Cet article modifie l'article 248*bis*, § 3, de la loi du 7 décembre 1998 et prévoit une procédure de transfert plus praticable desdits biens.

Il appartient au ministre de l'Intérieur ou à son délégué de trancher les litiges en degré d'appel. Le gouverneur de province ou de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale peut éventuellement être ce délégué.

Art. 115 à 118

Les articles 115 et 117 sont relatifs à de simples toilettages linguistiques destinés à rendre cohérente la lecture des articles concernés de la loi disciplinaire.

L'article 116 en projet supprime du texte original de l'article 27 de la loi disciplinaire les mots «ou la rédaction d'un rapport introductif». Il n'est en effet pas opportun de confier à l'inspection générale la rédaction d'un rapport introductif que l'inspecteur général sera, dans la suite de la procédure, amené à analyser en

ten analyseren als expert voor de tuchtraad, aan de algemene inspectie toe te vertrouwen. Bovendien bestaat er geen twijfel over dat de tuchtraad, dat een zuiver raadgevend orgaan is, het opstellen van een inleidend verslag, dat een bevoegdheid is die enkel aan de tuchtoverheden toekomt, niet kan delegeren aan de algemene inspectie. Tenslotte voorziet de ontwerp tekst in een dwingende arbitrage door de minister van Binnenlandse Zaken in geval van een uiteenlopende interpretatie van het begrip van de «ernstige redenen» die toelaten om een onderzoek toe te vertrouwen aan de algemene inspectie.

Artikel 118 van dit ontwerp past de termijn waarna de tuchtoverheid wordt geacht af te zien van vervolging, aan aan de concrete uitoefening van de procedure van de nuttige getuigenverklaringen die de tuchtoverheid nodig acht, gelet op hun band met het dossier. Om elk verwijt van subjectiviteit in hoofde van de tuchtoverheid te vermijden en vermits de tuchtoverheid in dit raam moeilijk het nuttige of nodige karakter van een getuigenverklaring waarom de verdediging heeft verzocht, kan beoordelen alvorens deze af te nemen, is het onmisbaar om elke verklaring die niet manifest dilatoir of ongegrond is, af te nemen. Deze bekommernis impliceert een noodzakelijke aanpassing van de termijn waarover de overheid beschikt om haar beslissing aan de betrokkenen mede te delen. Derhalve moet deze termijn verlengd worden in de mate die nodig is voor de toepassing van artikel 36 van de tuchtwet.

Art. 119 tot 122

De federale politie kan ertoe gehouden zijn om transacties uit te voeren met derden of van deze derden bepaalde vormen van steun te bekomen of nog hen een administratieve en logistieke steun te bezorgen. Artikel 115 van de wet van 7 december 1998, in de versie zoals geïntroduceerd door het wetsontwerp, definieert in welke omstandigheden en onder welke voorwaarden, dit uitgevoerd kan worden en laat toe dat de financiële middelen of ontvangsten die eruit zouden voortvloeien toegewezen worden aan een organiek budgettair fonds.

Er wordt anderzijds bepaald dat onder bepaalde voorwaarden, de Minister van Binnenlandse Zaken of de door hem daartoe gedelegeerde ordonnateur toegelaten zou zijn om bepaalde goederen over te dragen, of om ze gratis af te staan.

Tenslotte in het raam van de steun geleverd door het federaal niveau van de geïntegreerde politie aan het lokaal niveau, laat het nieuw artikel 119 de Minister van Binnenlandse Zaken toe om materieel, goederen

van kwaliteit d'expert devant le conseil de discipline. Il ne doit ensuite faire aucun doute que le conseil de discipline, organe purement consultatif, ne saurait confier à l'inspection générale la rédaction d'un rapport introductif, compétence qui relève des seules autorités disciplinaires. Enfin, le texte en projet prévoit un arbitrage coercitif du ministre de l'Intérieur en cas d'interprétation divergente de la notion de «motifs sérieux» permettant de confier une enquête à l'inspection générale.

L'article 118 en projet adapte le délai de procédure, prescrit à peine de présomption de renonciation aux poursuites, à l'exercice concret des auditions de témoins utiles que l'autorité disciplinaire estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier. Pour éviter toute critique de subjectivité dans le chef de l'autorité disciplinaire, et on aperçoit difficilement à cet égard comment l'autorité pourrait déterminer le caractère utile ou nécessaire d'une déposition sollicitée par la défense avant d'y avoir procédé, il est indispensable de donner suite à toute demande d'audition non manifestement dilatoire ou non fondée. Ce souci emporte une nécessaire adaptation du délai laissé à l'autorité pour signifier sa décision à l'intéressé. Ce délai doit, en conséquence, être étendu dans la mesure nécessaire à l'application de l'article 36 de la loi disciplinaire.

Art. 119 à 122

La police fédérale peut être amenée à opérer des transactions avec des tiers ou à en obtenir certaines formes de soutien ou encore à leur fournir un appui administratif et logistique. L'article 115 de la loi du 7 décembre 1998, dans la version telle qu'introduite par le projet de loi, définit dans quelles circonstances et sous quelles conditions, cela peut s'opérer et autorise à ce que les moyens financiers ou recettes qui en résulteraient soient affectés à un fonds budgétaire organique.

Il y est par ailleurs disposé que, sous certaines conditions toujours, le Ministre de l'Intérieur ou l'ordonnateur qu'il délègue à cet effet soit autorisé à aliéner certains biens, voire à les céder à titre gratuit.

Enfin, dans le cadre de l'appui fourni par le niveau fédéral de la police intégrée au niveau local, le nouvel article 119 autorise le Ministre de l'Intérieur à fournir du matériel, des biens et des services aux zones de

en diensten aan de meergemeentepolitiezones en aan de gemeenten te leveren, waarbij deze leveringen hetzij ambtshalve en gratis kunnen gebeuren, hetzij op vraag maar tegen betaling. In dit laatste geval worden de gerealiseerde ontvangsten aan een organiek budgettair fonds toegewezen. De Koning moet evenwel nog de aard van de steunopdrachten bepalen die gratis worden geleverd evenals bepaalde modaliteiten eigen aan de prestaties tegen betaling.

In §§ 1 tot 6, hergroepeert artikel 119 in één tekst een hele reeks bepalingen die tot op heden in verschillende teksten waren opgenomen (begrotingsruiters uit het algemene uitgavenbudget, de artikelen 54*bis* en 70*bis* van de oude wet van 2 december 1957 op de Rijkswacht, de artikelen 53 en 54 van de programmawet van 19 juli 2001 ...). De ontvangsten die uit deze bepalingen zouden voortvloeien, worden toegewezen aan een organiek budgettair fonds.

Artikel 119, § 7, bespreekt de overdracht of de afstand van overtollig materiaal, dieren en goederen, waarbij de voorwaarden worden bepaald waaronder deze operaties moeten worden uitgevoerd. Wanneer deze operaties aanleiding geven tot ontvangsten, dan worden deze eveneens aan een budgettair fonds toegewezen.

Krachtens § 8 bepaalt de minister van Binnenlandse Zaken de aard, de modaliteiten van de aanvragen en de betalingen evenals de modaliteiten van berekening van de kosten en waardering gebonden aan de vragen en betalingen, bedoeld in de §§ 1 tot 7.

Artikel 119, § 9, bespreekt het algemeen principe van de toelating van de levering van materiaal, goederen en diensten aan de meergemeentepolitiezones en aan de gemeenten, in het raam van de steun geleverd door het federaal niveau van de geïntegreerde politie aan het lokaal niveau. Het behoort de Koning toe om volgens § 10 uitvoering te geven aan dit principe.

Artikel 120 zorgt voor de aanpassingen vereist door de bepalingen van artikel 115 in de bijlage van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen. De aard van de uitgaven die zullen toegelaten worden op basis van die toegevoegde ontvangsten, worden hierin gepreciseerd.

De artikelen 121 en 122 zijn overgangs- of opheffingsbepalingen.

Artikel 122 is een overgangsmaatregel die hoofdzakelijk tot doel had om de eventuele verderzetting van

police pluricommunales et aux communes, ces fournitures pouvant avoir lieu soit d'office et gratuitement, soit à la demande mais contre paiement. Dans ce dernier cas, les recettes réalisées sont affectées à un fonds budgétaire organique. Le Roi devra encore cependant fixer la nature des missions d'appui fournies gratuitement autorisées ainsi que certaines modalités relatives aux prestations contre paiement.

En ses §§ 1^{er} à 6, l'article 119 regroupe désormais en un seul texte toute une série de dispositions qui figuraient jusqu'ici dans des textes épars (cavaliers budgétaires figurant dans le budget général des dépenses, articles 54*bis* et 70*bis* de l'ancienne loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, articles 53 et 54 de la loi-programme du 19 juillet 2001...). Les recettes qui découleraient de ces dispositions sont affectées à un fonds budgétaire organique.

Le § 7 de l'article 119 traite des aliénations ou cessions de matériel, animaux et biens excédentaires, et fixe les conditions auxquelles sont subordonnées ces opérations. Lorsque ces opérations donnent lieu à recettes, celles-ci sont affectées à un fonds budgétaire.

En vertu du § 8, il appartiendra au ministre de l'Intérieur de fixer la nature, les modalités des demandes et paiements ainsi que celles des calculs de coûts et valorisations liés aux demandes et paiements, visés aux §§ 1^{er} à 7.

Le § 9 de l'article 119 inscrit le principe général de l'autorisation d'une fourniture de matériel, de biens et de services aux zones de police pluricommunales et aux communes, dans le cadre de l'appui fourni par le niveau fédéral de la police intégrée au niveau local. Il appartiendra cependant encore au Roi, conformément au § 10, de donner exécution à ce principe.

L'article 120 procède dans l'annexe à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires aux adaptations requises par les dispositions de l'article 115. Y sont notamment précisées la nature des dépenses qui seront autorisées au départ des recettes ainsi affectées.

Les articles 121 et 122 sont des dispositions transitoires ou abrogatoires.

L'article 122 est une disposition transitoire qui avait essentiellement pour but de permettre la continuation

het systeem van de «contract policing» tot de effectieve inplaatsstelling van de lokale politiediensten toe te laten.

Artikel 122 behoeft geen bijzondere commentaar. Het gaat enkel om een legistische opsmuk.

Art. 123

Dit artikel stelt een pragmatische overgangsregeling in met betrekking tot de bedoelde bijzondere diensten.

Art. 124

Om de bekrachtiging van de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten gepaard te laten gaan met de beoogde nodige rechtszekerheid, is het zinvol die bekrachtiging te laten retroageren tot op 1 april 2001, ogenblik waarop de nieuwe rechtsposities toepasselijk werden. Er wordt voorts verwezen naar de commentaar bij artikel 133.

Art. 125 en 126

Het betreft hier enkele kleine wijzigingen aan deel XII van het RPPol met betrekking tot de gemeentepolitie, die reeds onderhandeld werden met de vakorganisaties en het voorwerp uitmaakten van een ontwerp van koninklijk besluit. Gelet evenwel op de wettelijke bekrachtiging van voormeld deel XII, moeten die aanpassingen door middel van een wet aangebracht worden.

Art. 127

Deze bepaling strekt er toe een technische fout in de bedoelde syndicale wet van 24 maart 1999 te verbeteren. Immers, zoals in het Openbaar ambt, toetst de controle-commissie alleen maar het numeriek criterium, zijnde het representativiteitscriterium.

Art. 128

Vermits de meergemeentepolitiezone een nieuwe rechtspersoon is, moet zij worden toegevoegd in de bepaling van strafbaarstelling van morele rechtspersonen.

Wat de legistiek betreft, werd tegemoet gekomen aan de opmerking van de Raad van State (advies nr. 32.835/2, art. 113 van het voorontwerp).

éventuelle du système des «contract policing» jusqu'à la mise en place effective des corps de police locale.

L'article 122 n'appelle pas de commentaires particuliers. Il s'agit d'un pur toilettage légistique.

Art. 123

Cet article fixe une réglementation transitoire pragmatique relativement aux services particuliers visés.

Art. 124

Pour que la confirmation légale des éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police puisse aller de paire avec la sécurité juridique recherchée, il est nécessaire de faire rétroagir cette confirmation au 1^{er} avril 2001, date à laquelle les nouvelles positions juridiques furent rendues applicables. On se référera pour le surplus aux commentaires de l'article 133.

Art. 125 et 126

Il s'agit ici de quelques petites modifications à la partie XII du PJPOL relatives à la police communale, négociées avec les syndicats et qui faisaient l'objet d'un projet d'arrêté royal. Etant donné la confirmation légale de ladite partie XII, il s'impose d'apporter ces modifications par le biais d'une loi.

Art. 127

Cette disposition vise à corriger une faute technique dans ladite loi syndicale du 24 mars 1999. En effet, comme à la Fonction publique, la commission de contrôle vérifie uniquement le critère numérique, à savoir le critère de représentativité.

Art. 128

Etant donné que la zone de police pluricommunale est une nouvelle personne morale, elle doit être ajoutée dans la disposition relative à la pénalisation des personnes morales.

Sur le plan de la légistique formelle, il a été tenu compte de la remarque du Conseil d'État (avis n° 32.835/2, art. 113 de l'avant-projet).

Art. 129

De strijd tegen de georganiseerde criminaliteit kan niet meer los gezien worden van mechanismen van internationale politiesamenwerking.

Deze samenwerking neemt in het bijzonder een concrete vorm aan door uitwisseling van informatie nu eens rechtstreeks tussen de Belgische en de buitenlandse politiediensten, dan weer door de bemiddeling van internationale organisaties voor politionele samenwerking zoals I.O.C.P. - Interpol.

Het voorstel van wijziging van artikel 44/1 heeft dus als doel om in een uitdrukkelijke wettelijke basis voor deze vorm van samenwerking te voorzien.

De mededeling van de gegevens en inlichtingen van persoonlijke aard verwerkt door de politiediensten moet plaats kunnen vinden ten behoeve van overheden en diensten die niet noodzakelijkerwijze opdrachten van gerechtelijke of bestuurlijke politie hebben of nog meer die geen inlichtingen- en veiligheidsdiensten zijn.

Gelet op de gevoeligheid van deze gegevens en inlichtingen van persoonlijke aard moet de mogelijkheid van mededeling ervan worden beperkt tot de overheden punctueel bepaald door een in Ministerraad overgelegd besluit na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Art. 130

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art. 131

Zoals reeds aangestipt in de algemene inleiding, is de Raad van State de mening toegedaan dat de bekrachtiging bedoeld in de overgangsbepaling van artikel 184 van de Grondwet, een uitdrukkelijke bevestiging vereist van de essentiële artikelen van het RPPol, zoals dat trouwens reeds geschiedde voor deel XII van dat besluit bij artikel 131 van de programmawet van 30 december 2001.

Dit artikel komt aan die fundamentele kritiek tegemoet. Verder adviseert de Raad van State om de alzo bekrachtigde artikelen van het RPPol meteen bij deze wet ook op te heffen vermits ze voortaan terug te vinden zijn in deze statutaire wet. Aan die suggestie wordt vooralsnog voorbijgegaan. Immers, zoals in het advies van de Raad van State trouwens zelf gesteld, wordt het RPPol daardoor onleesbaar. Dan volstaat het, zo

Art. 129

La lutte contre la criminalité organisée ne peut actuellement plus se concevoir en l'absence de mécanismes de coopération policière internationale.

Cette coopération se concrétise notamment par des échanges d'informations s'effectuant tantôt directement entre services de police belges et étrangers, tantôt par le biais d'organisations internationales de coopération policière telles que l'O.I.P.C. – Interpol.

La proposition de modification de l'article 44/1 a donc pour objet d'établir explicitement la base légale de cette forme de coopération.

La communication des données à caractère personnel et informations traitées par les services de police doit pouvoir s'effectuer au profit d'autorités et services qui ne sont pas nécessairement dotés de missions de police judiciaire ou de missions de police administrative ou encore qui ne sont pas des services de renseignement et de sécurité.

Toutefois, étant donné la sensibilité de ces données et informations à caractère personnel, il convient de limiter la possibilité de communication de celles-ci aux seules autorités déterminées ponctuellement par arrêté délibéré en conseil des ministres après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 130

Cet article ne nécessite aucun commentaire.

Art. 131

Comme cela a déjà été souligné dans l'introduction générale, le Conseil d'État est d'avis que la confirmation légale dont question à la disposition transitoire de l'article 184 de la Constitution exige une confirmation explicite des articles essentiels du PJPoL, comme cela s'est d'ailleurs fait pour la partie XII de cet arrêté par l'article 131 de la loi-programme du 30 décembre 2001.

Cet article rencontre cette critique fondamentale. Plus loin, le Conseil d'État suggère d'abroger immédiatement les articles ainsi confirmés du PJPoL par la présente loi statutaire puisqu'ils y se retrouvent à présent. Il est passé outre pour le moment à cette suggestion. En effet, comme indiqué dans l'avis même du Conseil d'État, le PJPoL en devient illisible. Le Haut Collège poursuit en estimant qu'il suffit alors que le

vervolgt het Hoog Rechtscollege, dat de Koning het RPPol «coördineert» in functie van de tussengekomen nieuwe statutaire wet. Uiteraard is dat een opdracht die ooit, en liever snel dan traag, zal moeten worden uitgevoerd, maar de redenering van de Raad van State gaat niet ver genoeg. Men verliest immers uit het oog dat dit werk enige tijd zal vergen en ook de ministeriële uitvoeringsbepalingen van het RPPol moet beslaan. Voorts is het zo dat deel XII van het RPPol, zijnde de overgangsbepalingen, reeds werd bekrachtigd door de laatste programmawet en aldus tot wet is geworden. Dit neemt niet weg dat deel XII, om te kunnen worden begrepen en toegepast, samen moet worden gelezen met het statuut «en régime». Om voormelde drie redenen (leesbaarheid, capaciteit en deel XII) wordt het standpunt ingenomen om bij deze wet nog geen artikelen van het RPPol op te heffen, maar om dit later te doen. Vandaar ook de technische ingreep, toegelicht bij het hiernavolgende artikel, die het mogelijk zal maken om op termijn het statuut «en régime» te kunnen coördineren in het verlengde van de nieuwe, essentiële wetsbepalingen. Zolang blijft er een dubbel gebruik tussen deze wet en het RPPol met uiteraard, op de weinige punten waar ze verschillen, een voorrang voor de hogere rechtsnorm.

Art. 132

De juridische totstandkoming van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten is een eerder complexe operatie. Vandaar de wil om, ten behoeve van de rechtszekerheid, op korte termijn tot transparante, coherente reglementaire teksten te komen. Het doel van dit artikel is, gelet op de uitleg verschaft bij het vorige artikel, dit te kunnen bewerkstelligen, zonder daarin technisch «gestoord» te worden door het omvangrijke en tot wet geworden overgangsrecht dat bovendien nog enige tijd brandend actueel zal blijven. Vandaar een soort «lexicon-artikel» voor het hanteren van het reeds hoger vernoemd deel XII RPPol.

Art. 133

Dit artikel is ingegeven door de wil om rechtszekerheid te scheppen voor de betrokken personeelsleden (zie Gedr. St., Kamer, G.Z., 2001-2002, 1503/001, p. 49). Net zoals de bekrachtiging van deel XII RPPol (zie artikel 124 van dit ontwerp), dringt zich een retroactieve bekrachtiging op van de overige bepalingen «en régime».

Die retroactiviteit van de wettelijke bevestiging van het RPPol – besluit lijkt des te meer noodzakelijk gelet op het feit :

Roi «coordonne» le PJPol en fonction de la nouvelle loi statutaire intervenue entre temps. Bien entendu il s'agit là d'une mission qui devra un jour être exécutée, et si possible rapidement, mais le raisonnement du Conseil d'État ne va pas assez loin. En effet, on perd de vue que ce travail nécessitera un certain temps et devra couvrir également les dispositions ministérielles exécutoires du PJPol. En outre, la partie XII du PJPol, à savoir les dispositions transitoires, a été confirmée par la dernière loi-programme et est donc devenue loi. Cela n'empêche que la partie XII du PJPol, pour être comprise et appliquée, doit être lue ensemble avec le statut «en régime». Pour ces trois raisons précitées (lisibilité, capacité et partie XII), le parti a été pris de n'abroger aucun article du PJPol par la présente loi mais de le faire plus tard. De là également la mesure technique, explicitée à l'article suivant, qui permettra de pouvoir coordonner le statut «en régime» dans le prolongement des nouvelles dispositions légales essentielles. En attendant, un double emploi subsiste entre la présente loi et le PJPol avec, bien entendu, sur les quelques points où ils diffèrent, une priorité à la norme supérieure.

Art. 132

La réalisation du statut des membres du personnel des services de police est une opération assez complexe. De là le souhait d'aboutir, à court terme, et dans un souci de sécurité juridique, à des textes réglementaires transparents et cohérents. En tenant compte de l'explication fournie à l'article précédent, le but de cet article est de pouvoir réaliser ce vœu, sans être «gêné» techniquement par le droit transitoire important, devenu loi et qui restera en outre d'une actualité brûlante encore un certain temps. C'est pourquoi, pour la bonne compréhension de la partie XII du PJPol, un article lexical a été prévu.

Art. 133

La sécurité juridique pour les membres du personnel concernés requiert pareil article (voir Doc. Parl., Ch., S.O., 2001-2002, 1503/001, p. 49). Tout comme la confirmation de la partie XII PJPol (voir article 124 du présent projet), il est nécessaire que la confirmation des autres dispositions «en régime» intervienne avec effet rétroactif.

Cette rétroactivité de la confirmation légale de l'arrêt PJPol paraît d'autant plus indispensable :

– dat bepaalde tegenspraken tussen auditeurs van de Raad van State zijn ontstaan, wat voor gevolg heeft dat de rechtszekerheid ter zake in het gedrang komt;

– dat de continuïteit van de openbare dienst dreigt gevaar te lopen;

– dat het noodzakelijk is een dergelijke omvangrijke hervorming niet te hypothekeren. De hervorming van de politiediensten betreft immers een coherent gegeven dat slechts na moeizame onderhandelingen is tot stand gekomen. Het terugkomen op een onderdeel van die hervorming betekent hoe dan ook het opnieuw in vraag stellen van het geheel van die hervorming.

Die wettelijke formele bekrachtiging met terugwerkende kracht op 1 april 2001 werd trouwens gesuggereerd, uit juridische voorzorg, door de Raad van State zelf (advies nr. 32.835/2, p. 3, voetnoot 1).

Wij hopen, Dames en Heren, dat onderhavig ontwerp uw unanieme goedkeuring wegdraagt.

De minister van Binnenlandse Zaken,

Antoine DUQUESNE

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

– que certaines contradictions entre auditeurs du Conseil d'État ont vu le jour, ce qui a pour effet de rendre très incertain le droit en la matière;

– que la continuité du service public risque d'être mise en péril;

– qu'il est indispensable de ne pas fragiliser une réforme d'une ampleur considérable. En effet, la réforme des services de polices forme un ensemble cohérent et âprement négocié. Remettre en cause une partie de la réforme reviendrait dès lors à remettre en cause l'ensemble de celle-ci.

Cette confirmation légale formelle avec effet rétroactif au 1^{er} avril 2001 a d'ailleurs été suggérée, par précaution juridique, par le Conseil d'État lui-même (avis n° 32.835/2, p. 3, note de bas de page 1).

Nous formons le voeu, Mesdames et Messieurs, que le présent projet emporte votre accord unanime.

Le ministre de l'Intérieur,

Antoine DUQUESNE

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN

VOORONTWERP VAN WET (I)**(onderworpen aan het advies van de Raad van State)**

Voorontwerp van wet tot vaststelling van de essentiële aspecten van de rechtspositie van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten

TITEL I**DE RECHTSPOSITIE VAN DE PERSONEELSLEDEN VAN DE POLITIEDIENSTEN****HOOFDSTUK I****Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet moet worden begrepen onder :

1° «de wet» : de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus;

2° «de politiediensten» : de federale politie en de korpsen van de lokale politie;

3° «het personeelslid» : elk lid van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader in de zin van artikel 116 van de wet, met uitzondering evenwel van de militairen bedoeld in artikel 4, § 2, van de wet van 27 december 2000 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de rechtspositie van het personeel van de politiediensten;

4° «het personeelslid van het operationeel kader» : elk personeelslid van het operationeel kader in de zin van artikel 117 van de wet;

5° «het personeelslid van het administratief en logistiek kader» : elk personeelslid van het administratief en logistiek kader in de zin van artikel 118 van de wet;

6° «hulpagent» : elk lid van het kader van hulpagenten van politie in de zin van artikel 117, eerste lid, van de wet;

7° «aspirant» : elk personeelslid van het operationeel kader dat toegelaten is tot een basisopleiding die toegang geeft tot een betrekking van één van de vier kaders bedoeld in artikel 117, eerste lid, van de wet;

AVANT-PROJET DE LOI (I)**(soumis à l'avis du Conseil d'État)**

Avant-projet de loi contenant les aspects essentiels de la position juridique des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police

TITRE I^{er}**LA POSITION JURIDIQUE DES MEMBRES DU PERSONNEL DES SERVICES DE POLICE****CHAPITRE I^{er}****Dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «la loi» : la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux;

2° «les services de police»: la police fédérale et les corps de la police locale;

3° «le membre du personnel»: chaque membre du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique au sens de l'article 116 de la loi, à l'exception toutefois des militaires visés à l'article 4, § 2, de la loi du 27 décembre 2000 portant diverses dispositions relatives à la position juridique du personnel des services de police;

4° «le membre du personnel du cadre opérationnel»: chaque membre du personnel du cadre opérationnel au sens de l'article 117 de la loi;

5° «le membre du personnel du cadre administratif et logistique»: chaque membre du personnel du cadre administratif et logistique au sens de l'article 118 de la loi;

6° «agent auxiliaire»: chaque membre du cadre des agents auxiliaires de police au sens de l'article 117, alinéa 1^{er}, de la loi;

7° «aspirant»: chaque membre du personnel du cadre opérationnel qui est admis à une formation de base qui donne accès à un emploi de l'un des cadres visés à l'article 117, alinéa 1^{er}, de la loi;

8° «stagiair» : elk personeelslid dat toegelaten is tot de door de Koning bepaalde stage;

9° «contractueel personeelslid» : elk personeelslid dat in dienst is genomen bij een arbeidsovereenkomst overeenkomstig de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

10° «de minister» : de minister van Binnenlandse Zaken;

11° «de benoemende overheid» : de overheid die bevoegd is een personeelslid te benoemen of in dienst te nemen zoals bepaald in de artikelen 53, 54 en 56 van de wet en in artikel 26;

12° «een betrekking» : elke betrekking bedoeld in de artikelen 47, 106 en 128 van de wet;

13° «de voortgezette opleiding» : de beroepsopleiding gegeven aan het personeelslid die hem de garantie biedt de voorheen verworven vaardigheden en kennis te behouden, het reactief aanpassen van de verworven competenties en het pro-actief verwerven van nieuwe competenties, derwijze dat de beklede betrekking op een doelmatige wijze kan worden uitgeoefend;

14° «de mobiliteit» : elke verandering van betrekking van een personeelslid uitgevoerd krachtens artikel 128 van de wet.

HOOFDSTUK II

De graden

AFDELING 1

DE GRADEN VAN HET OPERATIONEEL KADER

Art. 3

Elk kader bedoeld in artikel 117, eerste lid, van de wet omvat één of meer graden die elkaar in navolgende hiërarchische orde opvolgen :

- 1° het officierskader :
- a) hoofdcommissaris van politie;
 - b) commissaris van politie;
 - c) aspirant-commissaris van politie;
- 2° het middenkader :
- a) hoofdinspecteur van politie;
 - b) aspirant-hoofdinspecteur van politie;
- 3° het basiskader :
- a) inspecteur van politie;

8° «stagiaire»: chaque membre du personnel qui est admis au stage fixé par le Roi;

9° «membre du personnel contractuel»: chaque membre du personnel qui est engagé par un contrat de travail conformément à la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

10° «le ministre»: le ministre de l'Intérieur;

11° «l'autorité de nomination»: l'autorité qui est compétente pour nommer ou engager un membre du personnel comme déterminé aux articles 53, 54 et 56 de la loi et à l'article 26;

12° «un emploi»: tout emploi visé aux articles 47, 106 et 128 de la loi;

13° «la formation continuée»: la formation professionnelle qui donne la garantie au membre du personnel d'entretenir ses connaissances et aptitudes acquises, l'adaptation réactive des compétences acquises et l'acquisition proactive de nouvelles compétences, de manière telle que l'emploi occupé puisse être exercé de façon efficace;

14° «la mobilité»: tout changement d'emploi d'un membre du personnel effectué en vertu de l'article 128 de la loi.

CHAPITRE II

Les grades

SECTION 1ère

LES GRADES DU CADRE OPERATIONNEL

Art. 3

Chaque cadre visé à l'article 117, alinéa 1^{er}, de la loi comprend un ou plusieurs grades qui se succèdent dans l'ordre hiérarchique suivant:

- 1° le cadre d'officiers :
- a) commissaire divisionnaire de police;
 - b) commissaire de police;
 - c) aspirant commissaire de police;
- 2° le cadre moyen :
- a) inspecteur principal de police;
 - b) aspirant inspecteur principal de police;
- 3° le cadre de base :
- a) inspecteur de police;

b) aspirant-inspecteur van politie;

4° het kader van hulpagenten van politie :

a) hulpagent van politie;

b) aspirant-hulpagent van politie.

De officieren bedoeld in 1°, a) zijn de hogere officieren.

Art. 4

De graden van, naar gelang van het geval, de hogere officieren, de overige officieren, het middenkader, het basiskader en het kader van de hulpagenten van politie vormen voor de toepassing van de regels inzake de bevordering, een onderscheiden gradengroep.

Art. 5

Gedurende de duur van de stage wordt de graadbenaming aangevuld met de term «stagiair».

AFDELING 2

DE GRADEN VAN HET ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK KADER

Art. 6

Het administratief en logistiek kader bestaat uit vier niveaus : het niveau A, het niveau B, het niveau C en het niveau D.

Elk niveau omvat verscheidene graden, waaronder ten minste één gemene graad en, onverminderd artikel 8, verscheidene bijzondere graden, bepaald door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit.

Art. 7

De gemene graden, per niveau, zijn :

1° niveau A : adviseur;

2° niveau B : consulent;

3° niveau C : assistent;

4° niveau D :

i) hulpkracht;

ii) arbeider;

iii) bediende;

iv) vakman.

b) aspirant inspecteur de police;

4° le cadre d'auxiliaires de police :

a) agent auxiliaire de police;

b) aspirant agent auxiliaire de police.

Les officiers visés au 1°, a) sont les officiers supérieurs.

Art. 4

Pour l'application des règles relatives à la promotion, les grades, selon le cas, des officiers supérieurs, des autres officiers, du cadre moyen, du cadre de base et du cadre d'auxiliaires de police, constituent un groupe de grades distinct.

Art. 5

Pendant la durée du stage, l'appellation du grade est complétée par le terme «stagiaire».

SECTION 2

LES GRADES DU CADRE ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE

Art. 6

Le cadre administratif et logistique est composé de quatre niveaux: le niveau A, le niveau B, le niveau C et le niveau D.

Chaque niveau comprend plusieurs grades parmi lesquels figurent au moins un grade commun, et, sans préjudice de l'article 8, plusieurs grades spécifiques déterminés par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres.

Art. 7

Les grades communs, par niveau, sont :

1° niveau A : conseiller;

2° niveau B : consultant;

3° niveau C : assistant;

4° niveau D :

i) auxiliaire;

ii) ouvrier;

iii) employé;

iv) ouvrier qualifié.

Art. 8

Bijzondere graden zijn :

- 1° niveau C : werkleider;
- 2° niveau D : ploegbaas.

Art. 9

De graden van eenzelfde niveau zijn gelijkwaardig, met uitzondering van de graden ploegbaas en werkleider die bevorderingsgraden zijn.

Art. 10

Het aantal betrekkingen van werkleider in een korps van lokale politie bedraagt ten hoogste een zevende van de personeelsformatie met betrekking tot de personeelsleden van de niveaus C en D van dat korps. Indien de personeelsformatie met betrekking tot deze twee niveaus zeven of meer betrekkingen omvat, bedraagt het aantal betrekkingen van werkleider in dat korps ten minste één.

Art. 11

Gedurende de duur van de stage wordt de graadbenaming aangevuld door de term «stagiair».

HOOFDSTUK III**DE ALGEMENE TOELATINGSVOORWAARDEN IN HET RAAM VAN DE EXTERNE AANWERVING VAN DE PERSONEELSLEDEN VAN HET OPERATIONEEL KADER**

Art. 12

De kandidaat-hulpagent van politie,-inspecteur van politie,-hoofdinspecteur van politie en -commissaris van politie moet voldoen aan de volgende algemene toelatingsvoorwaarden :

- 1° de Belgische nationaliteit bezitten;
- 2° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 3° van onberispelijk gedrag zijn;
- 4° voor de mannelijke kandidaten, voldoen aan de dienstplichtwetten;
- 5° ten minste 18 jaar oud zijn;
- 6° over de vereiste fysieke vaardigheden beschikken en vrij zijn van alle gebreken die onverenigbaar zijn met de eisen van het ambt;
- 7° niet het voorwerp uitmaken van een wettelijk verbod om wapens te dragen, noch weigeren of zich onthouden, verklaren te weigeren of zich te onthouden van gelijk welk gebruik van wapens en andere ter beschikking gestelde verdedigingsmiddelen, krachtens de voorwaarden die volgens de wetten, besluiten of richtlijnen ter zake zijn bepaald;

Art. 8

Des grades spécifiques sont :

- 1° niveau C : chef de travaux;
- 2° niveau D : chef d'équipe.

Art. 9

Les grades d'un même niveau sont équivalents, à l'exception des grades de chef d'équipe et de chef de travaux qui constituent des grades de promotion.

Art. 10

Le nombre d'emplois de chef de travaux dans un corps de la police locale comporte au maximum un septième du cadre organique comprenant les membres du personnel des niveaux D et C de ce corps. Si le cadre organique relatif à ces deux niveaux contient sept emplois ou plus, le nombre d'emplois de chef de travaux est d'au moins un.

Art. 11

Durant le stage, la dénomination du grade est complétée par le terme «stagiaire».

CHAPITRE III**LES CONDITIONS GENERALES D'ADMISSION DANS LE CADRE DU RECRUTEMENT EXTERNE DES MEMBRES DU PERSONNEL DU CADRE OPERATIONNEL**

Art. 12

Le candidat agent auxiliaire de police, inspecteur de police, inspecteur principal de police et commissaire de police doit satisfaire aux conditions générales d'admission suivantes :

- 1° posséder la nationalité belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° être de conduite irréprochable;
- 4° pour les candidats masculins, avoir satisfait aux lois sur la milice;
- 5° être âgé de 18 ans au moins;
- 6° disposer des aptitudes physiques requises et être exempt de tout handicap incompatible avec les exigences de la fonction;
- 7° ne pas faire l'objet d'une interdiction légale de port d'armes, ni refuser ou s'abstenir, déclarer refuser ou s'abstenir de toute forme d'usage d'armes ou autre moyen de défense mis à disposition en vertu des conditions fixées en la matière par les lois, arrêtés ou règlements;

8° naar gelang van het geval, en onverminderd de artikelen 15 tot 18, houder zijn van het vereiste diploma of studiegetuigschrift;

9° naar gelang van het geval, slagen in of slagen in en batig gerangschikt zijn voor de selectieproeven die toegang verlenen tot de basisopleiding van het kader waarvoor betrokkene kandideert;

10° er zich toe verbinden het reglementaire uniform te dragen.

De voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 3°, blijkt uit een bewijs van goed zedelijk gedrag dat minder dan drie maanden oud is op de datum van de kandidaatstelling, en uit een onderzoek van de omgeving en de antecedenten.

Art. 13

Wordt niet toegelaten tot de selectieproeven, de kandidaat die :

1° na een medisch geschiktheidsonderzoek definitief ongeschikt is verklaard voor de uitoefening van het politieambt;

2° eerder als aspirant definitief is afgewezen, als stagiair werd ontslagen wegens beroepsongeschiktheid dan wel is herplaatst bij toepassing van de door de Koning bepaalde regels;

3° eerder het voorwerp heeft uitgemaakt van een definitieve ambtsontheffing;

4° op het ogenblik van het aangenomen ontslag, een functioneringsevaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» heeft opgelopen;

5° reeds drie maal niet slaagde in de selectieprocedure voor de toelating tot de beoogde basisopleiding;

6° nog geen 17 jaar oud is;

7° minder dan één jaar geleden in kennis werd gesteld van zijn mislukking voor een eerder afgelegde selectieproef.

Art. 14

De kandidaat moet voldoen aan de in artikel 12, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 7° bepaalde voorwaarden op de datum waarop hij aan de selectieproeven deelneemt.

De voorwaarden bepaald in artikel 12, eerste lid, 5°, 6°, 8° en 9°, moeten vervuld zijn bij de toelating tot de basisopleiding.

Art. 15

Om aangeworven te worden in de graad van inspecteur van politie moet de kandidaat houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke

8° selon le cas, et sans préjudice des articles 15 à 18, être porteur du diplôme ou certificat d'études requis;

9° avoir, selon le cas, réussi ou avoir réussi et être classé en ordre utile aux épreuves de sélection donnant accès à la formation de base du cadre pour lequel l'intéressé s'est porté candidat;

10° s'engager à porter l'uniforme réglementaire.

La condition visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, découle d'un certificat de bonne conduite, vie et moeurs datant de moins de trois mois à la date d'introduction de la candidature et d'une enquête de milieu et des antécédents.

Art. 13

N'est pas admis aux épreuves de sélection le candidat qui:

1° a été déclaré définitivement inapte à l'exercice de la fonction de police à l'issue d'un examen médical d'aptitude;

2° a précédemment échoué définitivement comme aspirant, a été démis comme stagiaire pour inaptitude professionnelle ou a été réaffecté en application des règles déterminées par le Roi;

3° a précédemment fait l'objet d'un retrait définitif d'emploi;

4° a, au moment de la démission acceptée, une évaluation de fonctionnement avec la mention finale «insuffisant»;

5° n'a pas réussi à trois reprises la procédure de sélection en vue de l'admission à la formation de base visée;

6° n'a pas atteint l'âge de 17 ans;

7° s'est vu notifier son échec pour une épreuve de sélection précédente depuis moins d'un an.

Art. 14

Le candidat doit satisfaire aux conditions fixées à l'article 12, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3°, 4° et 7° à la date de sa participation aux épreuves de sélection.

Les conditions fixées à l'article 12, alinéa 1^{er}, 5°, 6°, 8° et 9° doivent être remplies lors de l'accession à la formation de base.

Art. 15

Pour être recruté au grade d'inspecteur de police, le candidat doit être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrute-

in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2 bij de federale Rijksbesturen.

Art. 16

Om aangeworven te worden in de graad van hoofdinspecteur van politie met bijzondere specialisatie, moet de kandidaat houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2+ bij de federale Rijksbesturen.

Art. 17

Om aangeworven te worden in de graad van hoofdinspecteur van politie met specialiteit politie-assistent, moet de kandidaat houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift in het domein van de sociale wetenschappen, psychologie of criminologie dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2+ bij de federale Rijksbesturen.

Art. 18

Om aangeworven te worden in de graad van commissaris van politie moet de kandidaat houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 1 bij de federale Rijksbesturen.

HOOFDSTUK IV

**DE EXTERNE AANWERVING VAN DE
PERSONEELSLEDEN VAN HET ADMINISTRATIEF EN
LOGISTIEK KADER**

AFDELING 1

**DE ALGEMENE TOELATINGSVOORWAARDEN IN HET
RAAM VAN DE EXTERNE AANWERVING VAN DE
PERSONEELSLEDEN VAN HET ADMINISTRATIEF EN
LOGISTIEK KADER**

Art. 19

De kandidaat voor een betrekking in het administratief en logistiek kader moet voldoen aan de volgende algemene toelatingsvoorwaarden :

1° de Belgische nationaliteit bezitten indien de uit te oefenen betrekking, op grond van het profiel en de functiebeschrijving ervan, een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming aan de uitoefening van het openbaar gezag inhoudt of werkzaamheden omvat strekkende tot bescherming van de algemene belangen van de Staat of van de politiediensten;

2° de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

ment aux emplois de niveau 2 dans les Administrations fédérales.

Art. 16

Pour être recruté au grade d'inspecteur principal de police avec spécialité particulière, le candidat doit être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 2+ dans les Administrations fédérales.

Art. 17

Pour être recruté au grade d'inspecteur principal de police avec spécialité d'assistant de police, le candidat doit être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études dans le domaine des sciences sociales, de la psychologie ou de la criminologie au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 2+ dans les Administrations fédérales.

Art. 18

Pour être recruté au grade de commissaire de police, le candidat doit être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 1 dans les Administrations fédérales.

CHAPITRE IV

**LE RECRUTEMENT EXTERNE DES MEMBRES DU
PERSONNEL DU CADRE ADMINISTRATIF ET
LOGISTIQUE**

SECTION 1ère

**LES CONDITIONS GENERALES D'ADMISSION
DANS LE CADRE DU RECRUTEMENT EXTERNE DES
MEMBRES DU PERSONNEL DU CADRE ADMINISTRATIF
ET LOGISTIQUE**

Art. 19

Le candidat à un emploi du cadre administratif et logistique doit satisfaire aux conditions générales d'admission suivantes :

1° posséder la nationalité belge si l'emploi à exercer inclut sur base du profil et de la description de fonction qui y est liée une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique ou comprend des activités qui tendent à la protection des intérêts généraux de l'État ou des services de police;

2° jouir des droits civils et politiques;

3° avoir un comportement conforme aux exigences de l'emploi envisagé;

4° voor de mannelijke kandidaten, voldoen aan de dienstplichtwetten;

5° de lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is voor de uit te oefenen beoogde betrekking;

6° ten minste 18 jaar oud zijn;

7° onverminderd de artikelen 22 tot 24, houder zijn van het vereiste diploma, studiegetuigschrift of getuigschrift van beroepsbekwaamheid;

8° slagen voor de selectieproeven die toegang verlenen tot de graad waarvoor betrokkene kandideert.

Art. 20

Wordt niet toegelaten tot de selectie, de kandidaat die :

1° na een medisch geschiktheidsonderzoek definitief ongeschikt is verklaard voor het uitoefenen van de beoogde betrekking;

2° eerder als stagiair is ontslagen wegens beroepsongeschiktheid of eerder is herplaatst wegens beroepsongeschiktheid;

3° eerder als contractueel personeelslid is ontslagen wegens dringende redenen zoals bedoeld in artikel 35 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten of tijdens of bij afloop van de proefperiode bedoeld in de artikelen 48 en 67 van dezelfde wet;

4° eerder het voorwerp heeft uitgemaakt van een definitieve ambtsontheffing;

5° op het ogenblik van het aangenomen ontslag, een functioneringsevaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» heeft opgelopen.

Art. 21

De kandidaat moet voldoen aan de in artikel 19, 1°, 2°, 3°, en 4°, bepaalde voorwaarden op de datum van deelname aan de selectieproeven.

De in artikel 19, 3°, bepaalde vereiste blijkt uit een bewijs van goed zedelijk gedrag dat minder dan drie maanden oud is op de datum van de kandidaatstelling.

De overige voorwaarden bepaald in artikel 19 moeten vervuld zijn, naar gelang van het geval, bij de toelating tot de stage of bij de indiensttreding.

Art. 22

Om aangeworven te worden in een graad van niveau C moet de kandidaat houder zijn van een diploma of getuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2 bij de federale Rijksbesturen.

4° pour les candidats masculins, avoir satisfait aux lois sur la milice;

5° disposer des aptitudes physiques exigées pour l'exécution de l'emploi visé;

6° avoir au moins 18 ans;

7° sans préjudice des articles 22 à 24, être porteur du diplôme, du certificat d'études ou du certificat relatif à l'aptitude professionnelle requis;

8° réussir les épreuves de sélection donnant accès au grade que postule le candidat.

Art. 20

N'est pas admis à la sélection, le candidat qui :

1° à l'issue d'un examen médical d'aptitude, a été déclaré définitivement inapte à l'exercice de l'emploi visé;

2° a précédemment été démis comme stagiaire pour inaptitude professionnelle ou précédemment été réaffecté pour inaptitude professionnelle;

3° a précédemment été licencié comme membre du personnel contractuel pour motif grave visé à l'article 35 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ou pendant ou à l'expiration de la période d'essai visée aux articles 48 et 67 de la même loi;

4° a précédemment fait l'objet d'un retrait définitif d'emploi;

5° a, au moment de la démission acceptée, une évaluation de fonctionnement avec la mention finale «insuffisant».

Art. 21

Le candidat doit satisfaire aux conditions fixées à l'article 19, 1°, 2°, 3°, 4°, à la date de sa participation aux épreuves de sélection.

L'exigence fixée à l'article 19, 3°, découle d'un certificat de bonne conduite, vie et mœurs datant de moins de trois mois à la date d'introduction de la candidature.

Les autres conditions fixées à l'article 19 doivent être remplies, selon le cas, lors de l'admission au stage ou de l'engagement.

Art. 22

Pour être recruté dans un grade du niveau C, le candidat doit être porteur d'un diplôme ou d'un certificat au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 2 dans les Administrations fédérales.

Art. 23

Om aangeworven te worden in een graad van niveau B, moet de kandidaat houder zijn van een diploma of getuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2+ bij de federale Rijksbesturen,

Art. 24

Om aangeworven te worden in een graad van niveau A moet de kandidaat houder zijn van een diploma of getuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 1 bij de federale Rijksbesturen.

AFDELING 2

BIJKOMENDE EN SPECIFIEKE OPDRACHTEN

Art. 25

Onverminderd de vervangingen in het raam van de onderbreking van de beroepsloopbaan, de vrijwillige vierdagenweek en de halftijdse vervroegde uittreding, zijn de in artikel 118, tweede lid, van de wet bedoelde bijkomende en specifieke opdrachten, die uitsluitend door personeelsleden in dienst genomen bij een arbeidsovereenkomst kunnen worden ingevuld, deze die zijn uitgevoerd in het raam van de betrekkingen:

- 1° die gefinancierd worden door tijdelijke of wisselende middelen;
- 2° die als tijdelijke, bijzondere of deeltijdse opdrachten worden beschouwd;
- 3° van het onderhoudspersoneel;
- 4° van het personeel van de messes, restaurants en kantines.

De minister of, voor de lokale politie, de gemeente- of politieraad bepaalt het aantal, de duur en de soort van de in het eerste lid, 1° en 2°, bepaalde betrekkingen.

HOOFDSTUK V

DE BENOEMENDE OVERHEID

Art. 26

Onverminderd artikel 54 van de wet, worden de officieren door de Koning benoemd.

Onverminderd artikel 56 van de wet, worden de overige personeelsleden benoemd door de minister of in dienst genomen door de minister of de directeur van de door hem aangewezen dienst van de federale politie.

Art. 23

Pour être recruté dans un grade du niveau B, le candidat doit être porteur d'un diplôme ou d'un certificat au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 2+ dans les Administrations fédérales.

Art. 24

Pour être recruté dans un grade du niveau A, le candidat doit être porteur d'un diplôme ou d'un certificat au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 1 dans les Administrations fédérales.

SECTION 2

DES TACHES AUXILIAIRES ET SPECIFIQUES

Art. 25

Sans préjudice des remplacements effectués dans le cadre de l'interruption de la carrière professionnelle, de la semaine volontaire de quatre jours, et du départ anticipé à mi-temps, les tâches auxiliaires et spécifiques visées à l'article 118, alinéa 2, de la loi, qui peuvent être effectuées exclusivement par les membres du personnel engagés sur base d'un contrat de travail sont celles exercées dans le cadre des emplois:

- 1° financés par des ressources temporaires ou variables;
- 2° considérés comme des missions temporaires, spécifiques ou à temps partiel;
- 3° du personnel d'entretien;
- 4° du personnel des mess, restaurants et cantines.

Le ministre ou, pour la police locale, le conseil communal ou le conseil de police détermine le nombre, la durée et le genre d'emplois fixés à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°.

CHAPITRE V

L'AUTORITE DE NOMINATION

Art. 26

Sans préjudice de l'article 54 de la loi, les officiers sont nommés par le Roi.

Sans préjudice de l'article 56 de la loi, les autres membres du personnel sont nommés par le ministre ou engagés par le ministre ou par le directeur du service de la police fédérale qu'il désigne.

HOOFDSTUK VI**DE BAREMISCHE LOOPBAAN, DE BEVORDERING DOOR VERHOOGING IN GRAAD EN DE BEVORDERING DOOR OVERGANG NAAR EEN HOGER KADER OF NIVEAU**

AFDELING 1

ALGEMENE BEPALING

Art. 27

Om een bevordering te verkrijgen of om een verhoging van loonschaal in het raam van een baremische loopbaan te genieten, moet het personeelslid zich in een administratieve stand bevinden waarin het zijn aanspraken op bevordering of baremische loopbaan kan doen gelden.

AFDELING 2

DE BAREMISCHE LOOPBAAN VAN DE PERSONEELSLEDEN

Onderafdeling 1

Algemeenheden

Art. 28

Elke graad omvat één of meerdere loonschalen.

De baremische loopbaan bestaat in de opeenvolgende toekenning aan het personeelslid van een steeds hogere loonschaal binnen eenzelfde graad.

De loonschalen worden door de Koning bepaald.

Onderafdeling 2

Voorwaarden verbonden aan de baremische loopbaan van de personeelsleden

Art. 29

De baremische loopbaan van een personeelslid is verbonden aan de volgende voorwaarden :

1° beschikken over een door de Koning bepaalde loonschaalanciënniteit;

2° geen laatste evaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» hebben;

3° in voorkomend geval, een voortgezette opleiding hebben gevolgd waarvan de nadere regels worden bepaald door de Koning of een selectie hebben ondergaan door een selectiecommissie zoals bepaald door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit.

CHAPITRE VI**LA CARRIERE BAREMIQUE, LA PROMOTION PAR ACCESSION AU GRADE SUPERIEUR ET LA PROMOTION PAR ACCESSION A UN CADRE OU NIVEAU SUPERIEUR**

SECTION 1ère

DISPOSITION GENERALE

Art. 27

Afin de bénéficier d'une promotion ou d'une augmentation d'échelle de traitement dans le cadre d'une carrière barémique, le membre du personnel doit se trouver dans une position administrative qui lui permette de faire valoir ses droits à la promotion ou à la carrière barémique.

SECTION 2

LA CARRIERE BAREMIQUE DES MEMBRES DU PERSONNEL

Sous-section 1ère

Généralités

Art. 28

Chaque grade comprend une ou plusieurs échelles de traitement.

La carrière barémique consiste en l'octroi successif au membre du personnel d'une échelle de traitement croissante au sein d'un même grade.

Les échelles de traitement sont déterminées par le Roi.

Sous-section 2

Conditions liées à la carrière barémique des membres du personnel

Art. 29

La carrière barémique d'un membre du personnel est liée aux conditions suivantes :

1° avoir une ancienneté d'échelle de traitement fixée par le Roi;

2° ne pas avoir de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;

3° le cas échéant, avoir suivi une formation continuée dont les modalités sont fixées par le Roi ou avoir subi une sélection par une commission de sélection telle que fixée par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres.

Art. 30

Voor de overgang naar de loonschalen die de Koning bepaalt en binnen de grenzen van het door Hem bij een in ministerraad overlegd besluit te bepalen aantal, kan de hoofdcommissaris van politie of, naar gelang van het geval, het personeelslid van niveau A, een loonschaalverhoging in het raam van de baremische loopbaan genieten.

AFDELING 3

DE BEVORDERING DOOR VERHOGING IN GRAAD

Onderafdeling 1

De bevordering door verhoging in graad van de personeelsleden van het operationeel kader

Art. 31

Kan tot de graad van hoofdcommissaris van politie worden bevorderd, de commissaris van politie die :

1° ten minste negen jaar kaderanciënniteit heeft in het officierskader;

2° houder is van een diploma uitgereikt door de Belgische universiteiten met inbegrip van de aan die universiteiten verbonden scholen, of door de bij de wet of bij decreet daarmee gelijkgestelde instellingen, of van een diploma uitgereikt door een door de Staat of door een van de Gemeenschappen opgerichte, gesubsidieerde of erkende instelling voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar omvatten of geslaagd is voor de door het selectiebureau van de federale overheid (SELOR) georganiseerde examens voor overgang naar het niveau 1 in het federaal openbaar ambt;

3° houder is van het door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit bepaalde directiebrevet;

4° geen laatste evaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» heeft;

5° geen zware tuchtstraf heeft opgelopen die nog niet is uitgewist.

Art. 32

De bevordering in de graad van hoofdcommissaris van politie wordt verleend aan de commissaris van politie die voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 31 en die overeenkomstig de door de Koning bepaalde regels inzake mobiliteit wordt benoemd in een vacante betrekking van hoger officier of wordt aangewezen voor een mandaat van het niveau van hoger officier.

Art. 30

Pour le passage vers les échelles de traitement que le Roi détermine, et dans les limites du quota à fixer par Lui dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, le commissaire divisionnaire de police ou, selon le cas, le membre du personnel du niveau A peut bénéficier d'une augmentation d'échelle de traitement dans le cadre de la carrière barémique.

SECTION 3

LA PROMOTION PAR ACCESSION AU GRADE SUPERIEUR

Sous-section 1ère

La promotion par accession au grade supérieur des membres du personnel du cadre opérationnel

Art. 31

Peut être promu au grade de commissaire divisionnaire de police, le commissaire de police qui:

1° a au moins neuf ans d'ancienneté de cadre dans le cadre d'officiers;

2° est titulaire d'un diplôme délivré par les universités belges, y compris les écoles annexées à ces universités ou par les établissements y assimilés par la loi ou le décret, ou délivré par un établissement d'enseignement supérieur de type long créé, subventionné ou reconnu par l'État ou par l'une des Communautés, pour autant que les études comportent au moins quatre années ou qui a réussi les examens organisés par le bureau de sélection de l'administration fédérale (SELOR) en vue d'accéder au niveau 1 de la fonction publique fédérale;

3° est détenteur du brevet de direction déterminé par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres;

4° n'a pas de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;

5° n'a pas encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée.

Art. 32

La promotion au grade de commissaire divisionnaire de police est accordée au commissaire de police qui satisfait aux conditions visées à l'article 31 et qui, conformément aux règles en matière de mobilité, telles que déterminées par le Roi, est nommé dans un emploi vacant d'officier supérieur ou est désigné pour un mandat de niveau d'officier supérieur.

Onderafdeling 2

De bevordering door verhoging in graad van de personeelsleden van het administratief en logistiek kader

Art. 33

Kan tot de bijzondere graad van werkleider worden bevorderd, het personeelslid van niveau C dat :

- 1° ten minste zes jaar niveau-anciënniteit heeft in het niveau C;
- 2° geslaagd is in de door de Koning bepaalde selectieproef;
- 3° geen laatste evaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» heeft;
- 4° geen zware tuchtstraf heeft opgelopen die nog niet is uitgewist.

Art. 34

Kan tot de bijzondere graad van ploegbaas worden bevorderd, de vakman die :

- 1° ten minste zes jaar niveau-anciënniteit heeft in het niveau D;
- 2° geslaagd is in de door de Koning bepaalde selectieproef;
- 3° geen laatste evaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» heeft;
- 4° geen zware tuchtstraf heeft opgelopen die nog niet is uitgewist.

Art. 35

De in artikel 33 of 34 bedoelde bevordering wordt verleend aan het personeelslid van het administratief en logistiek kader dat voldoet aan de gestelde respectieve voorwaarden en dat overeenkomstig de door de Koning bepaalde regels inzake mobiliteit wordt aangewezen in een vacante betrekking van respectievelijk werkleider of ploegbaas.

AFDELING 4

DE BEVORDERING DOOR OVERGANG NAAR EEN HOGER KADER VOOR DE PERSONEELSLEDEN VAN HET OPERATIONEEL KADER

Art. 36

Niemand kan worden bevorderd door overgang naar een hoger kader, tenzij hij aan de volgende voorwaarden voldoet :

Sous-section 2

La promotion par accession au grade supérieur des membres du personnel du cadre administratif et logistique

Art. 33

Peut être promu au grade spécifique de chef de travaux, le membre du personnel du niveau C qui :

- 1° a au moins six ans d'ancienneté de niveau dans le niveau C;
- 2° a réussi l'épreuve de sélection déterminée par le Roi;
- 3° n'a pas de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;
- 4° n'a pas encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée.

Art. 34

Peut être promu au grade spécifique de chef d'équipe, l'ouvrier qualifié, qui :

- 1° a au moins six ans d'ancienneté de niveau dans le niveau D;
- 2° a réussi l'épreuve de sélection déterminée par le Roi;
- 3° n'a pas de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;
- 4° n'a pas encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée.

Art. 35

La promotion visée à l'article 33 ou 34 est accordée au membre du personnel du cadre administratif et logistique qui satisfait aux conditions respectivement requises et qui, conformément aux règles de mobilité déterminées par le Roi, est désigné dans un emploi vacant respectivement de chef de travaux ou de chef d'équipe.

SECTION 4

LA PROMOTION PAR ACCESSION À UN CADRE SUPÉRIEUR POUR LES MEMBRES DU PERSONNEL DU CADRE OPERATIONNEL

Art. 36

Nul ne peut être promu par accession à un cadre supérieur, s'il ne satisfait aux conditions suivantes :

1° houder zijn van het diploma van de basisopleiding van het beoogde kader;

2° voor de kandidaten voor overgang naar het officierskader, bij mobiliteit worden aangewezen in een vacante betrekking van het officierskader waarbij de uiterste datum van indienen van de kandidaatstellingen niet later mag vallen dan vijf jaar na het verlenen van het diploma van de basisopleiding van het beoogde kader.

Art. 37

Om te worden toegelaten tot de selectieproeven voor overgang naar een hoger kader moet het personeelslid voldoen aan de volgende voorwaarden op datum van het afsluiten van de inschrijving voor deze selectieproeven :

1° over de door de Koning bedoelde kaderanciënniteit beschikken;

2° onverminderd de artikelen 38 en 39, voldoen aan de diplomavereisten bedoeld in de artikelen 15 en 18;

3° geen laatste evaluatie met eindvermelding «onvoldoende» hebben;

4° niet eerder herplaatst zijn wegens beroepsongeschiktheid volgens de regels bepaald door de Koning;

5° geen zware tuchtstraf hebben opgelopen die nog niet is uitgewist.

Art. 38

De hulpagent van politie die geslaagd is voor een georganiseerde proef waarvan het programma vastgesteld is door de door de minister aangewezen dienst, is vrijgesteld van de in artikel 15 bepaalde diplomavereisten.

Art. 39

De hoofdinspecteur van politie die geslaagd is voor een georganiseerde proef waarvan het programma vastgesteld is door de door de minister aangewezen dienst, is vrijgesteld van de in artikel 18 bepaalde diplomavereisten.

AFDELING 5

DE BEVORDERING DOOR OVERGANG NAAR EEN HOGER NIVEAU VOOR DE PERSONEELSLEDEN VAN HET ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK KADER

Art. 40

Om bevorderd te worden door overgang naar een hoger niveau, moet het personeelslid voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° être titulaire du diplôme de la formation de base du cadre envisagé;

2° pour l'accèsion des candidats au cadre d'officiers, être désignés, par mobilité, dans un emploi vacant du cadre d'officiers pour lequel la date ultime d'introduction des candidatures ne peut être supérieure à cinq ans à dater de la remise du diplôme de la formation de base du cadre visé.

Art. 37

Pour être admis aux épreuves de sélection pour l'accèsion à un cadre supérieur, le membre du personnel doit satisfaire aux conditions suivantes, à la date de la clôture de l'inscription pour ces épreuves de sélection :

1° disposer de l'ancienneté de cadre fixée par le Roi;

2° sans préjudice des articles 38 et 39, satisfaire aux exigences de diplôme visées aux articles 15 et 18;

3° ne pas avoir de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;

4° ne pas avoir antérieurement été réaffecté en raison d'une inaptitude professionnelle, selon les règles fixées par le Roi;

5° ne pas avoir encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée.

Art. 38

L'agent auxiliaire de police ayant réussi une épreuve organisée et dont le programme est arrêté par le service désigné par le ministre, est dispensé des exigences de diplôme visées à l'article 15.

Art. 39

L'inspecteur principal de police ayant réussi une épreuve organisée et dont le programme est arrêté par le service désigné par le ministre, est dispensé des exigences de diplôme visées à l'article 18.

SECTION 5

LA PROMOTION PAR ACCESSION A UN NIVEAU SUPERIEUR POUR LES MEMBRES DU PERSONNEL DU CADRE ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE

Art. 40

Pour être promu par accession à un niveau supérieur, le membre du personnel du cadre administratif et logistique doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° houder zijn van het in artikel 41 bedoelde brevet voor overgang naar het beoogde niveau, waarvan de toekenningsvoorwaarden door de Koning worden bepaald;

2° overeenkomstig de regels inzake de mobiliteit worden aangewezen in een vacante betrekking van het beoogde niveau.

Art. 41

Om te worden toegelaten tot de selectieproeven voor het brevet voor overgang naar een hoger niveau, moet het personeelslid op de datum van het afsluiten van de inschrijving voor die selectieproeven aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° over de door de Koning bepaalde niveau-anciënniteit beschikken;

2° onverminderd de artikelen 42 tot en met 44, voldoen aan de in artikelen 22 tot en met 24 bedoelde diplomavereisten;

3° geen laatste evaluatie met eindvermelding «onvoldoende» hebben;

4° niet eerder herplaatst zijn wegens beroepsongeschiktheid volgens de door de Koning bepaalde nadere regels;

5° geen zware tuchtstraf hebben opgelopen die nog niet is uitgewist.

Art. 42

Het personeelslid van niveau D dat geslaagd is voor een georganiseerde proef waarvan het programma wordt vastgesteld door de door de minister aangewezen dienst, is vrijgesteld van de in artikel 22 bepaalde diplomavereisten.

Art. 43

Het personeelslid van niveau C dat geslaagd is voor een georganiseerde proef waarvan het programma wordt vastgesteld door de door de minister aangewezen dienst, is vrijgesteld van de in artikel 23 bepaalde diplomavereisten.

Art. 44

Het personeelslid van niveau B of C dat geslaagd is voor een georganiseerde proef waarvan het programma wordt vastgesteld door de door de minister aangewezen dienst, is vrijgesteld van de in artikel 24 bepaalde diplomavereisten.

1° être titulaire du brevet pour l'accèsion au niveau envisagé, visé à l'article 41, et dont le Roi fixe les modalités d'obtention;

2° conformément aux règles de mobilité, être désigné dans un emploi vacant du niveau envisagé.

Art. 41

Pour être admis aux épreuves de sélection pour le brevet pour l'accèsion à un niveau supérieur, le membre du personnel du cadre administratif et logistique doit satisfaire, à la date de la clôture de l'inscription pour ces épreuves de sélection, aux conditions suivantes:

1° disposer de l'ancienneté de niveau fixée par le Roi;

2° sans préjudice des articles 42 à 44, satisfaire aux exigences de diplôme visées aux articles 22 à 24;

3° ne pas avoir de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;

4° ne pas avoir antérieurement été réaffecté en raison d'une inaptitude professionnelle selon les règles fixées par le Roi;

5° ne pas avoir encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée.

Art. 42

Le membre du personnel du niveau D ayant réussi une épreuve organisée et dont le programme est arrêté par le service désigné par le ministre, est dispensé des exigences de diplôme visées à l'article 22.

Art. 43

Le membre du personnel du niveau C ayant réussi une épreuve organisée et dont le programme est arrêté par le service désigné par le ministre, est dispensé des exigences de diplôme visées à l'article 23.

Art. 44

Le membre du personnel du niveau B ou C ayant réussi une épreuve organisée et dont le programme est arrêté par le service désigné par le ministre, est dispensé des exigences de diplôme visées à l'article 24.

HOOFDSTUK VII**RECHTEN EN PLICHTEN**

AFDELING 1

HET SPREEKRECHT

Art. 45

Onverminderd de artikelen 123 tot en met 133 van de wet en onverminderd de wettelijke en reglementaire voorschriften inzake het beroepsgeheim en het geheim van het onderzoek, heeft het personeelslid het recht op vrijheid van meningsuiting ten aanzien van de feiten waarvan het kennis heeft uit hoofde van zijn ambt.

Art. 46

Binnen de perken van artikel 45, kan het personeelslid vrij spreken en publiceren.

Bij de uitoefening van het spreekrecht ziet het personeelslid erop toe:

1° het belang van de dienst en de waardigheid van het ambt niet te schaden;

2° geen nodeloze schade te berokkenen aan de gestelde machten, overheidsinstellingen en derden;

3° informatie te verstrekken die zo volledig en zo correct mogelijk is;

4° duidelijk te maken dat het spreekt als gemandateerde dan wel in persoonlijke naam, en een duidelijk onderscheid te maken tussen objectieve feiten en persoonlijke meningen.

AFDELING 2

DE EERBIED VOOR DE DEONTOLOGISCHE CODE

Art. 47

De minister stelt de deontologische code van de politiediensten vast.

Onverminderd het eerste lid, blijven de personeelsleden die een bijzondere beroepskwalificatie genieten, onderworpen aan de daaraan verbonden deontologische code.

Art. 48

Elk personeelslid is aan de deontologische code bedoeld in artikel 47 onderworpen en is ervan in het bezit gesteld.

CHAPITRE VII**DES DROITS ET DEVOIRS**

SECTION 1ÈRE

LE DROIT D'EXPRESSION

Art. 45

Sans préjudice des articles 123 à 133 de la loi et sans préjudice des prescriptions légales et réglementaires relatives au secret professionnel et au secret de l'enquête, le membre du personnel jouit de la liberté d'expression pour les faits dont il a connaissance du chef de ses fonctions.

Art. 46

Dans les limites de l'article 45, le membre du personnel peut s'exprimer et publier en toute liberté.

Dans l'exercice du droit d'expression, le membre du personnel veillera cependant :

1° à ne pas porter atteinte à l'intérêt du service et à la dignité de la fonction;

2° à ne pas causer inutilement préjudice aux pouvoirs constitués, aux autorités institutionnelles et aux tiers;

3° à diffuser des informations aussi complètes et aussi correctes que possible;

4° à faire clairement comprendre s'il parle en tant que personne mandatée ou en son nom propre, et à faire une distinction claire entre les faits objectifs et les opinions personnelles.

SECTION 2

LE RESPECT DU CODE DE DEONTOLOGIE

Art. 47

Le ministre fixe le code déontologique des services de police.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les membres du personnel qui ont une qualification professionnelle spécifique restent soumis au code déontologique y afférant.

Art. 48

Tout membre du personnel est soumis au code de déontologie visé à l'article 47 et en reçoit un exemplaire.

HOOFDSTUK VIII**DE BASISREGELS VAN DE EVALUATIE VAN DE
PERSONEELSLEDEN**

AFDELING 1

ALGEMENE BEPALINGEN

Art. 49

Dit hoofdstuk is niet van toepassing op :

1° de personeelsleden die titularis zijn van een mandaat-betrekking bedoeld in de artikelen 48, 107 en 149 van de wet of van een van de door de Koning bij een in ministerraad overgelegd besluit vastgestelde mandaten.

2° de aspiranten en stagiairs die geëvalueerd worden krachtens de door de Koning bepaalde specifieke regels.

Art. 50

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° «de geëvalueerde»: het personeelslid dat het voorwerp van de evaluatie uitmaakt;

2° «de eerste evaluator»: de rechtstreekse meerdere, overeenkomstig artikel 120 van de wet, van de geëvalueerde en die ten minste tot het middenkader of het niveau C behoort;

3° «de tweede evaluator»: de hiërarchische meerdere van de eerste evaluator;

4° «de eindverantwoordelijke voor de evaluatie»:

a) voor wat de personeelsleden van de lokale politie betreft :

1) voor de leden van het officierskader en de leden van het administratief en logistiek kader van niveau A : de korpschef;

2) voor de overige leden: de korpschef of de officier die hij aanwijst.

b) voor wat de personeelsleden van de federale politie betreft:

1) voor de leden van het officierskader en de leden van het administratief en logistiek kader van niveau A : naar gelang van het geval, de commissaris-generaal of de directeur-generaal voor de leden die onder hun respectieve gezag ressorteren;

2) voor de overige leden : het diensthoofd.

CHAPITRE VIII**LES REGLES DE BASE DE L'EVALUATION DES
MEMBRES DU PERSONNEL**

SECTION 1ÈRE

DISPOSITIONS GENERALES

Art. 49

Le présent chapitre ne s'applique pas aux :

1° membres du personnel titulaires d'un mandat visé aux articles 48, 107 et 149 de la loi ou de l'un des mandats fixés par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres;

2° aspirants et stagiaires, qui sont évalués selon des règles spécifiques fixées par le Roi.

Art. 50

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1° «la personne évaluée»: le membre du personnel qui fait l'objet de l'évaluation;

2° «le premier évaluateur»: le supérieur direct, conformément à l'article 120 de la loi, de la personne évaluée et qui fait au moins partie du cadre moyen ou du niveau C;

3° «le second évaluateur»: le supérieur hiérarchique du premier évaluateur;

4° «le responsable final de l'évaluation» :

a) en ce qui concerne les membres du personnel de la police locale :

1) pour les membres du cadre d'officiers et les membres du cadre administratif et logistique du niveau A : le chef de corps;

2) pour les autres membres : le chef de corps ou l'officier qu'il désigne.

b) en ce qui concerne les membres du personnel de la police fédérale:

1) pour les membres du cadre d'officiers et les membres du cadre administratif et logistique du niveau A : selon le cas, le commissaire général ou le directeur général pour les membres qui relèvent de leur autorité respective;

2) pour les autres membres : le chef de service.

AFDELING 2

DE EVALUATIE

Art. 51

De evaluatie gebeurt op een beschrijvende wijze.

Art. 52

De beschrijvende evaluatie wordt steeds besloten met een eindvermelding «goed» of «onvoldoende».

Art. 53

De evaluatie geschiedt tweejaarlijks, te rekenen vanaf de datum van de vorige definitieve evaluatie.

Tijdens deze periode van twee jaar, «evaluatieperiode» genoemd, wordt niet overgegaan tot enige andere evaluatie tenzij in de door de Koning bepaalde gevallen.

Art. 54

Elke evaluatieperiode vangt aan met een planningsgesprek waarop een functioneringsgesprek en, uiteindelijk, een evaluatiegesprek volgen.

Art. 55

Het planningsgesprek is een tweerichtingsgesprek waarbij de geëvalueerde en de eerste evaluator overeenkomen wat er verwacht wordt van de geëvalueerde en hoe hij zijn ambt moet uitoefenen.

Art. 56

Het functioneringsgesprek is een tweerichtingsgesprek tussen de geëvalueerde en de eerste evaluator over het functioneren van de geëvalueerde in de dienst waarin zij samenwerken.

Art. 57

Het evaluatiegesprek is een tweerichtingsgesprek tussen de geëvalueerde en de eerste evaluator over de beroepsbekwaamheid van de geëvalueerde. Het weegt hoofdzakelijk af hoe het personeelslid heeft gefunctioneerd en in welke mate het de vooropgestelde doelstellingen heeft bereikt. Het draagt bij tot het verbeteren van de prestaties.

Art. 58

Het functioneringsgesprek heeft voor alle personeelsleden ten minste om de twee jaren plaats in afwisseling met de evaluatiegesprekken. In onderling akkoord tussen de eerste evaluator en de geëvalueerde kan beslist worden om geen functioneringsgesprek te houden. Deze beslissing wordt in het evaluatiedossier opgenomen.

SECTION 2

L'EVALUATION

Art. 51

L'évaluation s'effectue de manière descriptive.

Art. 52

L'évaluation descriptive se termine toujours par une mention finale «bon» ou «insuffisant».

Art. 53

L'évaluation a lieu tous les deux ans, à compter de la date de la précédente évaluation définitive.

Au cours de cette période de deux ans, appelée «période d'évaluation», il n'est procédé à aucune autre évaluation sauf dans les cas déterminés par le Roi.

Art. 54

Chaque période d'évaluation commence par un entretien préparatoire auquel font suite un entretien de fonctionnement et, finalement, un entretien d'évaluation.

Art. 55

L'entretien préparatoire est un dialogue au cours duquel la personne évaluée et le premier évaluateur conviennent de ce qui est attendu de la personne évaluée et de la manière dont elle doit exercer sa fonction.

Art. 56

L'entretien de fonctionnement est un dialogue, entre la personne évaluée et le premier évaluateur, relatif au fonctionnement de la personne évaluée dans le service au sein duquel ils travaillent ensemble.

Art. 57

L'entretien d'évaluation est un dialogue, entre la personne évaluée et le premier évaluateur, qui porte sur l'aptitude professionnelle de la personne évaluée. Il consiste principalement à examiner comment la personne évaluée a fonctionné et dans quelle mesure elle a atteint les objectifs préfixés. Il contribue à améliorer les prestations.

Art. 58

L'entretien de fonctionnement a lieu pour tous les membres du personnel au moins tous les deux ans, en alternance avec les entretiens d'évaluation. D'un commun accord entre le premier évaluateur et la personne évaluée, il peut être décidé de ne pas tenir d'entretien de fonctionnement. Cette décision est jointe au dossier d'évaluation.

Art. 59

Alle personeelsleden die met evaluatie belast zijn, moeten een daaraan gewijde opleiding volgen. Alleen de functioneringsevaluaties opgemaakt door personeelsleden die deze opleiding met vrucht hebben gevolgd, zijn geldig.

Art. 60

Bij de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie wordt een raad van beroep opgericht. Deze beslecht de beroepen ingediend tegen de beslissing van de eindverantwoordelijke voor de evaluatie.

HOOFDSTUK IX**MANDATEN**

AFDELING 1

ALGEMENE BEPALINGEN

Art. 61

Het mandaat is een tijdelijke aanwijzing in één van in artikel 62 opgesomde ambten. Onverminderd de artikelen 48, 107 en 149 van de wet, wordt het toegekend voor een periode van vijf jaar, die éénmaal kan worden hernieuwd.

Art. 62

Onverminderd de artikelen 96 en 149 van de wet en onverminderd de andere door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit bepaalde mandaten, worden de volgende ambten bij mandaat aan de personeelsleden van het operationeel kader toegewezen:

- 1° het ambt van chef van een korps van de lokale politie;
- 2° het ambt van commissaris-generaal;
- 3° het ambt van directeur-generaal;
- 4° het ambt van bestuurlijke directeur-coördinator;
- 5° het ambt van gerechtelijke directeur;
- 6° het ambt van directeur bij een algemene directie van de federale politie of bij het commissariaat-generaal van de federale politie;
- 7° het ambt van adjunct-directeur-generaal;
- 8° het ambt van inspecteur-generaal;
- 9° het ambt van adjunct-inspecteur-generaal.

Art. 63

Voor alle in artikel 62 bepaalde mandaten zijn een functiebeschrijving en de daaruit voortvloeiende profielvereisten opgesteld door de door de Koning aangewezen overheid.

Art. 59

Tous les membres du personnel chargés d'évaluer doivent suivre une formation à cet effet. Seules sont valables les évaluations de fonctionnement réalisées par des membres du personnel qui ont suivi ladite formation avec fruit.

Art. 60

Au sein de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, un conseil d'appel est créé. Celui-ci connaît du recours introduit contre la décision du responsable final de l'évaluation.

CHAPITRE IX**DES MANDATS**

SECTION 1ÈRE

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 61

Le mandat est une désignation temporaire à l'une des fonctions reprises à l'article 62. Sans préjudice des articles 48, 107 et 149 de la loi, le mandat est attribué pour une période de cinq ans, une seule fois renouvelable.

Art. 62

Sans préjudice des articles 96 et 149 de la loi et sans préjudice des autres mandats fixés par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, les fonctions suivantes sont attribuées par mandat aux membres du personnel du cadre opérationnel:

- 1° la fonction de chef de corps de police locale;
- 2° la fonction de commissaire général;
- 3° la fonction de directeur général;
- 4° la fonction de directeur coordonnateur administratif;
- 5° la fonction de directeur judiciaire;
- 6° la fonction de directeur au sein d'une direction générale de la police fédérale ou au sein du commissariat général de la police fédérale;
- 7° la fonction de directeur général adjoint;
- 8° la fonction d'inspecteur général;
- 9° la fonction d'inspecteur général adjoint.

Art. 63

Pour tous les mandats visés à l'article 62, une description de fonction ainsi que les exigences de profil qui en découlent est établie par l'autorité désignée par le Roi.

Art. 64

Per mandataris wordt voor elk nieuw mandaat een mandaat-dossier geopend dat deel uitmaakt van het persoonlijk dossier, zoals door de Koning bepaald.

AFDELING 2

DE AANWIJZING VOOR EEN MANDAAT

Art. 65

De aanwijzingen voor een mandaat bedoeld in artikel 62 gebeuren uitsluitend op vrijwillige basis.

Art. 66

Voor de aanwijzing voor een mandaat komt uitsluitend in aanmerking het personeelslid dat:

1° met één van de graden bekleed is en, in voorkomend geval, houder is van een brevet of voldoet aan de vereiste inzake leeftijd, die als toekenningsvoorwaarden voor het vacante mandaat gelden;

2° geen evaluatie met eindvermelding «onvoldoende» geniet;

3° zich bevindt in een administratieve stand waar het zijn aanspraken op bevordering en baremische loopbaan kan doen gelden;

4° geen zware tuchtstraf heeft opgelopen die nog niet is uitgewist;

5° de leeftijd van zestig jaar niet heeft bereikt.

Met uitzondering van de titularissen van de mandaten van adjunct-inspecteur-generaal en adjunct-directeur-generaal, mag de titularis van een mandaat een ander mandaat solliciteren op voorwaarde dat hij zijn huidige mandaat sedert ten minste drie jaar uitoefent.

Art. 67

Het mandaat wordt uitgeoefend in overeenstemming met de opdrachtbrief waarin de te bereiken doelstellingen van het mandaat zijn vervat en de ter beschikking gestelde middelen met dewelke de doelstellingen moeten worden nagestreefd.

De opdrachtbrief is in overeenstemming met het nationaal veiligheidsplan en, in voorkomend geval, met het zonaal veiligheidsplan.

De opdrachtbrief wordt, op voorstel van het betrokken personeelslid, door de door de Koning aangewezen overheid vastgesteld.

Art. 64

Par mandataire, un dossier de mandat, qui fait partie du dossier personnel tel que fixé par le Roi, est ouvert pour chaque nouveau mandat.

SECTION 2

LA DESIGNATION A UN MANDAT

Art. 65

Les désignations pour un mandat visé à l'article 62 ont exclusivement lieu sur base volontaire.

Art. 66

Pour la désignation à un mandat, entre exclusivement en ligne de compte le membre du personnel qui :

1° est revêtu de l'un des grades et, le cas échéant, est titulaire d'un brevet ou satisfait à l'exigence quant à l'âge, qui valent comme conditions d'attribution pour le mandat vacant;

2° n'a pas fait l'objet d'une évaluation avec mention finale «insuffisant»;

3° se trouve dans une position administrative qui lui donne la possibilité de faire valoir ses droits à la promotion et à la carrière barémique;

4° n'a pas encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée;

5° n'a pas atteint l'âge de soixante ans.

A l'exception des titulaires des mandats d'inspecteur général adjoint et de directeur général adjoint, le titulaire d'un mandat ne peut postuler un autre mandat qu'à condition d'exercer son mandat actuel depuis au moins trois ans.

Art. 67

Le mandat est exercé conformément à la lettre de mission dans laquelle sont contenus les objectifs du mandat à atteindre et les moyens mis à disposition grâce auxquels ces objectifs doivent être atteints.

La lettre de mission est conforme au plan national de sécurité et, le cas échéant, au plan zonal de sécurité.

La lettre de mission est établie, sur proposition du membre du personnel concerné, par l'autorité déterminée par le Roi.

Art. 68

De titularissen van de in artikel 62 bedoelde mandaten zijn aangewezen onder de kandidaten die door een selectiecommissie geschikt worden bevonden, na het afleggen van een niet-eliminerende proef van het type assesment center.

Onverminderd artikel 50 van de wet bepaalt de Koning, bij een in ministerraad overlegd besluit, de samenstelling, de werking en de opdrachten van de selectiecommissie.

AFDELING 3

DE EVALUATIE VAN HET VOOR EEN MANDAAT
AANGEWENZEN PERSONEELSLID

Art. 69

De evaluatie van de mandataris weegt hoofdzakelijk af hoe de mandataris heeft gefunctioneerd en in welke mate deze met de hem ter beschikking gestelde middelen, de vooropgestelde doelstellingen heeft bereikt. Ze heeft inzonderheid tot doel uit te maken of het mandaat kan worden voortgezet dan wel voortijdig moet beëindigd.

De evaluatie is een eindevaluatie indien ze er toe strekt een advies te verstrekken omtrent het al dan niet hernieuwen van een mandaat. In de andere gevallen betreft het een tussentijdse evaluatie waarvan de Koning de nadere regels vaststelt.

Art. 70

De evaluatie gebeurt op een beschrijvende wijze. Ze beschrijft de prestaties van de mandataris, de mate waarin deze de doelstellingen, vervat in de opdrachtbrief, heeft bereikt en de wijze waarop hij heeft gefunctioneerd in het ambt waarvoor hij bij mandaat is aangewezen.

De beschrijvende evaluatie geschiedt aan de hand van een door de evaluatiecommissie op te stellen evaluatieverslag waarvan de minister het model bepaalt. Dit model kan verschillen naar gelang van de categorie van mandaten die worden geëvalueerd en naar gelang van de aard van het mandaat dat wordt geëvalueerd.

Onverminderd artikel 51 van de wet, bepaalt de Koning, bij een in ministerraad overlegd besluit, de samenstelling, de werking en de opdrachten van de evaluatiecommissie.

Art. 71

De eindevaluatie van de mandataris die om de hernieuwing van zijn mandaat verzoekt, geschiedt ten laatste zes maanden voor het verstrijken van de eerste mandaattermijn van vijf jaar.

Art. 68

Les titulaires des mandats visés à l'article 62 sont désignés parmi les candidats jugés aptes par une commission de sélection, après avoir effectué une épreuve non-éliminatoire de type assesment center.

Sans préjudice de l'article 50 de la loi, le Roi fixe, dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, la composition, le fonctionnement et les missions de la commission de sélection.

SECTION 3

L'EVALUATION DU MEMBRE DU PERSONNEL DESIGNÉ
POUR UN MANDAT

Art. 69

L'évaluation du mandataire détermine principalement la manière dont le mandataire a fonctionné et dans quelle mesure il a atteint les objectifs fixés préalablement avec les moyens mis à sa disposition. Elle a particulièrement pour but de faire ressortir si le mandat peut être poursuivi ou s'il doit y être prématurément mis fin.

L'évaluation est une évaluation finale si elle vise à donner un avis relatif au renouvellement ou non d'un mandat. Dans les autres cas, il s'agit d'une évaluation intermédiaire dont le Roi fixe les modalités.

Art. 70

L'évaluation se déroule d'une manière descriptive. Elle décrit les prestations du mandataire, la mesure dans laquelle il a rempli les objectifs mentionnés dans la lettre de mission et la manière dont il a rempli la fonction pour laquelle il a été désigné par mandat.

L'évaluation descriptive fait l'objet d'un rapport d'évaluation, dont le ministre fixe le modèle, rédigé par une commission d'évaluation. Ce modèle peut être différent selon la catégorie et la nature du mandat évalué.

Sans préjudice de l'article 51 de la loi, le Roi fixe, dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, la composition, le fonctionnement et les missions de la commission d'évaluation.

Art. 71

L'évaluation finale des mandataires qui sollicitent le renouvellement de leur mandat a lieu au plus tard six mois avant la fin du premier terme du mandat de cinq ans.

AFDELING 4

DE BEEINDIGING VAN HET MANDAAT

Art. 72

Het mandaat wordt van rechtwege beëindigd:

1° op de dag dat de definitieve ambtsneerlegging of ambtsontheffing van het personeelslid uitwerking heeft;

2° op de dag waarop de duur van de eerste termijn van het mandaat afloopt;

3° op de dag waarop het hernieuwde mandaat een einde neemt.

Art. 73

Het lopende, al dan niet hernieuwde mandaat is voortijdig beëindigd indien het betrokken personeelslid :

1° vrijwillig zijn mandaat beëindigt;

2° in zijn ambt geen voldoening schenkt;

3° met toepassing van artikel 107, zesde lid, van de wet, wordt aangewezen voor een ander mandaat.

Art. 74

Onverminderd de artikelen 49 en 107 van de wet, kan het mandaat van een personeelslid voortijdig worden beëindigd door de voor het aanwijzen van het mandaat bevoegde overheid, wanneer op grond van een evaluatie door de voor de beoordeling van het betrokken mandaat bevoegde evaluatiecommissie en nadat het betrokken personeelslid werd gehoord, blijkt dat deze laatste in de uitoefening van zijn mandaat geen voldoening schenkt.

HOOFDSTUK X

DE DEFINITIEVE AMBTSONTHEFFING EN DE AMBTSNEERLEGGING

Art. 75

Tenzij uitdrukkelijk anders wordt bepaald, is dit hoofdstuk niet toepasselijk op het contractueel personeelslid.

Art. 76

Maakt ambtshalve en zonder opzegtermijn het voorwerp uit van een definitieve ambtsontheffing :

1° het personeelslid dat niet meer voldoet aan de nationaliteitsvoorwaarde, voor zover dit een wervingsvoorwaarde uitmaakte en nog steeds uitmaakt, dat niet meer zijn burgerlijke en politieke rechten geniet, dat niet meer voldoet aan de dienstplichtwetten of dat niet meer zijn opdrachten kan of wil uitvoeren omwille van filosofische of religieuze redenen;

SECTION 4

LA FIN DU MANDAT

Art. 72

Le mandat prend fin de plein droit :

1° le jour où la cessation des fonctions ou le retrait d'emploi prend effet;

2° le jour où la durée du premier terme du mandat est échu;

3° le jour où le mandat renouvelé prend fin.

Art. 73

Il est mis fin au mandat en cours, renouvelé ou non, si le membre du personnel intéressé :

1° termine son mandat volontairement;

2° n'offre pas satisfaction dans sa fonction;

3° en application de l'article 107, alinéa 6, de la loi, est désigné pour un autre mandat.

Art. 74

Sans préjudice des articles 49 et 107 de la loi, il peut être mis fin prématurément au mandat d'un membre du personnel par l'autorité compétente pour la désignation du mandat, lorsque, sur base d'une évaluation de la commission d'évaluation compétente pour l'évaluation du mandat concerné et après que le membre du personnel intéressé ait été entendu, il ressort que ce dernier ne donne pas satisfaction dans l'exercice de son mandat.

CHAPITRE X

LE RETRAIT DEFINITIF D'EMPLOI ET LA CESSATION DES FONCTIONS

Art. 75

Sauf disposition contraire expresse, le présent chapitre ne s'applique pas au membre du personnel contractuel.

Art. 76

Fait d'office et sans préavis l'objet d'un retrait définitif d'emploi :

1° le membre du personnel qui ne satisfait plus à la condition de nationalité, pour autant qu'il s'agissait et qu'il s'agit toujours d'une condition de recrutement, celui qui ne jouit plus de ses droits civils et politiques, celui qui ne satisfait plus aux lois sur la milice ou celui qui ne peut ou ne veut plus effectuer ses missions pour des motifs philosophiques ou religieux;

2° het personeelslid dat ambtshalve op rust wordt gesteld wegens lichamelijke ongeschiktheid of bij toepassing van artikel 77;

3° het personeelslid dat overeenkomstig artikel 125, derde lid, van de wet meer dan tien dagen onregelmatig afwezig is gebleven;

4° het personeelslid dat zich in een geval bevindt waarin de toepassing van de burgerlijke wetten of van de strafwetten de ambtsontheffing ten gevolge heeft;

5° het personeelslid dat tuchtrechtelijk is afgezet of ambtshalve is ontslagen;

6° de aspirant, met uitzondering van de aspirant die in het raam van de bevordering door overgang naar een hoger kader als dusdanig is aangesteld, die definitief wordt afgewezzen;

7° de stagiair, met uitzondering van de stagiair die in het raam van de bevordering door overgang naar een hoger kader als dusdanig deze hoedanigheid heeft verworven, die wegens beroepsongeschiktheid is ontslagen;

8° het personeelslid van wie de beroepsongeschiktheid bedoeld in artikel 78 definitief vastgesteld is.

Het personeelslid deelt de in het eerste lid, 1°, bedoelde filosofische of religieuze redenen, schriftelijk mee aan zijn overste.

Art. 77

Onverminderd de toepassing van artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, wordt het personeelslid dat voldoet aan de voorwaarden om op eigen verzoek een rustpensioen te bekomen, ambtshalve op rust gesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in beschikbaarheid is geplaatst.

De opruststelling van ambtswege, bedoeld in het eerste lid, wordt gelijkgesteld met opruststelling wegens lichamelijke ongeschiktheid.

Art. 78

Het personeelslid wordt definitief ongeschikt verklaard wegens beroepsongeschiktheid indien het twee opeenvolgende functioneringsevaluaties met de eindvermelding «onvoldoende», of vier functioneringsevaluaties met deze eindvermelding over de gehele loopbaan, heeft gekregen.

Art. 79

Tot ambtsneerlegging geven aanleiding :

1° het vrijwillig ontslag;

2° de opruststelling.

2° le membre du personnel qui est mis d'office à la retraite pour cause d'incapacité physique ou en application de l'article 77;

3° le membre du personnel qui, conformément à l'article 125, alinéa 3, de la loi, est en absence irrégulière depuis plus de dix jours;

4° le membre du personnel qui se trouve dans la situation où l'application des lois civiles ou des lois pénales ont pour conséquence le retrait d'emploi;

5° le membre du personnel qui est révoqué ou démis d'office pour des motifs disciplinaires;

6° l'aspirant qui a échoué définitivement, à l'exception de l'aspirant qui dans le cadre de la promotion par accession à un cadre supérieur est commissionné en tant que tel;

7° le stagiaire qui est démis pour inaptitude professionnelle, à l'exception du stagiaire qui a acquis cette qualité dans le cadre d'une promotion par accession à un cadre supérieur;

8° le membre du personnel dont l'inaptitude professionnelle visée à l'article 78 a été définitivement constatée.

Le membre du personnel communique à son supérieur, par écrit, les motifs philosophiques ou religieux visés à l'alinéa 1^{er}, 1°.

Art. 77

Sans préjudice de l'application de l'article 83 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, le membre du personnel qui satisfait aux conditions pour obtenir, à sa demande, une mise à la retraite, est mis à la pension d'office le premier jour du mois qui suit le mois où il est mis en disponibilité.

La mise à la retraite d'office, visée à l'alinéa 1^{er}, est assimilée à une mise à la retraite pour inaptitude physique.

Art. 78

Le membre du personnel est déclaré définitivement inapte pour raisons professionnelles s'il reçoit deux évaluations de fonctionnement successives portant la mention finale «insuffisant» ou quatre évaluations de fonctionnement portant cette même mention finale au cours de l'ensemble de sa carrière.

Art. 79

Donnent lieu à la cessation des fonctions :

1° la démission volontaire;

2° la mise à la retraite.

Art. 80

De beslissing waarbij het ontslag van een personeelslid wordt aangenomen, kan gepaard gaan met de verplichting voor het personeelslid dat er het voorwerp van uitmaakt, om, naar gelang van het geval en onverminderd artikel 128, tweede lid, van de wet, aan de Staat, de gemeente of de meergemeentzone het geheel of een deel van de vergoeding, berekend overeenkomstig het tweede, derde, en vierde lid, te betalen.

Die verplichting kan evenwel niet worden opgelegd aan het personeelslid dat na zijn basisopleiding die toegang verleent tot het kader waarvan het op de datum van zijn aangenomen ontslag deel uitmaakt, een minimum aantal dienstjaren heeft gepresteerd, te rekenen vanaf de datum van de benoeming dat overeenstemt met anderhalve maal de duur van die basisopleiding, zonder dat dit aantal te presteren dienstjaren meer dan vijf jaar mag bedragen.

De vergoeding is degressief. Zij bedraagt een breukdeel van de wedde uitbetaald gedurende de basisopleiding. De teller van dit breukdeel is het verschil tussen het minimum aantal dienstjaren, bepaald bij het tweede lid, en het aantal reeds gepresteerde dienstjaren na de bedoelde basisopleiding. De noemer van dit breukdeel is het minimum bepaald bij het tweede lid.

Voor iedere door de minister bepaalde opleiding of voor iedere opleiding van hoger onderwijs genoten na de basisopleiding bedoeld in het tweede lid, wordt, per bijkomend jaar opleiding op kosten genoten van de overheid, een bijkomend te presteren dienstjaar aangerekend, aansluitend op die opleiding.

Art. 81

Het personeelslid dat om één der in artikel 76, opgesomde redenen van zijn ambt is ontheven, kan niet opnieuw deel uitmaken van het kader bedoeld in artikel 116 van de wet waarvan het deel uitmaakte op de datum van de ambtsontheffing.

HOOFDSTUK XI**HET RECHT OP WEDDE EN DE GEWAARBORGDE
BEZOLDIGING**

AFDELING 1

HET RECHT OP WEDDE

Art. 82

Het personeelslid dat zich in voorlopige hechtenis bevindt, ontvangt, te bewarenden titel, de helft van de wedde, zonder dat het bedrag minder mag bedragen dan het bestaansminimum zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum.

Art. 80

La décision d'acceptation de la démission d'un membre du personnel peut s'accompagner de l'obligation pour le membre du personnel qui en fait l'objet, selon le cas et sous réserve de l'article 128, alinéa 2, de la loi, de payer à l'État, à la commune ou à la zone pluricommunale, l'ensemble ou une partie de l'indemnité calculée conformément aux alinéas 2, 3 et 4.

Cette obligation ne peut toutefois pas être imposée au membre du personnel qui, après sa formation de base donnant accès au cadre auquel il appartient à la date de l'acceptation de sa démission, a effectué un nombre minimum d'années de service, à compter de la date de la nomination, qui correspond à une fois et demi la durée de cette formation de base, sans que le nombre d'années de service à effectuer soit supérieur à cinq.

L'indemnité est dégressive. Elle comporte une fraction de traitement payée au cours de la formation de base. Le numérateur de cette fraction est la différence entre le nombre minimum d'années de service, fixé à l'alinéa 2 et le nombre d'années de service réellement effectuées après la formation de base visée. Le dénominateur de cette fraction est le minimum fixé par l'alinéa 2.

Pour toute formation déterminée par le ministre ou pour toute formation d'enseignement supérieur après la formation de base visée à l'alinéa 2, il est ajouté une année de service supplémentaire pour chaque année de formation effectuée aux frais de l'autorité, à accomplir après cette formation.

Art. 81

Le membre du personnel qui, pour l'une des raisons énumérées à l'article 76, est démis de ses fonctions, ne peut plus faire partie du cadre visé à l'article 116 de la loi dont il faisait partie au moment de son retrait définitif d'emploi.

CHAPITRE XI**LE DROIT AU TRAITEMENT ET LA RETRIBUTION
GARANTIE**

SECTION 1ÈRE

LE DROIT AU TRAITEMENT

Art. 82

Le membre du personnel détenu préventivement perçoit, à titre conservatoire, la moitié de son traitement, sans que le montant puisse être inférieur au minimum de moyens d'existence, tel que visé à l'article 2 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence.

Art. 83

Het personeelslid dat gevangene of krijgsgeïnterneerde is, dat gegijzeld wordt of zich in een vergelijkbare situatie bevindt, behoudt het recht op wedde. Wanneer evenwel de daden die aan de oorsprong liggen van de gevangenschap, of het gedrag van betrokkene gedurende zijn gevangenschap of internering, onverenigbaar zijn met zijn staat van personeelslid, kan de wedde, bij beslissing van de minister, worden verminderd of ingetrokken voor het geheel of een deel van de periode van gevangenschap of internering.

AFDELING 2

DE GEWAARBORGDE BEZOLDIGING

Art. 84

De jaarlijkse bezoldiging voor volledige prestaties van het personeelslid dat de leeftijd van 21 jaar heeft bereikt, bedraagt nooit minder dan :

1° 480.736 frank (11.917, 14 EUR), als, inzake sociale zekerheid, de betrokkene aan geen enkele inhouding onderworpen is;

2° 528.580 frank (13.103, 16 EUR), als, inzake sociale zekerheid, de betrokkene enkel onderworpen is aan het regime van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, sector geneeskundige verzorging;

3° 498.381 frank (12.354, 55 EUR), in de andere gevallen.

Art. 85

Het verschil tussen de jaarlijkse bezoldiging bedoeld in artikel 84 en deze die normaal toekomt aan de ambtenaar, wordt hem toegekend onder de vorm van een weddebijslag en in zijn wedde opgenomen.

Art. 86

Indien de ambtenaar onvolledige prestaties verricht, wordt de volgens artikel 85 bepaalde wedde, slechts toegekend in verhouding met deze prestaties.

De bepalingen van het eerste lid zijn niet toepasselijk op de verminderde prestaties wegens ziekte.

Art. 87

Het jaarlijks, niet-geïndexeerd bedrag, van de weddebijslag voor de uitoefening van een mandaat of voor de uitoefening van een hoger ambt wordt verminderd met het bedrag van de weddebijslag bedoeld in artikel 85.

Art. 83

Le membre du personnel qui est prisonnier ou interné de guerre ou se voit pris en otage ou qui se trouve dans une situation analogue, conserve le droit au traitement. Toutefois, sur décision du ministre, le traitement peut être réduit ou supprimé pour tout ou partie de la période de captivité ou d'internement si les faits qui sont à l'origine de la capture ou si la conduite de l'intéressé pendant la captivité ou l'internement sont incompatibles avec son état de membre du personnel.

SECTION 2

LA RETRIBUTION GARANTIE

Art. 84

La rétribution annuelle du membre du personnel ayant atteint l'âge de 21 ans n'est jamais inférieure, pour des prestations complètes :

1° à 480.736 francs (11.917, 14 EUR), si, en matière de sécurité sociale, l'intéressé n'est soumis à aucune retenue;

2° à 528.580 francs (13.103, 16 EUR), si, en matière de sécurité sociale, l'intéressé est soumis uniquement au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé;

3° à 498.381 francs (12.354, 55 EUR), dans les autres cas.

Art. 85

La différence entre la rétribution annuelle visée à l'article 84 et celle qui reviendrait normalement à l'agent, lui est octroyée sous la forme d'un supplément de traitement et incorporée à son traitement.

Art. 86

Si l'agent effectue des prestations incomplètes, le traitement fixé conformément à l'article 85 ne lui est accordé qu'au prorata de ces prestations.

Les dispositions de l'alinéa 1^{er} ne s'appliquent pas aux prestations réduites pour maladie.

Art. 87

Le montant annuel, non indexé, du supplément de traitement pour l'exercice d'un mandat ou pour l'exercice d'une fonction supérieure est diminué du montant du supplément de traitement visé à l'article 85.

Art. 88

Het mobiliteitsstelsel van toepassing op de weddes van het personeel van de ministeries, is tevens van toepassing op de jaarlijkse bezoldiging bedoeld in artikel 84. Ze is gekoppeld aan de spilindex 138,01.

AFDELING 3

SPECIFIEKE BEPALING

Art. 89

Uitgezonderd in de gevallen bepaald door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit, hangt het personeelslid in verlof wegens opdracht van algemeen belang, voor de duur van de opdracht, niet meer af van het budget van de federale politie of van een lokaal politiekorps.

De minister kan echter, mits het akkoord van de minister van Begroting, in bijzondere gevallen afwijken van de regel bedoeld in het eerste lid.

HOOFDSTUK XII

WIJZIGINGSBEPALINGEN

Art. 90

In artikel 15, eerste lid, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, worden de woorden «tot en met de derde graad» vervangen door de woorden «tot en met de tweede graad».

Art. 91

In dezelfde wet, wordt een artikel 29*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 29*bis*. In de politiezone die uit één gemeente bestaat bereidt de korpschef, in afwijking van artikel 26*bis*, § 1, van de nieuwe gemeentewet, ingevoegd door de wet van 17 oktober 1990, de zaken voor die aan de gemeenteraad of aan het college van burgemeester en schepenen worden voorgelegd en die het lokale politiekorps of haar opdrachten of een aan gelegenheid die betrekking heeft op het zonale veiligheidsplan betreffen.

In afwijking van artikel 87, § 2, van de nieuwe gemeentewet, zoals vervangen door de wet van 11 juli 1994, en onverminderd titel I, hoofdstuk III van dezelfde wet, kunnen, naar gelang van het geval, de gemeenteraad, of de voorzitter ervan, en het college van burgemeester en schepenen, of de voorzitter ervan, de korpschef uitnodigen om technische inlichtingen te verstrekken.»

Art. 88

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères s'applique également à la rétribution annuelle visée à l'article 84. Elle est rattachée à l'indice pivot 138,01.

SECTION 3

DISPOSITION SPECIFIQUE

Art. 89

Sauf dans les cas prévus par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, le membre du personnel en congé pour mission d'intérêt général cesse d'émarger du budget de la police fédérale ou d'un corps de police locale pendant la durée de la mission.

Toutefois, le ministre peut, moyennant l'accord du ministre du Budget, dans des cas particuliers, déroger à la règle visée à l'alinéa 1^{er}.

CHAPITRE XII

DISPOSITIONS MODIFICATIVES

Art. 90

Dans l'article 15, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, les mots «jusqu'au troisième degré» sont remplacés par les mots «jusqu'au deuxième degré».

Art. 91

Un article 29*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 29*bis*. Dans la zone de police uncommunale, par dérogation à l'article 26*bis*, § 1^{er}, de la nouvelle loi communale, inséré par la loi du 17 octobre 1990, le chef de corps prépare les affaires qui sont présentées au conseil communal ou au collège des bourgmestre et échevins et qui concernent le corps de police locale, ses missions ou une matière relative au plan zonal de sécurité.

Par dérogation à l'article 87, § 2, de la nouvelle loi communale, tel que modifié par la loi du 11 juillet 1994, et sans préjudice du titre Ier, chapitre III de la même loi, le conseil communal ou son président, et le collège des bourgmestre et échevins ou son président, selon le cas, peuvent inviter le chef de corps à fournir des renseignements techniques.»

Art. 92

In artikel 34 van dezelfde wet, worden de woorden «Artikel 131» vervangen door de woorden «De artikelen 131 en 142».

Art. 93

Artikel 34, 4°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«4° in artikel 250 van de nieuwe gemeentewet de woorden «door de burgemeester of door degene die hem vervangt, en door een schepen» moeten worden gelezen als «door de voorzitter van het politiecollege of door diegene die hem vervangt, en door een lid van het politiecollege».

Art. 94

In dezelfde wet wordt een artikel 34^{ter} ingevoegd, luidende:

«Art. 34^{ter}. § 1. De betaling van uitgaven die strikt noodzakelijk zijn voor de goede werking van de lokale politie mag worden verricht door personeelsleden van de zone die de raad daartoe aanstelt.

De raad bepaalt het bedrag van de provisie die aan bedoelde personeelsleden wordt toegekend en het maximale bedrag per uitgave.

De bijzondere rekenplichtige overhandigt de provisie tegen ontvangstbewijs aan de aangestelde personeelsleden, die hiervoor persoonlijk verantwoordelijk worden.

§ 2. De regelmatige uitgaven, verricht met de overeenkomstig § 1 toegekende provisie, worden aan het personeelslid belast met het beheer van de provisie terugbetaald na voorlegging van een uitbetalingsaanvraag, die periodiek en uiterlijk op 31 december van het jaar waarop de gedane betalingen betrekking hebben, bij het college ingediend wordt.

Voor elk begrotingskrediet wordt een afzonderlijke aanvraag opgemaakt.

Deze aanvragen worden met het oog op de controle van hun regelmatigheid aan de bijzondere rekenplichtige overhandigd. Zij zijn gestaafd door voor volaan ondertekende facturen, kwitanties of ontvangstbewijzen, opgesteld door de schuldeisers.

De aanvragen maken het voorwerp uit van een vastlegging en aanrekening op het passende begrotingskrediet en worden gevoegd bij het betalingsbevel dat met het oog op de aanvulling van de provisie moet opgemaakt worden.

Wanneer de houder van een provisie hiervan ontlast wordt, betaalt hij de provisie terug aan de bijzondere rekenplichtige.».

Art. 92

Dans l'article 34 de la même loi, les mots «L'article 131» sont remplacés par les mots «Les articles 131 et 142».

Art. 93

L'article 34, 4°, de la même loi est remplacé par le texte suivant:

«4° à l'article 250 de la nouvelle loi communale, les mots «par le bourgmestre ou par celui qui le remplace, et par un échevin» doivent se lire comme «par le président du collège de police ou par celui qui le remplace, et par un membre du collège de police».

Art. 94

Un article 34^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 34^{ter}. §1^{er}. Le paiement de dépenses strictement nécessaires pour le bon fonctionnement de la police locale peut être effectué par des membres du personnel de la zone désignés par le conseil.

Le conseil détermine le montant de la provision attribuée auxdits membres du personnel et le montant maximal par dépense.

Le comptable spécial remet la provision contre accusé de réception aux membres du personnel désignés qui en sont responsables personnellement.

§ 2. Les dépenses régulières effectuées grâce aux provisions visées au § 1^{er} sont remboursées au membre du personnel chargé de la gestion de la provision, sur présentation d'une demande de paiement introduite auprès du collège, périodiquement et au plus tard le 31 décembre de l'année à laquelle les paiements effectués ont trait.

Une demande particulière est faite pour chaque crédit budgétaire.

Ces demandes sont transmises au comptable spécial en vue du contrôle de leur régularité. Elles sont étayées par des factures signées pour acquit, quittances ou accusés de réception rédigés par les créanciers.

Les demandes font l'objet d'un enregistrement et d'une imputation au crédit budgétaire approprié et sont jointes à l'ordre de paiement qui doit être établi en vue de l'alimentation de la provision.

Le détenteur d'une provision la rembourse au comptable spécial lorsqu'il en est déchargé.».

Art. 95

Artikel 50 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 50. De gemeenteraad of de politieraad stelt de in artikel 48 bedoelde selectiecommissie samen, overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit.

De burgemeester of, naar gelang van het geval, de voorzitter van het politiecollege neemt het voorzitterschap waar van de selectiecommissie alsmede, in voorkomend geval, van de selectiecommissies voor andere mandaten in het korps van de lokale politie.

De nadere regels betreffende de werking en de opdrachten van die commissies worden bepaald door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit.

Desgevallend kan de gemeenteraad of de politieraad beslissen een beroep te doen op een selectiecommissie die door de minister van Binnenlandse Zaken wordt samengesteld volgens de nadere regels bedoeld in het derde lid.».

Art. 96

Artikel 51 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 51. De evaluatiecommissies worden samengesteld door de minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig de nadere regels vastgesteld door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit.

De burgemeester of, naar gelang van het geval, de voorzitter van het politiecollege neemt het voorzitterschap waar van de evaluatiecommissie van de korpschef, alsmede, in voorkomend geval, van de evaluatiecommissies voor andere mandaten in het korps van de lokale politie.

De inspecteur-generaal van de federale politie en van de lokale politie of zijn afgevaardigde maakt deel uit van die commissies.

De Koning bepaalt bovendien bij een in ministerraad overlegd besluit de nadere regels voor de werking van deze evaluatiecommissies en preciseert hun opdrachten.».

Art. 97

Artikel 96, derde lid, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen:

«De leden van de lokale politie bedoeld in het eerste lid worden door de minister van Binnenlandse Zaken aangewezen na advies van de Vaste Commissie van de lokale politie en van de adviesraad van de burgemeesters. Voor de leden van de lokale politie aangewezen bij de algemene directie gerechtelijke politie, wordt het eensluidend advies van de minister van Justitie eveneens ingewonnen.».

Art. 95

L'article 50 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 50. Le conseil communal ou le conseil de police constitue la commission de sélection visée à l'article 48 conformément aux modalités fixées par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres.

Le bourgmestre ou, selon le cas, le président du collège de police préside la commission de sélection ainsi que, le cas échéant, les commissions de sélection pour d'autres mandats dans le corps de police locale.

Les modalités de fonctionnement et les missions de ces commissions sont déterminées par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres.

Le cas échéant, le conseil communal ou le conseil de police peut décider de faire appel à une commission de sélection constituée par le ministre de l'Intérieur, selon les modalités visées à l'alinéa 3.».

Art. 96

L'article 51 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 51. Les commissions d'évaluation sont constituées par le ministre de l'Intérieur, selon les modalités fixées par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres.

Le bourgmestre ou, selon le cas, le président du collège de police préside la commission d'évaluation du chef de corps, ainsi que, le cas échéant, les commissions d'évaluation pour d'autres mandats dans le corps de police locale.

L'inspecteur général de la police fédérale et de la police locale ou son délégué fait partie de ces commissions.

Le Roi détermine en outre dans un arrêté délibéré en conseil des ministres les modalités de fonctionnement de ces commissions d'évaluation et en précise les missions.».

Art. 97

L'article 96, alinéa 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Les membres de la police locale visés à l'alinéa 1^{er}, sont désignés par le ministre de l'Intérieur après avis de la Commission permanente de la police locale et du conseil consultatif des bourgmestres. Pour les membres de la police locale désignés à la direction générale de la police judiciaire, l'avis conforme du ministre de la Justice est en outre requis.».

Art. 98

Artikel 121 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 121. De nadere regels van het statuut van de personeelsleden van het operationeel en het administratief en logistiek kader worden door de Koning bepaald.».

Art. 99

In dezelfde wet wordt een artikel 121*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 121*bis*. De Koning bepaalt:

1° de voorwaarden en de nadere regels van de overgang van leden van het operationeel kader naar het administratief en logistiek kader;

2° de nadere regels betreffende het inzetten volgens de mobiliteitsregeling van de statutaire leden van het administratief en logistiek kader.».

Art. 100

In artikel 142*ter*, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden «, in voorkomend geval, op contractuele basis,» ingevoegd tussen de woorden «om» en de woorden «de werking van».

Art. 101

Artikel 142*sexies*, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«of de door hem aangewezen overheid.».

Art. 102

In artikel 149 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt : «De algemene inspectie is gerechtigd om daartoe, voor uitzonderlijke of tijdelijke noden, mits het akkoord van de minister van Binnenlandse Zaken, personeelsleden aan te werven onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst»;

2° in het tweede lid worden de woorden «met inbegrip van het onderzoek van het onberispelijk gedrag van de kandidaten» ingevoegd tussen de woorden «bij de algemene inspectie» en de woorden «alsook het statuut»;

3° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 103

In artikel 24, tweede lid, van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, in de Franse tekst, worden de woorden «est requis» na «de l'arrondissement relève territorialement» geschrapt.

Art. 98

L'article 121 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 121. Les modalités du statut des membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique sont fixées par le Roi.».

Art. 99

Un article 121*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 121*bis*. Le Roi fixe:

1° les conditions et les modalités du passage de membres du cadre opérationnel vers le cadre administratif et logistique;

2° les modalités d'utilisation selon le régime de mobilité des membres statutaires du cadre administratif et logistique.».

Art. 100

Dans l'article 142*ter*, alinéa 3, de la même loi, les mots «, le cas échéant, sur base contractuelle,» sont insérés entre les mots «à subsidier» et «le fonctionnement».

Art. 101

L'article 142*sexies*, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété comme suit:

«ou l'autorité qu'il désigne.».

Art. 102

Dans l'article 149 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit : «A cet effet, l'inspection générale est habilitée, pour des besoins exceptionnels ou temporaires, à recruter, moyennant l'accord du ministre de l'Intérieur, des membres du personnel sous le régime d'un contrat de travail.»;

2° à l'alinéa 2, les mots «en ce compris la vérification du comportement irréprochable des candidats,» sont insérés entre les mots «désignation à l'inspection générale» et les mots «le statut du personnel»;

3° l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 103

Dans l'article 24, alinéa 2, de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, les mots «est requis» qui suivent «de l'arrondissement relève territorialement» sont supprimés.

Art. 104

Artikel 27 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Indien de tuchtoverheid of de tuchtraad van oordeel is dat er ernstige redenen zijn om een onderzoek, onder andre in het raam van de procedures bedoeld in de artikelen 26, 32, 38 en 49, derde lid, niet toe te vertrouwen aan de hiërarchische overheid, kan zij daarvoor een beroep doen op de algemene inspectie van de federale politie en de lokale politie. Elk geschil betreffende de grondslag van de ernstige redenen opgeroepen om de algemene inspectie te vorderen, wordt voorgelegd, voor definitieve beslissing, aan de minister van Binnenlandse Zaken.».

Art. 105

In artikel 36, tweede lid, van dezelfde wet vervalt het woord «van» tussen de woorden «dan» en «vijf werkdagen».

Art. 106

In artikel 37, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden «in voorkomend geval, verlengd met de noodzakelijke termijn om artikel 36 toe te passen» ingevoegd tussen de woorden «vijftien dagen,» en de woorden «dan wordt».

TITEL II**PRESTATIES VOOR DERDEN EN ORGANIEKE
BEGROTINGSFONDSEN**

Art. 107

Artikel 115 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wordt vervangen als volgt :

«Art. 115. § 1. De minister van Binnenlandse Zaken is er toe gemachtigd:

1° om gedurende de periode tijdens dewelke Landsverdediging en de federale politie hun wederzijdse steun moeten voortzetten, de aan Landsverdediging geleverde prestaties te valoriseren, en de van Landsverdediging ontvangen prestaties te vergoeden op basis van de meerkosten.

In voorkomend geval mogen de door Landsverdediging verschuldigde sommen worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

De door de federale politie aan Landsverdediging verschuldigde sommen worden aangerekend op de Algemene Uitgabenbegroting.

2° om met de minister van Landsverdediging overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdrachten van materieel, waren, munitie of dienstverlening. De financiële regeling van deze wederzijdse transacties kan gebeuren bij wijze van compensatie.

Art. 104

L'article 27 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Si l'autorité disciplinaire ou le conseil de discipline estime qu'il y a des motifs sérieux pour ne pas confier à l'autorité hiérarchique une enquête, entre autres dans le cadre des procédures visées à l'article 26, 32, 38 et 49, alinéa 3, il peut faire appel à l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale. Tout litige relatif au bien fondé des motifs sérieux invoqués pour saisir l'inspection générale est soumis, pour décision définitive, au ministre de l'Intérieur.».

Art. 105

Dans l'article 36, alinéa 2, de la même loi, tel que modifié par la loi du 31 mai 2001, le mot «de» entre les mots «à» et «cinq jours ouvrables» est supprimé.

Art. 106

Dans l'article 37, alinéa 2, de la même loi, les mots «le cas échéant prolongé du délai nécessaire à l'application de l'article 36" sont insérés entre les mots «l'alinéa premier,» et les mots «l'autorité disciplinaire».

TITRE II**PRESTATIONS POUR TIERS ET FONDS BUDGETAIRES
ORGANIQUES**

Art. 107

L'article 115 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 115. § 1^{er}. Le ministre de l'Intérieur est autorisé:

1° pendant la période durant laquelle la Défense nationale et la police fédérale doivent prolonger leur appui réciproque, à valoriser les prestations fournies à la Défense nationale, et à indemniser la Défense nationale pour les prestations reçues sur base des coûts supplémentaires.

Le cas échéant, les sommes dues par la Défense nationale peuvent être affectées à un fonds budgétaire organique.

Les sommes dues par la police fédérale à la défense nationale sont imputées au Budget général des Dépenses.

2° à conclure avec le ministre de la Défense des conventions de cessions réciproques de matériel, matières et munitions ou de prestations de services. Le règlement financier de ces transactions réciproques peut se faire par voie de compensation.

Het eventuele door de federale politie verschuldigde saldo wordt aangerekend op de Algemene Uitgavenbegroting.

De per saldo van Landsverdediging ontvangen bedragen mogen worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

3° om de middelen van de federale politie te verhogen door vrijwillige bijdragen, geldelijk of in materieel, van de Europese Unie, van supranationale publiekrechtelijke organismen, van de federale overheden en, in het raam van hun bevoegdheden, van de gewesten, de gemeenschappen, de provincies, de meergemeentepolitiezones of de gemeenten, en toegekend in het raam van de uitoefening van de opdrachten die bij wet aan de federale politie zijn toevertrouwd.

De financiële middelen die aldus zijn verworven kunnen worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.;

4° om, in de gevallen waarin het beroep op de federale politie niet krachtens de wet is geregeld, personeelsleden en goederen van de federale politie in te zetten in het raam van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, voor zover:

- a) de wettelijke opdrachten niet in het gedrang worden gebracht;
- b) de prestaties een humanitair of cultureel oogmerk hebben of strekken tot hulp aan de natie;
- c) de prestaties bestaan uit de terbeschikkingstelling van personeel of onroerende goederen, het uitlenen van goederen, de levering van verbruiksgoederen of de levering van diensten.

De ontvangsten voortvloeiend uit deze prestaties mogen worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

5° om, op vraag van een rechtspersoon, uitzonderlijke opdrachten van bestuurlijke politie die een bijzondere aanwending van personeel of materieel vereisen, door de federale politie te laten uitvoeren.

De ontvangsten voortvloeiend uit deze prestaties kunnen worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

De uitzonderlijke opdrachten van bestuurlijke politie die zijn uitgevoerd in het belang van een federaal publiekrechtelijk persoon die geen financiële of commerciële activiteiten uitoefent, geven geen aanleiding tot een terugbetaling;

6° om aan een organiek begrotingsfonds toe te wijzen, de betalingen uitgevoerd door :

- a) de meergemeentepolitiezones of de gemeenten voor de leveringen van kleding en uitrusting aan de leden van de lokale politie binnen de hen toegekende individuele dotatie;
- b) de personeelsleden van de federale of lokale politie voor de leveringen van kleding en uitrusting die de hen toegekende individuele dotatie overschrijden.

Le solde éventuel dû par la police fédérale est imputé au Budget Général des Dépenses.

Les montants perçus en raison d'un solde débiteur de la Défense nationale peuvent être affectés à un fonds budgétaire organique.

3° à augmenter les moyens de la police fédérale par des contributions volontaires, financières ou en matériel, provenant de l'Union européenne, d'organismes publics supranationaux, des autorités fédérales et dans le cadre de leurs compétences, des régions, des communautés, des provinces, des zones de police pluricommunales ou des communes, et accordées dans le cadre de l'exercice des missions qui sont légalement confiées à la police fédérale.

Les moyens financiers ainsi pris en recette peuvent être affectés à un fonds budgétaire;

4° dans les cas où l'appel fait à la police fédérale n'est pas réglé en vertu de la loi, à affecter contre paiements des membres du personnel et des biens de la police fédérale à des prestations d'utilité publique, pour autant que:

- a) les missions légales ne soient pas mises en péril;
- b) les prestations aient un caractère humanitaire ou culturel ou contribuent à une aide à la nation;
- c) les prestations consistent en la mise à la disposition de personnel ou de biens immeubles, le prêt de biens, la livraison de biens de consommation ou la prestation de services.

Les recettes provenant de ces prestations peuvent être affectés à un fonds budgétaire organique;

5° à faire effectuer par la police fédérale, à la demande d'une personne morale, des missions de police administratives présentant un caractère exceptionnel et nécessitant un engagement particulier de moyens en personnel ou en matériel.

Les recettes provenant de ces prestations peuvent être affectées à un fonds budgétaire organique.

Les missions de police administrative à caractère exceptionnel effectuées au profit d'une personne de droit public fédéral n'exerçant pas d'activités financières ou commerciales ne donnent toutefois pas lieu à remboursement;

6° à affecter à un fonds budgétaire organique, les paiements effectués par :

- a) les zones de police pluricommunales ou les communes pour les livraisons d'habillement et d'équipement à délivrer par celles-ci aux membres de la police locale à titre de dotation individuelle;
- b) des membres du personnel de la police fédérale ou locale pour les livraisons d'habillement et d'équipement dépassant leur dotation individuelle.

§ 2. De minister van Binnenlandse Zaken of de door hem gedelegeerde ordonnateur, wordt gemachtigd:

1° om, op voorwaarde dat de principes vervat in de wetgeving inzake overheidsopdrachten worden nageleefd, materieel, dat overtollig, economisch afgeschreven of technologisch verouderd is, alsmede afvalproducten, te vervreemden.

De vervreemding kan plaatsgrijpen in het raam van volgende verbintenissen:

a) een overheidsopdracht voor werken of diensten waarbij de producten die het voorwerp uitmaken van de opdracht of die voortkomen uit de uitvoering ervan, aan de medecontractant worden afgestaan ter gehele of gedeeltelijke betaling van de door hem geleverde prestaties;

b) een ruilvereenkomst inzake materieel, waren, wapens en munitie met het oog op de verwerving van gelijkaardige goederen.

In deze gevallen mag het eventueel positief saldo van de verrichtingen vermeld in de overeenkomst tot regeling van deze vervreemdingen, worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds, terwijl het eventueel negatief saldo wordt aangerekend ten laste van de begroting van de federale politie;

2° om overtollig materieel, dieren en/of goederen kosteloos af te staan:

a) hetzij aan derde landen in het raam van de hulpverlening, waarbij tevens beperkte diensten in verband daarmee aan deze landen kunnen geleverd worden;

b) hetzij aan organieke diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, met het oog op de optimale aanwending van de middelen binnen het departement;

§ 3. De minister van Binnenlandse Zaken bepaalt de aard, de nadere regels van de aanvragen en de betalingen evenals van de berekeningen van de kosten en de valorisaties gekoppeld aan de aanvragen en betalingen bedoeld in §§ 1 en 2.

§ 4. In het raam van de steun van het federaal niveau van de geïntegreerde politie aan het lokale niveau, wordt de minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd materieel, goederen en diensten aan de meergemeentepolitiezones en aan de gemeenten te leveren.

Deze leveringen gebeuren:

1° hetzij van ambtswege en kosteloos, indien zij kaderen in de algemene steunopdrachten waarvan de lasten door de algemene uitgavenbegroting worden gedragen;

2° hetzij op aanvraag maar tegen betaling, in de andere gevallen.

De aldus gerealiseerde ontvangsten mogen worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

§ 2. Le ministre de l'Intérieur ou l'ordonnateur qu'il délègue, est autorisé:

1° à condition que les principes de la législation en matière de marchés publics soient respectés, à aliéner du matériel excédentaire, économiquement amorti ou technologiquement obsolète ainsi que des déchets.

L'aliénation peut prendre les formes suivantes:

a) un marché pour travaux ou services où les produits qui font l'objet du contrat ou qui proviennent de son exécution, sont cédés au cocontractant en guise de paiement pour les prestations fournies par lui;

b) une convention d'échange concernant du matériel, des biens, des armes et munitions dans le but d'acquérir des biens similaires.

Dans ces cas, le solde positif éventuel des opérations mentionnées dans la convention ayant pour objet l'exécution de ces aliénations peut être affecté à un fonds budgétaire organique; le solde négatif éventuel est quant à lui imputé à charge du budget de la police fédérale;

2° à céder à titre gratuit du matériel, des animaux et/ou des biens excédentaires:

a) soit à des pays tiers dans le cadre d'une assistance, de même qu'à procéder à des prestations de service limitées liées à ces cessions;

b) soit à des services organiques du Ministère de l'Intérieur, en vue de l'utilisation optimale des moyens au sein du département;

§ 3. Le ministre de l'Intérieur fixe la nature, les modalités des demandes et paiements ainsi que celles des calculs de coûts et valorisations liés aux demandes et paiements, visés aux §§ 1^{er} et 2.

§ 4. Dans le cadre de l'appui fourni par le niveau fédéral de la police intégrée au niveau local, le Ministre de l'Intérieur est autorisé à fournir du matériel, des biens et des services aux zones de police pluricommunales et aux communes.

Ces fournitures ont lieu:

1° soit d'office et gratuitement, si elles s'inscrivent dans le cadre des missions d'appui général dont les charges sont supportées par le Budget général des Dépenses;

2° soit à la demande mais contre paiement, dans les autres cas.

Les recettes réalisées peuvent être affectées à un fonds budgétaire organique.

In beide gevallen wordt de eigendomsoverdracht van het materieel in de inventarissen van de federale politie geacteerd.

§ 5. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de aard en/of de soort van de steunopdrachten die, door het federale niveau van de geïntegreerde politie kosteloos aan het lokale niveau worden geleverd.

Voor de prestaties die tegen betaling worden geleverd bepaalt de Koning de regels voor het aanvragen van de prestaties, voor het bepalen van de aan te rekenen kostprijs en voor de invordering ervan.».

Art. 108

In de tabel in bijlage aan de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd door de wetten van 6 augustus 1993, 24 december 1993, 21 december 1994, 4 april 1995, 6 april 1995, 29 april 1996, 22 februari 1998, 23 maart 1998, 5 juli 1998, 15 januari 1999, 20 januari 1999, 22 april 1999, 3 mei 1999, 3 december 1999, 10 juli 2000, 12 augustus 2000, 2 januari 2001 en 19 juli 2001, wordt de afdeling «17 Gendarmerie – Rijkswacht» vervangen door de bepalingen in bijlage.

Art. 109

§ 1. In afwachting dat de korpsen van de lokale politie daadwerkelijk in plaats zijn gesteld in de betrokken politiezones, is de minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om de prestaties tegen betaling ten voordele van de gemeenten die ze, krachtens artikel 54*bis* van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, genoten, te laten uitvoeren door de federale politie.

De betalingen die aldus in ontvangst worden genomen, kunnen worden aangewend voor het organieke begrotingsfonds 17/1 – «Fonds voor prestaties tegen betaling».

§ 2. De Koning bepaalt bij een in ministerraad overlegd besluit de nadere regels waaraan de machtiging om tijdelijk prestaties tegen betaling te laten uitvoeren door de federale politie is onderworpen evenals van de betaling ervan.

Art. 110

De artikelen 53 en 54 van de programmawet van 19 juli 2001 worden opgeheven.

TITEL III

DE BIJZONDERE DIENSTEN

Art. 111

De diensten opgericht in het raam van de inwendige dienst van de rijkswacht, bedoeld in artikel 70 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, opgeheven door artikel 212

Dans les deux cas, le transfert de propriété du matériel est acté dans les inventaires de la police fédérale.

§ 5. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en conseil des Ministres, la nature et/ou la sorte des missions d'appui qui sont fournies gratuitement au niveau local par le niveau fédéral de la police intégrée.

Pour les prestations qui sont fournies contre paiement, le Roi fixe les règles relatives aux demandes de prestations, à la détermination des coûts à facturer et à la manière de les recouvrer.».

Art. 108

Dans le tableau en annexe à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifié par les lois des 6 août 1993, 24 décembre 1993, 21 décembre 1994, 4 avril 1995, 6 avril 1995, 29 avril 1996, 22 février 1998, 23 mars 1998, 5 juillet 1998, 15 janvier 1999, 20 janvier 1999, 22 avril 1999, 3 mai 1999, 3 décembre 1999, 10 juillet 2000, 12 août 2000, 2 janvier 2001 et 19 juillet 2001, la section «17 Gendarmerie - Rijkswacht» est remplacée par les dispositions figurant à l'annexe.

Art. 109

§ 1^{er}. En attendant que les corps de police locale soient effectivement mis en place dans les zones de police concernées, le ministre de l'Intérieur est autorisé à faire effectuer par la police fédérale, des prestations contre paiement, au profit des communes qui, en vertu de l'article 54*bis* de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, bénéficiaient de celles-ci.

Les paiements ainsi pris en recette peuvent être affectés au fonds budgétaire organique 17/1 – «Fonds pour prestations contre paiement».

§ 2. Le Roi fixe dans un arrêté délibéré en conseil des ministres les modalités auxquelles est soumise l'autorisation à faire effectuer temporairement par la police fédérale des prestations contre paiement ainsi que le paiement de celles-ci.

Art. 110

Les articles 53 et 54 de la loi programme du 19 juillet 2001 sont abrogés.

TITRE III

LES SERVICES PARTICULIERS

Art. 111

Les services institués dans le cadre du service intérieur de la gendarmerie, visé à l'article 70 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie abrogée par l'article 212 de la loi,

van de wet, behouden hun rechtspersoonlijkheid en hun handelingsbekwaamheid voor een periode van twee jaar.

De directeur-generaal van het personeel van de federale politie is gemachtigd om de structuur en de werking van die diensten te organiseren en aan te passen in functie van de structurele hervormingen, in overleg met de vakorganisaties.

TITEL IV

WIJZIGINGS-, OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Art. 112

In artikel 12, § 1, eerste lid, van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten, worden de woorden «aan de voorwaarden bepaald in artikel 6» vervangen door de woorden «aan de voorwaarde bepaald in artikel 6, tweede lid, 2°, b.».

Art. 113

In artikel 5, vijfde lid, van het Strafwetboek worden de woorden «, de meergemeentenpolitiezones,» ingevoegd tussen de woorden «de gemeenten» en de woorden «de binnen-gemeentelijke territoriale organen».

Art. 114

In artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden «Belgische of buitenlandse» tussen het woord «de» en «politiediensten,»;

2° het derde lid wordt aangevuld als volgt: «Ze kunnen eveneens medegedeeld worden aan internationale organisaties voor politionële samenwerking ten aanzien waarvan de Belgische openbare overheden of politiediensten verplichtingen hebben.»;

3° hetzelfde artikel wordt aangevuld als volgt:

«De Koning bepaalt naar welke andere publieke autoriteiten dezelfde gegevens en informatie mogen eveneens medegedeeld worden door een in Ministerraad overlegd besluit die de modaliteiten ervan bepaalt na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.».

Art. 115

Hoofdstuk VIII van titel I van deze wet is mede van toepassing op de militairen bedoeld in artikel 4, § 2, van de wet van 27 december 2000 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.

conservent leur existence juridique et maintiennent leur capacité d'agir pendant une période de deux ans.

Le directeur général des ressources humaines de la police fédérale est habilité à organiser et adapter la structure et le fonctionnement de ces services en fonction des réformes structurelles, en concertation avec les organisations syndicales.

TITRE IV

DISPOSITIONS MODIFICATIVES, TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 112

Dans l'article 12, §1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police, les mots «aux conditions fixées à l'article 6» sont remplacés par les mots «à la condition visée à l'article 6, alinéa 2, 2°, b.».

Art. 113

Dans l'article 5, alinéa 5, du Code pénal, les mots «, les zones de police pluricommunales,» sont insérés entre les mots «les communes» et les mots «les organes territoriaux intracommunaux».

Art. 114

A l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 3, les mots «belges ou étrangers» sont insérés entre les mots «aux services de police» et «, à l'inspection générale»;

2° l'alinéa 3 est complété comme suit: «Elles peuvent également être communiquées aux organisations internationales de coopération policière à l'égard desquelles les autorités publiques ou les services de police belges ont des obligations.»;

3° le même article est complété par l'alinéa suivant:

«Le Roi détermine à quelles autres autorités publiques ces mêmes données et informations peuvent également être communiquées par un arrêté délibéré en Conseil des ministres qui en fixe les modalités après avis de la Commission de la protection de la vie privée.».

Art. 115

Le chapitre VIII du titre Ier de la présente loi s'applique également aux militaires visés à l'article 4, §2, de la loi du 27 décembre 2000 portant diverses dispositions relatives à la position juridique du personnel des services de police.

Art. 116

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van :

1° artikel 90 dat met ingang van 1 januari 2001 uitwerking heeft;

2° artikel 102 dat met ingang van 1 april 2001 uitwerking heeft.

Art. 116

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de :

1° l'article 90 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2001;

2° l'article 98 qui produit ses effets le 1^{er} avril 2001.

BIJLAGE BIJ DE WET VAN

Benaming van het orgaan/begrotingsfonds	Aard van de toegewezen ontvangsten	Aard van de gemachtigde uitgaven
17 Federale Politie		
17-1 Fonds voor prestaties tegen betaling	<p>1° valorisatie van de aan Landsverdediging geleverde prestaties, bedoeld in artikel 115, § 1, 1°, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, gewijzigd bij de wet van;</p> <p>2° saldo van wederzijdse overdrachten van materieel, waren en munities of dienstverlening, bedoeld in artikel 115, § 1, 2°, van dezelfde wet;</p> <p>3° vrijwillige geldelijke bijdragen bedoeld in artikel 115, § 1, 3°, van dezelfde wet;</p> <p>4° ontvangsten bedoeld in artikel 115, § 1, 4°, en 5° van dezelfde wet;</p> <p>5° positief saldo bedoeld in artikel 115, § 2, 1°, b), van dezelfde wet;</p> <p>6° ontvangsten bedoeld in artikel 115, § 4, tweede lid, 2°, van dezelfde wet.</p>	<p>Onverminderd de bijzondere verplichtingen opgelegd bij het aanwenden van geldelijke of materiële middelen bedoeld in artikel 115, 3°, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, gewijzigd bij de wet van en met uitzondering van de uitgaven bedoeld in het fonds voor de levering tegen betaling van kleding en uitrusting aan het personeel van de politiediensten, uitgaven van personeel, functionering en investering.</p>
17-2 Fonds voor de levering tegen betaling van kleding en uitrusting aan het personeel van de politiediensten, en aan de meergemeentepolitiezones en de gemeenten	<p>produkt van de betalingen bedoeld in artikel 115, § 1, 6°, van dezelfde wet.</p>	<p>uitgaven voor de noodzakelijke aankopen voor de hernieuwing van stocks van kledingen en uitrustingen.</p>

Gezien om te worden gevoegd bij de wet van tot vaststelling van de essentiële aspecten van de rechtspositie van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten.

ANNEXE A LA LOI DU

Dénomination du fonds budgétaire organique	Nature des recettes affectées	Nature des dépenses autorisées
<p>17 Police fédérale</p>		
<p>17-1 Fonds pour prestations contre paiement</p>	<p>1° valorisation des prestations fournies à la Défense nationale, visée à l'article 115, § 1er, 1°, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, modifié par la loi du ...;</p> <p>2° solde des cessions réciproques de matériel, matières et munitions ou de prestations de service, visé à l'article 115, § 1er, 2°, de la même loi;</p> <p>3° contributions volontaires financières visées à l'article 115, § 1er, 3°, de la même loi;</p> <p>4° recettes ou paiements visés à l'article 115, § 1er, 4°, et 5° de la même loi;</p> <p>5° solde positif visé à l'article 115, § 2, 1°, b), de la même loi;</p> <p>6° recettes visées à l'article 115, § 4, alinéa 2, 2°, de la même loi.</p>	<p>Sans préjudice des obligations particulières imposées à l'utilisation des moyens financiers ou matériels visés à l'article 115, 3°, de la loi du 7 décembre 1998, organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, modifié par la loi du ... et à l'exception des dépenses visées au fonds pour la livraison contre paiement d'habillement et d'équipement au personnel des services de police, dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement.</p>
<p>17-2 Fonds pour la livraison contre paiement d'habillement et d'équipement au personnel des services de police, et aux zones de police pluricomunales et aux communes</p>	<p>produit des paiements visés à l'article 115, § 1er, 6°, de la même loi.</p>	<p>dépenses pour les achats nécessaires au renouvellement des stocks de tenues et d'équipements.</p>

Vu pour être annexé à la loi du contenant les aspects essentiels de la position juridique des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police.

VOORONTWERP VAN WET (II)**(onderworpen aan het advies van de Raad van State)**

Voorontwerp van wet tot wijziging van het ontwerp van wet tot vaststelling van de essentiële aspecten van de rechtspositie van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten

HOOFDSTUK I**ALGEMENE BEPALINGEN****Art. 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 32 van het ontwerp van wet tot vaststelling van de essentiële aspecten van de rechtspositie van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, worden de woorden «van het niveau van hoger officier» vervangen door de woorden «van ten minste categorie 3 bedoeld in artikel 62*bis*».

Art. 3

Artikel 36 van hetzelfde ontwerp van wet wordt vervangen als volgt :

«Art. 36. De personeelsleden die slagen voor de basisopleiding van een hoger kader, worden bevorderd door overgang naar het beoogde hoger kader.».

Art. 4

In hetzelfde ontwerp van wet wordt een artikel 62*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 62*bis*. Er zijn zes categorieën van mandaten :

1° categorie 1 : het mandaat van korpschef van een lokale politie waarvan de personeelsbezetting, omvattend het personeel van het operationeel en van het administratief en logistiek kader, minder dan 75 voltijds tewerkgestelde personeelsleden omvat;

2° categorie 2 : het mandaat van korpschef van een lokale politie waarvan de personeelsbezetting, omvattend het personeel van het operationeel en van het administratief en logistiek kader, ten minste 75 doch minder dan 150 voltijds tewerkgestelde personeelsleden omvat en het mandaat van bestuurlijke directeur-coördinator of van gerechtelijke directeur met een ambtsgebied van kleine omvang zoals door de

AVANT-PROJET DE LOI (II)**(soumis à l'avis du Conseil d'État)**

Avant-projet de loi modifiant le projet de loi contenant les aspects essentiels de la position juridique des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police

CHAPITRE I^{er}**DISPOSITIONS GENERALES****Art. 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 32 du projet de loi contenant les aspects essentiels de la position juridique des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, les mots «de niveau d'officier supérieur» sont remplacés par les mots «au moins de catégorie 3 visée à l'article 62*bis*».

Art. 3

L'article 36 du même projet de loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 36. Les membres du personnel qui réussissent la formation de base d'un cadre supérieur, sont promus par accession au cadre supérieur envisagé.».

Art. 4

Un article 62*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même projet de loi :

«Art. 62*bis*. Il existe six catégories de mandats :

1° catégorie 1 : le mandat de chef de corps d'une police locale dont les effectifs, comprenant le personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique, compte moins de 75 membres de personnel employés à temps plein;

2° catégorie 2 : le mandat de chef de corps d'une police locale dont les effectifs, comprenant le personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique, compte au moins 75, mais moins de 150 membres de personnel employés à temps plein ainsi que le mandat de directeur coordonnateur administratif ou de directeur judiciaire d'une circonscription de petite envergure, telle que fixée par le Roi

Koning bij een in ministerraad overlegd besluit bepaald;

3° categorie 3 : het mandaat van korpschef van een lokale politie waarvan de personeelsbezetting, omvattend het personeel van het operationeel en van het administratief en logistiek kader, ten minste 150 doch minder dan 300 voltijds tewerkgestelde personeelsleden omvat, het mandaat van directeur van de federale politie en het mandaat van bestuurlijke directeur-coördinator of van gerechtelijke directeur met een ambtsgebied van gemiddelde omvang zoals door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit bepaald;

4° categorie 4 : het mandaat van korpschef van een lokale politie waarvan de personeelsbezetting, omvattend het personeel van het operationeel en van het administratief en logistiek kader, ten minste 300 doch minder dan 600 voltijds tewerkgestelde personeelsleden omvat, het mandaat van adjunct-directeur-generaal en het mandaat van bestuurlijke directeur-coördinator of van gerechtelijke directeur met een ambtsgebied van grote omvang zoals door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit bepaald;

5° categorie 5 : het mandaat van korpschef van een lokale politie waarvan de personeelsbezetting, omvattend het personeel van het operationeel en van het administratief en logistiek kader, ten minste 600 voltijds tewerkgestelde personeelsleden omvat, het mandaat van directeur-generaal, het mandaat van inspecteur-generaal en van adjunct-inspecteur-generaal;

6° categorie 6 : het mandaat van commissaris-generaal.».

Art. 5

In hetzelfde ontwerp van wet wordt een hoofdstuk *Xbis* ingevoegd, luidende :

«HOOFDSTUK *Xbis*

GEZONDHEIDSZORGEN

Art. 81*bis*. Onverminderd de vergoedingen bedoeld in de wet van 3 juli 1967 houdende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, genieten de personeelsleden, onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald door de Koning, een tussenkomst van de overheid voor het geheel of een deel van de kosten van de gezondheidszorgen.».

Art. 6

In afdeling 2 van hoofdstuk XI van hetzelfde ontwerp van wet wordt een artikel 83*bis* ingevoegd, luidende :

Art. 83*bis*. Voor de toepassing van deze afdeling, wordt verstaan onder:

1° «bezoldiging» : de wedde verhoogd met de door de Koning bepaalde toelagen, weddebijlagen of forfaitaire voordelen die maandelijks worden toegekend;

dans un arrêté délibéré en conseil des ministres;

3° catégorie 3 : le mandat de chef de corps d'une police locale dont les effectifs, comprenant le personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique, compte au moins 150, mais moins de 300 membres de personnel employés à temps plein, le mandat de directeur de la police fédérale ainsi que le mandat de directeur coordonnateur administratif ou de directeur judiciaire d'une circonscription de moyenne envergure, telle que fixée par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres;

4° catégorie 4 : le mandat de chef de corps d'une police locale dont les effectifs, comprenant le personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique, compte au moins 300, mais moins de 600 membres de personnel employés à temps plein, le mandat de directeur général adjoint ainsi que le mandat de directeur coordonnateur administratif ou de directeur judiciaire d'une circonscription de grande envergure, telle que fixée par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres;

5° catégorie 5 : le mandat de chef de corps d'une police locale dont les effectifs, comprenant le personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique, compte au moins 600 membres de personnel employés à temps plein, le mandat de directeur général, le mandat d'inspecteur général et d'inspecteur général adjoint;

6° catégorie 6 : le mandat de commissaire général.».

Art. 5

Un chapitre *Xbis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même projet de loi :

«CHAPITRE *Xbis*

DES SOINS MEDICAUX

Art. 81*bis*. Sans préjudice des indemnités prévues par la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles, les membres du personnel bénéficient, aux conditions et selon les modalités fixées par le Roi, de l'intervention de l'autorité dans la totalité ou une partie du coût des soins de santé.».

Art. 6

Un article 83*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la section 2 du chapitre XI du même projet de loi :

«Art. 83*bis*. Pour l'application de la présente section, il y a lieu d'entendre par :

1° «rétribution» : le traitement augmenté des allocations, suppléments de traitement ou avantages forfaitaires accordés chaque mois déterminés par le Roi;

2° «volledige prestaties»: de prestaties waarvan het uurrooster een normale beroepsactiviteit volledig omvat.».

Art. 7

In hetzelfde ontwerp van wet wordt een artikel 90*bis* ingevoegd, luidende :

«In artikel 25, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «ten minste tien maal per jaar» vervangen door de woorden «ten minste vier maal per jaar waarvan ten minste één maal per semester».».

Art. 8

In hetzelfde ontwerp van wet wordt een artikel 97*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 97*bis*. In dezelfde wet wordt een artikel 96*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 96*bis*. De politiezones dragen, volgens de nadere regels bepaald door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit, bij tot de werking van de gedeconcentreerde diensten van de federale politie belast met de behandeling en de verwerking van informatie en tot de werking van de communicatie- en informatiecentra.».

Art. 9

In hetzelfde ontwerp van wet wordt een artikel 102*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 102*bis*. Artikel 248*bis*, § 3, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

«§ 3. De minister van Binnenlandse Zaken bepaalt de inventaris- en schattingsregels van de in § 1 bedoelde goederen.

De effectieve overdracht van het patrimonium van de gemeente gebeurt na goedkeuring van de gemeenteontvanger en de korpschef en bevat per 31 december 2001 de volledige inventaris van het collectief materieel.

Bij de definitieve overdracht van de patrimonie dienen de gemeenteontvanger of de bijzondere rekenplichtige samen met de zonechefs te controleren of het volledig patrimonium en alle dotaties aan de zone werden overgedragen.

Elk geschil wordt in eerste instantie aan het politiecollege voorgelegd. De bestuurlijke directeur-coördinator woont de beraadslagingen van het politiecollege bij indien er een conflict ontstaat in verband met de goederen van de brigades van de federale politie.

De minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde beslecht de geschillen in hoger beroep. Hij laat zich door een comité van deskundigen bijstaan.».

2° «prestations complètes»: les prestations dont l'horaire absorbe totalement une activité professionnelle normale.».

Art. 7

Un article 90*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même projet de loi :

«Dans l'article 25, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «au moins dix fois par an» sont remplacés par les mots «au moins quatre fois par an dont au moins une fois par semestre».».

Art. 8

Un article 97*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même projet de loi :

«Art. 97*bis*. Un article 96*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 96*bis*. Les zones de police contribuent, selon les modalités fixées par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, au fonctionnement des services déconcentrés de la police fédérale chargés du traitement et de l'exploitation de l'information et des centres de communication et d'information.».

Art. 9

Un article 102*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même projet de loi :

«Art. 102*bis*. L'article 248*bis*, § 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«§ 3. Le ministre de l'Intérieur détermine les règles d'inventaire et d'estimation des biens visés au § 1^{er}.

Le transfert effectif du patrimoine de la commune se fait après visa du receveur communal et du chef de corps et contient l'inventaire complet du matériel collectif au 31 décembre 2001.

Lors du transfert définitif des patrimoines, le receveur communal ou le comptable spécial en collaboration avec les chefs de zone devront contrôler si la totalité du patrimoine et toutes les dotations ont bien été transférées à la zone.

Tout litige est soumis en première instance au collège de police. Le directeur coordinateur administratif assiste aux débats du collège de police en cas de litige relatif aux biens des brigades de la police fédérale.

Le ministre de l'Intérieur ou son délégué tranche les litiges en degré d'appel. Il se fait assister par un comité d'experts.».

DispositiefTitel I

Zoals gebruikelijk is in de wetgevingstechniek, schrijve men in het Frans «Titre premier , chapitre premier, section première».

Artikel 3

Opdat het ontwerp een coherent geheel vormt, moet worden gepreciseerd dat de graden van «aspirant» die zijn welke verleend worden aan de personeelsleden tijdens de basisopleiding in het kader waarin ze aangeworven zijn of waartoe hen toegang is verleend.

Artikelen 6 tot 8

Het ontwerp moet bepalen dat de bijzondere graden die de Koning kan instellen, die zijn waarvoor een bijzondere kwalificatie is vereist en waaraan een specifieke weddeschaal kan worden verbonden.

Voorts zou het beter zijn die bijzondere graden te onderscheiden van de graden genoemd in artikel 8, die bevorderingsgraden zijn.

Aldus zouden binnen de niveaus C en D drie groepen van graden worden ingesteld : de gemene graden, de bijzondere graden ingesteld door de Koning en waarvan de trap gelijkwaardig is aan die van de gemene graden, en ten slotte de bevorderingsgraden.

Artikel 6

In het tweede lid verkieze men boven het woord «onverminderd» de woorden «onder voorbehoud van toepassing van (de) artikel(en) ...».

Deze opmerking geldt eveneens voor de artikelen 12, 8°; 19, 7°; 37, 2°; 41, 2°; 45; 47, tweede lid; 61; 62; 68, tweede lid; 70, derde lid; 74 en 77.

Artikel 7

Men gebruike de onderverdelingen a), b), c), die in artikel 3 voorkomen, veeleer dan de onderverdelingen i), ii), iii).

Hoofdstuk III

Het zou eenvoudiger zijn het opschrift als volgt te redigeren :

«Algemene voorwaarden inzake aanwerving in het operationeel kader.»

DispositifTitre premier

Conformément à l'usage en légistique, il y a lieu d'écrire en français «Titre premier, chapitre premier, section première».

Article 3

Pour que le projet forme un tout cohérent, il y a lieu de préciser que les grades d'«aspirants» sont ceux qui sont conférés aux membres du personnel durant la période de formation de base du cadre pour lequel ils ont été recrutés ou auquel ils ont été admis à accéder.

Articles 6 à 8

Il convient que le projet précise que les grades spécifiques que le Roi peut créer sont ceux pour lesquels une qualification particulière est requise et auxquels une échelle de traitement particulière peut être attachée.

En outre, mieux vaut distinguer ces grades spécifiques de ceux visés à l'article 8, qui sont des grades de promotion.

Trois groupes de grades seraient ainsi créés au sein des niveaux C et D: les grades communs, les grades spécifiques créés par le Roi et d'un degré équivalent à ceux des grades communs et enfin, les grades de promotion.

Article 6

A l'alinéa 2, il y a lieu d'éviter l'usage de l'expression «sans préjudice de», pour lui préférer l'expression «sous réserve de l'application de(s) l'article(s) ...».

Cette observation vaut également pour les articles 12, 8°; 19, 7°; 37, 2°; 41, 2°; 45; 47, alinéa 2; 61; 62; 68, alinéa 2; 70, alinéa 3; 74 et 77.

Article 7

Il convient d'utiliser les subdivisions a), b), c), comme utilisées précédemment à l'article 3, plutôt que les subdivisions i), ii), iii).

Chapitre III

L'intitulé serait plus simplement rédigé comme suit :

«Les conditions générales de recrutement dans le cadre opérationnel».

Artikel 12

Het zou beter zijn onderdeel 8° als volgt te stellen :

«8° houder zijn van het diploma of studiegetuigschrift ver-
eist, naargelang van het geval, bij de artikelen 15 tot 18;» ⁽²⁾.

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor artikel 19,
7°.

In onderdeel 9° moet worden gepreciseerd in welke geval-
len de selectieproef respectievelijk een examen is, waarvoor
de gegadigde geslaagd moet zijn om te worden geselecteerd,
dan wel een vergelijkend examen, waarvoor de gegadigde
hoog genoeg in de ranglijst van de geslaagden moet voorko-
men.

Indien het de bedoeling is dat het ontwerp alle essentiële
elementen van het statuut regelt, lijkt het moeilijk te verant-
woorden dat het ontwerp geen enkele bepaling bevat over de
wijze waarop de selectie wordt georganiseerd (deel IV, titel I,
hoofdstuk I, afdeling III, van RPPol).

Artikelen 15 tot 18

Die bepalingen stemmen overeen met de artikelen IV.I.7
tot IV.I.10 van het koninklijk besluit RPPol.

Artikel IV.I.8 bevat evenwel de aanvullende precisering dat
voor aanwerving in de graad van hoofdinspecteur van politie
met bijzondere specialisatie, de gegadigde houder moet zijn
van een diploma dat verband houdt met het betrokken ambt.

Indien de steller van het ontwerp de mogelijkheid wil be-
houden om bijzondere diplomaverenissen te stellen met be-
trekking tot bepaalde vacante ambten van officier die bijzon-
dere kwalificaties vergen, een mogelijkheid die geregeld wordt
bij artikel IV.I.11 RPPol, moet de laatstgenoemde bepaling in
essentie worden overgenomen in het thans onderzochte ont-
werp.

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor de artike-
len 22 tot 24 van het ontwerp, die moeten worden vergeleken
met de artikelen IV.I.44 tot IV.I.46 en IV.I.49 RPPol.

Artikel 15

Men schrijve «federale besturen». Deze opmerking geldt
eveneens voor de artikelen 16 tot 18 en 22 tot 24.

Artikel 19

1. De afdeling wetgeving heeft in haar advies 30.362/2/
V, op 30 augustus 2000 verstrekt over een voorontwerp van
decreet tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976
betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn
het volgende opgemerkt :

⁽²⁾ Zie de opmerking onder artikel 17.

Article 12

Le 8° serait mieux rédigé comme suit :

«8° être porteur du diplôme ou certificat d'études requis,
selon le cas, par les articles 15 à 18 ⁽²⁾».

La même observation vaut, mutatis mutandis, pour l'article
19, 7°.

Au 9°, il convient de préciser dans quels cas respective-
ment l'épreuve de sélection est un examen, qu'il faut réussir
pour être sélectionné, ou un concours, qui requiert que l'on
soit classé en ordre utile.

Si le projet entend régler tous les éléments essentiels du
statut, il semble qu'il soit difficilement justifiable que le projet
ne comporte aucune disposition sur l'organisation de la sé-
lection (partie IV, Titre I^{er}, Chapitre I^{er}, section III, de PJPo).

Articles 15 à 18

Ces dispositions correspondent aux articles IV.I.7 à IV.I.10
de l'arrêté royal PJPo.

Toutefois, l'article IV.I.8 contient la précision supplémen-
taire que pour le recrutement au grade d'inspecteur principal
avec spécialité particulière, le candidat doit être titulaire d'un
diplôme en rapport avec la fonction concernée.

A cet égard, si l'auteur du projet souhaite conserver la pos-
sibilité d'avoir des exigences particulières de diplômes pour
certaines places vacantes d'officiers requérant des qualifica-
tions particulières, possibilité qui fait l'objet de l'article IV.I.11
PJPo, cette dernière disposition doit être reprise en subs-
tance dans le présent projet.

La même observation vaut, mutatis mutandis, pour les ar-
ticles 22 à 24 du projet, à comparer avec les articles IV.I.44 à
IV.I.46 et IV.I. 49 PJPo.

Article 15

Il convient d'écrire «administrations fédérales» sans ma-
juscule. Cette observation vaut également pour les articles
16 à 18 et 22 à 24.

Article 19

1. Dans son avis 30.362/2/V, donné le 30 août 2000, sur
un avant-projet de décret «modifiant la loi du 8 juillet 1976
organique des centres publics d'aide sociale», la section de
législation a observé ce qui suit :

⁽²⁾ Voir l'observation sous l'article 17.

«L'article 10, alinéa 2, de la Constitution dispose que seuls les Belges sont admissibles aux emplois civils et militaires, sauf les exceptions qui peuvent être établies par une loi pour des cas particuliers. Selon une interprétation dominante, cette règle s'applique à tous les emplois publics, au sens le plus large du terme ⁽³⁾, et donc également aux emplois dans les communes et les centres publics d'aide sociale ⁽⁴⁾.

Cette disposition constitutionnelle est lue actuellement à la lumière de la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes à propos de l'article 39 (ex-article 48) du Traité instituant la Communauté européenne. Cet article établit la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de la Communauté, ce qui implique l'abolition de toute discrimination, fondée sur la nationalité, entre les travailleurs des États membres, en ce qui concerne l'emploi, la rémunération et les autres conditions de travail. En vertu de son paragraphe 4, il peut être fait exception à la règle de la libre circulation des travailleurs pour les emplois dans l'administration publique ⁽⁵⁾. Selon la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes, les emplois, qui peuvent être réservés aux nationaux, sont ceux qui comportent une participation, directe ou indirecte, à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'État ou des autres collectivités publiques ⁽⁶⁾. En vertu de cette jurisprudence, les emplois qui n'impliquent pas une telle participation sont accessibles aux ressortissants de l'Union européenne. Il en va ainsi notamment du personnel infirmier des centres publics d'aide sociale.

Les distinctions suivantes doivent dès lors être établies :

a) en ce qui concerne les emplois qui comportent une participation, directe ou indirecte, à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'État ou des autres collectivités publiques, ces emplois doivent en principe être réservés, comme le requiert l'article 10, alinéa 2, de la Constitution, à ceux qui possèdent la qualité de belge;

⁽³⁾ F. Delpérée, *Les droits politiques des étrangers*, P.U.F., 1995, p. 69.

⁽⁴⁾ F. Delpérée, *Droit constitutionnel*, Bruxelles, Larcier, T. I, 1980, n° 94, p. 163; F. Delpérée, «Les législations nationales - Le droit belge - La nationalité belge, condition d'accès aux emplois publics ?», A.P.T., 1981, p. 255 qui rappelle la controverse ayant existé en ce qui concerne les administrations locales.

⁽⁵⁾ Des dispositions identiques sont également prévues par l'article 28 de l'Accord sur l'Espace économique européen, signé à Porto le 2 mai 1992 et approuvé par la loi du 18 mars 1993.

⁽⁶⁾ Voir CJCE, 12 février 1974, *Sotgiu contre Deutsche Bundespost*, affaire 152/73, Rec., 1974, p. 153; CJCE, 17 décembre 1980 et 26 mai 1982, *Commission des Communautés européennes contre Royaume de Belgique*, affaire 149/79, Rec. 1980, p. 3881 et Rec. 1982, p. 1845 ainsi que les arrêts ultérieurs mentionnés in F. Delpérée, «Les droits politiques des étrangers», P.U.F., 1995, p. 64 et E. Honorat, «Les incidences de la libre circulation des personnes sur l'accès aux fonctions publiques nationales», A.P.T., 1997, pp. 6 et suiv. Voir également E. Spiliotopoulos, «L'article 48 (4) du Traité de Rome : ambiguïté de la jurisprudence», R.F.D. adm., 1997, p. 581.

«L'article 10, alinéa 2, de la Constitution dispose que seuls les Belges sont admissibles aux emplois civils et militaires, sauf les exceptions qui peuvent être établies par une loi pour des cas particuliers. Selon une interprétation dominante, cette règle s'applique à tous les emplois publics, au sens le plus large du terme ⁽³⁾, et donc également aux emplois dans les communes et les centres publics d'aide sociale ⁽⁴⁾.

Cette disposition constitutionnelle est lue actuellement à la lumière de la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes à propos de l'article 39 (ex-article 48) du Traité instituant la Communauté européenne. Cet article établit la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de la Communauté, ce qui implique l'abolition de toute discrimination, fondée sur la nationalité, entre les travailleurs des États membres, en ce qui concerne l'emploi, la rémunération et les autres conditions de travail. En vertu de son paragraphe 4, il peut être fait exception à la règle de la libre circulation des travailleurs pour les emplois dans l'administration publique ⁽⁵⁾. Selon la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes, les emplois, qui peuvent être réservés aux nationaux, sont ceux qui comportent une participation, directe ou indirecte, à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'État ou des autres collectivités publiques ⁽⁶⁾. En vertu de cette jurisprudence, les emplois qui n'impliquent pas une telle participation sont accessibles aux ressortissants de l'Union européenne. Il en va ainsi notamment du personnel infirmier des centres publics d'aide sociale.

Les distinctions suivantes doivent dès lors être établies :

a) en ce qui concerne les emplois qui comportent une participation, directe ou indirecte, à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'État ou des autres collectivités publiques, ces emplois doivent en principe être réservés, comme le requiert l'article 10, alinéa 2, de la Constitution, à ceux qui possèdent la qualité de belge;

⁽³⁾ F. Delpérée, *Les droits politiques des étrangers*, P.U.F., 1995, p. 69.

⁽⁴⁾ F. Delpérée, *Droit constitutionnel*, Bruxelles, Larcier, T. I, 1980, n° 94, p. 163; F. Delpérée, «Les législations nationales - Le droit belge - La nationalité belge, condition d'accès aux emplois publics ?», A.P.T., 1981, p. 255 qui rappelle la controverse ayant existé en ce qui concerne les administrations locales.

⁽⁵⁾ Des dispositions identiques sont également prévues par l'article 28 de l'Accord sur l'Espace économique européen, signé à Porto le 2 mai 1992 et approuvé par la loi du 18 mars 1993.

⁽⁶⁾ Voir CJCE, 12 février 1974, *Sotgiu contre Deutsche Bundespost*, affaire 152/73, Rec., 1974, p. 153; CJCE, 17 décembre 1980 et 26 mai 1982, *Commission des Communautés européennes contre Royaume de Belgique*, affaire 149/79, Rec. 1980, p. 3881 et Rec. 1982, p. 1845 ainsi que les arrêts ultérieurs mentionnés in F. Delpérée, «Les droits politiques des étrangers», P.U.F., 1995, p. 64 et E. Honorat, «Les incidences de la libre circulation des personnes sur l'accès aux fonctions publiques nationales», A.P.T., 1997, pp. 6 et suiv. Voir également E. Spiliotopoulos, «L'article 48 (4) du Traité de Rome : ambiguïté de la jurisprudence», R.F.D. adm., 1997, p. 581.

b) en ce qui concerne les emplois qui ne comportent pas une telle participation, ces emplois sont accessibles aux Belges et aux autres ressortissants de l'Union européenne ⁽⁷⁾;

c) le législateur, en l'espèce le législateur décrétoal, peut, comme l'y autorise l'article 10, alinéa 2 in fine de la Constitution, définir des catégories déterminées d'emplois, tant d'autorité que de gestion, qui pourront être ouverts à des étrangers non ressortissants de l'Union européenne ⁽⁸⁾.

d) le législateur, en l'espèce le législateur décrétoal, peut, comme l'y autorise l'article 10, alinéa 2 in fine de la Constitution, définir des catégories déterminées d'emplois d'autorité qui seront aussi accessibles aux ressortissants communautaires.».

Artikel 19, 1°, van het voorontwerp maakt geen zodanig onderscheid en moet dienovereenkomstig worden herzien.

2. In de Franse tekst van onderdeel 1° schrijve men «sur la base de». Deze opmerking geldt eveneens voor de artikelen 25, eerste lid, en 74.

Artikel 26

Het woord «onverminderd» is dubbelzinnig, daar het kan betekenen dat de twee bepalingen samen toepasselijk moeten zijn, wat niet het geval is.

Dat woord moet in de twee leden bijgevolg vervangen worden door de woorden «tenzij bij toepassing van».

⁽⁷⁾ Voir l'article 16, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat et l'article 1^{er}, § 3, 1°, de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent.

⁽⁸⁾ Les exceptions ne peuvent être prévues, par une loi, un décret ou une ordonnance que dans des cas particuliers pour lesquels il est nécessaire de s'écarter de la condition de nationalité en raison des caractéristiques propres de certains emplois déterminés. (Voir en ce sens l'avis 18.564/2 donné le 11 juillet 1988 sur une proposition de loi prévoyant l'égalité de droits et de traitement entre étrangers et Belges (Doc. parl., Ch. repr., sess. extr. 1988, n° 331/2). Expliquant l'origine des conceptions qui ont amené à réserver l'accès à la fonction publique aux nationaux, F. Delpérée précise que les cas particuliers qui justifient une exception au principe sont ceux : «... où le législateur apprécie lui-même s'il est utile de recruter des catégories restreintes d'étrangers pour assumer des fonctions que les nationaux ne sont pas à même de remplir ...» (Les droits politiques des étrangers, P.U.F., 1995, n° 1, p. 55). En l'espèce, il serait souhaitable que la justification des exceptions figure dans l'exposé des motifs de l'avant-projet.

b) en ce qui concerne les emplois qui ne comportent pas une telle participation, ces emplois sont accessibles aux Belges et aux autres ressortissants de l'Union européenne ⁽⁷⁾;

c) le législateur, en l'espèce le législateur décrétoal, peut, comme l'y autorise l'article 10, alinéa 2 in fine de la Constitution, définir des catégories déterminées d'emplois, tant d'autorité que de gestion, qui pourront être ouverts à des étrangers non ressortissants de l'Union européenne ⁽⁸⁾.

d) le législateur, en l'espèce le législateur décrétoal, peut, comme l'y autorise l'article 10, alinéa 2 in fine de la Constitution, définir des catégories déterminées d'emplois d'autorité qui seront aussi accessibles aux ressortissants communautaires.».

L'article 19, 1°, de l'avant-projet n'opère pas de telles distinctions et doit être revu en conséquence.

2. Au 1°, il convient d'écrire «sur la base de». Cette observation vaut également pour les articles 25, alinéa 1^{er}, et 74.

Article 26

Les mots «sans préjudice de» sont ambigus, car ils peuvent signifier que les deux dispositions doivent s'appliquer conjointement, ce qui n'est pas le cas.

Ces mots doivent donc être remplacés, dans les deux alinéas, par les mots «sauf en cas d'application de».

⁽⁷⁾ Voir l'article 16, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État et l'article 1^{er}, § 3, 1°, de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'État applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent.

⁽⁸⁾ Les exceptions ne peuvent être prévues, par une loi, un décret ou une ordonnance que dans des cas particuliers pour lesquels il est nécessaire de s'écarter de la condition de nationalité en raison des caractéristiques propres de certains emplois déterminés. (Voir en ce sens l'avis 18.564/2 donné le 11 juillet 1988 sur une proposition de loi prévoyant l'égalité de droits et de traitement entre étrangers et Belges (Doc. parl., Ch. repr., sess. extr. 1988, n° 331/2). Expliquant l'origine des conceptions qui ont amené à réserver l'accès à la fonction publique aux nationaux, F. Delpérée précise que les cas particuliers qui justifient une exception au principe sont ceux : «... où le législateur apprécie lui-même s'il est utile de recruter des catégories restreintes d'étrangers pour assumer des fonctions que les nationaux ne sont pas à même de remplir ...» (Les droits politiques des étrangers, P.U.F., 1995, n° 1, p. 55). En l'espèce, il serait souhaitable que la justification des exceptions figure dans l'exposé des motifs de l'avant-projet.

Artikel 29

De gevallen moeten worden bepaald waarin de baremische loopbaan gekoppeld is aan voortgezette opleiding of selectie.

Voorzover gerechtvaardigd is dat het bepalen van die gevallen geen essentieel element van het statuut is, zou het beter zijn onderdeel 3° te vervangen door een onderdeel 3° en een onderdeel 4°, luidende :

«3° in de gevallen en volgens de nadere regels vastgesteld door de Koning, voortgezette opleiding gevolgd hebben;

4° in de gevallen en volgens de nadere regels bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, geselecteerd zijn door een selectiecommissie.»

Artikel 31

Artikel VII.II.4., 2°, van het besluit RPPol bepaalt dat men, om tot de graad van hoofdcommissaris van politie te worden bevorderd, onder meer «houder (moet zijn) van een diploma of een studiegetuigschrift dat toegang geeft tot het niveau 1 in het federaal openbaar ambt» of «geslaagd (moet zijn) voor de door het selectiebureau van de federale overheid (SELOR) georganiseerde examens voor overgang naar het niveau 1 in het federaal openbaar ambt.»

Artikel 31, 2°, van het ontwerp is restrictiever. Zoals blijkt uit de memorie van toelichting, worden aldus uitgesloten van benoeming in de graad van hoofdcommissaris de officieren die houder zijn van een diploma van een basisopleiding tot officier, dat bij artikel 142sexies, vierde lid, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, ingevoegd bij de wet van 31 mei 2001, gelijkwaardig is verklaard aan de diploma's die in aanmerking worden genomen voor aanwerving in de betrekkingen van niveau 1 van de federale besturen, maar die niet houder zijn van een universitair diploma of van een diploma van hoger onderwijs van het lange type met ten minste vier studie jaren.

Indien we de ontworpen bepaling evenwel vergelijken met bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, stellen we vast dat andere categorieën van diploma's uitgesloten zouden worden, zonder dat zulks kan worden verantwoord in het licht van het gelijkheidsbeginsel. Dat is onder meer het geval met de gegadigden van wie het diploma is afgegeven door een examencommissie of door de Koninklijke Militaire School.

Artikel 36

Er wordt verwezen naar de algemene opmerking gemaakt in advies 32.667/2, op 16 januari 2002 verstrekt over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.

Article 29

Il convient que soient déterminés les cas dans lesquels la carrière barémique est liée à une formation continuée ou à une sélection.

Pour autant qu'il soit justifié que la détermination de ces cas ne constitue pas un élément essentiel du statut, mieux vaut remplacer le 3° par un 3° et un 4° rédigés comme suit :

«3° dans les cas et selon les modalités déterminées par le Roi, avoir suivi une formation continuée;

4° dans les cas et selon les modalités déterminées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, avoir été sélectionné par une commission de sélection.»

Article 31

L'article VII.II.4., 2°, de l'arrêté PJPOL, prévoit que pour pouvoir être promu au grade de commissaire divisionnaire de police, il faut, notamment, être «titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'étude donnant accès au niveau 1 dans la fonction publique» ou avoir «réussi les examens organisés par le bureau de sélection de l'administration fédérale (SELOR) en vue d'accéder au niveau 1 de la fonction publique fédérale.»

L'article 31, 2°, du projet est plus restrictif. Ainsi qu'il ressort de l'exposé des motifs, les officiers titulaires du diplôme de formation de base d'officier, rendu équivalent aux diplômes pris en considération pour le recrutement aux emplois de niveau 1 dans les administrations fédérales par l'article 142sexies, alinéa 4, de la loi du 7 décembre 1998, «organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux», inséré par la loi du 31 mai 2001, mais qui ne sont pas titulaires d'un diplôme universitaire ou d'études supérieures de type long comportant au moins quatre années d'études, sont donc ainsi exclus de l'accès au grade de commissaire divisionnaire.

Si l'on compare toutefois la disposition en projet et l'annexe 1 à l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État, on constate que d'autres catégories de diplômés seraient exclues, sans que cette exclusion paraisse pouvoir se justifier au regard du principe d'égalité. Tel est le cas, notamment des candidats dont le diplôme a été délivré par un jury d'examen ou par l'Ecole royale militaire.

Article 36

Il est renvoyé à l'observation générale de l'avis 32.667/2, donné le 16 janvier 2002, sur un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police.

Artikel 37

Er moet worden bepaald hoe en door wie het aantal geslaagden voor de «proeven» wordt vastgesteld.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 41.

Artikel 38

Niet een «dienst», die geen rechtspersoonlijkheid bezit, moet worden aangewezen, doch een ambtenaar.

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 39 en 42 tot 44.

Artikel 46

De Raad van State ziet niet in wat de precieze betekenis is van het woord «nodeloze» in onderdeel 2°.

Artikel 47

Ofschoon algemeen aanvaard wordt dat in bijzondere omstandigheden en voor minder belangrijke aspecten de wet rechtstreeks bevoegdheid verleent aan een minister, zijn die voorwaarden niet vervuld wanneer het erom gaat beroeps-ethische gedragslijnen uit te stippelen.

Artikel 50

Deze bepaling geeft een begripsomschrijving van de «tweede evaluator», een begrip dat niet voorkomt in de tekst van het ontwerp.

De rol van de tweede evaluator wordt gedefinieerd in het koninklijk besluit RPPol.

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat het ontwerp moet worden aangevuld, waarbij in de tekst zelf van de wet de rol van respectievelijk de eerste evaluator, de tweede evaluator en de eindverantwoordelijke voor de evaluatie wordt bepaald.

Artikel 61

De tweede zin moet als volgt worden gesteld :

«Andere mandaten dan die waarin wordt voorzien bij de artikelen 48, 107 en 149 van de wet, worden verleend voor een periode van vijf jaar, die éénmaal kan worden vernieuwd.»

Artikel 62

Het lijkt moeilijk te verantwoorden dat het bepalen van de ambten die bij mandaat worden verleend, niet wordt beschouwd als een essentieel element van het statuut van het personeel van de politiediensten, of zelfs als een essentieel element van de organisatie van die diensten.

Article 37

Il convient de déterminer comment et par qui le nombre de lauréats aux épreuves est fixé.

La même observation vaut pour l'article 41.

Article 38

Il y a lieu de désigner un fonctionnaire déterminé et non un «service» non doté de la personnalité juridique.

La même observation vaut pour les articles 39 et 42 à 44.

Article 46

Au 2°, le Conseil d'État n'aperçoit pas la portée exacte du mot «inutilement».

Article 47

S'il est généralement admis que dans des circonstances particulières et pour des aspects secondaires un pouvoir soit directement confié par la loi à un ministre, ces conditions ne sont pas remplies dès lors qu'il s'agit d'élaborer un code de déontologie.

Article 50

Cette disposition définit le «second évaluateur», alors que cette notion n'est pas utilisée dans le texte du projet.

Le rôle du second évaluateur est défini dans l'arrêté royal PJPoI.

Ainsi qu'en a convenu le fonctionnaire délégué, le projet doit être complété afin que soit défini, dans le texte même de la loi, les rôles respectifs du premier évaluateur, du second évaluateur et du responsable final de l'évaluation.

Article 61

La deuxième phrase doit être rédigée comme suit:

«Les mandats autres que ceux prévus par les articles 48, 107 et 149 de la loi sont attribués pour une période de cinq ans, renouvelable une seule fois.»

Article 62

Il paraît difficilement justifiable de ne pas considérer la détermination des emplois à conférer par mandat comme un élément essentiel du statut du personnel des services de police, voire même comme un élément essentiel de l'organisation de ces services.

De delegatie verleend aan de Koning lijkt dus niet aanvaardbaar.

Artikel 76

Het tweede lid lijkt een verplichting op te leggen aan een personeelslid dat, indien het die verplichting in acht neemt, ambtshalve en zonder opzeggingstermijn definitief van zijn ambt wordt ontheven.

Volgens de gemachtigde ambtenaar is het de bedoeling van de steller van het ontwerp te bepalen dat een zodanige maatregel ten aanzien van het personeelslid pas kan worden genomen wanneer het schriftelijk heeft laten weten dat het zijn opdrachten niet meer kan of wil uitvoeren om filosofische of religieuze redenen.

Het zou derhalve beter zijn dat tweede lid weg te laten en in punt 1° van het eerste lid, dat het enige lid wordt, de woorden «dat niet meer zijn opdrachten kan of wil uitvoeren omwille van filosofische of religieuze redenen» te vervangen door de woorden «dat schriftelijk heeft laten weten dat het om filosofische of religieuze redenen zijn opdrachten niet meer kan of wil uitvoeren».

Artikel 80

In tegenstelling tot wat het koninklijk besluit RPPol (artikel IX.1.6., vierde lid) bepaalt, voorziet het ontwerp niet in diezelfde verplichting tot het betalen van een vergoeding door het personeelslid dat definitief van zijn ambt is ontheven.

Volgens de gemachtigde ambtenaar betreft het een onachtzaamheid.

Artikel 89

In de memorie van toelichting wordt de bevoegdheid om een afwijking toe te staan, die in het tweede lid aan de ministers verleend wordt, onvoldoende verantwoord.

Artikel 91

In het eerste lid moeten de woorden «ingevoegd door de wet van 17 oktober 2000» worden weggelaten, daar anders vragen rijzen over de werkzaamheid van de afwijking in geval van een latere wijziging van het desbetreffende artikel 26bis.

Het tweede lid zijnerzijds komt niet tegemoet aan de strekking van die bepaling, die in de memorie van toelichting wordt uiteengezet, te weten «aan de korpschef van een korps van de lokale politie in een ééngemeentezone gelijkaardige bevoegdheden toe te kennen als zijn ambtsgenoot in een meergemeentezone», en doet zelfs een ongewettigd verschil in behandeling ontstaan tussen gemeenteraadsleden van ééngemeentezones en leden van politieraden.

La délégation au Roi ne paraît, dès lors, pas admissible.

Article 76

L'alinéa 2 semble imposer une obligation à un membre du personnel, qui, s'il la respecte, fera d'office et sans préavis l'objet d'un retrait définitif d'emploi.

Selon le fonctionnaire délégué, l'intention de l'auteur du projet est de stipuler que ce n'est que lorsque le membre du personnel a fait savoir par écrit qu'il ne pouvait ou ne voulait plus effectuer ses missions pour des motifs philosophiques ou religieux, qu'il peut faire l'objet d'une telle mesure.

Mieux vaut, dès lors, omettre l'alinéa 2 et remplacer à l'alinéa 1^{er}, devenant l'alinéa unique, 1°, les mots «qui ne peut ou ne veut plus effectuer ses missions pour des motifs philosophiques ou religieux» par les mots «qui a fait savoir par écrit qu'il ne peut ou ne veut plus effectuer ses missions pour des motifs philosophiques ou religieux».

Article 80

Contrairement à ce que prévoit l'arrêté royal PJPoI (article IX.1.6., alinéa 4), le projet ne prévoit pas la même obligation d'indemnisation au membre du personnel qui aurait fait l'objet d'une mesure de retrait définitif d'emploi.

Ainsi qu'en a convenu le fonctionnaire délégué, il s'agit d'un oubli.

Article 89

L'exposé des motifs ne justifie pas à suffisance le pouvoir de dérogation donné aux ministres à l'alinéa 2.

Article 91

A l'alinéa 1^{er}, il y a lieu d'omettre les mots «inséré par la loi du 17 octobre 2000», faute de quoi, la question risque de se poser de l'effectivité de la dérogation en cas de modification ultérieure de l'article 26bis en question.

Quant à l'alinéa 2, il ne répond pas à l'objectif, exprimé dans le commentaire de l'article, de «conférer au chef de corps d'une zone uncommunale des compétences similaires à celles d'un chef de corps d'une zone de police pluricommunale» et tend même à créer une différence de traitement injustifiée entre les conseillers communaux des zones de police uncommunales et les membres des conseils de police.

Artikel 27 van de voornoemde wet van 7 december 1988 maakt immers onder meer de artikelen 87 en 91 van de nieuwe gemeentewet toepasselijk op politieraden.

Daaruit volgt dat in meergemeentezones het huishoudelijk reglement van de politieraad moet voorschrijven dat de korpschefs of de door die raad aangewezen ambtenaren technische informatie verstrekken aan de gemeenteraadsleden die erom verzoeken.

Het ontwerp doet dus tweemaal een ongewettigd verschil in behandeling ontstaan door zulks automatisch op te nemen in de wet en door niet elk van de gemeenteraadsleden het recht te verlenen informatie aan te vragen bij de korpschef van de lokale politie.

Voorts dienen de woorden «en onverminderd titel I, hoofdstuk III van dezelfde wet» te vervallen, omdat ze geen enkele regelgevende kracht hebben.

Artikel 98

De inleidende zin moet als volgt worden gesteld :

«Art. 98. Artikel 121 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 31 mei 2001, wordt vervangen als volgt : ...».

Artikel 102

De inleidende zin moet als volgt worden gesteld :

«Art. 102. In artikel 149 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 2 april 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht : ...».

Artikel 107

1. Uit het oogpunt van de wetgevingstechniek moet vermeden worden volledige zinnen in te voegen in een opsomming, zoals bijvoorbeeld het geval is in het ontworpen artikel 115, § 1.

2. De toewijzing van bepaalde ontvangsten aan een begrotingsfonds kan niet worden overgelaten aan de vrije beoordeling van de uitvoerende macht. Krachtens de artikelen 174 en 180 van de Grondwet worden de kredieten immers limitatief vastgesteld in de begrotingswetten.

In het geval van de begrotingsfondsen geregeld bij artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, worden de kredieten beperkt door de omvang van de ontvangsten die eraan worden toegewezen. Het staat dus aan de wetgever om te beslissen of bepaalde ontvangsten al dan niet worden toegewezen aan begrotingsfondsen; hij kan die bevoegdheid niet delegeren.

En effet, l'article 27 de la loi du 7 décembre 1988, précitée, rend applicable aux conseils de police, notamment les articles 87 et 91 de la nouvelle loi communale.

Il en résulte que, dans les zones pluricommunales, c'est au règlement d'ordre intérieur du conseil de police qu'il revient de prévoir que les chefs de corps ou les fonctionnaires désignés par lui fournissent aux conseillers qui le demandent des informations techniques.

En le prévoyant d'office dans la loi et en n'ouvrant pas à chacun des conseillers le droit de demander des informations au chef de corps de la police locale, le projet crée donc une double différence de traitement injustifiée.

Par ailleurs, les mots «et sans préjudice du Titre I^{er} chapitre III de la même loi» doivent être omis car dépourvus de toute valeur normative.

Article 98

Il y a lieu d'écrire la phrase liminaire comme suit :

«Art. 98. L'article 121 de la même loi, modifié par la loi du 31 mai 2001, est remplacé par la disposition suivante : ...».

Article 102

La phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

«Art. 102. Dans l'article 149 de la même loi, modifié par la loi du 2 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes : ...».

Article 107

1. D'un point de vue légistique, il y a lieu d'éviter d'insérer des phrases complètes dans une énumération, comme par exemple, à l'article 115, § 1^{er}, en projet.

2. L'affectation de recettes déterminées à un fonds budgétaire ne peut être laissée à la discrétion du pouvoir exécutif. En effet, en vertu des articles 174 et 180 de la Constitution, les crédits sont fixés limitativement par la loi budgétaire.

Dans le cas des fonds budgétaires, prévus par l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, les crédits sont limités par l'importance de recettes qui y sont affectées. Il appartient donc au législateur, qui ne peut déléguer cette compétence de décider si des recettes déterminées sont affectées ou non à des fonds budgétaires .

Bijgevolg moet het ontworpen artikel 115, § 1, 1°, als volgt worden gesteld :

«In voorkomend geval worden de door Landsverdediging verschuldigde sommen toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.»

Met die opmerking moet rekening worden gehouden in geheel het ontworpen artikel 115, inzonderheid in de punten 2°, derde lid, 3°, tweede lid, 4°, tweede lid, 5°, tweede lid, en 6°.

3. Paragraaf 1, 1°, derde lid, van het ontworpen artikel 115 is overbodig; die bepaling beperkt er zich immers toe een gewone regel inzake openbare comptabiliteit in herinnering te brengen.

4. De tweede zin van paragraaf 1, 2°, eerste lid, moet vervallen. Compensatie onder ministeriële departementen is immers niet geoorloofd, daar zulks afbreuk doet aan de regel van de universaliteit van de begroting en de rekeningen, vastgelegd in artikel 174 van de Grondwet, en aan de eruit voortvloeiende regel van het brutobudget ⁽⁹⁾.

5. Het ontworpen artikel 115, § 2, eerste lid, machtigt de Minister van Binnenlandse Zaken of de door hem gedelegeerde ordonnateur met inachtneming van de wetgeving op de overheidsopdrachten tot het vervreemden van «materieel dat overtollig, economisch afgeschreven of technologisch verouderd is, alsmede afvalproducten», op twee nader bepaalde manieren.

Het tweede lid bepaalt :

«In deze gevallen mag het eventueel positief saldo van de verrichtingen vermeld in de overeenkomst tot regeling van deze vervreemdingen, worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds, terwijl het eventueel negatief saldo wordt aangerekend ten laste van de begroting van de federale politie;».

De Raad van State heeft vragen bij de asymmetrie van het aldus opgezette mechanisme : indien de «vervreemding» ontvangsten oplevert, worden deze toegewezen aan het begrotingsfonds van de federale politie; indien ze kosten meebrengt, worden ze gedragen door de algemene uitgavenbegroting.

In een begrotingsfonds, dat een belangrijke constructie is in het kader van de normale regels van het begrotingsrecht, worden bepaalde ontvangsten toegewezen aan bepaalde uitgaven waarvan de wetgever de bestemming vastlegt.

Door te bepalen dat «negatieve saldo's», dat wil zeggen uitgaven, alle automatisch aangerekend zullen worden op de begroting van de federale politie, die deel uitmaakt van de algemene uitgavenbegroting, wijkt de ontworpen bepaling

⁽⁹⁾ Zie A. Van de Voorde en G. Stienlet, «Le budget de l'Etat dans la Belgique fédérale», blz. 28.

Par conséquent, à l'article 115, § 1^{er}, 1°, en projet, les mots

«peuvent être affectés» doivent être remplacés par les mots «sont affectés».

Il y a lieu de tenir compte de cette observation dans l'ensemble de l'article 115 en projet, notamment aux 2°, alinéa 3, 3°, alinéa 2, 4°, alinéa 2, 5°, alinéa 2 et 6°.

3. Le paragraphe 1^{er}, 1°, alinéa 3, de l'article 115 en projet est inutile; il ne fait, en effet, que de rappeler une règle ordinaire de la comptabilité publique.

4. La deuxième phrase du paragraphe 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, doit être omise. En effet, la compensation entre départements ministériels ne peut pas être admise, car elle porte atteinte, à la règle de l'universalité du budget et des comptes, qui est inscrite à l'article 174 de la Constitution et à son corollaire, la règle du budget brut ⁽⁹⁾.

5. L'article 115, § 2, alinéa 1^{er}, en projet habilite le Ministre de l'Intérieur ou l'ordonnateur qu'il délègue à procéder, dans le respect de la législation sur les marchés publics, à l'aliénation «du matériel excédentaire, économiquement amorti ou technologiquement obsolète ainsi que des déchets», selon deux formes qu'il précise.

Selon l'alinéa 2 :

«Dans ces cas, le solde positif éventuel des opérations mentionnées dans la convention ayant pour objet l'exécution de ces aliénations peut être affecté à un fonds budgétaire organique; le solde négatif éventuel est quant à lui imputé à charge du budget de la police fédérale;».

Le Conseil d'État s'interroge sur le caractère asymétrique du mécanisme ainsi mis en place : si «l'aliénation» engendre une recette, celle-ci est affectée au fonds budgétaire de la police fédérale; si elle engendre un coût, celui-ci est supporté par le budget général des dépenses.

Dans un fonds budgétaire, qui est un aménagement important aux règles normales du droit budgétaire, certaines recettes sont affectées à certaines dépenses dont le législateur définit l'objet.

En prévoyant que les «soldes négatifs» c'est-à-dire les dépenses seront toutes d'office prises en charge par le budget de la police fédérale, qui fait partie du budget général des dépenses, la disposition en projet déroge nécessairement à

⁽⁹⁾ Voir A. Van de Voorde et G. Stienlet, «Le budget de l'État dans la Belgique fédérale», p. 28.

noodzakelijkerwijs af van de regel vervat in artikel 45, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, naar luid waarvan begrotingsfondsen «niet kunnen worden gestijfd met kredieten van de algemene uitgavenbegroting».

Algemeen beschouwd kan het werken via een organiek begrotingsfonds dat systematisch op asymmetrische wijze functioneert, afbreuk doen aan de budgettaire transparantie, die onontbeerlijk is voor de toetsing door de wetgever in begrotingszaken. De toegewezen ontvangsten die zijn ontstaan als gevolg van de positieve resultaten van bepaalde verrichtingen, komen in de rijksmiddelen-begroting ⁽¹⁰⁾ alleen voor in de vorm van ramingen, terwijl ze, zodra ze tot stand gekomen zijn, onmiddellijk beschikbare kredieten vormen; de begrotingskredieten daarentegen zijn noodzakelijkerwijs limitatief.

De ontworpen bepaling moet in haar geheel worden herzien in het licht van die opmerking.

6. De Raad van State ziet niet in wat in paragraaf 5, eerste lid, bedoeld wordt met de woorden «de aard en/of de soort». De formulering «en/of» moet in ieder geval worden gemedend.

Artikel 113

Artikel 5 van het Strafwetboek, hersteld bij de wet van 4 mei 1999, bevat geen vijfde lid. De ontworpen bepaling moet als volgt worden verbeterd :

«Art. 113. In artikel 5, vierde lid, van het Strafwetboek, ...».

Taalkundige opmerkingen betreffende de Nederlandse tekst van het ontwerp

De Nederlandse tekst van het ontwerp is voor verbetering vatbaar. Zo schrijve men bij voorbeeld «bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad» in artikel 6, tweede lid, van het ontwerp; deze opmerking geldt overigens voor het gehele ontwerp. De inleidende zin van artikel 13 mag niet aanvangen met een vervoegde werkwoordvorm : men schrijve bij voorbeeld «Tot de selectieproeven wordt niet toegelaten de kandidaat die :»; deze opmerking geldt tevens voor de artikelen 20, 31, 33, 34 en 76. In artikel 25, eerste lid, schrijve men «die welke» in plaats van «deze die». In het ontworpen artikel 50 (artikel 95), vierde lid, schrijve men «In voorkomend geval» in plaats van «Desgevallend». In het ontworpen artikel 115 (artikel 107), § 1, 5°, schrijve men «op verzoek van» in plaats van «op vraag van». In paragraaf 2 van datzelfde artikel schrijve men «Minister van Binnenlandse Zaken» met een hoofdletter; deze opmerking geldt voor het gehele ontwerp.

⁽¹⁰⁾ Zie de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, artikel 45, § 1, eerste lid, en § 3 en 6.

la règle inscrite à l'article 45, § 1^{er}, alinéa 2, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État selon lequel les fonds budgétaires «ne peuvent pas être alimentés par des crédits du budget général des dépenses».

D'une manière générale, le recours à un fonds budgétaire organique qui fonctionnerait systématiquement de manière asymétrique est de nature à porter atteinte à la transparence budgétaire indispensable au contrôle du législateur budgétaire. En effet, les recettes affectées, issues des résultats positifs de certaines opérations n'apparaissent dans le budget des voies et moyens ⁽¹⁰⁾ qu'en estimations alors qu'une fois réalisées, elles constituent des crédits immédiatement disponibles tandis que les crédits budgétaires sont eux nécessairement limitatifs.

L'ensemble de la disposition en projet doit être revu à la lumière de cette observation.

6. Au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, le Conseil d'État n'aperçoit pas la portée des mots «la nature et/ou la sorte». L'expression «et/ou» doit, en tout cas, être évitée.

Article 113

L'article 5 du Code pénal, tel qu'il a été rétabli par la loi du 4 mai 1999, ne comporte pas d'alinéa 5. Il y a lieu de corriger la disposition en projet comme suit :

«Art. 113. Dans l'article 5, alinéa 4, du Code pénal, ...».

Observations d'ordre linguistique concernant le texte néerlandais du projet

Le texte néerlandais du projet est susceptible d'amélioration. Ainsi, on écrira par exemple «bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad» à l'article 6, alinéa 2, du projet; cette observation vaut d'ailleurs pour l'ensemble du projet. La phrase introductive de l'article 13 ne peut pas commencer par une forme conjuguée d'un verbe : on écrira par exemple «Tot de selectieproeven wordt niet toegelaten de kandidaat die :»; cette observation vaut également pour les articles 20, 31, 33, 34 et 76. A l'article 25, alinéa 1^{er}, on écrira «die welke» au lieu de «deze die». A l'article 50 (article 95), alinéa 4, en projet on écrira «In voorkomend geval» au lieu de «Desgevallend». A l'article 115 (article 107), § 1, 5°, en projet on écrira «op verzoek van» au lieu de «op vraag van». Au paragraphe 2 du même article on écrira «Minister van Binnenlandse Zaken» avec une majuscule; cette observation vaut pour l'ensemble du projet.

⁽¹⁰⁾ Voir les lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, article 45, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 3 et 6.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS,	kamervoorzitter,
P. LIÉNARDY, P. VANDERNOOT,	staatsraden,
F. DELPÉRIÉE, J. KIRKPATRICK,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

B. VIGNERON,	griffier.
--------------	-----------

Le rapport a été présenté par M. L. DETROUX, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme G. MARTOU, référendaire adjoint. La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DETROUX, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. G. MARTOU, adjunct-referendaris. De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

<i>De griffier,</i>	<i>De voorzitter,</i>
B. VIGNERON	Y. KREINS

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS,	président de chambre,
P. LIÉNARDY, P. VANDERNOOT,	conseillers d'Etat,
F. DELPÉRIÉE, J. KIRKPATRICK,	assesseurs de la section de législation.

Madame

B. VIGNERON,	greffier.
--------------	-----------

Le rapport a été présenté par M. L. DETROUX, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme G. MARTOU, référendaire adjoint. La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DETROUX, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. G. MARTOU, adjunct-referendaris. De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le président,</i>
B. VIGNERON	Y. KREINS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
33.018/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 11 februari 2002 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van het ontwerp van wet tot vaststelling van de essentiële aspecten van de rechtspositie van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten», heeft op 20 februari 2002 het volgende advies gegeven :

Voorafgaande opmerking

Het ontwerp dat thans aan de afdeling wetgeving ter fine van een advies binnen drie dagen is voorgelegd, strekt ertoe een ander wetsontwerp te wijzigen waarover de afdeling wetgeving heden advies 32.835/2 verstrekt.

Zoals in de adviesaanvraag wordt gesteld, is het de bedoeling van de stellers van het ontwerp de twee teksten samen in een gecoördineerde versie in te dienen bij de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De afdeling wetgeving beperkt zich hoe dan ook tot het onderzoek van de bepalingen van het ontwerp; ze bespreekt niet de inleidende zinnen van de artikelen 2 tot 10, die in de gecoördineerde versie zullen wegvallen.

*
* *

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief met de adviesaanvraag luidt als volgt :

«(l'urgence est motivée) ... par le fait que le projet de loi que le présent projet modifie a déjà été soumis à l'avis de la section de législation de votre Haut Collège et que l'intention des auteurs du projet est de déposer les deux textes à la Chambre de Représentants, ensemble et dans une version coordonnée. En outre, la disposition transitoire de l'article 184 de la Constitution impose que les éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police soient confirmés par la loi avant le 30 avril 2002.».

*
* *

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State beperkt de Raad van State, afdeling wetgeving, zich tot het onderzoek van de rechts-

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
33.018/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 11 février 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi «modifiant le projet de loi contenant les aspects essentiels de la position juridique des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police», a donné le 20 février 2002 l'avis suivant :

Observation préalable

Le projet qui est soumis à l'avis de la section de législation dans un délai ne dépassant pas trois jours tend à modifier un autre projet de loi, sur lequel la section de législation donne ce jour l'avis 32.835/2.

Comme l'indique la demande d'avis, l'intention des auteurs du projet est de déposer les deux textes à la Chambre des représentants, ensemble dans une version coordonnée.

En tout état de cause, la section de législation se limite donc à examiner les dispositions du projet, sans prêter attention aux liminaires des articles 2 à 10, qui sont appelés à disparaître dans la version coordonnée.

*
* *

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

«(l'urgence est motivée) ... par le fait que le projet de loi que le présent projet modifie a déjà été soumis à l'avis de la section de législation de votre Haut Collège et que l'intention des auteurs du projet est de déposer les deux textes à la Chambre de Représentants, ensemble et dans une version coordonnée. En outre, la disposition transitoire de l'article 184 de la Constitution impose que les éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police soient confirmés par la loi avant le 30 avril 2002.».

*
* *

Le Conseil d'État, section de législation, se limite, conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, à examiner le fondement juridique, la compé-

grond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling en van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

*
* *

Omtrent die drie punten dienen de volgende opmerkingen te worden gemaakt.

Voorafgaande vormvereisten

Uit de aan de Raad van State verstrekte informatie blijkt niet dat de akkoordbevinding van de Minister van Begroting voorhanden is, zoals is voorgeschreven bij artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole.

Rechtsgrond

Artikelen 8, 11 en 12

Die bepalingen zijn onderling moeilijk verenigbaar.

Artikel 96*bis* schrijft voor dat de politiezones bijdragen tot «gedeconcentreerde diensten van de federale politie belast met de behandeling en de verwerking van informatie en tot de werking van de communicatie- en informatiecentra».

Die diensten worden niet genoemd in artikel 93 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveau's, dat de verschillende diensten van de federale politie opsomt.

Artikel 11 voegt aan dat artikel 93 echter een onderdeel 5^o toe, luidende «informatiekruispunten», en artikel 12 bepaalt dat de federale politie en de lokale politie bijdragen tot de samenstelling en de werking van de «arrondissementale informatiekruispunten», volgens de nadere regels die door de Koning zullen worden bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Volgens de gemachtigde ambtenaar zijn de «gedeconcentreerde diensten van de federale politie belast met de behandeling en de verwerking van informatie», waarvan sprake is in artikel 8, de «informatiekruispunten», genoemd in artikel 11, en de «arrondissementale informatiekruispunten», genoemd in artikel 12, synoniemen.

Men moet vermijden in dezelfde wet voor eenzelfde begrip drie verschillende benamingen te gebruiken.

Een fundamentele bezwaar is dat die drie wetsbepalingen de indruk wekken dat de Regering niet duidelijk weet welke plaats die «AIK's», het letterwoord dat in de memorie van toelichting wordt gebezigd, in de structuur van de geïntegreerde politie moeten innemen.

In het ontworpen artikel 93 zijn ze onderscheiden diensten van de federale politie, het ontworpen artikel 96*bis* integreert

tence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

Sur ces trois points, le projet appelle les observations qui suivent.

Formalités préalables

Des informations fournies au Conseil d'État, il ne ressort pas que le Ministre du Budget ait donné son accord, requis par l'article 5 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire.

Fondement juridique

Articles 8, 11 et 12

Ces dispositions se concilient difficilement entre elles.

L'article 96*bis* prévoit la contribution des zones de police à des «services déconcentrés de la police fédérale chargés du traitement et de l'exploitation de l'information et des centres de communication et d'information».

Ces services ne sont pas visés par l'article 93 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, disposition qui énumère les différents services de la police fédérale.

Par contre, l'article 11 ajoute à cet article 93, un 5^o, libellé «des carrefours d'information» et l'article 12 prévoit que la police fédérale et la police locale participent à la composition et au fonctionnement des «carrefours d'information d'arrondissement» selon des modalités à déterminer par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Selon le fonctionnaire délégué, les «services déconcentrés de la police fédérale chargés du traitement et de l'exploitation de l'information» visés à l'article 8, les «carrefours d'information», visés à l'article 11 et les «carrefours d'information d'arrondissement», visés à l'article 12, sont synonymes.

Il faut éviter d'employer dans la même loi trois dénominations pour désigner la même chose.

Plus fondamentalement, ces trois dispositions législatives paraissent traduire les hésitations du Gouvernement sur la place de ces «CIA», pour reprendre l'acronyme utilisé par l'exposé des motifs, dans la structure de la police intégrée.

L'article 93 en projet en fait des services distincts de la police fédérale, l'article 96*bis* en projet les intègre dans les

ze in de gedeconcentreerde diensten van de federale politie bedoeld in artikel 93, 3° en 4°, en in artikel 105*bis* dienen ze zich aan als diensten die de federale en de lokale politie gemeenschappelijk hebben.

Op te merken valt dat krachtens artikel 184 van de Grondwet de organisatie van de geïntegreerde politie gestructureerd op twee niveaus, door de wet wordt geregeld. De structuur van de verschillende diensten moet dus bij wet worden vastgelegd. Ofschoon die grondwetsbepaling niet uitsluit dat de Koning een beperkte uitvoeringsbevoegdheid wordt verleend, moet de wet vooraf de hoofdbestanddelen ervan vaststellen.

Noch uit het ontwerp, noch zelfs niet uit de memorie van toelichting blijkt wat de organisatie is van die «AIK's», inzonderheid onder welk gezag ze worden geplaatst.

Bovendien is het begrip «bijdrage», dat zowel in artikel 96*bis* als in artikel 105*bis* voorkomt, zeer dubbelzinnig.

Artikel 96 van de wet bepaalt reeds dat voor de diensten van de federale politie belast met steun aan de lokale politie, of waarvan de bevoegdheden een rechtstreekse weerslag hebben op de werking van de lokale politie, leden van de lokale politie kunnen worden gedetacheerd bij de federale politie.

In de commentaar op artikel 8 lezen we daaromtrent het volgende : «Het komt de Koning toe de nadere regels van die beoogde symbiose te bepalen.»

Volgens de gemachtigde ambtenaar is het niet uitgesloten dat de politiezones financieel hebben bij te dragen tot de diensten waarvan sprake in het ontworpen art. 96*bis*.

Indien zulks het geval is, moeten in de wet zelf de grondslag en de voet van die bijdrage worden vastgelegd, alsook de eventuele vrijstellingen : die bijdrage dient zich immers aan als een belasting in de zin van artikel 170 van de Grondwet ⁽¹⁾.

Artikel 10

Terugwerking is niet verantwoord, daar het wetsontwerp waarover advies 32.835/2 is verstrekt, op verscheidene punten de hoofdbestanddelen wijzigt die zijn vastgelegd in het besluit RPPol. Veeleer dan de wet te laten terugwerken, is het verkieslijk de werkwijze voorgesteld in de algemene opmerking van advies 32.835/2 te volgen.

(1) De belasting maakt een heffing uit welke op grond van hun gezag, door de Staat, de provinciën of de gemeenten verricht wordt op de geldmiddelen van de zowel publiekrechtelijke als privaatrechtelijke personen van vennootschappen zonder rechtspersoonlijkheid en van feitelijke verenigingen of gemeenschappen die op hun grondgebied bestaan of aldaar belangen bezitten, om ze voor de diensten van openbaar nut te gebruiken (Cass. 12 oktober 1954, Arr. Cass. 1955, I, blz.68 e.v.).

services déconcentrés de celle-ci, visés à l'article 93, 3° et 4°, et l'article 105*bis* en fait une sorte de services communs à la police fédérale et à la police locale.

Il convient de rappeler qu'en vertu de l'article 184 de la Constitution, l'organisation de la police intégrée, structurée à deux niveaux est organisée par la loi. La structure des différents services doit donc être réglé par la loi. Si cette disposition constitutionnelle n'exclut pas qu'un pouvoir limité d'exécution soit donné au Roi, encore faut-il que la loi fixe au préalable les éléments essentiels de la matière.

Ni le projet, ni même l'exposé des motifs ne permettent de comprendre l'organisation de ces «CIA», et notamment l'autorité sous laquelle ils seront placés.

En outre, la notion de «contribution» des zones de police, visée à l'article 96*bis*, et de «participation», visée à l'article 105*bis* est particulièrement ambiguë.

L'article 96 de la loi prévoit déjà que, pour les services de la police fédérale chargés de l'appui à la police locale, ou dont les attributions ont un impact direct sur le fonctionnement de la police locale, des membres de la police locale soient détachés auprès de la police fédérale.

Selon le commentaire de l'article 8, «... il revient au Roi de fixer les modalités de cette symbiose recherchée».

Selon le fonctionnaire délégué, il n'est pas exclu que les zones de police soient amenées à contribuer financièrement aux services visés à l'article 96*bis* en projet.

Si tel est le cas, la loi doit prévoir, elle-même, la base et le taux de cette contribution, ainsi que les exemptions éventuelles : cette contribution s'analyse, en effet, comme un impôt au sens de l'article 170 de la Constitution ⁽¹⁾.

Article 10

L'effet rétroactif n'est pas justifié étant donné que le projet de loi faisant l'objet de l'avis 32.835/2 modifie sur certains points les éléments essentiels tels qu'ils sont organisés par l'arrêté PJPol. Plutôt que de faire rétroagir cette loi, il est préférable de recourir à la technique préconisée par l'observation générale de l'avis 32.835/2.

(1) L'impôt constitue un prélèvement pratiqué par voie d'autorité par l'État, les provinces ou les communes sur les ressources des personnes, qu'elles soient de droit public ou de droit privé, des sociétés sans personnification civile et des associations de fait ou communautés, existant sur le territoire ou y possédant des intérêts, pour être affectés aux services d'utilité générale (Cass., 12 octobre 1954, Pas., 1955, I, pp 106-115).

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS,	kamervoorzitter,
P. LIÉNARDY, P. VANDERNOOT,	staatsraden,
F. DELPÉRIÉE, J. KIRKPATRICK,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

B. VIGNERON,	griffier.
--------------	-----------

Le rapport a été présenté par M. L. DETROUX, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme G. MARTOU, référendaire adjoint. La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DETROUX, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. G. MARTOU, adjunct-referendaris. De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

<i>De griffier,</i>	<i>De voorzitter,</i>
B. VIGNERON	Y. KREINS

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS,	président de chambre,
P. LIÉNARDY, P. VANDERNOOT,	conseillers d'État,
F. DELPÉRIÉE, J. KIRKPATRICK,	assesseurs de la section de législation,

Madame

B. VIGNERON,	greffier.
--------------	-----------

Le rapport a été présenté par M. L. DETROUX, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme G. MARTOU, référendaire adjoint. La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DETROUX, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. G. MARTOU, adjunct-referendaris. De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le président,</i>
B. VIGNERON	Y. KREINS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de overgangsbepaling van 184 van de Grondwet oplegt dat de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten bekrachtigd moeten worden vóór 30 april 2002; dat bijgevolg de procedure bedoeld in artikel 80 van de Grondwet moet worden toegepast.

Op voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

TITEL I

Het statuut van de personeelsleden van de politiediensten

HOOFDSTUK I**Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet moet worden begrepen onder :

1° «de wet» : de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus;

2° «de politiediensten» : de federale politie en de korpsen van de lokale politie;

3° «het personeelslid» : elk lid van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader in de zin van artikel 116 van de wet, met uitzondering even-

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir,
SALUT.

Vu l'urgence motivée par le fait que la disposition transitoire de l'article 184 de la Constitution impose que les éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police soient confirmés par la loi avant le 30 avril 2002; qu'en conséquence il y a lieu d'appliquer la procédure visée à l'article 80 de la Constitution.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I^{er}

Le statut des membres du personnel des services de police

CHAPITRE I^{er}**Dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «la loi» : la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux;

2° «les services de police»: la police fédérale et les corps de la police locale;

3° «le membre du personnel»: chaque membre du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique au sens de l'article 116 de la loi, à l'exception toute-

wel van de militairen bedoeld in artikel 4, §2, van de wet van 27 december 2000 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de rechtspositie van het personeel van de politiediensten;

4° «het personeelslid van het operationeel kader» : elk personeelslid van het operationeel kader in de zin van artikel 117 van de wet;

5° «het personeelslid van het administratief en logistiek kader» : elk personeelslid van het administratief en logistiek kader in de zin van artikel 118 van de wet;

6° «hulpagent» : elk lid van het kader van hulpagenten van politie in de zin van artikel 117, eerste lid, van de wet;

7° «aspirant» : elk personeelslid van het operationeel kader dat toegelaten is tot een basisopleiding die toegang geeft tot een betrekking van één van de vier kaders bedoeld in artikel 117, eerste lid, van de wet;

8° «stagiair» : elk personeelslid dat toegelaten is tot de door de Koning bepaalde stage;

9° «contractueel personeelslid» : elk personeelslid dat in dienst is genomen bij een arbeidsovereenkomst overeenkomstig de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

10° «de minister» : de minister van Binnenlandse Zaken;

11° «de benoemende overheid» : de overheid die bevoegd is een personeelslid te benoemen of in dienst te nemen zoals bepaald in de artikelen 53, 54 en 56 van de wet en in artikel 27;

12° «een betrekking» : elke betrekking bedoeld in de artikelen 47, 106 en 128 van de wet;

13° «de voortgezette opleiding» : de beroepsopleiding gegeven aan het personeelslid die hem de garantie biedt de voorheen verworven vaardigheden en kennis te behouden, het reactief aanpassen van de verworven competenties en het pro-actief verwerven van nieuwe competenties, derwijze dat de beklede betrekking op een doelmatige wijze kan worden uitgeoefend;

14° «de mobiliteit» : elke verandering van betrekking van een personeelslid uitgevoerd krachtens artikel 128 van de wet.

fois des militaires visés à l'article 4, § 2, de la loi du 27 décembre 2000 portant diverses dispositions relatives à la position juridique du personnel des services de police;

4° «le membre du personnel du cadre opérationnel» : chaque membre du personnel du cadre opérationnel au sens de l'article 117 de la loi;

5° «le membre du personnel du cadre administratif et logistique» : chaque membre du personnel du cadre administratif et logistique au sens de l'article 118 de la loi;

6° «agent auxiliaire» : chaque membre du cadre des agents auxiliaires de police au sens de l'article 117, alinéa 1^{er}, de la loi;

7° «aspirant» : chaque membre du personnel du cadre opérationnel qui est admis à une formation de base qui donne accès à un emploi de l'un des quatre cadres visés à l'article 117, alinéa 1^{er}, de la loi;

8° «stagiaire» : chaque membre du personnel qui est admis au stage fixé par le Roi;

9° «membre du personnel contractuel» : chaque membre du personnel qui est engagé par un contrat de travail conformément à la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

10° «le ministre» : le ministre de l'Intérieur;

11° «l'autorité de nomination» : l'autorité qui est compétente pour nommer ou engager un membre du personnel comme déterminé aux articles 53, 54 et 56 de la loi et à l'article 27;

12° «un emploi» : tout emploi visé aux articles 47, 106 et 128 de la loi;

13° «la formation continuée» : la formation professionnelle qui donne la garantie au membre du personnel d'entretenir ses connaissances et aptitudes acquises, l'adaptation réactive des compétences acquises et l'acquisition proactive de nouvelles compétences, de manière telle que l'emploi occupé puisse être exercé de façon efficace;

14° «la mobilité» : tout changement d'emploi d'un membre du personnel effectué en vertu de l'article 128 de la loi.

HOOFDSTUK II

De graden

Afdeling 1

De graden van het operationeel kader

Art. 3

Elk kader bedoeld in artikel 117, eerste lid, van de wet omvat één of meer graden die elkaar in navolgende hiërarchische orde opvolgen :

- 1° het officierskader :
 - a) hoofdcommissaris van politie;
 - b) commissaris van politie;
 - c) aspirant-commissaris van politie;
- 2° het middenkader :
 - a) hoofdinspecteur van politie;
 - b) aspirant-hoofdinspecteur van politie;
- 3° het basiskader :
 - a) inspecteur van politie;
 - b) aspirant-inspecteur van politie;
- 4° het kader van hulpagenten van politie :
 - a) hulpagent van politie;
 - b) aspirant-hulpagent van politie.

De officieren bedoeld in 1°, a) zijn de hogere officieren.

Art. 4

De graden van, naar gelang van het geval, de hogere officieren, de overige officieren, het middenkader, het basiskader en het kader van de hulpagenten van politie vormen voor de toepassing van de regels inzake de bevordering, een onderscheiden gradengroep.

Art. 5

De graad van aspirant wordt verleend aan het personeelslid gedurende de basisopleiding.

CHAPITRE II

Les gradesSection 1^{ère}*Les grades du cadre opérationnel*

Art. 3

Chaque cadre visé à l'article 117, alinéa 1^{er}, de la loi comprend un ou plusieurs grades qui se succèdent dans l'ordre hiérarchique suivant:

- 1° le cadre d'officiers :
 - a) commissaire divisionnaire de police;
 - b) commissaire de police;
 - c) aspirant commissaire de police;
- 2° le cadre moyen :
 - a) inspecteur principal de police;
 - b) aspirant inspecteur principal de police;
- 3° le cadre de base :
 - a) inspecteur de police;
 - b) aspirant inspecteur de police;
- 4° le cadre d'auxiliaires de police :
 - a) agent auxiliaire de police;
 - b) aspirant agent auxiliaire de police.

Les officiers visés au 1°, a) sont les officiers supérieurs.

Art. 4

Pour l'application des règles relatives à la promotion, les grades, selon le cas, des officiers supérieurs, des autres officiers, du cadre moyen, du cadre de base et du cadre d'auxiliaires de police, constituent un groupe de grades distinct.

Art. 5

Le grade d'aspirant est conféré au membre du personnel durant la formation de base.

Afdeling 2

De graden van het administratief en logistiek kader

Art. 6

Het administratief en logistiek kader bestaat uit vier niveaus : het niveau A, het niveau B, het niveau C en het niveau D.

Art. 7

Elk niveau omvat verscheidene graden, waaronder ten minste één gemene graad. De gemene graden, per niveau, zijn :

- 1° niveau A : adviseur;
- 2° niveau B : consulent;
- 3° niveau C : assistent;
- 4° niveau D :
 - a) hulpkracht;
 - b) arbeider;
 - c) bediende;
 - d) vakman.

Art. 8

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 9 omvat elk niveau verscheidene bijzondere graden die gelijkwaardig zijn aan de gemene graden, bepaald door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit.

De bijzondere graden zijn diegene waarvoor een bijzondere bekwaamheid is vereist en waaraan een bijzondere loonschaal kan worden gekoppeld.

Art. 9

Onder de bijzondere graden zijn de volgende graden bevorderingsgraden :

- 1° niveau C : werkleider;
- 2° niveau D : ploegbaas.

Section 2

Les grades du cadre administratif et logistique

Art. 6

Le cadre administratif et logistique est composé de quatre niveaux: le niveau A, le niveau B, le niveau C et le niveau D.

Art. 7

Chaque niveau comprend plusieurs grades parmi lesquels figure au moins un grade commun. Les grades communs, par niveau, sont :

- 1° niveau A : conseiller;
- 2° niveau B : consultant;
- 3° niveau C : assistant;
- 4° niveau D :
 - a) auxiliaire;
 - b) ouvrier;
 - c) employé;
 - d) ouvrier qualifié.

Art. 8

Sous réserve de l'application de l'article 9, chaque niveau comprend plusieurs grades spécifiques d'un degré équivalent à ceux des grades communs, déterminés par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres.

Les grades spécifiques sont ceux pour lesquels une qualification particulière est requise et auxquels une échelle de traitement particulière peut être attachée.

Art. 9

Parmi les grades spécifiques, les grades suivants sont des grades de promotion :

- 1° niveau C : chef de travaux;
- 2° niveau D : chef d'équipe.

Art. 10

Het aantal betrekkingen van werkleider in een korps van lokale politie bedraagt ten hoogste een zevende van de personeelsformatie met betrekking tot de personeelsleden van de niveaus C en D van dat korps. Indien de personeelsformatie met betrekking tot deze twee niveaus zeven of meer betrekkingen omvat, bedraagt het aantal betrekkingen van werkleider in dat korps ten minste één.

Art. 11

Gedurende de duur van de stage wordt de graadbenaming aangevuld door de term «stagiair».

HOOFDSTUK III

**De algemene aanwervingsvoorwaarden
in het operationeel kader**

Art. 12

De kandidaat-hulpagent van politie,-inspecteur van politie, -hoofdinspecteur van politie en -commissaris van politie moet voldoen aan de volgende algemene toelatingsvoorwaarden :

- 1° de Belgische nationaliteit bezitten;
- 2° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 3° van onberispelijk gedrag zijn;
- 4° voor de mannelijke kandidaten, voldoen aan de dienstplichtwetten;
- 5° ten minste 18 jaar oud zijn;
- 6° over de vereiste fysieke vaardigheden beschikken en vrij zijn van alle gebreken die onverenigbaar zijn met de eisen van het ambt;
- 7° niet het voorwerp uitmaken van een wettelijk verbod om wapens te dragen, noch weigeren of zich onthouden, verklaren te weigeren of zich te onthouden van gelijk welk gebruik van wapens en andere ter beschikking gestelde verdedigingsmiddelen, krachtens de voorwaarden die volgens de wetten, besluiten of richtlijnen ter zake zijn bepaald;
- 8° houder zijn van het diploma of studiegetuigschrift, naar gelang van het geval, vereist door de artikelen 15 tot 18;

Art. 10

Le nombre d'emplois de chef de travaux dans un corps de la police locale comporte au maximum un septième du cadre organique comprenant les membres du personnel des niveaux D et C de ce corps. Si le cadre organique relatif à ces deux niveaux contient sept emplois ou plus, le nombre d'emplois de chef de travaux est d'au moins un.

Art. 11

Durant le stage, la dénomination du grade est complétée par le terme «stagiaire».

CHAPITRE III

**Les conditions générales de recrutement
dans le cadre opérationnel**

Art. 12

Le candidat agent auxiliaire de police, inspecteur de police, inspecteur principal de police et commissaire de police doit satisfaire aux conditions générales d'admission suivantes :

- 1° posséder la nationalité belge;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° être de conduite irréprochable;
- 4° pour les candidats masculins, avoir satisfait aux lois sur la milice;
- 5° être âgé de 18 ans au moins;
- 6° disposer des aptitudes physiques requises et être exempt de tout handicap incompatible avec les exigences de la fonction;
- 7° ne pas faire l'objet d'une interdiction légale de port d'armes, ni refuser ou s'abstenir, déclarer refuser ou s'abstenir de toute forme d'usage d'armes ou autre moyen de défense mis à disposition en vertu des conditions fixées en la matière par les lois, arrêtés ou règlements;
- 8° être porteur du diplôme ou certificat d'études requis, selon le cas, par les articles 15 à 18;

9° voor het hulp- en basiskader, slagen in of, voor het midden- en officierskader slagen in en batig gerangschikt zijn voor de selectieproeven die toegang verlenen tot de basisopleiding;

10° er zich toe verbinden het reglementaire uniform te dragen.

De voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 3°, blijkt uit een bewijs van goed zedelijk gedrag dat minder dan drie maanden oud is op de datum van de kandidaatstelling, en uit een onderzoek van de omgeving en de antecedenten.

Art. 13

Tot de selectieproeven wordt niet toegelaten, de kandidaat die:

1° na een medisch geschiktheidsonderzoek definitief ongeschikt is verklaard voor de uitoefening van het politieambt;

2° eerder als aspirant definitief is afgewezen, als stagiair werd ontslagen wegens beroepsongeschiktheid dan wel is herplaatst bij toepassing van de door de Koning bepaalde regels;

3° eerder het voorwerp heeft uitgemaakt van een definitieve ambtsontheffing;

4° op het ogenblik van het aangenomen ontslag, een functioneringsevaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» heeft opgelopen;

5° reeds drie maal niet slaagde in de selectieprocedure voor de toelating tot de beoogde basisopleiding;

6° nog geen 17 jaar oud is;

7° minder dan één jaar geleden in kennis werd gesteld van zijn mislukking voor een eerder afgelegde selectieproef.

Art. 14

De kandidaat moet voldoen aan de in artikel 12, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 7° bepaalde voorwaarden op de datum waarop hij aan de selectieproeven deelneemt.

De voorwaarden bepaald in artikel 12, eerste lid, 5°, 6°, 8° en 9°, moeten vervuld zijn bij de toelating tot de basisopleiding.

9° pour le cadre auxiliaire et de base, avoir réussi ou, pour le cadre moyen et d'officiers, avoir réussi et être classé en ordre utile aux épreuves de sélection donnant accès à la formation de base;

10° s'engager à porter l'uniforme réglementaire.

La condition visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, découle d'un certificat de bonne conduite, vie et moeurs datant de moins de trois mois à la date d'introduction de la candidature et d'une enquête de milieu et des antécédents.

Art. 13

N'est pas admis aux épreuves de sélection le candidat qui:

1° a été déclaré définitivement inapte à l'exercice de la fonction de police à l'issue d'un examen médical d'aptitude;

2° a précédemment échoué définitivement comme aspirant, a été démis comme stagiaire pour inaptitude professionnelle ou a été réaffecté en application des règles déterminées par le Roi;

3° a précédemment fait l'objet d'un retrait définitif d'emploi;

4° a, au moment de la démission acceptée, une évaluation de fonctionnement avec la mention finale «insuffisant»;

5° n'a pas réussi à trois reprises la procédure de sélection en vue de l'admission à la formation de base visée;

6° n'a pas atteint l'âge de 17 ans;

7° s'est vu notifier son échec pour une épreuve de sélection précédente depuis moins d'un an.

Art. 14

Le candidat doit satisfaire aux conditions fixées à l'article 12, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3°, 4° et 7° à la date de sa participation aux épreuves de sélection.

Les conditions fixées à l'article 12, alinéa 1^{er}, 5°, 6°, 8° et 9° doivent être remplies lors de l'accession à la formation de base.

Art. 15

Om aangeworven te worden in de graad van inspecteur van politie moet de kandidaat houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2 bij de federale rijksbesturen.

Art. 16

Om aangeworven te worden in de graad van hoofdinspecteur van politie met bijzondere specialisatie, moet de kandidaat houder zijn van een voor het betrokken ambt vereist diploma of studiegetuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2+ bij de federale rijksbesturen.

Art. 17

Om aangeworven te worden in de graad van hoofdinspecteur van politie met specialiteit politie-assistent, moet de kandidaat houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift in het domein van de sociale wetenschappen, psychologie of criminologie dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2+ bij de federale rijksbesturen.

Art. 18

Om aangeworven te worden in de graad van commissaris van politie moet de kandidaat houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 1 bij de federale rijksbesturen.

De minister kan, bij een met redenen omklede beslissing, een aantal vacatures voorbehouden voor de houders van een diploma of getuigschrift of voor diegene die de voorwaarden vervult die hij specificceert.

Art. 15

Pour être recruté au grade d'inspecteur de police, le candidat doit être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 2 dans les administrations fédérales.

Art. 16

Pour être recruté au grade d'inspecteur principal de police avec spécialité particulière, le candidat doit être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études, requis pour la fonction concernée, au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 2+ dans les administrations fédérales.

Art. 17

Pour être recruté au grade d'inspecteur principal de police avec spécialité d'assistant de police, le candidat doit être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études dans le domaine des sciences sociales, de la psychologie ou de la criminologie au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 2+ dans les administrations fédérales.

Art. 18

Pour être recruté au grade de commissaire de police, le candidat doit être titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 1 dans les administrations fédérales.

Le ministre peut réserver, sur décision motivée, un nombre de places vacantes aux titulaires d'un diplôme ou certificat ou satisfaisant aux conditions qu'il spécifie.

HOOFDSTUK IV

De externe aanwerving van de personeelsleden van het administratief en logistiek kader

Afdeling 1

De algemene toelatingsvoorwaarden in het raam van de externe aanwerving van de personeelsleden van het administratief en logistiek kader

Art. 19

De kandidaat voor een betrekking in het administratief en logistiek kader moet voldoen aan de volgende algemene toelatingsvoorwaarden :

- 1° de Belgische nationaliteit bezitten indien de uit te oefenen betrekking, op grond van het profiel en de functiebeschrijving ervan, een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming aan de uitoefening van het openbaar gezag inhoudt of werkzaamheden omvat strekkende tot bescherming van de algemene belangen van de Staat of van de politiediensten. De betrekkingen die zulke deelneming niet inhouden, staan open voor de Belgen en de andere onderdanen van de Europese Unie;
- 2° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 3° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- 4° voor de mannelijke kandidaten, voldoen aan de dienstplichtwetten;
- 5° de lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is voor de uit te oefenen beoogde betrekking;
- 6° ten minste 18 jaar oud zijn;
- 7° houder zijn van het diploma, studiegetuigschrift of getuigschrift van beroepsbekwaamheid, naar gelang van het geval, vereist door de artikelen 22 tot 25;
- 8° slagen voor de selectieproeven die toegang verlenen tot de graad waarvoor betrokkene kandideert.

Art. 20

Tot de selectieproeven wordt niet toegelaten, de kandidaat die :

- 1° na een medisch geschiktheidsonderzoek definitief ongeschikt is verklaard voor het uitoefenen van de beoogde betrekking;

CHAPITRE IV

Le recrutement externe des membres du personnel du cadre administratif et logistiqueSection 1^{ère}

Les conditions générales d'admission dans le cadre du recrutement externe des membres du personnel du cadre administratif et logistique

Art. 19

Le candidat à un emploi du cadre administratif et logistique doit satisfaire aux conditions générales d'admission suivantes :

- 1° posséder la nationalité belge si l'emploi à exercer inclut sur base du profil et de la description de fonction qui y est liée une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique ou comprend des activités qui tendent à la protection des intérêts généraux de l'État ou des services de police. Les emplois qui ne comportent pas une telle participation sont accessibles aux Belges et aux autres ressortissants de l'Union européenne;
- 2° jouir des droits civils et politiques;
- 3° avoir un comportement conforme aux exigences de l'emploi envisagé;
- 4° pour les candidats masculins, avoir satisfait aux lois sur la milice;
- 5° disposer des aptitudes physiques exigées pour l'exécution de l'emploi visé;
- 6° avoir au moins 18 ans;
- 7° être porteur du diplôme, du certificat d'études ou du certificat relatif à l'aptitude professionnelle requis, selon le cas, par les articles 22 à 25;
- 8° réussir les épreuves de sélection donnant accès au grade que postule le candidat.

Art. 20

N'est pas admis à la sélection, le candidat qui :

- 1° à l'issue d'un examen médical d'aptitude, a été déclaré définitivement inapte à l'exercice de l'emploi visé;

2° eerder als stagiair is ontslagen wegens beroepsongeschiktheid of eerder is herplaatst wegens beroepsongeschiktheid;

3° eerder als contractueel personeelslid is ontslagen wegens dringende redenen zoals bedoeld in artikel 35 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten of tijdens of bij afloop van de proefperiode bedoeld in de artikelen 48 en 67 van dezelfde wet;

4° eerder het voorwerp heeft uitgemaakt van een definitieve ambtsontheffing;

5° op het ogenblik van het aangenomen ontslag, een functioneringsevaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» heeft opgelopen.

Art. 21

De kandidaat moet voldoen aan de in artikel 19, 1°, 2°, 3°, en 4°, bepaalde voorwaarden op de datum van deelname aan de selectieproeven.

De in artikel 19, 3°, bepaalde vereiste blijkt uit een bewijs van goed zedelijk gedrag dat minder dan drie maanden oud is op de datum van de kandidaatstelling.

De overige voorwaarden bepaald in artikel 19 moeten vervuld zijn, naar gelang van het geval, bij de toelating tot de stage of bij de indiensttreding.

Art. 22

Om aangeworven te worden in een graad van niveau C moet de kandidaat houder zijn van een diploma of getuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2 bij de federale rijksbesturen.

Art. 23

Om aangeworven te worden in een graad van niveau B, moet de kandidaat houder zijn van een diploma of getuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2+ bij de federale rijksbesturen,

Art. 24

Om aangeworven te worden in een graad van niveau A moet de kandidaat houder zijn van een diploma of

2° a précédemment été démis comme stagiaire pour inaptitude professionnelle ou précédemment été réaffecté pour inaptitude professionnelle;

3° a précédemment été licencié comme membre du personnel contractuel pour motif grave visé à l'article 35 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ou pendant ou à l'expiration de la période d'essai visée aux articles 48 et 67 de la même loi;

4° a précédemment fait l'objet d'un retrait définitif d'emploi;

5° a, au moment de la démission acceptée, une évaluation de fonctionnement avec la mention finale «insuffisant».

Art. 21

Le candidat doit satisfaire aux conditions fixées à l'article 19, 1°, 2°, 3° et 4°, à la date de sa participation aux épreuves de sélection.

L'exigence fixée à l'article 19, 3°, découle d'un certificat de bonne conduite, vie et mœurs datant de moins de trois mois à la date d'introduction de la candidature.

Les autres conditions fixées à l'article 19 doivent être remplies, selon le cas, lors de l'admission au stage ou de l'engagement.

Art. 22

Pour être recruté dans un grade du niveau C, le candidat doit être porteur d'un diplôme ou d'un certificat au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 2 dans les administrations fédérales.

Art. 23

Pour être recruté dans un grade du niveau B, le candidat doit être porteur d'un diplôme ou d'un certificat au moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 2+ dans les administrations fédérales.

Art. 24

Pour être recruté dans un grade du niveau A, le candidat doit être porteur d'un diplôme ou d'un certificat au

getuigschrift dat ten minste evenwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 1 bij de federale rijksbesturen.

Afdeling 2

De bijzondere toelatingsvoorwaarden in het raam van de externe aanwerving van de personeelsleden van het administratief en logistiek kader

Art. 25

De minister of de directeur van de door hem aangegeven dienst kan, wanneer de aard van de betrekking dit vereist en op basis van de functiebeschrijving en het profiel, de volgende bijzondere toelatingsvoorwaarden opleggen :

- 1° houder zijn van specifieke diploma's of getuigschriften;
- 2° bijzondere eisen inzake beroepsbekwaamheid, integriteit, persoonlijkheidskenmerken, ervaring, lichamelijke geschiktheid of één of meer van deze.

Afdeling 3

Bijkomende en specifieke opdrachten

Art. 26

Onverminderd de vervangingen in het raam van de onderbreking van de beroepsloopbaan, de vrijwillige vierdagenweek en de halftijdse vervroegde uittreding, zijn de in artikel 118, tweede lid, van de wet bedoelde bijkomende en specifieke opdrachten, die uitsluitend door personeelsleden in dienst genomen bij een arbeidsovereenkomst kunnen worden ingevuld, die welke zijn uitgevoerd in het raam van de betrekkingen:

- 1° die gefinancierd worden door tijdelijke of wisselende middelen;
- 2° die als tijdelijke, bijzondere of deeltijdse opdrachten worden beschouwd;
- 3° van het onderhoudspersoneel;
- 4° van het personeel van de messes, restaurants en kantines.

moins équivalent à ceux pris en compte pour le recrutement aux emplois de niveau 1 dans les administrations fédérales.

Section 2

Les conditions particulières d'admission dans le cadre du recrutement externe des membres du personnel du cadre administratif et logistique

Art. 25

Le ministre ou le directeur du service qu'il désigne peut, quand la nature de la fonction l'exige et sur base de la description de la fonction et du profil, imposer les conditions d'admission particulières suivantes :

- 1° être porteur de diplômes ou de certificats spécifiques;
- 2° des exigences particulières en matière d'aptitude professionnelle, d'intégrité, de caractéristiques personnelles, d'expérience, d'aptitude physique ou une ou plusieurs de celles-ci.

Section 3

Des tâches auxiliaires et spécifiques

Art. 26

Sans préjudice des remplacements effectués dans le cadre de l'interruption de la carrière professionnelle, de la semaine volontaire de quatre jours, et du départ anticipé à mi-temps, les tâches auxiliaires et spécifiques visées à l'article 118, alinéa 2, de la loi, qui peuvent être effectuées exclusivement par les membres du personnel engagés sur base d'un contrat de travail sont celles exercées dans le cadre des emplois:

- 1° financés par des ressources temporaires ou variables;
- 2° considérés comme des missions temporaires, spécifiques ou à temps partiel;
- 3° du personnel d'entretien;
- 4° du personnel des mess, restaurants et cantines.

De minister of, voor de lokale politie, de gemeente- of politieraad bepaalt het aantal, de duur en de soort van de in het eerste lid, 1° en 2°, bepaalde betrekkingen.

HOOFDSTUK V

De benoemende overheid

Art. 27

Behalve bij toepassing van artikel 54 van de wet, worden de officieren door de Koning benoemd.

Behalve bij toepassing van artikel 56 van de wet, worden de overige personeelsleden benoemd door de minister of in dienst genomen door de minister of de directeur van de door hem aangewezen dienst van de federale politie.

HOOFDSTUK VI

De baremische loopbaan, de bevordering door verhoging in graad en de bevordering door overgang naar een hoger kader of niveau

Afdeling 1

Algemene bepaling

Art. 28

Om een bevordering te verkrijgen of om een verhoging van loonschaal in het raam van een baremische loopbaan te genieten, moet het personeelslid zich in een administratieve stand bevinden waarin het zijn aanspraken op bevordering of baremische loopbaan kan doen gelden.

Afdeling 2

De baremische loopbaan van de personeelsleden

Onderafdeling 1

Algemeenheden

Art. 29

Elke graad omvat één of meerdere loonschalen.

De baremische loopbaan bestaat in de opeenvolgende toekenning aan het personeelslid van een steeds hogere loonschaal binnen eenzelfde graad.

Le ministre ou, pour la police locale, le conseil communal ou le conseil de police détermine le nombre, la durée et le genre d'emplois fixés à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°.

CHAPITRE V

L'autorite de nomination

Art. 27

Sauf en cas d'application de l'article 54 de la loi, les officiers sont nommés par le Roi.

Sauf en cas d'application de l'article 56 de la loi, les autres membres du personnel sont nommés par le ministre ou engagés par le ministre ou par le directeur du service de la police fédérale qu'il désigne.

CHAPITRE VI

La carrière barémique, la promotion par accession au grade supérieur et la promotion par accession à un cadre ou niveau supérieur

Section 1ère

Disposition générale

Art. 28

Afin de bénéficier d'une promotion ou d'une augmentation d'échelle de traitement dans le cadre d'une carrière barémique, le membre du personnel doit se trouver dans une position administrative qui lui permette de faire valoir ses droits à la promotion ou à la carrière barémique.

Section 2

La carrière barémique des membres du personnel

Sous-section 1ère

Généralités

Art. 29

Chaque grade comprend une ou plusieurs échelles de traitement.

La carrière barémique consiste en l'octroi successif au membre du personnel d'une échelle de traitement croissante au sein d'un même grade.

De loonschalen worden door de Koning bepaald.

Onderafdeling 2

Voorwaarden verbonden aan de baremische loopbaan van de personeelsleden

Art. 30

De baremische loopbaan van een personeelslid is verbonden aan de volgende voorwaarden :

- 1° beschikken over een door de Koning bepaalde loonschaalanciënniteit;
- 2° geen laatste evaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» hebben;
- 3° in de gevallen en volgens de nadere regels bepaald door de Koning, een voortgezette opleiding hebben gevolgd;
- 4° in de gevallen en volgens de nadere regels bepaald door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, geselecteerd zijn door een selectiecommissie.

Art. 31

Voor de overgang naar de loonschalen die de Koning bepaalt en binnen de grenzen van het door Hem bij een in ministerraad overlegd besluit te bepalen aantal, kan de hoofdcommissaris van politie of, naar gelang van het geval, het personeelslid van niveau A, een loonschaalverhoging in het raam van de baremische loopbaan genieten.

Afdeling 3

De bevordering door verhoging in graad

Onderafdeling 1

De bevordering door verhoging in graad van de personeelsleden van het operationeel kader

Art. 32

Tot de graad van hoofdcommissaris van politie kan worden bevorderd, de commissaris van politie die :

- 1° ten minste negen jaar kaderanciënniteit heeft in het officierskader;

Les échelles de traitement sont déterminées par le Roi.

Sous-section 2

Conditions liées à la carrière barémique des membres du personnel

Art. 30

La carrière barémique d'un membre du personnel est liée aux conditions suivantes :

- 1° avoir une ancienneté d'échelle de traitement fixée par le Roi;
- 2° ne pas avoir de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;
- 3° dans les cas et selon les modalités déterminées par le Roi, avoir suivi une formation continuée;
- 4° dans les cas et selon les modalités déterminées par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, avoir été sélectionné par une commission de sélection.

Art. 31

Pour le passage vers les échelles de traitement que le Roi détermine, et dans les limites du quota à fixer par Lui dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, le commissaire divisionnaire de police ou, selon le cas, le membre du personnel du niveau A peut bénéficier d'une augmentation d'échelle de traitement dans le cadre de la carrière barémique.

Section 3

La promotion par accession au grade supérieur

Sous-section 1ère

La promotion par accession au grade supérieur des membres du personnel du cadre opérationnel

Art. 32

Peut être promu au grade de commissaire divisionnaire de police, le commissaire de police qui:

- 1° a au moins neuf ans d'ancienneté de cadre dans le cadre d'officiers;

- 2° houder is van het door de Koning bepaald diploma;
- 3° houder is van het door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit bepaalde directiebrevet;
- 4° geen laatste evaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» heeft;
- 5° geen zware tuchtstraf heeft opgelopen die nog niet is uitgewist.

Art. 33

De bevordering in de graad van hoofdcommissaris van politie wordt verleend aan de commissaris van politie die voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 32 en die overeenkomstig de door de Koning bepaalde regels inzake mobiliteit wordt benoemd in een vacante betrekking van hoger officier of wordt aangewezen voor een mandaat van ten minste categorie 3 bedoeld in artikel 67.

Onderafdeling 2

De bevordering door verhoging in graad van de personeelsleden van het administratief en logistiek kader

Art. 34

Tot de bijzondere graad van werkleider kan worden bevorderd, het personeelslid van niveau C dat :

- 1° ten minste zes jaar niveau-anciënniteit heeft in het niveau C;
- 2° geslaagd is in de door de Koning bepaalde selectieproef;
- 3° geen laatste evaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» heeft;
- 4° geen zware tuchtstraf heeft opgelopen die nog niet is uitgewist.

Art. 35

Tot de bijzondere graad van ploegbaas kan worden bevorderd, de vakman die :

- 1° ten minste zes jaar niveau-anciënniteit heeft in het niveau D;

- 2° est titulaire du diplôme fixé par le Roi;
- 3° est détenteur du brevet de direction déterminé par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres;
- 4° n'a pas de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;
- 5° n'a pas encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée.

Art. 33

La promotion au grade de commissaire divisionnaire de police est accordée au commissaire de police qui satisfait aux conditions visées à l'article 32 et qui, conformément aux règles en matière de mobilité, telles que déterminées par le Roi, est nommé dans un emploi vacant d'officier supérieur ou est désigné pour un mandat au moins de catégorie 3 visée à l'article 67.

Sous-section 2

La promotion par accession au grade supérieur des membres du personnel du cadre administratif et logistique

Art. 34

Peut être promu au grade spécifique de chef de travaux, le membre du personnel du niveau C qui :

- 1° a au moins six ans d'ancienneté de niveau dans le niveau C;
- 2° a réussi l'épreuve de sélection déterminée par le Roi;
- 3° n'a pas de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;
- 4° n'a pas encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée.

Art. 35

Peut être promu au grade spécifique de chef d'équipe, l'ouvrier qualifié, qui :

- 1° a au moins six ans d'ancienneté de niveau dans le niveau D;

2° geslaagd is in de door de Koning bepaalde selectieproef;

3° geen laatste evaluatie met de eindvermelding «onvoldoende» heeft;

4° geen zware tuchtstraf heeft opgelopen die nog niet is uitgewist.

Art. 36

De in artikel 34 of 35 bedoelde bevordering wordt verleend aan het personeelslid van het administratief en logistiek kader dat voldoet aan de gestelde respectieve voorwaarden en dat overeenkomstig de door de Koning bepaalde regels inzake mobiliteit wordt aangewezen in een vacante betrekking van respectievelijk werkleider of ploegbaas.

Afdeling 4

De bevordering door overgang naar een hoger kader voor de personeelsleden van het operationeel kader

Art. 37

De personeelsleden die slagen voor de basisopleiding van een hoger kader, worden bevorderd door overgang naar het beoogde hoger kader.

Art. 38

De minister bepaalt jaarlijks, per taalrol en per kader, het aantal personeelsleden die, gelet op de omkaderingsbehoeften, kunnen worden toegelaten tot de basisopleiding van het hoger kader.

Art. 39

Om te worden toegelaten tot de selectieproeven voor overgang naar een hoger kader moet het personeelslid voldoen aan de volgende voorwaarden op datum van het afsluiten van de inschrijving voor deze selectieproeven :

1° over de door de Koning bedoelde kaderanciënniteit beschikken;

2° onder voorbehoud van de toepassing van de artikelen 40 en 41, voldoen aan de diplomaverensten bedoeld in de artikelen 15 en 18;

3° geen laatste evaluatie met eindvermelding «onvoldoende» hebben;

2° a réussi l'épreuve de sélection déterminée par le Roi;

3° n'a pas de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;

4° n'a pas encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée.

Art. 36

La promotion visée à l'article 34 ou 35 est accordée au membre du personnel du cadre administratif et logistique qui satisfait aux conditions respectivement requises et qui, conformément aux règles de mobilité déterminées par le Roi, est désigné dans un emploi vacant respectivement de chef de travaux ou de chef d'équipe.

Section 4

La promotion par accession à un cadre supérieur pour les membres du personnel du cadre opérationnel

Art. 37

Les membres du personnel qui réussissent la formation de base d'un cadre supérieur, sont promus par accession au cadre supérieur envisagé.

Art. 38

Le ministre fixe chaque année, par rôle linguistique et par cadre, le nombre de membres du personnel qui, eu égard aux besoins d'encadrement, peuvent être admis à la formation de base du cadre supérieur.

Art. 39

Pour être admis aux épreuves de sélection pour l'accession à un cadre supérieur, le membre du personnel doit satisfaire aux conditions suivantes, à la date de la clôture de l'inscription pour ces épreuves de sélection :

1° disposer de l'ancienneté de cadre fixée par le Roi;

2° sous réserve de l'application des articles 40 et 41, satisfaire aux exigences de diplôme visées aux articles 15 et 18;

3° ne pas avoir de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;

4° niet eerder herplaatst zijn wegens beroepsongeschiktheid volgens de regels bepaald door de Koning;

5° geen zware tuchtstraf hebben opgelopen die nog niet is uitgewist.

Art. 40

De hulpagent van politie die geslaagd is voor een georganiseerde proef waarvan het programma wordt vastgesteld door de directeur van de door de minister aangewezen dienst, is vrijgesteld van de in artikel 15 bepaalde diplomaveren.

Art. 41

De hoofdinspecteur van politie die geslaagd is voor een georganiseerde proef waarvan het programma wordt vastgesteld door de directeur van de door de minister aangewezen dienst, is vrijgesteld van de in artikel 18 bepaalde diplomaveren.

Afdeling 5

De bevordering door overgang naar een hoger niveau voor de personeelsleden van het administratief en logistiek kader

Art. 42

Om bevorderd te worden door overgang naar een hoger niveau, moet het personeelslid voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° houder zijn van het in artikel 44 bedoelde brevet voor overgang naar het beoogde niveau, waarvan de toekenningsvoorwaarden door de Koning worden bepaald;

2° overeenkomstig de regels inzake de mobiliteit worden aangewezen in een vacante betrekking van het beoogde niveau.

Art. 43

De minister bepaalt jaarlijks, per taalrol en per niveau, het aantal personeelsleden aan wie, gelet op de omkaderingsbehoeften, het brevet voor overgang naar een hoger niveau kan worden verleend.

4° ne pas avoir antérieurement été réaffecté en raison d'une inaptitude professionnelle, selon les règles fixées par le Roi;

5° ne pas avoir encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée.

Art. 40

L'agent auxiliaire de police ayant réussi une épreuve organisée et dont le programme est arrêté par le directeur du service désigné par le ministre, est dispensé des exigences de diplôme visées à l'article 15.

Art. 41

L'inspecteur principal de police ayant réussi une épreuve organisée et dont le programme est arrêté par le directeur du service désigné par le ministre, est dispensé des exigences de diplôme visées à l'article 18.

Section 5

La promotion par accession à un niveau supérieur pour les membres du personnel du cadre administratif et logistique

Art. 42

Pour être promu par accession à un niveau supérieur, le membre du personnel doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° être titulaire du brevet pour l'accession au niveau envisagé, visé à l'article 44, et dont le Roi fixe les modalités d'obtention;

2° conformément aux règles de mobilité, être désigné dans un emploi vacant du niveau envisagé.

Art. 43

Le ministre fixe chaque année, par rôle linguistique et par niveau, le nombre de membres du personnel à qui, eu égard aux besoins d'encadrement, le brevet pour l'accession à un niveau supérieur peut être accordé.

Art. 44

Om te worden toegelaten tot de selectieproeven voor het brevet voor overgang naar een hoger niveau, moet het personeelslid op de datum van het afsluiten van de inschrijving voor die selectieproeven aan de volgende voorwaarden voldoen :

- 1° over de door de Koning bepaalde niveau-anciënniteit beschikken;
- 2° onder voorbehoud van de toepassing van de artikelen 45 tot en met 47, voldoen aan de in de artikelen 22 tot en met 25 bedoelde diplomavereisten;
- 3° geen laatste evaluatie met eindvermelding «onvoldoende» hebben;
- 4° niet eerder herplaatst zijn wegens beroepsongeschiktheid volgens de door de Koning bepaalde nadere regels;
- 5° geen zware tuchtstraf hebben opgelopen die nog niet is uitgewist.

Art. 45

Het personeelslid van niveau D dat geslaagd is voor een georganiseerde proef waarvan het programma wordt vastgesteld door de directeur van de door de minister aangewezen dienst, is vrijgesteld van de in artikel 22 bepaalde diplomavereisten.

Art. 46

Het personeelslid van niveau C dat geslaagd is voor een georganiseerde proef waarvan het programma wordt vastgesteld door de directeur van de door de minister aangewezen dienst, is vrijgesteld van de in artikel 23 bepaalde diplomavereisten.

Art. 47

Het personeelslid van niveau B of C dat geslaagd is voor een georganiseerde proef waarvan het programma wordt vastgesteld door de directeur van de door de minister aangewezen dienst, is vrijgesteld van de in artikel 24 bepaalde diplomavereisten.

Art. 44

Pour être admis aux épreuves de sélection pour le brevet pour l'accèsion à un niveau supérieur, le membre du personnel doit satisfaire, à la date de la clôture de l'inscription pour ces épreuves de sélection, aux conditions suivantes:

- 1° disposer de l'ancienneté de niveau fixée par le Roi;
- 2° sous réserve de l'application des articles 45 à 47, satisfaire aux exigences de diplôme visées aux articles 22 à 25;
- 3° ne pas avoir de dernière évaluation avec la mention finale «insuffisant»;
- 4° ne pas avoir antérieurement été réaffecté en raison d'une inaptitude professionnelle selon les règles fixées par le Roi;
- 5° ne pas avoir encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée.

Art. 45

Le membre du personnel du niveau D ayant réussi une épreuve organisée et dont le programme est arrêté par le directeur du service désigné par le ministre, est dispensé des exigences de diplôme visées à l'article 22.

Art. 46

Le membre du personnel du niveau C ayant réussi une épreuve organisée et dont le programme est arrêté par le directeur du service désigné par le ministre, est dispensé des exigences de diplôme visées à l'article 23.

Art. 47

Le membre du personnel du niveau B ou C ayant réussi une épreuve organisée et dont le programme est arrêté par le directeur du service désigné par le ministre, est dispensé des exigences de diplôme visées à l'article 24.

HOOFDSTUK VII

Rechten en plichten

Afdeling 1

Het spreekrecht

Art. 48

Onder voorbehoud van de toepassing van de artikelen 123 tot en met 133 van de wet en onverminderd de wettelijke en reglementaire voorschriften inzake het beroepsgeheim en het geheim van het onderzoek, heeft het personeelslid het recht op vrijheid van meningsuiting ten aanzien van de feiten waarvan het kennis heeft uit hoofde van zijn ambt.

Art. 49

Binnen de perken van artikel 48, kan het personeelslid vrij spreken en publiceren.

Bij de uitoefening van het spreekrecht ziet het personeelslid erop toe:

1° het belang van de dienst en de waardigheid van het ambt niet te schaden;

2° geen schade te berokkenen aan de gestelde machten, overheidsinstellingen en derden;

3° informatie te verstrekken die zo volledig en zo correct mogelijk is;

4° duidelijk te maken dat het spreekt als gemandateerde dan wel in persoonlijke naam, en een duidelijk onderscheid te maken tussen objectieve feiten en persoonlijke meningen.

Afdeling 2

De eerbied voor de deontologische code

Art. 50

De Koning stelt de deontologische code van de politiediensten vast.

Onder voorbehoud van de toepassing van het eerste lid, blijven de personeelsleden die een bijzondere beroepskwalificatie genieten, onderworpen aan de daaraan verbonden deontologische code.

CHAPITRE VII

Des droits et devoirs

Section 1ère

Le droit d'expression

Art. 48

Sous réserve de l'application des articles 123 à 133 de la loi et sans préjudice des prescriptions légales et réglementaires relatives au secret professionnel et au secret de l'enquête, le membre du personnel jouit de la liberté d'expression pour les faits dont il a connaissance du chef de ses fonctions.

Art. 49

Dans les limites de l'article 48, le membre du personnel peut s'exprimer et publier en toute liberté.

Dans l'exercice du droit d'expression, le membre du personnel veillera cependant :

1° à ne pas porter atteinte à l'intérêt du service et à la dignité de la fonction;

2° à ne pas causer préjudice aux pouvoirs constitués, aux autorités institutionnelles et aux tiers;

3° à diffuser des informations aussi complètes et aussi correctes que possible;

4° à faire clairement comprendre s'il parle en tant que personne mandatée ou en son nom propre, et à faire une distinction claire entre les faits objectifs et les opinions personnelles.

Section 2

Le respect du code de deontologie

Art. 50

Le Roi fixe le code déontologique des services de police.

Sous réserve de l'application de l'alinéa 1^{er}, les membres du personnel qui ont une qualification professionnelle spécifique restent soumis au code déontologique y afférant.

Art. 51

Elk personeelslid is aan de deontologische code bedoeld in artikel 50 onderworpen en wordt ervan in het bezit gesteld.

HOOFDSTUK VIII

De basisregels van de evaluatie van de personeelsleden

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 52

Dit hoofdstuk is niet van toepassing op :

1° de personeelsleden die titularis zijn van een mandaatbetrekking bedoeld in de artikelen 48, 107 en 149 van de wet of van één van de door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit vastgestelde mandaten.

2° de aspiranten en stagiairs die geëvalueerd worden krachtens de door de Koning bepaalde specifieke regels.

Art. 53

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° «de geëvalueerde»: het personeelslid dat het voorwerp van de evaluatie uitmaakt;

2° «de eerste evaluator»: de rechtstreekse meerdere, overeenkomstig artikel 120 van de wet, van de geëvalueerde en die ten minste tot het middenkader of het niveau C behoort;

3° «de tweede evaluator»: de hiërarchische meerdere van de eerste evaluator;

4° «de eindverantwoordelijke voor de evaluatie»:

a) voor wat de personeelsleden van de lokale politie betreft :

1) voor de leden van het officierskader en de leden van het administratief en logistiek kader van niveau A : de korpschef;

2) voor de overige leden: de korpschef of de officier die hij aanwijst.

Art. 51

Tout membre du personnel est soumis au code de déontologie visé à l'article 50 et en reçoit un exemplaire.

CHAPITRE VIII

Les règles de base de l'évaluation des membres du personnel

Section 1ère

Dispositions générales

Art. 52

Le présent chapitre ne s'applique pas aux :

1° membres du personnel titulaires d'un mandat visé aux articles 48, 107 et 149 de la loi ou de l'un des mandats fixés par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres;

2° aspirants et stagiaires, qui sont évalués selon des règles spécifiques fixées par le Roi.

Art. 53

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1° «la personne évaluée»: le membre du personnel qui fait l'objet de l'évaluation;

2° «le premier évaluateur»: le supérieur direct, conformément à l'article 120 de la loi, de la personne évaluée et qui fait au moins partie du cadre moyen ou du niveau C;

3° «le second évaluateur»: le supérieur hiérarchique du premier évaluateur;

4° «le responsable final de l'évaluation» :

a) en ce qui concerne les membres du personnel de la police locale :

1) pour les membres du cadre d'officiers et les membres du cadre administratif et logistique du niveau A : le chef de corps;

2) pour les autres membres : le chef de corps ou l'officier qu'il désigne.

b) voor wat de personeelsleden van de federale politie betreft:

1) voor de leden van het officierskader en de leden van het administratief en logistiek kader van niveau A : naar gelang van het geval, de commissaris-generaal of de directeur-generaal voor de leden die onder hun respectieve gezag ressorteren;

2) voor de overige leden : het diensthoofd.

Afdeling 2

De evaluatie

Art. 54

De evaluatie gebeurt op een beschrijvende wijze.

Art. 55

De beschrijvende evaluatie wordt steeds besloten met een eindvermelding «goed» of «onvoldoende».

Art. 56

Alle personeelsleden worden geëvalueerd door een eerste en een tweede evaluator.

De eindverantwoordelijke voor de evaluatie beslist over de definitieve evaluatie :

1° indien de tweede evaluator een evaluatieverslag van de eerste evaluator waaromtrent een akkoord bestaat tussen de eerste evaluator en de geëvalueerde, overweegt te wijzigen en indien de geëvalueerde hiermee niet instemt;

2° indien de tweede evaluator overweegt hetzij een evaluatieverslag van de eerste evaluator dat besluit tot de eindvermelding «onvoldoende», te bevestigen, hetzij overweegt een evaluatieverslag van de eerste evaluator te wijzigen dermate dat hij de eindvermelding «onvoldoende» voorstelt.

Art. 57

De evaluatie geschiedt tweejaarlijks, te rekenen vanaf de datum van de vorige definitieve evaluatie.

Tijdens deze periode van twee jaar, «evaluatieperiode» genoemd, wordt niet overgegaan tot enige andere evaluatie tenzij in de door de Koning bepaalde gevallen.

b) en ce qui concerne les membres du personnel de la police fédérale:

1) pour les membres du cadre d'officiers et les membres du cadre administratif et logistique du niveau A : selon le cas, le commissaire général ou le directeur général pour les membres qui relèvent de leur autorité respective;

2) pour les autres membres : le chef de service.

Section 2

L'évaluation

Art. 54

L'évaluation s'effectue de manière descriptive.

Art. 55

L'évaluation descriptive se termine toujours par une mention finale «bon» ou «insuffisant».

Art. 56

Tous les membres du personnel sont évalués par un premier et un second évaluateur.

Le responsable final de l'évaluation établit l'évaluation définitive:

1° si le second évaluateur envisage de modifier un rapport d'évaluation du premier évaluateur, rapport au sujet duquel il existe un accord entre le premier évaluateur et la personne évaluée, et si la personne évaluée n'y consent pas;

2° si le second évaluateur envisage soit de confirmer un rapport d'évaluation du premier évaluateur qui porte la mention finale «insuffisant», soit de modifier un rapport du premier évaluateur à tel point qu'il propose la mention finale «insuffisant».

Art. 57

L'évaluation a lieu tous les deux ans, à compter de la date de la précédente évaluation définitive.

Au cours de cette période de deux ans, appelée «période d'évaluation», il n'est procédé à aucune autre évaluation sauf dans les cas déterminés par le Roi.

Art. 58

Elke evaluatieperiode vangt aan met een planningsgesprek waarop een functioneringsgesprek en, uiteindelijk, een evaluatiegesprek volgen.

Art. 59

Het planningsgesprek is een tweerichtingsgesprek waarbij de geëvalueerde en de eerste evaluator overeenkomen wat er verwacht wordt van de geëvalueerde en hoe hij zijn ambt moet uitoefenen.

Art. 60

Het functioneringsgesprek is een tweerichtingsgesprek tussen de geëvalueerde en de eerste evaluator over het functioneren van de geëvalueerde in de dienst waarin zij samenwerken.

Art. 61

Het evaluatiegesprek is een tweerichtingsgesprek tussen de geëvalueerde en de eerste evaluator over de beroepsbekwaamheid van de geëvalueerde. Het weegt hoofdzakelijk af hoe het personeelslid heeft gefunctioneerd en in welke mate het de vooropgestelde doelstellingen heeft bereikt. Het draagt bij tot het verbeteren van de prestaties.

Art. 62

Het functioneringsgesprek heeft voor alle personeelsleden ten minste om de twee jaren plaats in afwisseling met de evaluatiegesprekken. In onderling akkoord tussen de eerste evaluator en de geëvalueerde kan beslist worden om geen functioneringsgesprek te houden. Deze beslissing wordt in het evaluatiedossier opgenomen.

Art. 63

Alle personeelsleden die met evaluatie belast zijn, moeten een daaraan gewijde opleiding volgen. Alleen de functioneringsevaluaties opgemaakt door personeelsleden die deze opleiding met vrucht hebben gevolgd, zijn geldig.

Art. 64

Bij de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie wordt een raad van beroep opgericht. Deze beslecht het beroep ingediend tegen de beslissing van de eindverantwoordelijke voor de evaluatie met eindvermelding «onvoldoende».

Art. 58

Chaque période d'évaluation commence par un entretien préparatoire auquel font suite un entretien de fonctionnement et, finalement, un entretien d'évaluation.

Art. 59

L'entretien préparatoire est un dialogue au cours duquel la personne évaluée et le premier évaluateur conviennent de ce qui est attendu de la personne évaluée et de la manière dont elle doit exercer sa fonction.

Art. 60

L'entretien de fonctionnement est un dialogue, entre la personne évaluée et le premier évaluateur, relatif au fonctionnement de la personne évaluée dans le service au sein duquel ils travaillent ensemble.

Art. 61

L'entretien d'évaluation est un dialogue, entre la personne évaluée et le premier évaluateur, qui porte sur l'aptitude professionnelle de la personne évaluée. Il consiste principalement à examiner comment la personne évaluée a fonctionné et dans quelle mesure elle a atteint les objectifs préfixés. Il contribue à améliorer les prestations.

Art. 62

L'entretien de fonctionnement a lieu pour tous les membres du personnel au moins tous les deux ans, en alternance avec les entretiens d'évaluation. D'un commun accord entre le premier évaluateur et la personne évaluée, il peut être décidé de ne pas tenir d'entretien de fonctionnement. Cette décision est jointe au dossier d'évaluation.

Art. 63

Tous les membres du personnel chargés d'évaluer doivent suivre une formation à cet effet. Seules sont valables les évaluations de fonctionnement réalisées par des membres du personnel qui ont suivi ladite formation avec fruit.

Art. 64

Au sein de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, un conseil d'appel est créé. Celui-ci connaît du recours introduit contre la décision du responsable final de l'évaluation portant la mention finale «insuffisant».

HOOFDSTUK IX

MANDATEN

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 65

Het mandaat is een tijdelijke aanwijzing in één van de in artikel 66 opgesomde ambten. De andere mandaten dan die bedoeld in de artikelen 48, 107 en 149 van de wet, worden verleend voor een periode van vijf jaar, die éénmaal kan worden hernieuwd.

Art. 66

Onder voorbehoud van de toepassing van de artikelen 96 en 149 van de wet en onverminderd de andere door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit bepaalde mandaten, worden de volgende ambten bij mandaat aan de personeelsleden van het operationeel kader toegewezen:

- 1° het ambt van chef van een korps van de lokale politie;
- 2° het ambt van commissaris-generaal;
- 3° het ambt van directeur-generaal;
- 4° het ambt van bestuurlijke directeur-coördinator;
- 5° het ambt van gerechtelijke directeur;
- 6° het ambt van directeur bij een algemene directie van de federale politie of bij het commissariaat-generaal van de federale politie;
- 7° het ambt van adjunct-directeur-generaal;
- 8° het ambt van inspecteur-generaal;
- 9° het ambt van adjunct-inspecteur-generaal.

Art. 67

Er zijn zes categorieën van mandaten :

- 1° categorie 1 : het mandaat van korpschef van een lokale politie waarvan de personeelsbezetting, omvat-

CHAPITRE IX

DES MANDATS

Section 1ère

Dispositions générales

Art. 65

Le mandat est une désignation temporaire à l'une des fonctions reprises à l'article 66. Les mandats autres que ceux prévus par les articles 48, 107 et 149 de la loi sont attribués pour une période de cinq ans, renouvelable une fois.

Art. 66

Sous réserve de l'application des articles 96 et 149 de la loi et sans préjudice des autres mandats fixés par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, les fonctions suivantes sont attribuées par mandat aux membres du personnel du cadre opérationnel:

- 1° la fonction de chef de corps de police locale;
- 2° la fonction de commissaire général;
- 3° la fonction de directeur général;
- 4° la fonction de directeur coordonnateur administratif;
- 5° la fonction de directeur judiciaire;
- 6° la fonction de directeur au sein d'une direction générale de la police fédérale ou au sein du commissariat général de la police fédérale;
- 7° la fonction de directeur général adjoint;
- 8° la fonction d'inspecteur général;
- 9° la fonction d'inspecteur général adjoint.

Art. 67

Il existe six catégories de mandats :

- 1° catégorie 1 : le mandat de chef de corps d'une police locale dont les effectifs, comprenant le personnel

tend het personeel van het operationeel en van het administratief en logistiek kader, minder dan 75 voltijds tewerkgestelde personeelsleden omvat;

2° categorie 2 : het mandaat van korpschef van een lokale politie waarvan de personeelsbezetting, omvat tend het personeel van het operationeel en van het administratief en logistiek kader, ten minste 75 doch minder dan 150 voltijds tewerkgestelde personeelsleden omvat en het mandaat van bestuurlijke directeur-coördinator of van gerechtelijke directeur met een ambtsgebied van kleine omvang zoals door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit bepaald;

3° categorie 3 : het mandaat van korpschef van een lokale politie waarvan de personeelsbezetting, omvat tend het personeel van het operationeel en van het administratief en logistiek kader, ten minste 150 doch minder dan 300 voltijds tewerkgestelde personeelsleden omvat, het mandaat van directeur van de federale politie en het mandaat van bestuurlijke directeur-coördinator of van gerechtelijke directeur met een ambtsgebied van gemiddelde omvang zoals door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit bepaald;

4° categorie 4 : het mandaat van korpschef van een lokale politie waarvan de personeelsbezetting, omvat tend het personeel van het operationeel en van het administratief en logistiek kader, ten minste 300 doch minder dan 600 voltijds tewerkgestelde personeelsleden omvat, het mandaat van adjunct-directeur-generaal en het mandaat van bestuurlijke directeur-coördinator of van gerechtelijke directeur met een ambtsgebied van grote omvang zoals door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit bepaald;

5° categorie 5 : het mandaat van korpschef van een lokale politie waarvan de personeelsbezetting, omvat tend het personeel van het operationeel en van het administratief en logistiek kader, ten minste 600 voltijds tewerkgestelde personeelsleden omvat, het mandaat van directeur-generaal, het mandaat van inspecteur-generaal en van adjunct-inspecteur-generaal;

6° categorie 6 : het mandaat van commissaris-generaal.

Art. 68

Voor alle in artikel 66 bepaalde mandaten worden een functiebeschrijving en de daaruit voortvloeiende profielvereisten opgesteld door de door de Koning aangewezen overheid.

du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique, compte moins de 75 membres de personnel employés à temps plein;

2° catégorie 2 : le mandat de chef de corps d'une police locale dont les effectifs, comprenant le personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique, compte au moins 75, mais moins de 150 membres de personnel employés à temps plein ainsi que le mandat de directeur coordonnateur administratif ou de directeur judiciaire d'une circonscription de petite envergure, telle que fixée par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres;

3° catégorie 3 : le mandat de chef de corps d'une police locale dont les effectifs, comprenant le personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique, compte au moins 150, mais moins de 300 membres de personnel employés à temps plein, le mandat de directeur de la police fédérale ainsi que le mandat de directeur coordonnateur administratif ou de directeur judiciaire d'une circonscription de moyenne envergure, telle que fixée par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres;

4° catégorie 4 : le mandat de chef de corps d'une police locale dont les effectifs, comprenant le personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique, compte au moins 300, mais moins de 600 membres de personnel employés à temps plein, le mandat de directeur général adjoint ainsi que le mandat de directeur coordonnateur administratif ou de directeur judiciaire d'une circonscription de grande envergure, telle que fixée par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres;

5° catégorie 5 : le mandat de chef de corps d'une police locale dont les effectifs, comprenant le personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique, compte au moins 600 membres de personnel employés à temps plein, le mandat de directeur général, le mandat d'inspecteur général et d'inspecteur général adjoint;

6° catégorie 6 : le mandat de commissaire général.

Art. 68

Pour tous les mandats visés à l'article 66, une description de fonction ainsi que les exigences de profil qui en découlent sont établies par l'autorité désignée par le Roi.

Art. 69

Per mandataris wordt voor elk nieuw mandaat een mandaatdossier geopend dat deel uitmaakt van het persoonlijk dossier, zoals door de Koning bepaald.

Afdeling 2

De aanwijzing voor een mandaat

Art. 70

De aanwijzingen voor een mandaat bedoeld in artikel 66 gebeuren uitsluitend op vrijwillige basis.

Art. 71

Voor de aanwijzing voor een mandaat komt uitsluitend in aanmerking het personeelslid dat:

1° met één van de graden bekleed is en, in voorkomend geval, houder is van een brevet of voldoet aan de vereiste inzake leeftijd, die als toekenningsvoorwaarden voor het vacante mandaat gelden;

2° geen evaluatie met eindvermelding «onvoldoende» heeft;

3° zich bevindt in een administratieve stand waar het zijn aanspraken op bevordering en baremische loopbaan kan doen gelden;

4° geen zware tuchtstraf heeft opgelopen die nog niet is uitgewist;

5° de leeftijd van zestig jaar niet heeft bereikt.

Met uitzondering van de titularissen van de mandaten van adjunct-inspecteur-generaal en adjunct-directeur-generaal, mag de titularis van een mandaat een ander mandaat solliciteren op voorwaarde dat hij zijn huidige mandaat sedert ten minste drie jaar uitoefent.

Art. 72

Het mandaat wordt uitgeoefend in overeenstemming met de opdrachtbrief waarin de te bereiken doelstellingen van het mandaat zijn vervat en de ter beschikking gestelde middelen met dewelke de doelstellingen moeten worden nagestreefd.

De opdrachtbrief is in overeenstemming met het nationaal veiligheidsplan en, in voorkomend geval, met het zonaal veiligheidsplan.

Art. 69

Par mandataire, un dossier de mandat, qui fait partie du dossier personnel tel que fixé par le Roi, est ouvert pour chaque nouveau mandat.

Section 2

La désignation a un mandat

Art. 70

Les désignations pour un mandat visé à l'article 66 ont exclusivement lieu sur base volontaire.

ART. 71

Pour la désignation à un mandat, entre exclusivement en ligne de compte le membre du personnel qui :

1° est revêtu de l'un des grades et, le cas échéant, est titulaire d'un brevet ou satisfait à l'exigence quant à l'âge, qui valent comme conditions d'attribution pour le mandat vacant;

2° n'a pas fait l'objet d'une évaluation avec mention finale «insuffisant»;

3° se trouve dans une position administrative qui lui donne la possibilité de faire valoir ses droits à la promotion et à la carrière barémique;

4° n'a pas encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée;

5° n'a pas atteint l'âge de soixante ans.

A l'exception des titulaires des mandats d'inspecteur général adjoint et de directeur général adjoint, le titulaire d'un mandat ne peut postuler un autre mandat qu'à condition d'exercer son mandat actuel depuis au moins trois ans.

Art. 72

Le mandat est exercé conformément à la lettre de mission dans laquelle sont contenus les objectifs du mandat à atteindre et les moyens mis à disposition grâce auxquels ces objectifs doivent être atteints.

La lettre de mission est conforme au plan national de sécurité et, le cas échéant, au plan zonal de sécurité.

De opdrachtbrief wordt, op voorstel van het betrokken personeelslid, door de door de Koning aangewezen overheid vastgesteld.

Art. 73

De titularissen van de in artikel 66 bedoelde mandaten zijn aangewezen onder de kandidaten die door een selectiecommissie geschikt worden bevonden, na het afleggen van een niet-eliminerende proef van het type assesment center.

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 50 van de wet bepaalt de Koning, bij een in ministerraad overlegd besluit, de samenstelling, de werking en de opdrachten van de selectiecommissie.

Afdeling 3

*De evaluatie van het voor een mandaat
aangewezen personeelslid*

Art. 74

De evaluatie van de mandataris weegt hoofdzakelijk af hoe de mandataris heeft gefunctioneerd en in welke mate deze met de hem ter beschikking gestelde middelen, de vooropgestelde doelstellingen heeft bereikt. Ze heeft inzonderheid tot doel uit te maken of het mandaat kan worden voortgezet dan wel voortijdig moet worden beëindigd.

De evaluatie is een eindevaluatie indien ze er toe strekt een advies te verstrekken omtrent het al dan niet hernieuwen van een mandaat. In de andere gevallen betreft het een tussentijdse evaluatie waarvan de Koning de nadere regels vaststelt.

Art. 75

De evaluatie gebeurt op een beschrijvende wijze. Ze beschrijft de prestaties van de mandataris, de mate waarin deze de doelstellingen, vervat in de opdrachtbrief, heeft bereikt en de wijze waarop hij heeft gefunctioneerd in het ambt waarvoor hij bij mandaat is aangewezen.

De beschrijvende evaluatie geschiedt aan de hand van een door de evaluatiecommissie op te stellen evaluatieverslag waarvan de minister het model bepaalt. Dit model kan verschillen naar gelang van de categorie van mandaten die worden geëvalueerd en naar gelang van de aard van het mandaat dat wordt geëvalueerd.

La lettre de mission est établie, sur proposition du membre du personnel concerné, par l'autorité déterminée par le Roi.

Art. 73

Les titulaires des mandats visés à l'article 66 sont désignés parmi les candidats jugés aptes par une commission de sélection, après avoir effectué une épreuve non-éliminatoire de type assesment center.

Sous réserve de l'application de l'article 50 de la loi, le Roi fixe, dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, la composition, le fonctionnement et les missions de la commission de sélection.

Section 3

*L'évaluation du membre du personnel désigné
pour un mandat*

Art. 74

L'évaluation du mandataire détermine principalement la manière dont le mandataire a fonctionné et dans quelle mesure il a atteint les objectifs fixés préalablement avec les moyens mis à sa disposition. Elle a particulièrement pour but de faire ressortir si le mandat peut être poursuivi ou s'il doit y être prématurément mis fin.

L'évaluation est une évaluation finale si elle vise à donner un avis relatif au renouvellement ou non d'un mandat. Dans les autres cas, il s'agit d'une évaluation intermédiaire dont le Roi fixe les modalités.

Art. 75

L'évaluation se déroule d'une manière descriptive. Elle décrit les prestations du mandataire, la mesure dans laquelle il a rempli les objectifs mentionnés dans la lettre de mission et la manière dont il a rempli la fonction pour laquelle il a été désigné par mandat.

L'évaluation descriptive fait l'objet d'un rapport d'évaluation, dont le ministre fixe le modèle, rédigé par une commission d'évaluation. Ce modèle peut être différent selon la catégorie et la nature du mandat évalué.

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 51 van de wet, bepaalt de Koning, bij een in ministerraad overlegd besluit, de samenstelling, de werking en de opdrachten van de evaluatiecommissie.

Art. 76

De eindevaluatie van de mandataris die om de hernieuwing van zijn mandaat verzoekt, geschiedt ten laatste zes maanden voor het verstrijken van de eerste mandaattermijn van vijf jaar.

Afdeling 4

De beëindiging van het mandaat

Art. 77

Het mandaat wordt van rechtwege beëindigd:

- 1° op de dag dat de definitieve ambtsneerlegging of ambtsontheffing van het personeelslid uitwerking heeft;
- 2° op de dag waarop de duur van de eerste termijn van het mandaat afloopt;
- 3° op de dag waarop het hernieuwde mandaat een einde neemt.

Art. 78

Het lopende, al dan niet hernieuwde mandaat is voortijdig beëindigd indien het betrokken personeelslid :

- 1° vrijwillig zijn mandaat beëindigt;
- 2° in zijn ambt geen voldoening schenkt;
- 3° met toepassing van artikel 107, zesde lid, van de wet, wordt aangewezen voor een ander mandaat.

Art. 79

Onder voorbehoud van de toepassing van de artikelen 49 en 107 van de wet, kan het mandaat van een personeelslid voortijdig worden beëindigd door de voor het aanwijzen van het mandaat bevoegde overheid, wanneer op grond van een evaluatie door de voor de beoordeling van het betrokken mandaat bevoegde evaluatiecommissie en nadat het betrokken personeelslid werd gehoord, blijkt dat deze laatste in de uitoefening van zijn mandaat geen voldoening schenkt.

Sous réserve de l'application de l'article 51 de la loi, le Roi fixe, dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, la composition, le fonctionnement et les missions de la commission d'évaluation.

Art. 76

L'évaluation finale du mandataire qui sollicite le renouvellement de son mandat a lieu au plus tard six mois avant la fin du premier terme du mandat de cinq ans.

Section 4

La fin du mandat

Art. 77

Le mandat prend fin de plein droit :

- 1° le jour où la cessation des fonctions ou le retrait d'emploi prend effet;
- 2° le jour où la durée du premier terme du mandat est échuë;
- 3° le jour où le mandat renouvelé prend fin.

Art. 78

Il est mis fin au mandat en cours, renouvelé ou non, si le membre du personnel intéressé :

- 1° termine son mandat volontairement;
- 2° n'offre pas satisfaction dans sa fonction;
- 3° en application de l'article 107, alinéa 6, de la loi, est désigné pour un autre mandat.

Art. 79

Sous réserve de l'application des articles 49 et 107 de la loi, il peut être mis fin prématurément au mandat d'un membre du personnel par l'autorité compétente pour la désignation du mandat, lorsque, sur base d'une évaluation de la commission d'évaluation compétente pour l'évaluation du mandat concerné et après que le membre du personnel intéressé ait été entendu, il ressort que ce dernier ne donne pas satisfaction dans l'exercice de son mandat.

HOOFDSTUK X

De definitieve ambtsontheffing en de ambtsneerlegging

Art. 80

Tenzij uitdrukkelijk anders wordt bepaald, is dit hoofdstuk niet toepasselijk op het contractueel personeelslid.

Art. 81

Maakt ambtshalve en zonder opzegtermijn het voorwerp uit van een definitieve ambtsontheffing :

1° het personeelslid dat niet meer voldoet aan de nationaliteitsvoorwaarde, voor zover dit een wervingsvoorwaarde uitmaakte en nog steeds uitmaakt, dat niet meer zijn burgerlijke en politieke rechten geniet, dat niet meer voldoet aan de dienstplichtwetten of dat schriftelijk heeft meegedeeld dat het zijn opdrachten niet meer kan of wil uitvoeren omwille van filosofische of religieuze redenen;

2° het personeelslid dat ambtshalve op rust wordt gesteld wegens lichamelijke ongeschiktheid of bij toepassing van artikel 82;

3° het personeelslid dat overeenkomstig artikel 125, derde lid, van de wet meer dan tien dagen onregelmatig afwezig is gebleven;

4° het personeelslid dat zich in een geval bevindt waarin de toepassing van de burgerlijke wetten of van de strafwetten de ambtsontheffing ten gevolge heeft;

5° het personeelslid dat tuchtrechtelijk is afgezet of ambtshalve is ontslagen;

6° de aspirant, met uitzondering van de aspirant die in het raam van de bevordering door overgang naar een hoger kader als dusdanig is aangesteld, die definitief wordt afgewezen;

7° de stagiair, met uitzondering van de stagiair die in het raam van de bevordering door overgang naar een hoger niveau als dusdanig deze hoedanigheid heeft verworven, die wegens beroepsongeschiktheid is ontslagen;

8° het personeelslid van wie de beroepsongeschiktheid bedoeld in artikel 82 definitief vastgesteld is.

CHAPITRE X

Le retrait définitif d'emploi et la cessation des fonctions

Art. 80

Sauf disposition contraire expresse, le présent chapitre ne s'applique pas au membre du personnel contractuel.

Art. 81

Fait d'office et sans préavis l'objet d'un retrait définitif d'emploi :

1° le membre du personnel qui ne satisfait plus à la condition de nationalité, pour autant qu'il s'agissait et qu'il s'agit toujours d'une condition de recrutement, celui qui ne jouit plus de ses droits civils et politiques, celui qui ne satisfait plus aux lois sur la milice ou celui qui a fait savoir par écrit qu'il ne peut ou ne veut plus effectuer ses missions pour des motifs philosophiques ou religieux;

2° le membre du personnel qui est mis d'office à la retraite pour cause d'incapacité physique ou en application de l'article 82;

3° le membre du personnel qui, conformément à l'article 125, alinéa 3, de la loi, est en absence irrégulière depuis plus de dix jours;

4° le membre du personnel qui se trouve dans la situation où l'application des lois civiles ou des lois pénales ont pour conséquence le retrait d'emploi;

5° le membre du personnel qui est révoqué ou démis d'office pour des motifs disciplinaires;

6° l'aspirant qui a échoué définitivement, à l'exception de l'aspirant qui dans le cadre de la promotion par accession à un cadre supérieur est commissionné en tant que tel;

7° le stagiaire qui est démis pour inaptitude professionnelle, à l'exception du stagiaire qui a acquis cette qualité dans le cadre d'une promotion par accession à un niveau supérieur;

8° le membre du personnel dont l'inaptitude professionnelle visée à l'article 82 a été définitivement constatée.

Art. 82

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, wordt het personeelslid dat voldoet aan de voorwaarden om op eigen verzoek een rustpensioen te bekomen, ambtshalve op rust gesteld op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in disponibiteit is geplaatst.

De opruststelling van ambtswege, bedoeld in het eerste lid, wordt gelijkgesteld met opruststelling wegens lichamelijke ongeschiktheid.

Art. 83

Het personeelslid wordt definitief ongeschikt verklaard wegens beroepsongeschiktheid indien het twee opeenvolgende functioneringsevaluaties met de eindvermelding «onvoldoende», of vier functioneringsevaluaties met deze eindvermelding over de gehele loopbaan, heeft gekregen.

Art. 84

Tot ambtsneerlegging geven aanleiding :

- 1° het vrijwillig ontslag;
- 2° de opruststelling.

Art. 85

De beslissing waarbij het ontslag van een personeelslid wordt aangenomen of de beslissing tot definitieve ambtsontheffing ingevolge onregelmatige afwezigheid bedoeld in artikel 125, derde lid, van de wet, kan gepaard gaan met de verplichting voor het personeelslid dat er het voorwerp van uitmaakt, om, naar gelang van het geval en onverminderd artikel 128, tweede lid, van de wet, aan de Staat, de gemeente of de meergemeentzone het geheel of een deel van de vergoeding, berekend overeenkomstig het tweede, derde, en vierde lid, te betalen.

Die verplichting kan evenwel niet worden opgelegd aan het personeelslid dat na zijn basisopleiding die toegang verleent tot het kader waarvan het op de datum van zijn aangenomen ontslag deel uitmaakt, een minimum aantal dienstjaren heeft gepresteerd, te rekenen vanaf de datum van de benoeming, dat overeenstemt met anderhalve maal de duur van die basisopleiding, zonder dat dit aantal te presteren dienstjaren meer dan vijf jaar mag bedragen.

Art. 82

Sous réserve de l'application de l'article 83 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, le membre du personnel qui satisfait aux conditions pour obtenir, à sa demande, une mise à la retraite, est mis à la pension d'office le premier jour du mois qui suit le mois où il est mis en disponibilité.

La mise à la retraite d'office, visée à l'alinéa 1^{er}, est assimilée à une mise à la retraite pour inaptitude physique.

Art. 83

Le membre du personnel est déclaré définitivement inapte pour raisons professionnelles s'il reçoit deux évaluations de fonctionnement successives portant la mention finale «insuffisant» ou quatre évaluations de fonctionnement portant cette même mention finale au cours de l'ensemble de sa carrière.

Art. 84

Donnent lieu à la cessation des fonctions :

- 1° la démission volontaire;
- 2° la mise à la retraite.

Art. 85

La décision d'acceptation de la démission d'un membre du personnel ou la décision de retrait définitif d'emploi suite à une absence irrégulière visée à l'article 125, alinéa 3, de la loi, peut s'accompagner de l'obligation pour le membre du personnel qui en fait l'objet, selon le cas et sous réserve de l'article 128, alinéa 2, de la loi, de payer à l'État, à la commune ou à la zone pluricommunale, l'ensemble ou une partie de l'indemnité calculée conformément aux alinéas 2, 3 et 4.

Cette obligation ne peut toutefois pas être imposée au membre du personnel qui, après sa formation de base donnant accès au cadre auquel il appartient à la date de l'acceptation de sa démission, a effectué un nombre minimum d'années de service, à compter de la date de la nomination, qui correspond à une fois et demi la durée de cette formation de base, sans que le nombre d'années de service à effectuer soit supérieur à cinq.

De vergoeding is degressief. Zij bedraagt een breukdeel van de wedde uitbetaald gedurende de basisopleiding. De teller van dit breukdeel is het verschil tussen het minimum aantal dienstjaren, bepaald bij het tweede lid, en het aantal reeds gepresteerde dienstjaren na de bedoelde basisopleiding. De noemer van dit breukdeel is het minimum bepaald bij het tweede lid.

Voor iedere door de minister bepaalde opleiding of voor iedere opleiding van hoger onderwijs genoten na de basisopleiding bedoeld in het tweede lid, wordt, per bijkomend jaar opleiding op kosten genoten van de overheid, een bijkomend te presteren dienstjaar aangerekend, aansluitend op die opleiding.

Art. 86

Het personeelslid dat om één der in artikel 81, opgesomde redenen van zijn ambt is ontheven, kan niet opnieuw deel uitmaken van het kader bedoeld in artikel 116 van de wet waarvan het deel uitmaakte op de datum van de ambtsontheffing.

HOOFDSTUK XI

Gezondheidszorgen

Art. 87

Onverminderd de vergoedingen bedoeld in de wet van 3 juli 1967 houdende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, genieten de personeelsleden, onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald door de Koning, een tussenkomst van de overheid voor het geheel of een deel van de kosten van de gezondheidszorgen.

HOOFDSTUK XII

Het recht op wedde en de gewaarborgde bezoldiging

Afdeling 1

Het recht op wedde

Art. 88

Het personeelslid dat zich in voorlopige hechtenis bevindt, ontvangt, te bewarenden titel, de helft van de wedde, zonder dat het bedrag minder mag bedragen dan het bestaansminimum zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum.

L'indemnité est dégressive. Elle comporte une fraction de traitement payée au cours de la formation de base. Le numérateur de cette fraction est la différence entre le nombre minimum d'années de service, fixé à l'alinéa 2 et le nombre d'années de service réellement effectuées après la formation de base visée. Le dénominateur de cette fraction est le minimum fixé par l'alinéa 2.

Pour toute formation déterminée par le ministre ou pour toute formation d'enseignement supérieur après la formation de base visée à l'alinéa 2, il est ajouté une année de service supplémentaire pour chaque année de formation effectuée aux frais de l'autorité, à accomplir après cette formation.

Art. 86

Le membre du personnel qui, pour l'une des raisons énumérées à l'article 81, est démis de ses fonctions, ne peut plus faire partie du cadre visé à l'article 116 de la loi dont il faisait partie au moment de son retrait définitif d'emploi.

CHAPITRE XI

Des soins médicaux

Art. 87

Sans préjudice des indemnités prévues par la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles, les membres du personnel bénéficient, aux conditions et selon les modalités fixées par le Roi, de l'intervention de l'autorité dans la totalité ou une partie du coût des soins de santé.

CHAPITRE XII

Le droit au traitement et la rétribution garantie

Section 1ère

Le droit au traitement

Art. 88

Le membre du personnel détenu préventivement perçoit, à titre conservatoire, la moitié de son traitement, sans que le montant puisse être inférieur au minimum de moyens d'existence, tel que visé à l'article 2 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence.

Art. 89

Het personeelslid dat gevangene of krijgsgeïnterneerde is, dat gegijzeld wordt of zich in een vergelijkbare situatie bevindt, behoudt het recht op wedde. Wanneer evenwel de daden die aan de oorsprong liggen van de gevangenschap, of het gedrag van betrokkene gedurende zijn gevangenschap of internering, onverenigbaar zijn met zijn staat van personeelslid, kan de wedde, bij beslissing van de minister, worden verminderd of ingetrokken voor het geheel of een deel van de periode van gevangenschap of internering.

Afdeling 2

De gewaarborgde bezoldiging

Art. 90

Voor de toepassing van deze afdeling, wordt verstaan onder:

1° «bezoldiging»: de wedde verhoogd met de door de Koning bepaalde toelagen, weddebijlagen of forfaitaire voordelen die maandelijks worden toegekend;

2° «volledige prestaties»: de prestaties waarvan het uurrooster een normale beroepsactiviteit volledig omvat.

Art. 91

De jaarlijkse bezoldiging voor volledige prestaties van het personeelslid dat de leeftijd van 21 jaar heeft bereikt, bedraagt nooit minder dan :

1° 11.917, 14 EUR, als, inzake sociale zekerheid, de betrokkene aan geen enkele inhouding onderworpen is;

2° 13.103, 16 EUR, als, inzake sociale zekerheid, de betrokkene enkel onderworpen is aan het regime van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, sector geneeskundige verzorging;

3° 12.354, 55 EUR, in de andere gevallen.

Art. 92

Het verschil tussen de jaarlijkse bezoldiging bedoeld in artikel 91 en deze die normaal toekomt aan de ambtenaar, wordt hem toegekend onder de vorm van een weddebijslag en in zijn wedde opgenomen.

Art. 89

Le membre du personnel qui est prisonnier ou interné de guerre ou se voit pris en otage ou qui se trouve dans une situation analogue, conserve le droit au traitement. Toutefois, sur décision du ministre, le traitement peut être réduit ou supprimé pour tout ou partie de la période de captivité ou d'internement si les faits qui sont à l'origine de la capture ou si la conduite de l'intéressé pendant la captivité ou l'internement sont incompatibles avec son état de membre du personnel.

Section 2

La rétribution garantie

Art. 90

Pour l'application de la présente section, il y a lieu d'entendre par:

1° «rétribution»: le traitement augmenté des allocations, suppléments de traitement ou avantages forfaitaires accordés chaque mois déterminés par le Roi;

2° «prestations complètes»: les prestations dont l'horaire absorbe totalement une activité professionnelle normale.

Art. 91

La rétribution annuelle du membre du personnel ayant atteint l'âge de 21 ans n'est jamais inférieure, pour des prestations complètes :

1° à 11.917, 14 EUR, si, en matière de sécurité sociale, l'intéressé n'est soumis à aucune retenue;

2° à 13.103, 16 EUR, si, en matière de sécurité sociale, l'intéressé est soumis uniquement au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé;

3° à 12.354, 55 EUR, dans les autres cas.

Art. 92

La différence entre la rétribution annuelle visée à l'article 91 et celle qui reviendrait normalement à l'agent, lui est octroyée sous la forme d'un supplément de traitement et incorporée à son traitement.

Art. 93

Indien de ambtenaar onvolledige prestaties verricht, wordt de volgens artikel 92 bepaalde wedde, slechts toegekend in verhouding met deze prestaties.

De bepalingen van het eerste lid zijn niet toepasselijk op de verminderde prestaties wegens ziekte.

Art. 94

Het jaarlijks, niet-geïndexeerd bedrag, van de weddebijslag voor de uitoefening van een mandaat of voor de uitoefening van een hoger ambt wordt verminderd met het bedrag van de weddebijslag bedoeld in artikel 92.

Art. 95

Het mobiliteitsstelsel van toepassing op de weddes van het personeel van de ministeries, is tevens van toepassing op de jaarlijkse bezoldiging bedoeld in artikel 91. Ze is gekoppeld aan de spilindex 138,01.

Afdeling 3

Specifieke bepaling

Art. 96

Uitgezonderd in de gevallen bepaald door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit, hangt het personeelslid in verlof wegens opdracht van algemeen belang, voor de duur van de opdracht, niet meer af van het budget van de federale politie of van een lokaal politiekorps.

De minister kan echter, mits het akkoord van de minister van Begroting, in bijzondere gevallen afwijken van de regel bedoeld in het eerste lid.

HOOFDSTUK XIII

Wijzigingsbepalingen

Art. 97

In artikel 15, eerste lid, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, worden de woorden «tot en met de derde graad» vervangen door de woorden «tot en met de tweede graad».

Art. 93

Si l'agent effectue des prestations incomplètes, le traitement fixé conformément à l'article 92 ne lui est accordé qu'au prorata de ces prestations.

Les dispositions de l'alinéa 1^{er} ne s'appliquent pas aux prestations réduites pour maladie.

Art. 94

Le montant annuel, non indexé, du supplément de traitement pour l'exercice d'un mandat ou pour l'exercice d'une fonction supérieure est diminué du montant du supplément de traitement visé à l'article 92.

Art. 95

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères s'applique également à la rétribution annuelle visée à l'article 91. Elle est rattachée à l'indice pivot 138,01.

Section 3

Disposition spécifique

Art. 96

Sauf dans les cas prévus par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, le membre du personnel en congé pour mission d'intérêt général cesse d'émerger du budget de la police fédérale ou d'un corps de police locale pendant la durée de la mission.

Toutefois, le ministre peut, moyennant l'accord du ministre du Budget, dans des cas particuliers, déroger à la règle visée à l'alinéa 1^{er}.

CHAPITRE XIII

Dispositions modificatives

Art. 97

Dans l'article 15, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, les mots «jusqu'au troisième degré» sont remplacés par les mots «jusqu'au deuxième degré».

Art. 98

In artikel 25, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «ten minste tien maal per jaar» vervangen door de woorden «ten minste vier maal per jaar waarvan ten minste één maal per semester».

Art. 99

In dezelfde wet, wordt een artikel 29*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 29*bis*. In de politiezone die uit één gemeente bestaat, bereidt de korpschef, in afwijking van artikel 26*bis*, § 1, van de nieuwe gemeentewet, de zaken voor die aan de gemeenteraad of aan het college van burgemeester en schepenen worden voorgelegd en die in een meergemeentezone tot de bevoegdheid van, naargelang het geval, de politieraad of het politiecollege behoren.

In dezelfde politiezone woont de korpschef van de lokale politie de vergaderingen van de raad en van het college bij telkens de in het eerste lid bedoelde onderwerpen behandeld worden.

Voor de toepassing van artikel 27 dient in artikel 87 van de nieuwe gemeentewet het woord «gemeentesecretaris» gelezen te worden als «korpschef van de lokale politie».

Art. 100

In artikel 34 van dezelfde wet, worden de woorden «Artikel 131» vervangen door de woorden «De artikelen 131 en 142».

Art. 101

Artikel 34, 4°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«4° in artikel 250 van de nieuwe gemeentewet moeten de woorden «door de burgemeester of door degene die hem vervangt, en door een schepen» worden gelezen als «door de voorzitter van het politiecollege of door diegene die hem vervangt, en door een lid van het politiecollege».

Art. 102

In dezelfde wet wordt een artikel 34*ter* ingevoegd, luidende:

Art. 98

Dans l'article 25, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «au moins dix fois par an» sont remplacés par les mots «au moins quatre fois par an dont au moins une fois par semestre».

Art. 99

Un article 29*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 29*bis*. Dans la zone de police monocommunale, par dérogation à l'article 26*bis*, § 1^{er}, de la nouvelle loi communale, le chef de corps prépare les affaires relevant dans une zone pluricommunale de la compétence, suivant le cas, du conseil ou du collège de police qui sont soumises au conseil communal ou au collège des bourgmestre et échevins.

Dans cette même zone de police, le chef de corps de la police locale assiste aux séances du conseil et du collège chaque fois qu'y sont traités les objets visés à l'alinéa 1^{er}.

Pour l'application de l'article 27, il doit être entendu par les mots «secrétaire communal» de l'article 87 de la nouvelle loi communale les mots «chef de corps de la police locale».

Art. 100

Dans l'article 34 de la même loi, les mots «L'article 131» sont remplacés par les mots «Les articles 131 et 142».

Art. 101

L'article 34, 4°, de la même loi est remplacé par le texte suivant:

«4° à l'article 250 de la nouvelle loi communale, les mots «par le bourgmestre ou par celui qui le remplace, et par un échevin» doivent se lire comme «par le président du collège de police ou par celui qui le remplace, et par un membre du collège de police».

Art. 102

Un article 34*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 34^{ter}. § 1. De betaling van uitgaven die strikt noodzakelijk zijn voor de goede werking van de lokale politie mag worden verricht door personeelsleden van de zone die de raad daartoe aanstelt.

De raad bepaalt het bedrag van de provisie die aan bedoelde personeelsleden wordt toegekend en het maximale bedrag per uitgave.

De bijzondere rekenplichtige overhandigt de provisie tegen ontvangstbewijs aan de aangestelde personeelsleden, die hiervoor persoonlijk verantwoordelijk zijn.

§ 2. De regelmatige uitgaven, verricht met de overeenkomstig § 1 toegekende provisie, worden aan het personeelslid belast met het beheer van de provisie terugbetaald na voorlegging van een uitbetalingsaanvraag, die periodiek en uiterlijk op 31 december van het jaar waarop de gedane betalingen betrekking hebben, bij het college ingediend wordt.

Voor elk begrotingskrediet wordt een afzonderlijke aanvraag opgemaakt.

Deze aanvragen worden met het oog op de controle van hun regelmatigheid aan de bijzondere rekenplichtige overhandigd. Zij zijn gestaafd door voor voldaan ondertekende facturen, kwitanties of ontvangstbewijzen, opgesteld door de schuldeisers.

De aanvragen maken het voorwerp uit van een vastlegging en aanrekening op het passende begrotingskrediet en worden gevoegd bij het betalingsbevel dat met het oog op de aanvulling van de provisie moet opge maakt worden.

Wanneer de houder van een provisie hiervan ontlast wordt, betaalt hij de provisie terug aan de bijzondere rekenplichtige.»

Art. 103

Artikel 50 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 50. De gemeenteraad of de politieraad stelt de in artikel 48 bedoelde selectiecommissie samen, overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit.

De burgemeester of, naar gelang van het geval, de voorzitter van het politiecollege neemt het voorzitterschap waar van de selectiecommissie alsmede, in voorkomend geval, van de selectiecommissies voor andere mandaten in het corps van de lokale politie.

«Art. 34^{ter}. §1^{er}. Le paiement de dépenses strictement nécessaires pour le bon fonctionnement de la police locale peut être effectué par des membres du personnel de la zone désignés par le conseil.

Le conseil détermine le montant de la provision attribuée auxdits membres du personnel et le montant maximal par dépense.

Le comptable spécial remet la provision contre accusé de réception aux membres du personnel désignés qui en sont responsables personnellement.

§ 2. Les dépenses régulières effectuées grâce aux provisions visées au § 1^{er} sont remboursées au membre du personnel chargé de la gestion de la provision, sur présentation d'une demande de paiement introduite auprès du collège, périodiquement et au plus tard le 31 décembre de l'année à laquelle les paiements effectués ont trait.

Une demande particulière est faite pour chaque crédit budgétaire.

Ces demandes sont transmises au comptable spécial en vue du contrôle de leur régularité. Elles sont étayées par des factures signées pour acquit, quittances ou accusés de réception rédigés par les créanciers.

Les demandes font l'objet d'un enregistrement et d'une imputation au crédit budgétaire approprié et sont jointes à l'ordre de paiement qui doit être établi en vue de l'alimentation de la provision.

Le détenteur d'une provision la rembourse au comptable spécial lorsqu'il en est déchargé.»

Art. 103

L'article 50 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 50. Le conseil communal ou le conseil de police constitue la commission de sélection visée à l'article 48 conformément aux modalités fixées par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres.

Le bourgmestre ou, selon le cas, le président du collège de police préside la commission de sélection ainsi que, le cas échéant, les commissions de sélection pour d'autres mandats dans le corps de police locale.

De nadere regels betreffende de werking en de opdrachten van die commissies worden bepaald door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit.

In voorkomend geval kan de gemeenteraad of de politieraad beslissen een beroep te doen op een selectiecommissie die door de minister van Binnenlandse Zaken wordt samengesteld volgens de nadere regels bedoeld in het derde lid.».

Art. 104

Artikel 51 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 51. De evaluatiecommissies worden samengesteld door de minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig de nadere regels vastgesteld door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit.

De burgemeester of, naar gelang van het geval, de voorzitter van het politiecollege neemt het voorzitterschap waar van de evaluatiecommissie van de korpschef, alsmede, in voorkomend geval, van de evaluatiecommissies voor andere mandaten in het korps van de lokale politie.

De inspecteur-generaal van de federale politie en van de lokale politie of zijn afgevaardigde maakt deel uit van die commissies.

De Koning bepaalt bovendien bij een in ministerraad overlegd besluit de nadere regels voor de werking van deze evaluatiecommissies en preciseert hun opdrachten.».

Art. 105

In artikel 93 van dezelfde wet worden de tweede zin van 2°, 3° en 4° vervangen door de volgende bepaling :

«De algemene directies bestaan uit centrale of gedeconcentreerde diensten, onder dewelke :

- a) gedeconcentreerde coördinatie- en steundiensten;
- b) gedeconcentreerde gerechtelijke diensten;
- c) arrondissementele informatiekruispunten;
- d) communicatie- en informatiecentra.».

Les modalités de fonctionnement et les missions de ces commissions sont déterminées par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres.

Le cas échéant, le conseil communal ou le conseil de police peut décider de faire appel à une commission de sélection constituée par le ministre de l'Intérieur, selon les modalités visées à l'alinéa 3.».

Art. 104

L'article 51 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 51. Les commissions d'évaluation sont constituées par le ministre de l'Intérieur, selon les modalités fixées par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres.

Le bourgmestre ou, selon le cas, le président du collège de police préside la commission d'évaluation du chef de corps, ainsi que, le cas échéant, les commissions d'évaluation pour d'autres mandats dans le corps de police locale.

L'inspecteur général de la police fédérale et de la police locale ou son délégué fait partie de ces commissions.

Le Roi détermine en outre dans un arrêté délibéré en conseil des ministres les modalités de fonctionnement de ces commissions d'évaluation et en précise les missions.».

Art. 105

A l'article 93 de la même loi, la seconde phrase du 2°, 3° et 4° sont remplacés par la disposition suivante:

«Les directions générales sont composées de services centraux ou déconcentrés, parmi lesquels:

- a) des services de coordination et d'appui déconcentrés;
- b) des services judiciaires déconcentrés;
- c) des carrefours d'informations d'arrondissement;
- d) des centres de communication et d'information.».

Art. 106

Artikel 96, derde lid, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen:

«De leden van de lokale politie bedoeld in het eerste lid worden door de minister van Binnenlandse Zaken aangewezen na advies van de Vaste Commissie van de lokale politie en van de adviesraad van burgemeesters. Voor de leden van de lokale politie aangewezen bij de algemene directie gerechtelijke politie, wordt het eensluidend advies van de minister van Justitie eveneens ingewonnen.».

Art. 107

In dezelfde wet wordt een artikel 96*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 96*bis*. De politiezones dragen, volgens de nadere regels bepaald door de Koning bij een in minister-raad overlegd besluit, bij tot de werking van de communicatie- en informatiecentra.».

Art. 108

In dezelfde wet wordt een artikel 105*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 105*bis*. Het arrondissementeel informatie-kruispunt vervult, in de omschrijving waarvoor het bevoegd is, een ondersteunende rol bij de verwerking van informatie.

Het arrondissementeel informatiekruispunt vervult zijn opdrachten zowel ten behoeve van de federale politie als van de lokale politie en bijgevolg dragen de federale politie en de lokale politie daadwerkelijk bij tot de samenstelling en de werking ervan.

Het dagelijks logistiek en administratief beheer van het arrondissementeel informatiekruispunt gebeurt door de bestuurlijke directeur-coördinator.

Het functioneel beheer van de gerechtelijke informatie wordt waargenomen door de gerechtelijke directeur, die hiervoor de verantwoordelijkheid draagt.

Het functioneel beheer van de bestuurlijke informatie wordt waargenomen door de bestuurlijke directeur-coördinator, die hiervoor de verantwoordelijkheid draagt.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd be-

Art. 106

L'article 96, alinéa 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Les membres de la police locale visés à l'alinéa 1^{er}, sont désignés par le ministre de l'Intérieur après avis de la Commission permanente de la police locale et du conseil consultatif des bourgmestres. Pour les membres de la police locale désignés à la direction générale de la police judiciaire, l'avis conforme du ministre de la Justice est en outre requis.».

Art. 107

Un article 96*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 96*bis*. Les zones de police contribuent, selon les modalités fixées par le Roi dans un arrêté délibéré en conseil des ministres, au fonctionnement des centres de communication et d'information.».

Art. 108

Un article 105*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 105*bis*. Le carrefour d'informations d'arrondissement est chargé, dans le ressort pour lequel il est compétent, de l'appui dans le traitement de l'information.

Le carrefour d'informations d'arrondissement accomplit ses missions tant au profit de la police fédérale que de la police locale et, par conséquent, la police fédérale et la police locale participent effectivement à sa composition et à son fonctionnement.

La gestion quotidienne logistique et administrative du carrefour d'informations d'arrondissement est de la compétence du directeur coordonnateur administratif.

La gestion fonctionnelle de l'information judiciaire est de la compétence du directeur judiciaire qui en porte la responsabilité.

La gestion fonctionnelle de l'information administrative est de la compétence du directeur coordonnateur administratif qui en porte la responsabilité.

Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des

sluit, de regels betreffende de samenstelling en de nadere werkingsregels van de informatiekruispunten bepalen.».

Art. 109

Artikel 121 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 31 mei 2001, wordt vervangen als volgt :

«Art. 121. De nadere regels van het statuut van de personeelsleden van het operationeel en het administratief en logistiek kader worden door de Koning bepaald.».

Art. 110

In dezelfde wet wordt een artikel 121*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 121*bis*. De Koning bepaalt:

1° de voorwaarden en de nadere regels van de overgang van leden van het operationeel kader naar het administratief en logistiek kader;

2° de nadere regels betreffende het inzetten volgens de mobiliteitsregeling van de statutaire leden van het administratief en logistiek kader.».

Art. 111

In artikel 142*ter*, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden «, in voorkomend geval, op contractuele basis,» ingevoegd tussen het woord «om» en de woorden «de werking van».

Art. 112

Artikel 142*sexies*, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«of de door hem aangewezen overheid.».

Art. 113

In artikel 149 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 2 april 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt : «De algemene inspectie is gerechtigd om daartoe, voor uitzonderlijke of tijdelijke noden, mits het akkoord van de minister van Binnenlandse Zaken, personeelsleden aan te werven onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst»;

Ministres, déterminer les règles de composition et les modalités de fonctionnement des carrefours d'informations.».

Art. 109

L'article 121 de la même loi, modifié par la loi du 31 mai 2001, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 121. Les modalités du statut des membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique sont fixées par le Roi.».

Art. 110

Un article 121*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 121*bis*. Le Roi fixe:

1° les conditions et les modalités du passage de membres du cadre opérationnel vers le cadre administratif et logistique;

2° les modalités d'utilisation selon le régime de mobilité des membres statutaires du cadre administratif et logistique.».

Art. 111

Dans l'article 142*ter*, alinéa 3, de la même loi, les mots «, le cas échéant, sur base contractuelle,» sont insérés entre les mots «à subsidier» et «le fonctionnement».

Art. 112

L'article 142*sexies*, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété comme suit:

«ou l'autorité qu'il désigne.».

Art. 113

Dans l'article 149 de la même loi, modifié par la loi du 2 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit : «A cet effet, l'inspection générale est habilitée, pour des besoins exceptionnels ou temporaires, à recruter, moyennant l'accord du ministre de l'Intérieur, des membres du personnel sous le régime d'un contrat de travail.»;

2° in het tweede lid worden de woorden «met inbegrip van het onderzoek van het onberispelijk gedrag van de kandidaten» ingevoegd tussen de woorden «bij de algemene inspectie» en de woorden «alsook het statuut»;

3° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 114

Artikel 248*bis*, § 3, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

«§ 3. De minister van Binnenlandse Zaken bepaalt de inventaris- en schattingsregels van de in § 1 bedoelde goederen.

De effectieve overdracht van het patrimonium van de gemeente gebeurt na goedkeuring van de gemeenteontvanger en de korpschef en bevat per 31 december 2001 de volledige inventaris van het collectief materieel.

Bij de definitieve overdracht van de patrimonie dienen de gemeenteontvanger of de bijzondere rekenplichtige samen met de zonechefs te controleren of het volledig patrimonium en alle dotaties aan de zone werden overgedragen.

Elk geschil wordt in eerste instantie aan het politiecollege voorgelegd. De bestuurlijke directeur-coördinator woont de beraadslagingen van het politiecollege bij indien er een conflict ontstaat in verband met de goederen van de brigades van de federale politie.

De minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde beslecht de geschillen in hoger beroep. Hij laat zich door een comité van deskundigen bijstaan.».

Art. 115

In artikel 24, tweede lid, van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, worden, in de Franse tekst, de woorden «est requis» na «de l'arrondissement relève territorialement» geschrapt.

Art. 116

Artikel 27 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Indien de tuchtoverheid of de tuchtraad van oordeel is dat er ernstige redenen zijn om een onderzoek, onder

2° à l'alinéa 2, les mots «en ce compris la vérification du comportement irréprochable des candidats,» sont insérés entre les mots «désignation à l'inspection générale» et les mots «le statut du personnel»;

3° l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 114

L'article 248*bis*, § 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«§ 3. Le ministre de l'Intérieur détermine les règles d'inventaire et d'estimation des biens visés au § 1^{er}.

Le transfert effectif du patrimoine de la commune se fait après visa du receveur communal et du chef de corps et contient l'inventaire complet du matériel collectif au 31 décembre 2001.

Lors du transfert définitif des patrimoines, le receveur communal ou le comptable spécial en collaboration avec les chefs de zone devront contrôler si la totalité du patrimoine et toutes les dotations ont bien été transférées à la zone.

Tout litige est soumis en première instance au collège de police. Le directeur coordonnateur administratif assiste aux débats du collège de police en cas de litige relatif aux biens des brigades de la police fédérale.

Le ministre de l'Intérieur ou son délégué tranche les litiges en degré d'appel. Il se fait assister par un comité d'experts.».

Art. 115

Dans l'article 24, alinéa 2, de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, les mots «est requis» qui suivent «de l'arrondissement relève territorialement» sont supprimés.

Art. 116

L'article 27 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Si l'autorité disciplinaire ou le conseil de discipline estime qu'il y a des motifs sérieux pour ne pas confier à

andere in het raam van de procedures bedoeld in de artikelen 26, 32, 38 en 49, derde lid, niet toe te vertrouwen aan de hiërarchische overheid, kan zij daarvoor een beroep doen op de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie. Elk geschil betreffende de grondslag van de ernstige redenen opgeroepen om de algemene inspectie te vorderen, wordt voorgelegd, voor definitieve beslissing, aan de minister van Binnenlandse Zaken.».

Art. 117

In artikel 36, tweede lid, van dezelfde wet, zoals gewijzigd bij de wet van 31 mei 2001, vervalt het woord «van» tussen de woorden «dan» en «vijf werkdagen».

Art. 118

In artikel 37, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden «in voorkomend geval, verlengd met de noodzakelijke termijn om artikel 36 toe te passen» ingevoegd tussen de woorden «vijftien dagen,» en de woorden «dan wordt».

TITEL II

Prestaties voor derden en organieke begrotingsfondsen

Art. 119

Artikel 115 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wordt vervangen als volgt :

«Art. 115. § 1. Gedurende de periode tijdens dewelke Landsverdediging en de federale politie hun wederzijdse steun moeten voortzetten, is de minister van Binnenlandse Zaken ertoe gemachtigd de aan Landsverdediging geleverde prestaties te valoriseren en de van Landsverdediging ontvangen prestaties te vergoeden op basis van de meerkosten.

In voorkomend geval worden de door Landsverdediging verschuldigde sommen toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

§ 2. De minister van Binnenlandse Zaken is ertoe gemachtigd om de middelen van de federale politie te verhogen door vrijwillige bijdragen, geldelijk of in materieel, van de Europese Unie, van supranationale publiekrechtelijke organismen, van de federale overheden en, in het raam van hun bevoegdheden, van de gewesten, de gemeenschappen, de provincies, de meergemeente-

l'autorité hiérarchique une enquête, entre autres dans le cadre des procédures visées aux articles 26, 32, 38 et 49, alinéa 3, il peut faire appel à l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale. Tout litige relatif au bien fondé des motifs sérieux invoqués pour saisir l'inspection générale est soumis, pour décision définitive, au ministre de l'Intérieur.».

Art. 117

Dans l'article 36, alinéa 2, de la même loi, tel que modifié par la loi du 31 mai 2001, le mot «de» entre les mots «à» et «cinq jours ouvrables» est supprimé.

Art. 118

Dans l'article 37, alinéa 2, de la même loi, les mots «le cas échéant prolongé du délai nécessaire à l'application de l'article 36" sont insérés entre les mots «l'alinéa premier,» et les mots «l'autorité disciplinaire».

TITRE II

Prestations pour tiers et fonds budgétaires organiques

Art. 119

L'article 115 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 115. § 1^{er}. Pendant la période durant laquelle la Défense nationale et la police fédérale doivent prolonger leur appui réciproque, le ministre de l'Intérieur est autorisé à valoriser les prestations fournies à la Défense nationale et à indemniser la Défense nationale pour les prestations reçues sur base des coûts supplémentaires.

Le cas échéant, les sommes dues par la Défense nationale sont affectées à un fonds budgétaire organique.

§ 2. Le ministre de l'Intérieur est autorisé à augmenter les moyens de la police fédérale par des contributions volontaires, financières ou en matériel, provenant de l'Union européenne, d'organismes publics supranationaux, des autorités fédérales et dans le cadre de leurs compétences, des régions, des communautés, des provinces, des zones de police pluricommunales ou des

politiezones of de gemeenten, en toegekend in het raam van de uitoefening van de opdrachten die bij wet aan de federale politie zijn toevertrouwd.

De financiële middelen die aldus zijn verworven worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

§ 3. In de gevallen waarin het beroep op de federale politie niet krachtens de wet is geregeld, is de minister van Binnenlandse Zaken ertoe gemachtigd om personeelsleden en goederen van de federale politie in te zetten in het raam van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, voor zover :

1° de wettelijke opdrachten niet in het gedrang worden gebracht;

2° de prestaties een humanitair of cultureel oogmerk hebben of strekken tot hulp aan de natie;

3° de prestaties bestaan uit de terbeschikkingstelling van personeel of onroerende goederen, het uitlenen van goederen, de levering van verbruiksgoederen of de levering van diensten.

De ontvangsten voortvloeiend uit deze prestaties worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

§ 4. De minister van Binnenlandse Zaken is ertoe gemachtigd om, op verzoek van een rechtspersoon, uitzonderlijke opdrachten van bestuurlijke politie die een bijzondere aanwending van personeel of materieel vereisen, door de federale politie te laten uitvoeren.

De ontvangsten voortvloeiend uit deze prestaties worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

De uitzonderlijke opdrachten van bestuurlijke politie die zijn uitgevoerd in het belang van een federaal publiekrechtelijk persoon die geen financiële of commerciële activiteiten uitoefent, geven geen aanleiding tot een terugbetaling.

§ 5. Worden aan een organiek begrotingsfonds toegewezen, de betalingen uitgevoerd door :

1° de meergemeentepolitiezones of de gemeenten voor de leveringen van kleding en uitrusting aan de leden van de lokale politie binnen de hen toegekende individuele dotatie;

2° de personeelsleden van de federale of lokale politie voor de leveringen van kleding en uitrusting die de hen toegekende individuele dotatie overschrijden.

communes, et accordées dans le cadre de l'exercice des missions qui sont légalement confiées à la police fédérale.

Les moyens financiers ainsi pris en recette sont affectés à un fonds budgétaire.

§ 3. Dans les cas où l'appel fait à la police fédérale n'est pas réglé en vertu de la loi, le ministre de l'Intérieur est autorisé à affecter contre paiements des membres du personnel et des biens de la police fédérale à des prestations d'utilité publique, pour autant que :

1° les missions légales ne soient pas mises en péril;

2° les prestations aient un caractère humanitaire ou culturel ou contribuent à une aide à la nation;

3° les prestations consistent en la mise à la disposition de personnel ou de biens immeubles, le prêt de biens, la livraison de biens de consommation ou la prestation de services.

Les recettes provenant de ces prestations sont affectés à un fonds budgétaire organique.

§ 4. Le ministre de l'Intérieur est autorisé à faire effectuer par la police fédérale, à la demande d'une personne morale, des missions de police administrative présentant un caractère exceptionnel et nécessitant un engagement particulier de moyens en personnel ou en matériel.

Les recettes provenant de ces prestations sont affectées à un fonds budgétaire organique.

Les missions de police administrative à caractère exceptionnel effectuées au profit d'une personne de droit public fédéral n'exerçant pas d'activités financières ou commerciales ne donnent toutefois pas lieu à remboursement.

§ 5. Sont affectés à un fonds budgétaire organique, les paiements effectués par :

1° les zones de police pluricommunales ou les communes pour les livraisons d'habillement et d'équipement à délivrer par celles-ci aux membres de la police locale à titre de dotation individuelle;

2° des membres du personnel de la police fédérale ou locale pour les livraisons d'habillement et d'équipement dépassant leur dotation individuelle.

§ 6. De minister van Binnenlandse Zaken of de door hem gedelegeerde ordonnateur, wordt ertoe gemachtigd om, op voorwaarde dat de principes vervat in de wetgeving inzake overheidsopdrachten worden nageleefd, materieel, dat overtollig, economisch afgeschreven of technologisch verouderd is, alsmede afvalproducten, te vervreemden.

De vervreemding kan plaatsgrijpen in het raam van volgende verbintenissen:

1° een overheidsopdracht voor werken of diensten waarbij de producten die het voorwerp uitmaken van de opdracht of die voortkomen uit de uitvoering ervan, aan de medecontractant worden afgestaan ter gehele of gedeeltelijke betaling van de door hem geleverde prestaties;

2° een ruilvereenkomst inzake materieel, waren, wapens en munitie met het oog op de verwerving van gelijkaardige goederen.

Wanneer de verrichtingen vermeld in de overeenkomst tot regeling van deze vervreemdingen, ontvangsten opleveren, worden deze toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

§ 7. De minister van Binnenlandse Zaken of de door hem gedelegeerde ordonnateur, wordt gemachtigd om overtollig materieel, dieren en/of goederen kosteloos af te staan :

1° hetzij aan derde landen in het raam van de hulpverlening, waarbij tevens beperkte diensten in verband daarmee aan deze landen kunnen geleverd worden;

2° hetzij aan organieke diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, met het oog op de optimale aanwending van de middelen binnen het departement.

§ 8. De minister van Binnenlandse Zaken bepaalt de aard, de nadere regels van de aanvragen en de betalingen evenals van de berekeningen van de kosten en de valorisaties gekoppeld aan de aanvragen en betalingen bedoeld in §§ 1 tot 7.

§ 9. In het raam van de steun van het federaal niveau van de geïntegreerde politie aan het lokale niveau, wordt de minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd materieel, goederen en diensten aan de meergemeentepolitiezones en aan de gemeenten te leveren.

§ 6. Le ministre de l'Intérieur ou l'ordonnateur qu'il délègue, est autorisé, à condition que les principes de la législation en matière de marchés publics soient respectés, à aliéner du matériel excédentaire, économiquement amorti ou technologiquement obsolète ainsi que des déchets.

L'aliénation peut prendre les formes suivantes:

1° un marché pour travaux ou services où les produits qui font l'objet du contrat ou qui proviennent de son exécution, sont cédés au cocontractant en guise de paiement pour les prestations fournies par lui;

2° une convention d'échange concernant du matériel, des biens, des armes et munitions dans le but d'acquérir des biens similaires.

Lorsque les opérations mentionnées dans la convention ayant pour objet l'exécution de ces aliénations donnent lieu à recettes, celles-ci sont affectées à un fonds budgétaire organique.

§ 7. Le ministre de l'Intérieur ou l'ordonnateur qu'il délègue, est autorisé à céder à titre gratuit du matériel, des animaux et/ou des biens excédentaires :

1° soit à des pays tiers dans le cadre d'une assistance, de même qu'à procéder à des prestations de service limitées liées à ces cessions;

2° soit à des services organiques du Ministère de l'Intérieur, en vue de l'utilisation optimale des moyens au sein du département.

§ 8. Le ministre de l'Intérieur fixe la nature, les modalités des demandes et paiements ainsi que celles des calculs de coûts et valorisations liés aux demandes et paiements, visés aux §§ 1^{er} à 7.

§ 9. Dans le cadre de l'appui fourni par le niveau fédéral de la police intégrée au niveau local, le Ministre de l'Intérieur est autorisé à fournir du matériel, des biens et des services aux zones de police pluricommunales et aux communes.

Deze leveringen gebeuren:

1° hetzij van ambtswege en kosteloos, indien zij kaderen in de algemene steunopdrachten waarvan de lasten door de algemene uitgavenbegroting worden gedragen;

2° hetzij op aanvraag maar tegen betaling, in de andere gevallen.

De aldus gerealiseerde ontvangsten worden toegevoegd aan een organiek begrotingsfonds.

In beide gevallen wordt de eigendomsoverdracht van het materieel in de inventarissen van de federale politie geacteerd.

§ 10. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overgelegd besluit, de aard van de steunopdrachten die, door het federale niveau van de geïntegreerde politie kosteloos aan het lokale niveau worden geleverd.

Voor de prestaties die tegen betaling worden geleverd bepaalt de Koning de regels voor het aanvragen van de prestaties, voor het bepalen van de aan te rekenen kostprijs en voor de invordering ervan.»

Art. 120

In de tabel in bijlage aan de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd door de wetten van 6 augustus 1993, 24 december 1993, 21 december 1994, 4 april 1995, 6 april 1995, 29 april 1996, 22 februari 1998, 23 maart 1998, 5 juli 1998, 15 januari 1999, 20 januari 1999, 22 april 1999, 3 mei 1999, 3 december 1999, 10 juli 2000, 12 augustus 2000, 2 januari 2001 en 19 juli 2001, wordt de afdeling «17 Gendarmerie – Rijkswacht» vervangen door de bepalingen in bijlage.

Art. 121

§ 1. In afwachting dat de korpsen van de lokale politie daadwerkelijk in plaats zijn gesteld in de betrokken politiezones, is de minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om de prestaties tegen betaling ten voordele van de gemeenten die ze, krachtens artikel 54*bis* van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, genoten, te laten uitvoeren door de federale politie.

De betalingen die aldus in ontvangst worden genomen, kunnen worden aangewend voor het organieke begrotingsfonds 17/1 – «Fonds voor prestaties tegen betaling».

Ces fournitures ont lieu:

1° soit d'office et gratuitement, si elles s'inscrivent dans le cadre des missions d'appui général dont les charges sont supportées par le Budget général des Dépenses;

2° soit à la demande mais contre paiement, dans les autres cas.

Les recettes réalisées sont affectées à un fonds budgétaire organique.

Dans les deux cas, le transfert de propriété du matériel est acté dans les inventaires de la police fédérale.

§ 10. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en conseil des Ministres, la nature des missions d'appui qui sont fournies gratuitement au niveau local par le niveau fédéral de la police intégrée.

Pour les prestations qui sont fournies contre paiement, le Roi fixe les règles relatives aux demandes de prestations, à la détermination des coûts à facturer et à la manière de les recouvrer.»

Art. 120

Dans le tableau en annexe à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifié par les lois des 6 août 1993, 24 décembre 1993, 21 décembre 1994, 4 avril 1995, 6 avril 1995, 29 avril 1996, 22 février 1998, 23 mars 1998, 5 juillet 1998, 15 janvier 1999, 20 janvier 1999, 22 avril 1999, 3 mai 1999, 3 décembre 1999, 10 juillet 2000, 12 août 2000, 2 janvier 2001 et 19 juillet 2001, la section «17 Gendarmerie - Rijkswacht» est remplacée par les dispositions figurant à l'annexe.

Art. 121

§ 1^{er}. En attendant que les corps de police locale soient effectivement mis en place dans les zones de police concernées, le ministre de l'Intérieur est autorisé à faire effectuer par la police fédérale, des prestations contre paiement, au profit des communes qui, en vertu de l'article 54*bis* de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, bénéficiaient de celles-ci.

Les paiements ainsi pris en recette peuvent être affectés au fonds budgétaire organique 17/1 – «Fonds pour prestations contre paiement».

§ 2. De Koning bepaalt bij een in ministerraad overlegd besluit de nadere regels waaraan de machtiging om tijdelijk prestaties tegen betaling te laten uitvoeren door de federale politie is onderworpen evenals van de betaling ervan.

Art. 122

De artikelen 53 en 54 van de programmawet van 19 juli 2001 worden opgeheven.

TITEL III

De bijzondere diensten

Art. 123

De diensten opgericht in het raam van de inwendige dienst van de rijkswacht, bedoeld in artikel 70 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, opgeheven door artikel 212 van de wet, behouden hun rechtspersoonlijkheid en hun handelingsbekwaamheid voor een periode van twee jaar.

De directeur-generaal van het personeel van de federale politie is gemachtigd om de structuur en de werking van die diensten te organiseren en aan te passen in functie van de structurele hervormingen, in overleg met de vakorganisaties.

TITEL IV

Wijzigings-, overgangs- en slotbepalingen

Art. 124

In artikel 168 van de programmawet van 30 december 2001 worden in het vijftiende streepje, de woorden «en 131» ingevoegd tussen het woord «130» en het woord «die».

Art. 125

Artikel XII.VIII.10 RPPol, zoals bekrachtigd door de programmawet van 30 december 2001, wordt aangevuld met het volgende lid :

«Onder de in het eerste lid bedoelde dienstanciënniteit moeten eveneens de in artikel VIII.X.5 bedoelde prestaties worden begrepen.»

§ 2. Le Roi fixe dans un arrêté délibéré en conseil des ministres les modalités auxquelles est soumise l'autorisation à faire effectuer temporairement par la police fédérale des prestations contre paiement ainsi que le paiement de celles-ci.

Art. 122

Les articles 53 et 54 de la loi-programme du 19 juillet 2001 sont abrogés.

TITRE III

Les services particuliers

Art. 123

Les services institués dans le cadre du service intérieur de la gendarmerie, visé à l'article 70 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie abrogée par l'article 212 de la loi, conservent leur existence juridique et maintiennent leur capacité d'agir pendant une période de deux ans.

Le directeur général des ressources humaines de la police fédérale est habilité à organiser et adapter la structure et le fonctionnement de ces services en fonction des réformes structurelles, en concertation avec les organisations syndicales.

TITRE IV

Dispositions modificatives, transitoires et finales

Art. 124

A l'article 168, quinzième tiret de la loi programme du 30 décembre 2001, les mots «et 131» sont insérés entre le mot «130» et le mot «qui».

Art. 125

L'article XII.VIII.10 PJPol, tel que confirmé par la loi programme du 30 décembre 2001, est complété par l'alinéa suivant :

«Par le service visé à l'alinéa 1^{er}, il y a lieu d'entendre également les prestations visées à l'article VIII.X.5.»

Art. 126

In het RPPol, zoals bekrachtigd door de programmawet van 30 december 2001, wordt een artikel XII.VIII.10*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. XII.VIII.10*bis*. Voor de personeelsleden van het operationeel korps van een korps van de gemeentepolitie, voor de statutaire personeelsleden van het administratief en logistiek kader van een korps van de gemeentepolitie en voor de statutaire leden van het niet-politioneel gemeentelijk personeel, moet onder het ziektecontingent bedoeld in artikel VIII.X.1 worden begrepen, het gecumuleerd ziektecontingent opgebouwd bij openbare besturen.».

Art. 127

In artikel 12, § 1, eerste lid, van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten, worden de woorden «aan de voorwaarden bepaald in artikel 6» vervangen door de woorden «aan de voorwaarde bepaald in artikel 6, tweede lid, 2°, b.».

Art. 128

In artikel 5, vierde lid, van het Strafwetboek worden de woorden «, de meergemeentepolitiezones,» ingevoegd tussen de woorden «de gemeenten» en de woorden «de binnengemeentelijke territoriale organen».

Art. 129

In artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden «Belgische of buitenlandse» ingevoegd tussen de woorden «de» en «politiediensten,»;

2° het derde lid wordt aangevuld als volgt: «Ze kunnen eveneens medegedeeld worden aan internationale organisaties voor politionële samenwerking ten aanzien waarvan de Belgische openbare overheden of politiediensten verplichtingen hebben.»;

3° hetzelfde artikel wordt aangevuld als volgt:

«De Koning bepaalt naar welke andere publieke autoriteiten dezelfde gegevens en informatie eveneens mogen medegedeeld worden door een in Ministerraad

Art. 126

Un article XII.VIII.10*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le PJPol, tel que confirmé par la loi programme du 30 décembre 2001:

«Art. XII.VIII.10*bis*. Pour les membres du personnel du corps opérationnel d'un corps de police communale, pour les membres du personnel statutaires du cadre administratif et logistique d'un corps de police communale et pour les membres statutaires du personnel communal non-policier, il y a lieu d'entendre par le nombre de jours de maladie visés à l'article VIII.X.1^{er}, le nombre de jours de maladie cumulé obtenu auprès des administrations publiques.».

Art. 127

Dans l'article 12, §1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police, les mots «aux conditions fixées à l'article 6» sont remplacés par les mots «à la condition visée à l'article 6, alinéa 2, 2°, b.».

Art. 128

Dans l'article 5, alinéa 4, du Code pénal, les mots «, les zones de police pluricommunales,» sont insérés entre les mots «les communes» et les mots «les organes territoriaux intracommunaux».

Art. 129

A l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 3, les mots «belges ou étrangers» sont insérés entre les mots «aux services de police» et «, à l'inspection générale»;

2° l'alinéa 3 est complété comme suit: «Elles peuvent également être communiquées aux organisations internationales de coopération policière à l'égard desquelles les autorités publiques ou les services de police belges ont des obligations.»;

3° le même article est complété par l'alinéa suivant:

«Le Roi détermine à quelles autres autorités publiques ces mêmes données et informations peuvent également être communiquées par un arrêté délibéré en

overlegd besluit die de modaliteiten ervan bepaalt na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.».

Art. 130

Hoofdstuk VIII van titel I van deze wet is mede van toepassing op de militairen bedoeld in artikel 4, § 2, van de wet van 27 december 2000 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.

Art. 131

De artikelen I.I.1, II.I.11, II.II.1, II.II.2, II.III.1, eerste, tweede en derde lid, II.III.2, III.III.1, III.III.2, III.V.1, III.V.2, IV.I.4, IV.I.5, IV.I.6, IV.I.7, IV.I.8, IV.I.9, IV.I.10, IV.I.11, IV.I.15, tweede lid, IV.I.35, IV.I.41, IV.I.42, IV.I.43, IV.I.44, IV.I.45, IV.I.46, IV.I.49, VII.I.1, VII.I.2, VII.I.3, VII.I.4, VII.I.5, VII.I.10, eerste lid, VII.I.13, VII.I.21, eerste en tweede lid, VII.I.26, VII.I.27, tweede lid, VII.I.28, eerste lid, VII.I.29, VII.I.30, VII.I.40, eerste lid, VII.I.41, eerste lid, VII.I.44, VII.II.1, §2, VII.II.2, VII.II.4, VII.II.5, VII.II.6, VII.II.7, VII.II.8, VII.II.11, tweede lid, VII.II.12, tweede lid, VII.II.28, VII.II.29, VII.III.1, VII.III.2, VII.III.3, eerste lid, VII.III.4, eerste lid, VII.III.8, eerste lid, VII.III.16, eerste lid, VII.III.19, VII.III.20, eerste lid, VII.III.53, VII.III.86, VII.III.87, VII.III.88, VII.III.124, VII.III.125, VII.III.129, VII.IV.2, VII.IV.4, VII.IV.5, VII.IV.6, VII.IV.7, VII.IV.8, VII.IV.9, VII.IV.13, tweede lid, VII.IV.14, tweede lid, VII.IV.15, tweede lid, IX.I.1, IX.I.2, eerste en derde lid, IX.I.3, IX.I.4, IX.I.6, vierde lid, IX.I.7, eerste lid, IX.I.8, IX.I.10, IX.I.12, X.I.1, XI.II.1, eerste lid, XI.II.2, XI.II.16, XI.II.23, §1, XI.II.24, XI.II.25, XI.II.26, XI.II.27 en XI.II.28 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, worden bevestigd.

Art. 132

Voor de toepassing van deel XII van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, bekrachtigd bij artikel 131 van de programmawet van 30 december 2001, moet dat deel XII worden samengelezen met de versie van voornoemd besluit van 30 maart 2001 zoals vastgelegd op de datum van inwerkingtreding van deze wet. De wijzigingen van voornoemd besluit van 30 maart 2001 na die datum van inwerkingtreding zijn slechts van overeenkomstige toepassing op dat deel XII voor zover en in de mate dat daar uitdrukkelijk wordt in voorzien.

Conseil des ministres qui en fixe les modalités après avis de la Commission de la protection de la vie privée.».

Art. 130

Le chapitre VIII du titre I^{er} de la présente loi s'applique également aux militaires visés à l'article 4, §2, de la loi du 27 décembre 2000 portant diverses dispositions relatives à la position juridique du personnel des services de police.

Art. 131

Les articles I.I.1^{er}, II.I.11, II.II.1^{er}, II.II.2, II.III.1^{er}, alinéa 1^{er}, 2 et 3, II.III.2, III.III.1^{er}, III.III.2, III.V.1^{er}, III.V.2, IV.I.4, IV.I.5, IV.I.6, IV.I.7, IV.I.8, IV.I.9, IV.I.10, IV.I.11, IV.I.15, alinéa 2, IV.I.35, IV.I.41, IV.I.42, IV.I.43, IV.I.44, IV.I.45, IV.I.46, IV.I.49, VII.I.1^{er}, VII.I.2, VII.I.3, VII.I.4, VII.I.5, VII.I.10, alinéa 1^{er}, VII.I.13, VII.I.21, alinéa 1^{er} et 2, VII.I.26, VII.I.27, alinéa 2, VII.I.28, alinéa 1^{er}, VII.I.29, VII.I.30, VII.I.40, alinéa 1^{er}, VII.I.41, alinéa 1^{er}, VII.I.44, VII.II.1^{er}, §2, VII.II.2, VII.II.4, VII.II.5, VII.II.6, VII.II.7, VII.II.8, VII.II.11, alinéa 2, VII.II.12, alinéa 2, VII.II.28, VII.II.29, VII.III.1^{er}, VII.III.2, VII.III.3, alinéa 1^{er}, VII.III.4, alinéa 1^{er}, VII.III.8, alinéa 1^{er}, VII.III.16, alinéa 1^{er}, VII.III.19, VII.III.20, alinéa 1^{er}, VII.III.53, VII.III.86, VII.III.87, VII.III.88, VII.III.124, VII.III.125, VII.III.129, VII.IV.2, VII.IV.4, VII.IV.5, VII.IV.6, VII.IV.7, VII.IV.8, VII.IV.9, VII.IV.13, alinéa 2, VII.IV.14, alinéa 2, VII.IV.15, alinéa 2, IX.I.1^{er}, IX.I.2, alinéa 1^{er} et 3, IX.I.3, IX.I.4, IX.I.6, alinéa 4, IX.I.7, alinéa 1^{er}, IX.I.8, IX.I.10, IX.I.12, X.I.1^{er}, XI.II.1^{er}, alinéa 1^{er}, XI.II.2, XI.II.16, XI.II.23, §1^{er}, XI.II.24, XI.II.25, XI.II.26, XI.II.27 et XI.II.28 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, sont confirmés.

Art. 132

Pour son application, la partie XII de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, confirmée par l'article 131 de la loi-programme du 30 décembre 2001, doit être lue avec la version du même arrêté telle que fixée à la date d'entrée en vigueur de la présente loi. Les modifications apportées à l'arrêté royal du 30 mars 2001 précité après cette date d'entrée en vigueur sont d'application conforme à cette partie XII dans la mesure et pour autant que ce soit explicitement prévu.

Art. 133

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van :

1° artikel 97 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2001;

2° de artikelen 1 tot 96, 125, 126 en 131 die uitwerking hebben met ingang van 1 april 2001.

Gegeven te Brussel, 7 maart 2002

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Binnenlandse Zaken,

Antoine DUQUESNE

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

Art. 133

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de :

1° l'article 97 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2001;

2° les articles 1 à 96, 125, 126 et 131 qui produisent leurs effets le 1^{er} avril 2001.

Donné à Bruxelles, le 7 mars 2002

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Intérieur,

Antoine DUQUESNE

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN

BIJLAGE BIJ DE WET VAN

Benaming van het organiek begrotingsfonds	Aard van de toegewezen ontvangsten	Aard van de gemachtigde uitgaven
17 Federale Politie		
17-1 Fonds voor prestaties tegen betaling	<p>1° valorisatie van de aan Landsverdediging geleverde prestaties, bedoeld in artikel 115, § 1, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, gewijzigd bij de wet van;</p> <p>2° vrijwillige geldelijke bijdragen bedoeld in artikel 115, § 2, van dezelfde wet;</p> <p>3° ontvangsten bedoeld in artikel 115, §§ 3 en 4, van dezelfde wet;</p> <p>4° positief saldo bedoeld in artikel 115, § 6, van dezelfde wet;</p> <p>5° ontvangsten bedoeld in artikel 115, § 9, tweede lid, 2°, van dezelfde wet.</p>	<p>Onverminderd de bijzondere verplichtingen opgelegd bij het aanwenden van geldelijke of materiële middelen bedoeld in artikel 115, § 2, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, gewijzigd bij de wet van ... , en met uitzondering van de uitgaven bedoeld in het fonds voor de levering tegen betaling van kleding en uitrusting aan het personeel van de politiediensten, uitgaven van personeel, functionering en investering.</p>
17-2 Fonds voor de levering tegen betaling van kleding en uitrusting aan het personeel van de politiediensten, en aan de meergemeentepolitiezones en de gemeenten	<p>produkt van de betalingen bedoeld in artikel 115, § 5, van dezelfde wet.</p>	<p>uitgaven voor de noodzakelijke aankopen voor de hernieuwing van stocks van kleding en uitrustingen.</p>

ANNEXE A LA LOI DU

Dénomination du fonds budgétaire organique	Nature des recettes affectées	Nature des dépenses autorisées
<p>17</p> <p>Police fédérale</p> <p>17-1 Fonds pour prestations contre paiement</p>	<p>1° valorisation des prestations fournies à la Défense nationale, visée à l'article 115, § 1er, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, modifié par la loi du ...;</p> <p>2° contributions volontaires financières visées à l'article 115, § 2, de la même loi;</p> <p>3° recettes ou paiements visés à l'article 115, §§ 3 et 4, de la même loi;</p> <p>4° solde positif visé à l'article 115, § 6, de la même loi;</p> <p>5° recettes visées à l'article 115, § 9, alinéa 2, 2°, de la même loi.</p>	<p>Sans préjudice des obligations particulières imposées à l'utilisation des moyens financiers ou matériels visés à l'article 115, § 2, de la loi du 7 décembre 1998, organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, modifié par la loi du ... et à l'exception des dépenses visées au fonds pour la livraison contre paiement d'habillement et d'équipement au personnel des services de police, dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement.</p>
<p>17-2 Fonds pour la livraison contre paiement d'habillement et d'équipement au personnel des services de police, et aux zones de police pluricomunales et aux communes</p>	<p>produit des paiements visés à l'article 115, § 5, de la même loi.</p>	<p>dépenses pour les achats nécessaires au renouvellement des stocks de tenues et d'équipements.</p>

Gezien om te worden gevoegd bij de wet van ... betreffende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Binnenlandse Zaken,

Antoine DUQUESNE

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

Vu pour être annexé à la loi du ... relatif aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police.

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Intérieur,

Antoine DUQUESNE

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN

EXODUSWET

LOI EXODUS -
TABLE DE CONVERSION

	Exodus
--	Art. 1er
Art. I.I.1 PJPoI	Art. 2
Art. II.II.1 PJPoI	Art. 3
Art. II.II.2 PJPoI	Art. 4
--	Art. 5
Art. II.III.1, alinéa 1er, PJPoI	Art. 6
Art. II.III.1, alinéa 1er, PJPoI	Art. 7
Art. II.III.1, alinéa 2, PJPoI	Art. 8
Art. II.III.1, alinéa 2, PJPoI	Art. 9
Art. II.III.1, alinéa 3, PJPoI	Art. 10
Art. II.III.2 PJPoI	Art. 11
Art. IV.I.4 PJPoI	Art.12
Art. IV.I.6, alinéa 2 et IV.I.15, alinéa 2, PJPoI	Art. 12, alinéa 2
Art. IV.I.5 PJPoI	Art. 13
Art. IV.I.6 PJPoI	Art. 14
Art. IV.I.7 PJPoI	Art. 15
Art. IV.I.8 PJPoI	Art. 16
Art. IV.I.9 PJPoI	Art. 17
Art. IV.I.10 PJPoI	Art. 18
Art. IV.I.11 PJPoI	Art. 18, alinéa 2
Art. IV.I.41 PJPoI	Art. 19
Art. IV.I.42 PJPoI	Art. 20
Art. IV.I.43 PJPoI	Art. 21
Art. IV.I.44 PJPoI	Art. 22
Art. IV.I.45 PJPoI	Art. 23
Art. IV.I.46 PJPoI	Art. 24

F:\061 conversietabel exodus.tab.071.doc03/05/0:

Art. IV.I.49, alinéa 1er, PJPoI	Art. 25
Art. IV.I.35 PJPoI	Art. 26
Art. II.I.11 PJPoI	Art. 27
Art. VII.II.2 et VII.IV.2 PJPoI	Art. 28
Art. VII.II.1, § 2, PJPoI	Art. 29, alinéa 2
Art. VII.II.1, § 2, PJPoI	Art. 30
Art. VII.II.28 - 29 PJPoI	Art. 31
Art. VII.II.4 PJPoI	Art. 32
Art. VII.II.5 PJPoI	Art. 33
Art. VII.IV.4 PJPoI	Art. 34
Art. VII.IV.5 PJPoI	Art. 35
Art. VII.IV.6 PJPoI	Art. 36
Art. VII.II.6 PJPoI	Art. 37
Art. VII.II.7 PJPoI	Art. 38
Art. VII.II.8 PJPoI	Art. 39
Art. VII.II.11, alinéa 2, PJPoI	Art. 40
Art. VII.II.12, alinéa 2, PJPoI	Art. 41
Art. VII.IV.7 PJPoI	Art. 42
Art. VII.IV.8 PJPoI	Art. 43
Art. VII. IV.9 PJPoI	Art. 44
Art. VII.IV.13, alinéa 2, PJPoI	Art. 45
Art. VII.IV.14, alinéa 2, PJPoI	Art. 46
Art. VII.IV.15, alinéa 2, PJPoI	Art. 47
Art. III.III.1 PJPoI	Art. 48
Art. III.III.2 PJPoI	Art. 49
Art. III.V.1 PJPoI	Art. 50
Art. III.V.2 PJPoI	Art. 51
Art. VII.I.1 PJPoI	Art. 52
Art. VII.I.3 PJPoI	Art. 53
Art. VII.I.5 PJPoI	Art. 54

F:\061 conversietabel exodus.tab.071.doc03/

Art. VII.I.10, alinéa 1er, PJPoI	Art. 55
Art. VII.I.30 et VII.I.40, alinéa 1er, PJPoI	Art. 56
Art. VII.I.21, alinéas 1er et 2, PJPoI	Art. 57
Art. VII.I.27, alinéa 2, PJPoI	Art. 58
Art. VII.I.26 PJPoI	Art. 59
Art. VII.I.28, alinéa 1er, PJPoI	Art. 60
Art. VII.I.4 PJPoI	Art. 61
Art. VII.I. 29 PJPoI	Art. 62
Art. VII.I.13 PJPoI	Art. 63
Art. VII.I.41, alinéa 1er, et VII.I.44, alinéa 1er, PJPoI	Art. 64
Art. VII.III.2 PJPoI	Art. 65
Art. VII.III.1 et VII.III.3, alinéa 1er, PJPoI	Art. 66
Art. VII.III.4, alinéa 1er, PJPoI	Art. 67
Art. VII.III.8, alinéa 1er, PJPoI	Art. 68
Art. VII.III.16, alinéa 1er, PJPoI	Art. 69
Art. VII.III.19 PJPoI	Art. 70
Art. VII.III.20, alinéa 1er, PJPoI	Art. 71
Art. VII.III.53 PJPoI	Art. 72
--	Art. 73
Art. VII.III.86 PJPoI	Art. 74
Art. VII.III.87 PJPoI	Art. 75
Art. VII.III.88 PJPoI	Art. 76
Art. VII.III.124 PJPoI	Art. 77
Art. VII.III.125 PJPoI	Art. 78
Art. VII.III.129 PJPoI	Art. 79
Art. IX.I.1 PJPoI	Art. 80
Art. IX.I.2, alinéa 1er et 3, PJPoI	Art. 81
Art. IX.I.3 PJPoI	Art. 81, alinéa 1er, 7°
Art. IX.I.3 PJPoI	Art. 81, alinéa 1er, 8°

F:\061 conversietabel exodus.tab.071.doc0:

Art. IX.I.4 PJPoI - CComptes	Art. 82
Art. IX.I.7, alinéa 1er, PJPoI	Art. 83
Art. IX.I.8 PJPoI	Art. 84
Art. IX.I.6, alinéa 4 et IX.I.10 PJPoI	Art. 85
Art. IX.I.12 PJPoI	Art. 86
Art. X.I.1er PJPoI	Art. 87
Art. XI.II.1er, alinéa 1er, PJPoI	Art. 88
Art. XI.II.2 PJPoI	Art. 89
Art. XI.II.23, § 1er, PJPoI	Art. 90
Art. XI.II.24 PJPoI	Art. 91
Art. XI.II.25 PJPoI	Art. 92
Art. XI.II.26 PJPoI	Art. 93
Art. XI.II.27 PJPoI	Art. 94
Art. XI.II.28 PJPoI	Art. 95
Art. XI.II.16 PJPoI - CComptes	Art. 96
Art. 15, alinéa 1er, LPI	Art. 97
Art. 25, alinéa 1er, LPI	Art. 98
--	Art. 99
Art. 34 LPI	Art. 100
Art. 34, 4°, LPI	Art. 101
--	Art. 102
Art. 50 LPI	Art. 103
Art. 51 LPI	Art. 104
Art. 93 LPI	Art. 105
Art. 96, alinéa 3, LPI	Art. 106
--	Art. 107
--	Art. 108
Art. 121 LPI	Art. 109
--	Art. 110

F:\061 conversietabel exodus.tab.071.doc

Art. 142ter, alinéa 3, LPI	Art. 111
Art. 142sexies, alinéa 1er, LPI	Art. 112
Art. 149 LPI	Art. 113
Art. 248bis, § 3, LPI	Art. 114
Art. 24, alinéa 2, Loi Discipline	Art. 115
Art. 27 Loi Discipline	Art. 116
Art. 36, alinéa 2, Loi Discipline	Art. 117
Art. 37, alinéa 2, Loi Discipline	Art. 118
Art. 115 LPI	Art. 119
Annexe - L. 1990 sur les fonds budgétaires	Art. 120
--	Art. 121
--	Art. 122
--	Art. 123
Art. 168 loi-programme 2001	Art. 124
Art. XII.VIII.10 PJPol	Art. 125
--	Art. 126
Art. 12, § 1er, alinéa. 1er, loi syndicale	Art. 127
Art. 5, alinéa. 4, CP	Art. 128
Art. 44/1 LFP	Art. 129
Art. VII.I.2 PJPol	Art. 130
Voir article- Zie artikel	Art. 131
--	Art. 132
--	Art. 133



BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST

Wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus

Art. 15, eerste lid

Effectieve leden van de politieraad mogen geen bloed- of aanverwanten zijn tot en met de derde graad, noch door de echt verbonden zijn.

Art. 25, eerste lid

De politieraad vergadert zo dikwijls als de zaken die tot zijn bevoegdheid behoren het vereisen en ten minste tienmaal per jaar.

Art. 34

Artikel 131 en titel VI, hoofdstuk I en II, van de nieuwe gemeentewet, uitgezonderd de artikelen 243 en 253, zijn van toepassing op het budgettair en financieel beheer van de lokale politie, met dien verstaande dat: (...).

Art. 34, 4°

4° in artikel 250 van de nieuwe gemeentewet de woorden «door de burgemeester of door degene die hem vervangt, en door een schepen» moeten worden gelezen als «door de voorzitter van het politiecollege of diegene die hem vervangt».

Art. 50

De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan de kandidaten voor de aanstelling tot korpschef van de lokale politie moeten beantwoorden en stelt de aanstellingsprocedure vast evenals de evaluatieprocedure van de korpschefs van de lokale politie.

De gemeenteraad of de politieraad stelt de in artikel 48 bedoelde selectiecommissie samen, overeenkomstig de nadere regels bepaald in een door de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Hetzelfde besluit stelt bovendien de nadere regels vast betreffende de opdrachten en de werking van deze commissie.

AANGEPASTE TEKST

Wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus

Art. 15, eerste lid

Effectieve leden van de politieraad mogen geen bloed- of aanverwanten zijn **tot en met de tweede graad**, noch door de echt verbonden zijn.

Art. 25, eerste lid

De politieraad vergadert zo dikwijls als de zaken die tot zijn bevoegdheid behoren het vereisen en ten minste **vier maal per jaar waarvan ten minste één maal per semester**.

Art. 34

De artikelen 131 en 142 en titel VI, hoofdstuk I en II, van de nieuwe gemeentewet, uitgezonderd de artikelen 243 en 253, zijn van toepassing op het budgettair en financieel beheer van de lokale politie, met dien verstaande dat: (...).

Art. 34, 4°

4° in artikel 250 van de nieuwe gemeentewet moeten de woorden «door de burgemeester of door degene die hem vervangt, en door een schepen» worden gelezen als «door de voorzitter van het politiecollege of door diegene die hem vervangt, **en door een lid van het politiecollege**».

Art. 50

De gemeenteraad of de politieraad stelt de in artikel 48 bedoelde selectiecommissie samen, overeenkomstig de nadere regels bepaald door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit.

De burgemeester of, naar gelang van het geval, de voorzitter van het politiecollege neemt het voorzitterschap waar van de selectiecommissie alsmede, in voorkomend geval, van de selectiecommissies voor andere mandaten in het korps van de lokale politie.

TEXTE DE BASE

Loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux

Art. 15, alinéa 1^{er}

Les membres effectifs du conseil de police ne peuvent être parents ou alliés jusqu'au troisième degré, ni être unis par les liens du mariage.

Art. 25, alinéa 1^{er}

Le conseil de police se réunit toutes les fois que l'exigent les affaires comprises dans ses attributions, et au moins dix fois par an.

Art. 34

L'article 131 et le titre VI, chapitres Ier et II, de la nouvelle loi communale, les articles 243 et 253 exceptés, sont applicables à la gestion budgétaire et financière de la police locale, étant entendu que: (...).

Art. 34, 4^o

4^o à l'article 250 de la nouvelle loi communale, les mots «par le bourgmestre ou par celui qui le remplace et par un échevin» doivent se lire comme «par le président du collège de police ou celui qui le remplace».

Art. 50

Le Roi fixe les conditions auxquelles doivent répondre les candidats à la désignation en qualité de chef de corps de la police locale et arrête la procédure de désignation à cet effet ainsi que la procédure d'évaluation des chefs de corps de la police locale.

Le conseil communal ou le conseil de police constitue la commission de sélection visée à l'article 48 conformément aux modalités fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Le même arrêté détermine en outre les modalités de fonctionnement et les missions de cette commission.

TEXTE ADAPTÉ

Loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux

Art. 15, alinéa 1^{er}

Les membres effectifs du conseil de police ne peuvent être parents ou alliés jusqu'au **deuxième** degré, ni être unis par les liens du mariage.

Art. 25, alinéa 1^{er}

Le conseil de police se réunit toutes les fois que l'exigent les affaires comprises dans ses attributions, et au moins **quatre fois par an dont au moins une fois par semestre**.

Art. 34

Les articles 131 et 142 et le titre VI, chapitres Ier et II, de la nouvelle loi communale, les articles 243 et 253 exceptés, sont applicables à la gestion budgétaire et financière de la police locale, étant entendu que: (...).

Art. 34, 4^o

4^o à l'article 250 de la nouvelle loi communale, les mots «par le bourgmestre ou par celui qui le remplace et par un échevin» doivent se lire comme «par le président du collège de police ou celui qui le remplace, **et par un membre du collège de police**».

Art. 50

Le conseil communal ou le conseil de police constitue la commission de sélection visée à l'article 48 conformément aux modalités fixées par le Roi dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le bourgmestre ou, selon le cas, le président du collège de police préside la commission de sélection ainsi que, le cas échéant, les commissions de sélection pour d'autres mandats dans le corps de police locale.

Desgevallend kan de gemeenteraad of de politieraad beslissen een beroep te doen op een selectiecommissie die door de minister van Binnenlandse Zaken wordt samengesteld volgens de algemene nadere regels bedoeld in het vorige lid.

Art. 51

De evaluatiecommissies worden samengesteld door de minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig de nadere regels vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. De algemene inspectie van de federale politie en de lokale politie maakt deel uit van deze commissies.

De Koning stelt bovendien de nadere regels vast voor de samenstelling en de werking van deze evaluatiecommissies en preciseert hun opdrachten.

Art. 93

De federale politie bestaat uit :

1° de commissaris-generaal, onder wie alle algemene directies en diensten van de federale politie ressorteren;

2° de algemene directies bepaald door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, elk geleid door een directeur-generaal, waaronder minstens een algemene directie gerechtelijke politie, een algemene directie bestuurlijke politie en algemene directies belast met de ondersteuning en het beheer.

De algemene directies bestaan uit centrale of gedeconcentreerde diensten;

3° gedeconcentreerde coördinatie- en steundiensten;

De nadere regels betreffende de werking en de opdrachten van die commissies worden bepaald door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit.

In voorkomend geval kan de gemeenteraad of de politieraad beslissen een beroep te doen op een selectiecommissie die door de minister van Binnenlandse Zaken wordt samengesteld volgens de nadere regels bedoeld in het derde lid.

Art. 51

De evaluatiecommissies worden samengesteld door de minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig de nadere regels vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit.

De burgemeester of, naar gelang van het geval, de voorzitter van het politiecollege neemt het voorzitterschap waar van de evaluatiecommissie van de korpschef, alsmede, in voorkomend geval, van de evaluatiecommissies voor andere mandaten in het korps van de lokale politie.

De inspecteur-generaal van de federale politie en van de lokale politie of zijn afgevaardigde maakt deel uit van die commissies.

De Koning bepaalt bovendien bij een in Ministerraad overlegd besluit de nadere regels voor de werking van deze evaluatiecommissies en preciseert hun opdrachten.

Art. 93

De federale politie bestaat uit :

1° de commissaris-generaal, onder wie alle algemene directies en diensten van de federale politie ressorteren;

2° de algemene directies bepaald door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, elk geleid door een directeur-generaal, waaronder minstens een algemene directie gerechtelijke politie, een algemene directie bestuurlijke politie en algemene directie belast met de ondersteuning en het beheer.

De algemene directies bestaan uit centrale of gedeconcentreerde diensten, onder dewelke:

a) gedeconcentreerde coördinatie- en steundiensten;

Le cas échéant, le conseil communal ou le conseil de police peut décider de faire appel à une commission de sélection constituée par le ministre de l'Intérieur, selon les modalités générales visées à l'alinéa précédent.

Art. 51

Les commissions d'évaluation sont constituées par le ministre de l'Intérieur, selon les modalités fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. L'inspection générale de la police fédérale et de la police locale fait partie de ces commissions.

Le Roi détermine en outre les modalités de constitution et de fonctionnement de ces commissions d'évaluation et en précise les missions.

Art. 93

La police fédérale comprend :

1° le commissaire général dont relèvent toutes les directions générales et services de la police fédérale;

2° les directions générales que le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dirigées chacune par un directeur général, dont au moins une direction générale de la police judiciaire, une direction générale de la police administrative et des directions générales chargées de l'appui et de la gestion.

Les directions générales sont composées de services centraux ou déconcentrés;

3° des services de coordination et d'appui déconcentrés;

Les modalités de fonctionnement et les missions de ces commissions sont déterminées par le Roi dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le cas échéant, le conseil communal ou le conseil de police peut décider de faire appel à une commission de sélection constituée par le ministre de l'Intérieur, selon les modalités visées à l'alinéa 3.

Art. 51

Les commissions d'évaluation sont constituées par le ministre de l'Intérieur, selon les modalités fixées par le Roi dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le bourgmestre ou, selon le cas, le président du collège de police préside la commission d'évaluation du chef de corps, ainsi que, le cas échéant, les commissions d'évaluation pour d'autres mandats dans le corps de police locale.

L'inspecteur général de la police fédérale et de la police locale ou son délégué fait partie de ces commissions.

Le Roi détermine en outre dans un arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités de fonctionnement de ces commissions d'évaluation et en précise les missions.

Art. 93

La police fédérale comprend :

1° le commissaire général dont relèvent toutes les directions générales et services de la police fédérale;

2° les directions générales que le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dirigées chacune par un directeur général, dont au moins une direction générale de la police judiciaire, une direction générale de la police administrative et des directions générales chargées de l'appui et de la gestion.

Les directions générales, composées de services centraux ou déconcentrés, parmi lesquels:

a) des services de coordination et d'appui déconcentrés;

4° gedeconcentreerde gerechtelijke diensten.

Art. 96, derde lid

De leden van de lokale politie bedoeld in het eerste lid worden door de Koning aangewezen na advies van de Vaste Commissie van de lokale politie en van de adviesraad van de burgemeesters.

Art. 115

§ 1. In de gevallen waarin het beroep op de federale politie niet krachtens de wet is geregeld, mogen personeelsleden en goederen van de federale politie worden ingezet in het raam van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, voor zover :

1° de wettelijke opdrachten niet in het gedrang worden gebracht;

2° de prestaties een humanitair of cultureel oogmerk hebben of strekken tot hulp aan de natie;

3° de prestaties bestaan in de terbeschikkingstelling van personeel of onroerende goederen, de lening van goederen, de levering van verbruiksgoederen of de levering van diensten.

De nadere regels betreffende de betaling van de prestaties worden bepaald door de Koning.

§ 2. Op vraag van een rechtspersoon en tegen volledige terugbetaling van de kosten en met akkoord van de minister van Begroting, kan de minister van Binnenlandse Zaken, de federale politie uitzonderlijke taken van bestuurlijke politie laten uitvoeren die een bijzondere aanwending van personeel of materiaal vereisen. De Koning bepaalt de nadere regelen van de aanvraag en de kostenberekening.

De ten gunste van een federale publiekrechtelijke rechtspersoon zonder financiële- of handelsactiviteiten uitgevoerde taken van bestuurlijke politie geven nochtans geen aanleiding tot terugbetaling.

b) gedeconcentreerde gerechtelijke diensten;

c) arrondissementele informatiekrispunten;

d) communicatie- en informatiecentra.

Art. 96, derde lid

De leden van de lokale politie bedoeld in het eerste lid worden door de minister van Binnenlandse Zaken aangewezen na advies van de Vaste Commissie van de lokale politie en van de adviesraad van burgemeesters. **Voor de leden van de lokale politie aangewezen bij de algemene directie gerechtelijke politie, wordt het eensluidend advies van de minister van Justitie eveneens ingewonnen.**

Art. 115

§ 1. Gedurende de periode tijdens dewelke Landsverdediging en de federale politie hun wederzijdse steun moeten voortzetten, is de minister van Binnenlandse Zaken ertoe gemachtigd de aan Landsverdediging geleverde prestaties te valoriseren en de van Landsverdediging ontvangen prestaties te vergoeden op basis van de meerkosten.

In voorkomend geval worden de door Landsverdediging verschuldigde sommen toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

§ 2. De minister van Binnenlandse Zaken is ertoe gemachtigd om de middelen van de federale politie te verhogen door vrijwillige bijdragen, geldelijk of in materieel, van de Europese Unie, van supranationale publiekrechtelijke organismen, van de federale overheden en, in het raam van hun bevoegdheden, van de gewesten, de gemeenschappen, de provincies, de meergemeentepolitiezones of de gemeenten, en toegekend in het raam van de uitoefening van de opdrachten die bij wet aan de federale politie zijn toevertrouwd.

De financiële middelen die aldus zijn verworven worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

Art. 96, alinéa 3

Les membres de la police locale visés à l'alinéa 1^{er}, sont désignés par le Roi après avis de la Commission permanente de la police locale et du conseil consultatif des bourgmestres.

Art. 115

§ 1^{er}. Dans les cas où l'appel fait à la police fédérale n'est pas réglé en vertu de la loi, des membres du personnel et des biens de la police fédérale peuvent être affectés à des prestations d'utilité publique effectuées contre paiement, pour autant que :

- 1° les missions légales ne soient pas mises en péril;
- 2° les prestations aient un caractère humanitaire ou culturel ou contribuent à une aide à la nation;
- 3° les prestations consistent en la mise à la disposition de personnel ou de biens immeubles, le prêt de biens, la livraison de biens de consommation ou la prestation de services.

Les modalités de paiement des prestations sont déterminées par le Roi.

§ 2. A la demande d'une personne morale et avec l'accord du ministre du Budget, le ministre de l'Intérieur peut faire effectuer par la police fédérale et contre remboursement intégral des coûts, des missions de police administrative présentant un caractère exceptionnel et nécessitant un engagement particulier de moyens en personnel ou en matériel. Le Roi détermine les modalités de la demande et du calcul des coûts.

Les missions de police administrative effectuées au profit d'une personne de droit public fédéral n'exerçant pas d'activités financières ou commerciales ne donnent toutefois pas lieu à remboursement.

b) des services judiciaires déconcentrés;

c) des carrefours d'informations d'arrondissement;

d) des centres de communication et d'information.

Art. 96, alinéa 3

Les membres de la police locale visés à l'alinéa 1^{er}, sont désignés par le ministre de l'Intérieur après avis de la Commission permanente de la police locale et du conseil consultatif des bourgmestres. **Pour les membres de la police locale désignés à la direction générale de la police judiciaire, l'avis conforme du ministre de la Justice est en outre requis.**

Art. 115

§ 1^{er}. **Pendant la période durant laquelle la Défense nationale et la police fédérale doivent prolonger leur appui réciproque, le ministre de l'Intérieur est autorisé à valoriser les prestations fournies à la Défense nationale et à indemniser la Défense nationale pour les prestations reçues sur base des coûts supplémentaires.**

Le cas échéant, les sommes dues par la Défense nationale sont affectées à un fonds budgétaire organique.

§ 2. **Le ministre de l'Intérieur est autorisé à augmenter les moyens de la police fédérale par des contributions volontaires, financières ou en matériel, provenant de l'Union européenne, d'organismes publics supranationaux, des autorités fédérales et dans le cadre de leurs compétences, des régions, des communautés, des provinces, des zones de police pluricommunales ou des communes, et accordées dans le cadre de l'exercice des missions qui sont légalement confiées à la police fédérale.**

Les moyens financiers ainsi pris en recette sont affectés à un fonds budgétaire.

§ 3. In het raam van de uitoefening van de opdrachten die haar wettelijk zijn toevertrouwd, kan de federale politie vrijwillige financiële bijdragen of materieel ontvangen vanwege de Europese Unie, supranationale publiekrechtelijke organen, de federale overheden en, binnen het raam van hun bevoegdheden, de gewesten, de gemeenschappen, de provincies of de gemeenten. De financiële bijdragen zijn in het bijzonder bestemd voor de verwerving van uitrusting, voor de werkingskosten van de uitrusting en voor de terugbetalingen van de kosten voor de inwerkingstelling van die uitrusting of voor de uitvoering van studies, onderzoeken of seminaries door of voor de federale politie.

De inningsvoorwaarden worden bepaald door de Koning.

§ 3. In de gevallen waarin het beroep op de federale politie niet krachtens de wet is geregeld, is de minister van Binnenlandse Zaken ertoe gemachtigd om personeelsleden en goederen van de federale politie in te zetten in het raam van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, voor zover :

1° de wettelijke opdrachten niet in het gedrang worden gebracht;

2° de prestaties een humanitair of cultureel oogmerk hebben of strekken tot hulp aan de natie;

3° de prestaties bestaan uit de terbeschikkingstelling van personeel of onroerende goederen, het uitlenen van goederen, de levering van verbruiksgoederen of de levering van diensten.

De ontvangsten voortvloeiend uit deze prestaties worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

§ 4. De minister van Binnenlandse Zaken is ertoe gemachtigd om, op verzoek van een rechtspersoon, uitzonderlijke opdrachten van bestuurlijke politie die een bijzondere aanwending van personeel of materieel vereisen, door de federale politie te laten uitvoeren.

De ontvangsten voortvloeiend uit deze prestaties worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

De uitzonderlijke opdrachten van bestuurlijke politie die zijn uitgevoerd in het belang van een federaal publiekrechtelijk persoon die geen financiële of commerciële activiteiten uitoefent, geven geen aanleiding tot een terugbetaling.

§ 5. Worden aan een organiek begrotingsfonds toegewezen, de betalingen uitgevoerd door :

1° de meergemeentepolitiezones of de gemeenten voor de leveringen van kleding en uitrusting aan de leden van de lokale politie binnen de hen toegekende individuele dotatie;

2° de personeelsleden van de federale of lokale politie voor de leveringen van kleding en uitrusting die de hen toegekende individuele dotatie overschrijden.

§ 3. Dans le cadre de l'exercice des missions qui lui sont légalement confiées, la police fédérale peut recevoir des contributions volontaires, financières ou en matériel, provenant de l'Union européenne, d'organismes publics supranationaux, des autorités fédérales et, dans le cadre de leur compétences, des régions, des communautés, des provinces ou des communes. Les contributions financières sont destinées spécialement à l'acquisition d'équipement, aux frais de fonctionnement de l'équipement et aux remboursements des frais de la mise en oeuvre de cet équipement ou à l'accomplissement d'études, de recherches ou de séminaires par ou pour la police fédérale.

Les conditions de perception sont déterminées par le Roi.

§ 3. Dans les cas où l'appel fait à la police fédérale n'est pas réglé en vertu de la loi, le ministre de l'Intérieur est autorisé à affecter contre paiements des membres du personnel et des biens de la police fédérale à des prestations d'utilité publique, pour autant que :

1° les missions légales ne soient pas mises en péril;

2° les prestations aient un caractère humanitaire ou culturel ou contribuent à une aide à la nation;

3° les prestations consistent en la mise à la disposition de personnel ou de biens immeubles, le prêt de biens, la livraison de biens de consommation ou la prestation de services.

Les recettes provenant de ces prestations sont affectés à un fonds budgétaire organique.

§ 4. Le ministre de l'Intérieur est autorisé à faire effectuer par la police fédérale, à la demande d'une personne morale, des missions de police administrative présentant un caractère exceptionnel et nécessitant un engagement particulier de moyens en personnel ou en matériel.

Les recettes provenant de ces prestations sont affectées à un fonds budgétaire organique.

Les missions de police administrative à caractère exceptionnel effectuées au profit d'une personne de droit public fédéral n'exerçant pas d'activités financières ou commerciales ne donnent toutefois pas lieu à remboursement.

§ 5. Sont affectés à un fonds budgétaire organique, les paiements effectués par :

1° les zones de police pluricommunales ou les communes pour les livraisons d'habillement et d'équipement à délivrer par celles-ci aux membres de la police locale à titre de dotation individuelle;

2° des membres du personnel de la police fédérale ou locale pour les livraisons d'habillement et d'équipement dépassant leur dotation individuelle.

§ 6. De minister van Binnenlandse Zaken of de door hem gedelegeerde ordonnateur, wordt ertoe gemachtigd om, op voorwaarde dat de principes vervat in de wetgeving inzake overheidsopdrachten worden nageleefd, materieel, dat overtollig, economisch afgeschreven of technologisch verouderd is, alsmede afvalproducten, te vervreemden.

De vervreemding kan plaatsgrijpen in het raam van volgende verbintenissen:

1° een overheidsopdracht voor werken of diensten waarbij de producten die het voorwerp uitmaken van de opdracht of die voortkomen uit de uitvoering ervan, aan de medecontractant worden afgestaan ter gehele of gedeeltelijke betaling van de door hem geleverde prestaties;

2° een ruilvereenkomst inzake materieel, waren, wapens en munitie met het oog op de verwerving van gelijkaardige goederen.

Wanneer de verrichtingen vermeld in de overeenkomst tot regeling van deze vervreemdingen, ontvangsten opleveren, worden deze toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

§ 7. De minister van Binnenlandse Zaken of de door hem gedelegeerde ordonnateur, wordt gemachtigd om overtollig materieel, dieren en/of goederen kosteloos af te staan :

1° hetzij aan derde landen in het raam van de hulpverlening, waarbij tevens beperkte diensten in verband daarmee aan deze landen kunnen geleverd worden;

2° hetzij aan organieke diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, met het oog op de optimale aanwending van de middelen binnen het departement.

§ 8. De minister van Binnenlandse Zaken bepaalt de aard, de nadere regels van de aanvragen en de betalingen evenals van de berekeningen van de kosten en de valorisaties gekoppeld aan de aanvragen en betalingen bedoeld in §§ 1 tot 7.

§ 9. In het raam van de steun van het federaal niveau van de geïntegreerde politie aan het lokale niveau, wordt de minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd materieel, goederen en diensten aan de meergemeentepolitiezones en aan de gemeenten te leveren.

§ 6. Le ministre de l'Intérieur ou l'ordonnateur qu'il délègue, est autorisé, à condition que les principes de la législation en matière de marchés publics soient respectés, à aliéner du matériel excédentaire, économiquement amorti ou technologiquement obsolète ainsi que des déchets.

L'aliénation peut prendre les formes suivantes:

1° un marché pour travaux ou services où les produits qui font l'objet du contrat ou qui proviennent de son exécution, sont cédés au cocontractant en guise de paiement pour les prestations fournies par lui;

2° une convention d'échange concernant du matériel, des biens, des armes et munitions dans le but d'acquérir des biens similaires.

Lorsque les opérations mentionnées dans la convention ayant pour objet l'exécution de ces aliénations donnent lieu à recettes, celles-ci sont affectées à un fonds budgétaire organique.

§ 7. Le ministre de l'Intérieur ou l'ordonnateur qu'il délègue, est autorisé à céder à titre gratuit du matériel, des animaux et/ou des biens excédentaires :

1° soit à des pays tiers dans le cadre d'une assistance, de même qu'à procéder à des prestations de service limitées liées à ces cessions;

2° soit à des services organiques du Ministère de l'Intérieur, en vue de l'utilisation optimale des moyens au sein du département.

§ 8. Le ministre de l'Intérieur fixe la nature, les modalités des demandes et paiements ainsi que celles des calculs de coûts et valorisations liés aux demandes et paiements, visés aux §§ 1^{er} à 7.

§ 9. Dans le cadre de l'appui fourni par le niveau fédéral de la police intégrée au niveau local, le Ministre de l'Intérieur est autorisé à fournir du matériel, des biens et des services aux zones de police pluricommunales et aux communes.

§ 4. Er wordt een organiek fonds van de federale politie opgericht. Dit fonds wordt gestijfd door de ontvangsten bepaald in de §§ 1 tot 3 van dit artikel.

Het gedeelte van die ontvangsten dat toegevoegd kan worden aan de werkingsmiddelen van de federale politie, wordt jaarlijks bepaald in de begroting.

Art. 121

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, overeenkomstig en binnen de door de wet bepaalde perken, het statuut van het personeel van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader.

De Koning bepaalt inzonderheid :

1° de graden van de politieambtenaren;

2° het administratief en geldelijk statuut, met inbegrip van de weddeschalen, de toelagen en vergoedingen, alsook de voorwaarden van werving, benoeming en bevordering van de politieambtenaren, van de hulpagenten en van het personeel van het administratief en logistiek kader;

3° de aanwervings- en tewerkstellingsvoorwaarden voor de hulpagenten en voor het administratief en logistiek personeel in dienst genomen bij een arbeidsovereenkomst;

4° de voorwaarden en de wijze waarop de leden van het operationeel kader overgaan naar het administratief en logistiek kader;

Deze leveringen gebeuren:

1° hetzij van ambtswege en kosteloos, indien zij kaderen in de algemene steunopdrachten waarvan de lasten door de algemene uitgavenbegroting worden gedragen;

2° hetzij op aanvraag maar tegen betaling, in de andere gevallen.

De aldus gerealiseerde ontvangsten worden toegewezen aan een organiek begrotingsfonds.

In beide gevallen wordt de eigendomsoverdracht van het materieel in de inventarissen van de federale politie geacteerd.

§ 10. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de aard van de steunopdrachten die, door het federale niveau van de geïntegreerde politie kosteloos aan het lokale niveau worden geleverd.

Voor de prestaties die tegen betaling worden geleverd bepaalt de Koning de regels voor het aanvragen van de prestaties, voor het bepalen van de aan te rekenen kostprijs en voor de invordering ervan.

Art. 121

De nadere regels van het statuut van de personeelsleden van het operationeel en het administratief en logistiek kader worden door de Koning bepaald.

§ 4. Il est créé un fonds organique de la police fédérale. Ce fonds est alimenté par les recettes prévues aux §§ 1^{er} à 3 du présent article.

La partie de ces recettes qui pourra être ajoutée aux moyens de fonctionnement de la police fédérale est déterminée annuellement dans le budget.

Art. 121

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres, conformément et dans les limites fixées par la loi, le statut du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique.

Le Roi détermine notamment :

1° les grades des fonctionnaires de police;

2° le statut administratif et pécuniaire, en ce compris les échelles de traitement, les allocations ou indemnités, ainsi que les conditions de recrutement, de nomination, de promotion des fonctionnaires de police, des agents auxiliaires de police et du personnel du cadre administratif et logistique;

3° les conditions de recrutement et d'emploi des agents auxiliaires de police et du personnel administratif et logistique engagé dans les liens d'un contrat de travail;

4° les conditions et les modalités du passage du cadre opérationnel vers le cadre administratif et logistique;

Ces fournitures ont lieu:

1° soit d'office et gratuitement, si elles s'inscrivent dans le cadre des missions d'appui général dont les charges sont supportées par le Budget général des Dépenses;

2° soit à la demande mais contre paiement, dans les autres cas.

Les recettes réalisées sont affectées à un fonds budgétaire organique.

Dans les deux cas, le transfert de propriété du matériel est acté dans les inventaires de la police fédérale.

§ 10. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la nature des missions d'appui qui sont fournies gratuitement au niveau local par le niveau fédéral de la police intégrée.

Pour les prestations qui sont fournies contre paiement, le Roi fixe les règles relatives aux demandes de prestations, à la détermination des coûts à facturer et à la manière de les recouvrer.

Art. 121

Les modalités du statut des membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique sont fixées par le Roi.

5° de bijkomende en specifieke opdrachten waarvoor het personeel van het administratief en logistiek kader in dienst wordt genomen bij een arbeidsovereenkomst;

6° de wijze waarop de statutaire leden van het administratief en logistiek korps volgens de mobiliteitsregeling, kunnen worden ingezet.

Tijdens de in het tweede lid, 2°, bedoelde werving van de politieambtenaren en van de hulpagenten van politie wordt onder meer nagegaan of de kandidaat van onberispelijk gedrag is.

Art. 142ter, derde lid

De Koning is gemachtigd om de werking van de in artikel 142bis, 2°, bedoelde erkende politiescholen te subsidiëren volgens de door Hem bepaalde wijze.

Art. 142sexies, eerste lid

De basisopleiding wordt afgesloten met een eindexamen. De aspiranten die slagen voor dit eindexamen en geschikt worden bevonden door de jury behalen een diploma, uitgereikt door de betrokken politieschool en gehomologeerd door de minister van Binnenlandse Zaken.

Art. 149

De algemene inspectie staat onder leiding van de inspecteur-generaal en is samengesteld uit politieambtenaren van de federale politie en van de lokale politie. Zij kunnen zich laten bijstaan door administratief personeel en deskundigen. In voorkomend geval worden zij aangeworven overeenkomstig de mobiliteitsregeling.

Na advies van de federale politieraad stelt de Koning, op voorstel van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie, de formatie vast, de voorwaarden van aanwending bij de algemene inspectie, alsook het statuut van het personeel dat niet tot de politie behoort, en bepaalt de bijzondere regels met betrekking tot het statuut van de politieambtenaren zodanig, dat de

Art. 142ter, derde lid

De Koning is gemachtigd om, **in voorkomend geval, op contractuele basis**, de werking van de in artikel 142bis, 2°, bedoelde erkende politiescholen te subsidiëren volgens de door Hem bepaalde wijze.

Art. 142sexies, eerste lid

De basisopleiding wordt afgesloten met een eindexamen. De aspiranten die slagen voor dit eindexamen en geschikt worden bevonden door de jury behalen een diploma, uitgereikt door de betrokken politieschool en gehomologeerd door de minister van Binnenlandse Zaken **of de door hem aangewezen overheid**.

Art. 149

De algemene inspectie staat onder leiding van de inspecteur-generaal en is samengesteld uit politieambtenaren van de federale politie en van de lokale politie. Zij kunnen zich laten bijstaan door administratief personeel en deskundigen. In voorkomend geval worden zij aangeworven overeenkomstig de mobiliteitsregeling. **De algemene inspectie is gerechtigd om daartoe, voor uitzonderlijke of tijdelijke noden, mits het akkoord van de minister van Binnenlandse Zaken, personeelsleden aan te werven onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst.**

Na advies van de federale politieraad stelt de Koning, op voorstel van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Justitie, de formatie vast, de voorwaarden van aanwending bij de algemene inspectie, **met inbegrip van het onderzoek van het onberispelijk gedrag van de kandidaten**, alsook het statuut van het personeel dat niet tot de politie behoort, en bepaalt de

5° les tâches auxiliaires et spécifiques pour lesquelles le personnel du cadre administratif et logistique est engagé dans les liens d'un contrat de travail;

6° les modalités d'utilisation selon le régime de mobilité des membres statutaires du corps administratif et logistique.

Lors du recrutement des fonctionnaires de police et des agents auxiliaires de police visé à l'alinéa 2, 2°, il est vérifié entre autres si le candidat est d'un comportement irréprochable.

Art. 142ter, alinéa 3

Le Roi est habilité à subsidier le fonctionnement des écoles de police agréées, visées à l'article 142bis, 2°, selon les modalités déterminées par Lui.

Art. 142sexies, alinéa 1er

La formation de base est clôturée par un examen final. Les aspirants qui réussissent cet examen et sont considérés comme aptes par le jury obtiennent un diplôme délivré par l'école de police concernée et homologué par le ministre de l'Intérieur.

Art. 149

L'inspection générale est dirigée par l'inspecteur général et est composée de fonctionnaires de police de la police fédérale et de la police locale. Ils peuvent se faire assister par du personnel administratif et des experts. Le cas échéant, ils sont engagés conformément aux règles de la mobilité.

Après avis du conseil fédéral de police, le Roi, sur proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice, détermine le cadre, les conditions de désignation à l'inspection générale, le statut du personnel non policier et arrête les règles particulières relatives au statut des fonctionnaires de police de manière à garantir l'indépendance de l'inspection générale à l'égard des

Art. 142ter, alinéa 3

Le Roi est habilité à subsidier, **le cas échéant sur base contractuelle**, le fonctionnement des écoles de police agréées, visées à l'article 142bis, 2°, selon les modalités déterminées par Lui.

Art. 142sexies, alinéa 1er

La formation de base est clôturée par un examen final. Les aspirants qui réussissent cet examen et sont considérés comme aptes par le jury obtiennent un diplôme délivré par l'école de police concernée et homologué par le ministre de l'Intérieur **ou l'autorité qu'il désigne**.

Art. 149

L'inspection générale est dirigée par l'inspecteur général et est composée de fonctionnaires de police de la police fédérale et de la police locale. Ils peuvent se faire assister par du personnel administratif et des experts. Le cas échéant, ils sont engagés conformément aux règles de la mobilité. **A cet effet, l'inspection générale est habilitée, pour des besoins exceptionnels ou temporaires, à recruter, moyennant l'accord du ministre de l'Intérieur, des membres du personnel sous le régime d'un contrat de travail.**

Après avis du conseil fédéral de police, le Roi, sur proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice, détermine le cadre, les conditions de désignation à l'inspection générale, **en ce compris la vérification du comportement irréprochable des candidats**, le statut du personnel non policier et arrête les règles particulières relatives au statut des fonctionnaires de

onafhankelijkheid van de algemene inspectie ten aanzien van de politiediensten wordt gewaarborgd. Hij bepaalt de nadere regels van de werking van de algemene inspectie.

De inspecteur-generaal wordt door de Koning aangewezen voor zijn ambt voor een eenmaal hernieuwbare termijn van vijf jaar, op voorstel van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken en na gemotiveerd advies van de federale politieraad.

De Koning bepaalt de voorwaarden en procedure om voor dit ambt te worden aangewezen, evenals de evaluatieprocedure. Hij bepaalt eveneens de nadere regels voor de oprichting van de selectiecommissie en van de evaluatiecommissie.

Art. 248bis, § 3

§ 3. De Koning bepaalt de inventaris- en schattingsregels van de in § 1 bedoelde goederen.

Hij bepaalt het bedrag :

1° van de eventuele bijkomende dotatie die de gemeente aan de meergemeentezone overdraagt, wanneer de waarde van de overgedragen goederen onder de minimale norm ligt die Hij vaststelt;

2° van de eventuele bijkomende toelage die de federale Staat, naar gelang van het geval, aan de meergemeentezone of aan de gemeente overdraagt, wanneer de waarde van de overgedragen goederen onder de minimale norm ligt die Hij vaststelt.

Wanneer de waarde van de overgedragen goederen de in het tweede lid bedoelde minimale norm overtreft, wordt de voornoemde dotatie verminderd met het verschil tussen de twee bedragen.

Wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten

Art. 24, tweede lid

Wanneer feiten werden gepleegd die rechtstreeks betrekking hebben op de uitvoering van een opdracht

bijzondere regels met betrekking tot het statuut van de politieambtenaren zodanig, dat de onafhankelijkheid van de algemene inspectie ten aanzien van de politiediensten wordt gewaarborgd. Hij bepaalt de nadere regels van de werking van de algemene inspectie.

De inspecteur-generaal wordt door de Koning aangewezen voor zijn ambt voor een eenmaal hernieuwbare termijn van vijf jaar, op voorstel van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken en na gemotiveerd advies van de federale politieraad.

Art. 248bis, § 3

§ 3. De minister van Binnenlandse Zaken bepaalt de inventaris- en schattingsregels van de in § 1 bedoelde goederen.

De effectieve overdracht van het patrimonium van de gemeente gebeurt na goedkeuring van de gemeenteontvanger en de korpschef en bevat per 31 december 2001 de volledige inventaris van het collectief materieel.

Bij de definitieve overdracht van de patrimonien dienen de gemeenteontvanger of de bijzondere rekenplichtige samen met de zonechefs te controleren of het volledig patrimonium en alle dotaties aan de zone werden overgedragen.

Elk geschil wordt in eerste instantie aan het politiecollege voorgelegd. De bestuurlijke directeur-coördinator woont de beraadslagingen van het politiecollege bij indien er een conflict ontstaat in verband met de goederen van de brigades van de federale politie.

De minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde beslecht de geschillen in hoger beroep. Hij laat zich door een comité van deskundigen bijstaan.

Wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten

Art. 24, tweede lid

Wanneer feiten werden gepleegd die rechtstreeks betrekking hebben op de uitvoering van een opdracht

services de police. Il arrête les modalités de fonctionnement de l'inspection générale.

L'inspecteur général est désigné à cet emploi par le Roi pour un terme de cinq ans renouvelable une fois, sur proposition des ministres de la Justice et de l'Intérieur et après avis motivé du conseil fédéral de police.

Le Roi fixe les conditions et la procédure de désignation à cet emploi, ainsi que la procédure d'évaluation. Il fixe également les modalités de constitution et de fonctionnement de la commission de sélection et de la commission d'évaluation.

Art. 248bis, § 3

§ 3. Le Roi détermine les règles d'inventaire et d'estimation des biens visés au § 1er.

Il fixe le montant :

1° de l'éventuelle dotation supplémentaire que la commune transfère à la zone pluricommunale, lorsque la valeur des biens transférés est inférieure à la norme minimale qu'il détermine;

2° de l'éventuelle subvention supplémentaire que l'Etat fédéral, selon le cas, transfère à la zone pluricommunale ou à la commune, lorsque la valeur des biens transférés est inférieure à la norme minimale qu'il détermine.

Lorsque la valeur des biens transférés est supérieure à la norme minimale visée à l'alinéa 2, la dotation précitée sera réduite à due concurrence de la différence entre les deux montants.

Loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police

Art. 24, alinéa 2

Lorsque les faits commis concernent directement l'exécution d'une mission de police judiciaire, une sanc-

police de manière à garantir l'indépendance de l'inspection générale à l'égard des services de police. Il arrête les modalités de fonctionnement de l'inspection générale.

L'inspecteur général est désigné à cet emploi par le Roi pour un terme de cinq ans renouvelable une fois, sur proposition des ministres de la Justice et de l'Intérieur et après avis motivé du conseil fédéral de police.

Art. 248bis, § 3

§ 3. Le ministre de l'Intérieur détermine les règles d'inventaire et d'estimation des biens visés au § 1er.

Le transfert effectif du patrimoine de la commune se fait après visa du receveur communal et du chef de corps et contient l'inventaire complet du matériel collectif au 31 décembre 2001.

Lors du transfert définitif des patrimoines, le receveur communal ou le comptable spécial en collaboration avec les chefs de zone devront contrôler si la totalité du patrimoine et toutes les dotations ont bien été transférées à la zone.

Tout litige est soumis en première instance au collège de police. Le directeur coordonnateur administratif assiste aux débats du collège de police en cas de litige relatif aux biens des brigades de la police fédérale.

Le ministre de l'Intérieur ou son délégué tranche les litiges en degré d'appel. Il se fait assister par un comité d'experts.

Loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police

Art. 24, alinéa 2

Lorsque les faits commis concernent directement l'exécution d'une mission de police judiciaire, une sanc-

van gerechtelijke politie kan een zware tuchtstraf slechts worden opgelegd na het advies van de procureur des Konings tot wiens ambtsgebied de lokale politie of de op arrondissementeel niveau gedeconcentreerde dienst van de federale politie, waarvan het betrokken personeelslid deel uitmaakt, behoort. Voor de overige personeelsleden van de federale politie is het advies van de federale procureur of zijn gemachtigde vereist.

Art. 27

Indien de tuchtoverheid of de tuchtraad van oordeel is dat er ernstige redenen zijn om een onderzoek of het opstellen van een inleidend verslag, onder andere in het raam van de procedures bedoeld in de artikelen 26, 32, 38 en 49, derde lid, niet toe te vertrouwen aan de hiërarchische overheid, kan zij daarvoor een beroep doen op de algemene inspectie van de federale en lokale politie.

Art. 36, tweede lid

De getuigenverklaringen ingewonnen na raadpleging van het tuchtdossier door het betrokken personeelslid, worden aan hem overgezonden. Hij beschikt over een termijn bepaald door de tuchtoverheid en die niet korter mag zijn dan **van** vijf werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van die verklaringen, om, in voorkomend geval, een aanvullend verweerschrift in te dienen.

Art. 37, tweede lid

Indien geen uitspraak wordt gedaan binnen de in het eerste lid bedoelde termijn van vijftien dagen, dan wordt de gewone tuchtoverheid geacht af te zien van vervolging voor de feiten die de betrokkene ten laste worden gelegd.

van gerechtelijke politie kan een zware tuchtstraf slechts worden opgelegd na het advies van de procureur des Konings tot wiens ambtsgebied de lokale politie of de op arrondissementeel niveau gedeconcentreerde dienst van de federale politie, waarvan het betrokken personeelslid deel uitmaakt, behoort. Voor de overige personeelsleden van de federale politie is het advies van de federale procureur of zijn gemachtigde vereist.

Art. 27

Indien de tuchtoverheid of de tuchtraad van oordeel is dat er ernstige redenen zijn om een onderzoek, onder andere in het raam van de procedures bedoeld in de artikelen 26, 32, 38 en 49, derde lid, niet toe te vertrouwen aan de hiërarchische overheid, kan zij daarvoor een beroep doen op de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie. Elk geschil betreffende de grondslag van de ernstige redenen opgeroepen om de algemene inspectie te vorderen, wordt voorgelegd, voor definitieve beslissing, aan de minister van Binnenlandse Zaken.

Art. 36, tweede lid

De getuigenverklaringen ingewonnen na raadpleging van het tuchtdossier door het betrokken personeelslid, worden aan hem overgezonden. Hij beschikt over een termijn bepaald door de tuchtoverheid en die niet korter mag zijn dan vijf werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van die verklaringen, om, in voorkomend geval, een aanvullend verweerschrift in te dienen.

Art. 37, tweede lid

Indien geen uitspraak wordt gedaan binnen de in het eerste lid bedoelde termijn van vijftien dagen, **in voorkomend geval, verlengd met de noodzakelijke termijn om artikel 36 toe te passen**, dan wordt de gewone tuchtoverheid geacht af te zien van vervolging voor de feiten die de betrokkene ten laste worden gelegd.

tion disciplinaire lourde ne peut être infligée qu'après l'avis du procureur du Roi, dont le membre du personnel de la police locale ou du service déconcentré au niveau de l'arrondissement relève territorialement **est requis**. Pour les autres membres du personnel de la police fédérale, l'avis du procureur fédéral ou de son délégué est requis.

Art. 27

Si l'autorité disciplinaire ou le conseil de discipline estime qu'il y a des motifs sérieux pour ne pas confier à l'autorité hiérarchique une enquête ou la rédaction d'un rapport introductif, entre autres dans le cadre des procédures visées à l'article 26, 32, 38 et 49, alinéa 3, il peut faire appel à l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale.

Art. 36, alinéa 2

Les dépositions de témoins recueillies après consultation du dossier disciplinaire par le membre du personnel concerné lui sont communiquées. Il dispose d'un délai déterminé par l'autorité disciplinaire qui ne peut être inférieur à **de** cinq jours ouvrables à compter de la réception de ces dépositions, pour déposer, s'il échet, un mémoire complémentaire.

Art. 37, alinéa 2

Lorsqu'aucune décision n'est prise dans le délai de quinze jours visé à l'alinéa premier, l'autorité disciplinaire ordinaire est considérée comme renonçant aux poursuites pour les faits qui étaient reprochés à l'intéressé.

tion disciplinaire lourde ne peut être infligée qu'après l'avis du procureur du Roi, dont le membre du personnel de la police locale ou du service déconcentré au niveau de l'arrondissement relève territorialement. Pour les autres membres du personnel de la police fédérale, l'avis du procureur fédéral ou de son délégué est requis.

Art. 27

Si l'autorité disciplinaire ou le conseil de discipline estime qu'il y a des motifs sérieux pour ne pas confier à l'autorité hiérarchique une enquête, entre autres dans le cadre des procédures visées aux articles 26, 32, 38 et 49, alinéa 3, il peut faire appel à l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale. Tout litige relatif au bien fondé des motifs sérieux invoqués pour saisir l'inspection générale est soumis, pour décision définitive, au ministre de l'Intérieur.

Art. 36, alinéa 2

Les dépositions de témoins recueillies après consultation du dossier disciplinaire par le membre du personnel concerné lui sont communiquées. Il dispose d'un délai déterminé par l'autorité disciplinaire qui ne peut être inférieur à cinq jours ouvrables à compter de la réception de ces dépositions, pour déposer, s'il échet, un mémoire complémentaire.

Art. 37, alinéa 2

Lorsqu'aucune décision n'est prise dans le délai de quinze jours visé à l'alinéa premier, **le cas échéant prolongé du délai nécessaire à l'application de l'article 36**, l'autorité disciplinaire ordinaire est considérée comme renonçant aux poursuites pour les faits qui étaient reprochés à l'intéressé.

Programmawet van 30 december 2001

Art. 168

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2002, met uitzondering van:

- (...);
- de artikelen 120, 129 en 130 die uitwerking hebben op 1 april 2001;
- (...).

Wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten

Art. 12, § 1, eerste lid

Om de zes jaar, vanaf een door de Koning vast te stellen datum, onderzoekt de controlecommissie bedoeld in artikel 14, §1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, hierna "de commissie" genoemd, of de vakorganisaties die zitting hebben of vragen om zitting te mogen hebben in het onderhandelingscomité voor de politiediensten en in het met toepassing van artikel 11 opgerichte beheersorgaan van de sociale diensten, voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 6.

Strafwetboek

Art. 5, vierde lid

Voor de toepassing van dit artikel kunnen niet als strafrechtelijk verantwoordelijke rechtspersoon worden beschouwd: de federale staat, de gewesten, de gemeenschappen, de provincies, de Brusselse agglomeratie, de gemeenten, de binnengemeentelijke territoriale organen, de Franse Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Programmawet van 30 december 2001

Art. 168

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2002, met uitzondering van:

- (...);
- de artikelen 120, 129, 130 **en 131** die uitwerking hebben op 1 april 2001;
- (...).

Wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten

Art. 12, § 1, eerste lid

Om de zes jaar, vanaf een door de Koning vast te stellen datum, onderzoekt de controlecommissie bedoeld in artikel 14, §1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, hierna "de commissie" genoemd, of de vakorganisaties die zitting hebben of vragen om zitting te mogen hebben in het onderhandelingscomité voor de politiediensten en in het met toepassing van artikel 11 opgerichte beheersorgaan van de sociale diensten, voldoen **aan de voorwaarde bepaald in artikel 6, tweede lid, 2°, b.**

Strafwetboek

Art. 5, vierde lid

Voor de toepassing van dit artikel kunnen niet als strafrechtelijk verantwoordelijke rechtspersoon worden beschouwd: de federale staat, de gewesten, de gemeenschappen, de provincies, de Brusselse agglomeratie, de gemeenten, **de meergemeentepolitiezones**, de binnengemeentelijke territoriale organen, de Franse Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Loi programme du 30 decembre 2001

Art. 168

La présente loi entre en vigueur le 1er janvier 2002, à l'exception de:

- (...);
- les articles 120, 129 et 130 qui produisent leurs effets le 1er avril 2001;
- (...).

Loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police

Art. 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}

Tous les six ans, à partir d'une date fixée par le Roi, la commission de contrôle visée à l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, dénommée ci-après "la commission" vérifie si les organisations syndicales qui siègent ou qui demandent à pouvoir siéger dans le comité de négociation pour les services de police et dans l'organe de gestion des services sociaux créé en application de l'article 11, satisfont aux conditions fixées à l'article 6.

Code pénal

Art. 5, alinéa 4

Ne peuvent pas être considérées comme des personnes morales responsables pénalement pour l'application du présent article: l'Etat fédéral, les régions, les communautés, les provinces, l'agglomération bruxelloise, les communes, les organes territoriaux intracommunaux, la Commission communautaire française, la Commission communautaire flamande, la Commission communautaire commune et les centres publics d'aide sociale.

Loi programme du 30 decembre 2001

Art. 168

La présente loi entre en vigueur le 1er janvier 2002, à l'exception de:

- (...);
- les articles 120, 129, 130 **et 131** qui produisent leurs effets le 1er avril 2001;
- (...).

Loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police

Art. 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}

Tous les six ans, à partir d'une date fixée par le Roi, la commission de contrôle visée à l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, dénommée ci-après "la commission" vérifie si les organisations syndicales qui siègent ou qui demandent à pouvoir siéger dans le comité de négociation pour les services de police et dans l'organe de gestion des services sociaux créé en application de l'article 11, satisfont **à la condition fixée à l'article 6, alinéa 2, 2^o, b.**

Code pénal

Art. 5, alinéa 4

Ne peuvent pas être considérées comme des personnes morales responsables pénalement pour l'application du présent article: l'Etat fédéral, les régions, les communautés, les provinces, l'agglomération bruxelloise, les communes, **les zones de police pluricommunales**, les organes territoriaux intracommunaux, la Commission communautaire française, la Commission communautaire flamande, la Commission communautaire commune et les centres publics d'aide sociale.

Wet van 5 augustus 1992 op het politieambt

Art. 44/1

Bij het vervullen van de opdrachten die hun zijn toevertrouwd, kunnen de politiediensten gegevens van persoonlijke aard en inlichtingen inwinnen en verwerken, meer bepaald met betrekking tot de gebeurtenissen, de groeperingen en de personen die een concreet belang vertonen voor de uitoefening van hun opdrachten van bestuurlijke politie en voor de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie overeenkomstig de artikelen 28*bis*, 28*ter*, 55 en 56 van het Wetboek van Strafvordering.

Bij het vervullen van hun opdrachten van gerechtelijke en bestuurlijke politie kunnen de politiediensten op de wijze bepaald door de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de persoonsgegevens verzamelen en verwerken bedoeld in artikel 6 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Deze gegevens en inlichtingen kunnen enkel worden medegedeeld aan de overheden bedoeld in artikel 5, de politiediensten, de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie evenals aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten die ze nodig hebben voor de uitoefening van hun opdrachten.

Koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPOL)

Art. XII.VIII.10

Het ziektecontingent bedoeld in artikel VIII.X.1 wordt berekend door voor elk personeelslid van het operationeel korps van de rijkswacht alsmede voor de militairen van het administratief en logistiek korps van de rijkswacht met uitsluiting van diegenen bedoeld in artikel 4, §2, van de wet van 27 december 2000 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de rechtspositie van

Wet van 5 augustus 1992 op het politieambt

Art. 44/1

Bij het vervullen van de opdrachten die hun zijn toevertrouwd, kunnen de politiediensten gegevens van persoonlijke aard en inlichtingen inwinnen en verwerken, meer bepaald met betrekking tot de gebeurtenissen, de groeperingen en de personen die een concreet belang vertonen voor de uitoefening van hun opdrachten van bestuurlijke politie en voor de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie overeenkomstig de artikelen 28*bis*, 28*ter*, 55 en 56 van het Wetboek van Strafvordering.

Bij het vervullen van hun opdrachten van gerechtelijke en bestuurlijke politie kunnen de politiediensten op de wijze bepaald door de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de persoonsgegevens verzamelen en verwerken bedoeld in artikel 6 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Deze gegevens en inlichtingen kunnen enkel worden medegedeeld aan de overheden bedoeld in artikel 5, de **Belgische of buitenlandse** politiediensten, de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie evenals aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten die ze nodig hebben voor de uitoefening van hun opdrachten. **Ze kunnen eveneens medegedeeld worden aan internationale organisaties voor politionele samenwerking ten aanzien waarvan de Belgische openbare overheden of politiediensten verplichtingen hebben.**

De Koning bepaalt naar welke andere publieke autoriteiten dezelfde gegevens en informatie eveneens mogen medegedeeld worden door een in Ministeraad overlegd besluit die de modaliteiten ervan bepaalt na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPOL)

Art. XII.VIII.10

Het ziektecontingent bedoeld in artikel VIII.X.1 wordt berekend door voor elk personeelslid van het operationeel korps van de rijkswacht alsmede voor de militairen van het administratief en logistiek korps van de rijkswacht met uitsluiting van diegenen bedoeld in artikel 4, §2, van de wet van 27 december 2000 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de rechtspositie van

Loi du 5 août 1992 sur la fonction de police

Art. 44/1

Dans l'exercice des missions qui leur sont confiées, les services de police peuvent recueillir et traiter des données à caractère personnel et des informations, relatives notamment à des événements, à des groupements et à des personnes présentant un intérêt concret pour l'exécution de leurs missions de police administrative et pour l'exécution de leurs missions de police judiciaire conformément aux articles 28*bis*, 28*ter*, 55 et 56 du Code d'instruction criminelle.

En vue d'accomplir leurs missions de police judiciaire et de police administrative, les services de police peuvent recueillir et traiter, selon les modalités déterminées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, des données à caractère personnel visées à l'article 6 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Ces informations et données ne peuvent être communiquées qu'aux autorités visées à l'article 5, aux services de police, à l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale ainsi qu'aux services de renseignements et de sécurité qui en ont besoin pour l'exécution de leurs missions.

Arrête royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPOL)

Art. XII.VIII.10

Le nombre de jours de maladie visés à l'article VIII.X.1^{er} est calculé, pour chaque membre du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie ainsi que pour les militaires du corps administratif et logistique de la gendarmerie, à l'exclusion de ceux visés à l'article 4, § 2, de la loi du 27 décembre 2000 portant diverses dispositions relatives à la position juridique du personnel

Loi du 5 août 1992 sur la fonction de police

Art. 44/1

Dans l'exercice des missions qui leur sont confiées, les services de police peuvent recueillir et traiter des données à caractère personnel et des informations, relatives notamment à des événements, à des groupements et à des personnes présentant un intérêt concret pour l'exécution de leurs missions de police administrative et pour l'exécution de leurs missions de police judiciaire conformément aux articles 28*bis*, 28*ter*, 55 et 56 du Code d'instruction criminelle.

En vue d'accomplir leurs missions de police judiciaire et de police administrative, les services de police peuvent recueillir et traiter, selon les modalités déterminées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, des données à caractère personnel visées à l'article 6 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Ces informations et données ne peuvent être communiquées qu'aux autorités visées à l'article 5, aux services de police **belges ou étrangers**, à l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale ainsi qu'aux services de renseignements et de sécurité qui en ont besoin pour l'exécution de leurs missions. **Elles peuvent également être communiquées aux organisations internationales de coopération policière à l'égard desquelles les autorités publiques ou les services de police belges ont des obligations.**

Le Roi détermine à quelles autres autorités publiques ces mêmes données et informations peuvent également être communiquées par un arrêté délibéré en Conseil des ministres qui en fixe les modalités après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

Arrête royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPOL)

Art. XII.VIII.10

Le nombre de jours de maladie visés à l'article VIII.X.1^{er} est calculé, pour chaque membre du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie ainsi que pour les militaires du corps administratif et logistique de la gendarmerie, à l'exclusion de ceux visés à l'article 4, § 2, de la loi du 27 décembre 2000 portant diverses dispositions relatives à la position juridique du personnel

het personeel van de politiediensten, het aantal maanden dienstanciënniteit te vermenigvuldigen met twee, met uitzondering van de periode van twee jaar voorafgaand aan de inwerkingtreding van dit besluit, waarvoor het aantal dagen bedoeld in artikel VIII.X.1 in aanmerking wordt genomen.

Het in het eerste lid bedoelde ziektecontingent wordt verminderd in evenredigheid met de door het betrokken personeelslid tijdens zijn loopbaan genoten equivalente verloven en afwezigheden bedoeld in de artikelen VIII.IV.2, VIII.IV.3, VIII.XIII.1, VIII.XIV.1, VIII.XV.1, VIII.XV.3, VIII.XV.5 en VIII.XVI.1.

Indien het aldus berekende ziektecontingent geen geheel getal vormt, wordt het afgerond naar de onmiddellijk hogere eenheid.

Het resultaat van de in het eerste, tweede en derde lid, bedoelde bewerking wordt vervolgens verminderd met het aantal dagen ziekteverlof dat het personeelslid heeft genoten tijdens de in het eerste lid bedoelde periode van twee jaren, met uitzondering van het ziekteverlof dat is toegestaan op grond van artikel VIII.X.6, §1.

het personeel van de politiediensten, het aantal maanden dienstanciënniteit te vermenigvuldigen met twee, met uitzondering van de periode van twee jaar voorafgaand aan de inwerkingtreding van dit besluit, waarvoor het aantal dagen bedoeld in artikel VIII.X.1 in aanmerking wordt genomen.

Het in het eerste lid bedoelde ziektecontingent wordt verminderd in evenredigheid met de door het betrokken personeelslid tijdens zijn loopbaan genoten equivalente verloven en afwezigheden bedoeld in de artikelen VIII.IV.2, VIII.IV.3, VIII.XIII.1, VIII.XIV.1, VIII.XV.1, VIII.XV.3, VIII.XV.5 en VIII.XVI.1.

Indien het aldus berekende ziektecontingent geen geheel getal vormt, wordt het afgerond naar de onmiddellijk hogere eenheid.

Het resultaat van de in het eerste, tweede en derde lid, bedoelde bewerking wordt vervolgens verminderd met het aantal dagen ziekteverlof dat het personeelslid heeft genoten tijdens de in het eerste lid bedoelde periode van twee jaren, met uitzondering van het ziekteverlof dat is toegestaan op grond van artikel VIII.X.6, §1.

Onder de in het eerste lid bedoelde dienstanciënniteit moeten eveneens de in artikel VIII.X.5 bedoelde prestaties worden begrepen.

des services de police, en multipliant par deux le nombre de mois de service, à l'exception de la période de deux ans précédant l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour laquelle le nombre de jours visés à l'article VIII.X.1er, est pris en considération.

Le nombre de jours de maladie visé à l'alinéa 1er est diminué en proportion des congés équivalents et absences visés aux articles VIII.IV.2, VIII.IV.3, VIII.XIII.1er, VIII.XIV.1er, VIII.XV.1, VIII.XV.3, VIII.XV.5 et VIII.XVI.1er dont le membre du personnel concerné a bénéficié durant sa carrière.

Si le nombre de jours de maladie ainsi calculé n'est pas un nombre entier, il est arrondi à l'unité supérieure.

Le résultat de l'opération visée aux alinéas 1er à 3, est ensuite diminué du nombre de jours de congé en maladie dont le membre du personnel a bénéficié pendant la période de deux ans visée à l'alinéa 1er, à l'exception du congé de maladie admis sur base de l'article VIII.X.6, § 1er.

des services de police, en multipliant par deux le nombre de mois de service, à l'exception de la période de deux ans précédant l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour laquelle le nombre de jours visés à l'article VIII.X.1er, est pris en considération.

Le nombre de jours de maladie visé à l'alinéa 1er est diminué en proportion des congés équivalents et absences visés aux articles VIII.IV.2, VIII.IV.3, VIII.XIII.1er, VIII.XIV.1er, VIII.XV.1, VIII.XV.3, VIII.XV.5 et VIII.XVI.1er dont le membre du personnel concerné a bénéficié durant sa carrière.

Si le nombre de jours de maladie ainsi calculé n'est pas un nombre entier, il est arrondi à l'unité supérieure.

Le résultat de l'opération visée aux alinéas 1er à 3, est ensuite diminué du nombre de jours de congé en maladie dont le membre du personnel a bénéficié pendant la période de deux ans visée à l'alinéa 1er, à l'exception du congé de maladie admis sur base de l'article VIII.X.6, § 1er.

Par le service visé à l'alinéa 1er, il y a lieu d'entendre également les prestations visées à l'article VIII.X.5.

Programmawet van 19 juli 2001

Art. 53

Een fonds voor de “Levering van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten” wordt opgericht. Het vormt een begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

In de tabel, gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt daartoe “Deel 17 Rijkswacht” aangevuld met de volgende bepalingen:

Benaming van het organiek begrotingsfonds:

17-2: Fonds voor de levering van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten

Aard van de toegewezen ontvangsten:

Opbrengst van de betalingen uitgevoerd door:

- de leden van de federale en de lokale politie voor de leveringen die de hen toegekende basisdotatie overschrijden;
- de meergemeentepolitiezones of de gemeenten voor de leveringen aan de leden van de lokale politie binnen de toegekende basisdotatie.

Aard van de toegestane uitgaven:

De uitgaven voor de aankopen die noodzakelijk zijn om de ingevolge deze leveringen aangesproken voorraden aan kledij en uitrusting terug aan te vullen.

Art. 54

De minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd om de betalingen in ontvangst te nemen en te affecteren die de meergemeentepolitiezones of de gemeenten verrichten voor de van de federale politie op hun aanvraag ontvangen administratieve en logistieke steun. Deze betalingen zullen daartoe gestort worden op de Rijksmiddelenbegroting met bestemming het organiek begrotingsfonds 17-1 “Fonds voor prestaties tegen betaling”.

Programmawet van 19 juli 2001

Loi programme du 19 juillet 2001

Art. 53

Un fonds pour la "Livraison d'habillement et d'équipement contre paiement au personnel des services de police" est créé. Il constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Dans le tableau, joint à la loi organique du 27 décembre 1990 portant sur la création de fonds budgétaires, la "Section 17 – gendarmerie" est complétée avec les dispositions suivantes:

Dénomination du fonds budgétaire organique:

17-2: Fonds pour la livraison d'habillement et d'équipement contre paiement au personnel des services de police.

Nature des recettes affectées:

Produit des paiements effectués par:

- les membres de la police fédérale et locale pour les livraisons qui dépassent la dotation de base qui leur est accordée;
- les zones de police pluricommunales ou les communes pour les livraisons aux membres de la police locale dans les limites de la dotation de base accordée.

Nature des dépenses autorisées:

Les dépenses pour les achats qui sont nécessaires au renouvellement des stocks de tenue et équipement suite à ces livraisons.

Art. 54

Le ministre de l'Intérieur est autorisé à prendre en recette et à affecter les paiements effectués par les zones de police pluricommunales ou les communes pour l'appui administratif et logistique fourni à leur demande par la police fédérale. Ces paiements seront versés sur le Budget des Voies et Moyens avec comme destination le fonds budgétaire organique 17-1 "Fonds pour prestations contre paiement".

Loi programme du 19 juillet 2001